



# LOTERIA

NOS. 88 Y 89 - MARZO Y ABRIL



# LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

## JUNTA DIRECTIVA

### PRINCIPALES:

**Dr. Bernardino González Ruíz**  
Ministro de Trabajo, Previsión  
Social y Salud Pública.

**Señora Doña**

**Cecilia Orillac de Chiari,**  
Presidenta de la Cruz Roja  
Nacional.

**Sr. Don Raúl Arango N.**  
Comandante Primer Jefe del  
Cuerpo de Bomberos.

**Sr. Don René Orillac,**  
Gerente General del Banco  
Nacional.

**Dr. Alberto Bissot, Jr.**  
Director Médico del Hospital  
Santo Tomás.

**Sr. Don Guillermo Ford**  
Presidente de la Cámara de  
Comercio.

Reverendo Padre

**Juan D'Andrea,**  
Director de la Escuela  
"Don Bosco"

### SUPLENTE:

**Sr. Don Luis Eduardo Guizado,**  
Vice-Ministro de Trabajo,  
Previsión Social y Salud Pública

**Señora Doña**

**Magdalena Conte de Duque.**  
Secretaria de la Cruz Roja  
Nacional.

**Sr. Don Luis Carlos Endara,**  
Comandante Segundo Jefe del  
Cuerpo de Bomberos.

**Sr. Don Eugenio Barrera,**  
Gerente del Banco Nacional

**Sr. Don José Velarde**  
Sub-Director para Asuntos  
Administrativos del Hospital  
Santo Tomás.

**Sr. Don Antonio Amado**  
Vice-Presidente de la  
Cámara de Comercio.

Reverendo Padre

**Gabriel Marqués Salord**  
Consejero de la Escuela  
"Don Bosco"

**Sr. Don José Félix Gómez,**  
Secretario de la Directiva.

## ADMINISTRACION:

**Don GUILLERMO E. QUIJANO,** **Lic. AGUSTIN FERRARI**  
Director General Sub-director general.

**Prof. BRAULIO VASQUEZ,** **Don MANUEL DE J. ESPINOSA**  
Jefe de Contabilidad. Tesorero

	<b>Páginas:</b>
<b>NOTA EDITORIAL</b>	
El por qué de la presente edición de "Lotería" .....	3 - 4
*****	
Lo que aconteció en San José de Costa Rica durante la reunión de Presidentes, por Danilo Luna .....	5- 16
<b>I. PUBLICACIONES DE LA PRENSA PANAMEÑA</b>	
.....	17- 118
<b>II. EDITORIALES DE LA PRENSA PANAMEÑA</b>	
.....	118- 126
<b>III. DOCUMENTOS:</b>	
(Palabras, discursos, declaraciones) .....	126- 154
<b>IV. ANEXOS:</b>	
Las reuniones de San José y Managua, por el Ing. David Samudio .....	154- 156
La geografía y la historia en el curso de los siglos, por Don Manuel de Jesús Quijano .....	157- 162
<b>V. VOCES AMIGAS:</b>	
.....	162- 164
<b>VI. AVISOS:</b>	
.....	165- 168

\*\*\*\*\*

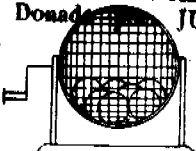
Toda la correspondencia dirijase a Revista "Lotería"  
Apartado 21 — Panamá — República de Panamá.  
Impreso en los Talleres de "El Panamá América".

27.1978  
1978  
15

# LOTERIA

ORGANO DE LA LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

PROPIEDAD DE LA  
LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA  
Donada por JUAN A. SUSTO

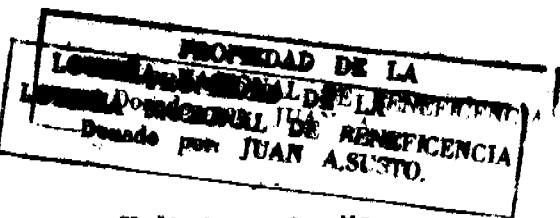


Director:  
Don Guillermo E.  
Quijano

Editor:  
Juan Antonio Susto

11 EPOCA — PANAMA, R. DE P. • MARZO - ABRIL DE 1963 — No. 88 - 89

## Nota Editorial:



## El por qué de la Presente Edición de "Lotería"

Durante los días comprendidos entre el 17 y 20 de marzo de 1963, se congregaron en la ciudad de San José, capital de la República de Costa Rica, los Excelentísimos señores Presidentes de Centro América, Panamá y los Estados Unidos, para "buscar remedios, en forma armónica y concurrente a los problemas económicos de cuya acertada solución dependen la salud y la felicidad de nuestros pueblos, y a las cuestiones políticas que amenazan con la destrucción de los sistemas republicanos de Libertad y Democracia que constituyen los fundamentos del Continente Americano", según lo expresó nuestro mandatario, Excelentísimo señor don Roberto Francisco Chiari, en la memorable sesión inaugural celebrada en la tarde del lunes 18 de marzo de 1963, en el Teatro Nacional.

Para dar a conocer los resultados referentes a la magna reunión de los siete Presidentes, es el móvil que nos ha guiado para publicar esta edición especial.

A más del motivo anteriormente citado, hay otro que nos enorgullece: la cordial acogida prodigada por el pueblo tico al gobernante panameño, en todos los lugares donde éste hizo acto de presencia, desde la casa presidencial costarricense hasta los socavones de la presa de Río Macho. Ello tiene su explicación en la geografía, en la política, en la economía y en la cultura.

El Istmo de Panamá - considerado geográficamente - forma parte de la América Central. Centro América o Centroamérica, tiene un valor geopolítico e histórico definido; políticamente Costa Rica formó parte de la Audiencia de Panamá, por corto lapso, y durante las postrimerías del coloniaje tuvimos allá un gobernador, Ayala, y un intendente, de la Guardia y Ayala, ambos panameños; los ubérrimos campos chiricanos abastecieron de ganado a la tierra tica; en la patria de Cañas, Peralta, Carrillo, Mora, Oreamuno, se establecieron los proscritos panameños, no como parásitos, sino como sembradores de cultura, tales como Arosemena, Colunge, Fábrega, González, y fueron fundadores de escuelas y colegios, Casarla, de Obaldía, Venero y Facio. Muchos istmeños dejaron sus apellidos ligados a familias costarricenses, algunos de los cuales subsisten.

Evocando este pretérito enaltecedor y actuando en la convulsionada realidad del presente, el Excelentísimo señor Presidente de la República de Panamá, don Roberto Francisco Chiari, fue a la reunión de Costa Rica armado de su patriotismo, y acompañado de hombres preparados, entre los que contaban algunos adversarios políticos suyos.

Las palabras pronunciadas por el Excelentísimo señor Presidente Chiari a su llegada al aeropuerto de El Coco; las dos conferencias de prensa que dió en Costa Rica; su discurso en la sesión inaugural de la Reunión de Presidentes; sus cálidas frases de despedida, en nombre de sus colegas, al Presidente Kennedy, y la conferencia de prensa que tuvo verificativo en el palacio presidencial de Panamá, figuran aquí. Además, las entrevistas concedidas en Costa Rica a los representantes de la Associated Press, United Press International, Continental Press y las relaciones publicadas de los actos oficiales y sociales, aunado con una selección de fotografías, tomadas por profesional panameño.

Hablan muy alto de la actuación del Excelentísimo señor Presidente Chiari en Costa Rica, sus varias intervenciones en las dos sesiones secretas con seis de sus colegas, los Excelentísimos señores Presidentes, y la conferencia, también privada, celebrada con el Excelentísimo señor Presidente Kennedy, según lo publicado por la prensa, y luego, por las declaraciones del propio Excelentísimo señor Presidente Chiari.

Como anexos, se insertan aquí, el artículo del ingeniero David Samudio, Director General de Planificación de la Presidencia de la República de Panamá, sobre "Las reuniones de San José y Managua". Su Excelencia el señor Ministro de Gobierno y Justicia de Panamá, Marco A. Robles, tuvo elevada y patriótica actuación en la reunión de Ministros de Gobierno celebrada en Managua, Nicaragua, y una conferencia, de gran interés en los actuales momentos, pronunciada en San José de Costa Rica, por don Manuel de Jesús Quijano, cuando desempeñaba el cargo de Embajador de Panamá en aquel país, que lleva por título: "La geografía y la historia en el curso de los siglos".



# Lo que aconteció en San José de Costa Rica durante la reunión de Presidentes

Por Danilo Luna

Asesor de la Secretaría de Información de la Presidencia de la República de Panamá y Relator y Coordinador de la Conferencia de Presidentes

Era la mañana del domingo 17 de Marzo de 1963. Hacía en el aeropuerto de El Coto de San José en Costa Rica, una bella y espléndida mañana con sol brillante y el cielo despejado, como queriendo demostrar en esta forma la alegría y satisfacción de ese hermano país por la llegada de distinguidos huéspedes de honor. El pueblo costarricense dió una evidente y amplia demostración de civismo al dispensar un cálido y entusiasta recibimiento a los señores Presidentes de Centroamérica y Panamá, a su llegada a ese aeropuerto internacional.

## YDIGORAS FUENTES EL PRIMER PRESIDENTE EN LLEGAR

A las 10:55 horas, aterrizó un pequeño avión Commander bimotor, de la Fuerza Aérea Guatemalteca, en el cual viajaba el señor Presidente General Miguel Ydígoras Fuentes en compañía de su distinguida esposa Doña María Teresa Laparra de Ydígoras.

“Esta cruzada quedará grabada en las páginas de la historia”, fueron sus primeras palabras.

## LLEGA EL PRESIDENTE CHIARI

El segundo fue el Presidente de Panamá, Roberto F. Chiari, quien llegó a las 11 y 40 en un avión Convair bimotor de la COPA.

El jefe del Protocolo, don Camilo Levy Salcedo, había organizado, casi matemáticamente todo lo relacionado a la llegada del señor Presidente don Roberto F. Chiari. Pero el público se impuso. Había en el ambiente un sentimiento de marcada simpatía por el ilustre visitante y la ola de fotógrafos y periodistas fue algo arrollador, imponente. Costó mucho trabajo despejar el campo lo suficiente para la entrevista de los señores Orlich y Chiari. Don Chico le tendió la mano al señor Chiari, muy sonriente, le abrió sus brazos. Y asimismo al Canciller de Costa Rica don Daniel Oduber a quien el señor Chiari, en forma familiar, lo saludó: “Me complace mucho en saludarlo, don Daniel”. El señor Orlich, muy oportuno, le dijo: “Señor Presidente, lef cable que en Panamá los comunistas le habían quemado unos cañaverales en su finca.....”

“Si, pero no tuvo mayor trascendencia el hecho. Estas son consecuencias de las pasiones políticas. Pero, ahora me complace mucho saludarlo a usted y reiterarle mis sentimientos de estimación muy sincera”.

Brevemente cruzaron otras palabras los señores Chiari y Orlich y éste último invitó a su huésped a permanecer mayor tiempo en Costa Rica.

El señor Chiari le respondió que lo complacería a medida de las circunstancias.

Los periodistas saludaron entonces al Presidente Chiari. Sonriente y muy gentil dijo:

- "Nada nuevo puedo decirles. Ustedes saben cuánto admiro este país por su elevado espíritu democrático y por la nobleza de sus ideas, de modo que me concreto a suplicarles a los señores de la prensa que saluden en mi nombre al pueblo costarricense. Y quiero ver en forma muy especial a la colonia Panameña. He de tener el tiempo necesario, terminados mis compromisos oficiales para sentir junto a mí a todos mis compatriotas. Quiero abrazarlos a todos."

Era imposible la entrevista. El público lo impedía. El Presidente Chiari, con marcada simpatía quiso dirigirse al señor Oduber. El público, los fotógrafos, sobre todo, y las autoridades imponiendo disciplina, ahogaron un cruce de frases que habrían sido un gran material para los periodistas que estábamos cerca.

El señor Chiari, en otro pasaje, dijo:

"Me gustaría conversar con ustedes, estando presente el Canciller Solís, para responder como es debido cuanto me pregunten."

'Esta noche, nos dijo, en la Embajada de Panamá tendré el gusto de saludar a todos mis compatriotas.

"Panamá es un país plenamente identificado con todas las cruzadas de la democracia que reflejan bienestar en la humanidad. En toda cita de elevados principios, de justicia y de democracia estará el pueblo panameño."

Cuando el vehículo de la Embajada panameña, ocupado por los señores Chiari, Canciller Solís y Embajadores Boutet, de Panamá y Loaiza, de Costa Rica, cruzaba los caseríos de los pueblos situados alrededor de la carretera, las gentes se arremolinaban y con una muy especial simpatía gritaban.

"Viva Panamá ".....

El Presidente Chiari, sonriente, saludaba con la mano y respondía:

"Viva Costa Rica ".....

#### EL PRESIDENTE VILLEDA MORALES.

Siguió luego, a las 12 horas, la llegada del señor Presidente de Honduras, doctor Ramón Villeda Morales, quien viajaba en un avión cuatrimotor DC-6 de la Fuerza Aérea Hondureña. Recibió nutridos aplausos al aparecer una vez que se abrió la portezuela del avión y comenzó a bajar, precedido de su distinguida señora esposa Doña Alejandrina de Villeda Morales.

#### EL PRESIDENTE DE EL SALVADOR

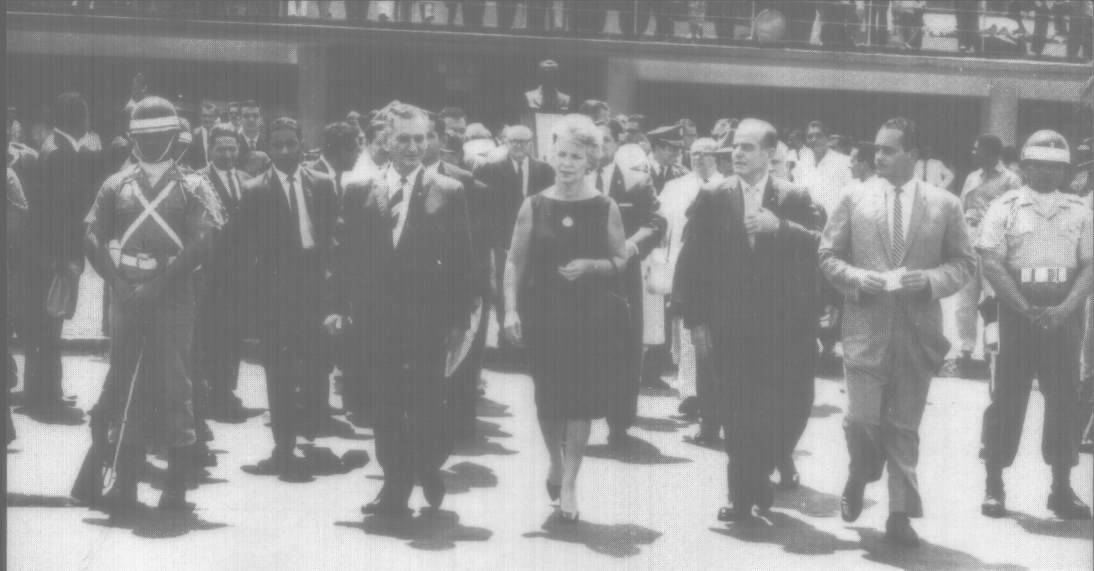
Inmediatamente después, a las 12:10 estaba en la rampa del aeropuerto, un cuatrimotor DC-4 de TACA, en el cual llegó el señor Presidente de El Salvador, Teniente Coronel Julio Adalberto Rivera, el cual saludó también muy cordialmente desde que se abrió la puerta del avión, siendo muy aplaudido.

#### EL PRESIDENTE DE NICARAGUA Y EL PRESIDENTE ELECTO

Los últimos en llegar, a las 12:35 fueron el señor Presidente de Nicaragua Don Luis Somoza Debayle y el Presidente Electo doctor Rene Schick, quienes viajaron en un avión bimotor de la Fuerza Aérea Nicaraguense.

#### TERMINA LA RECEPCION EN EL AEROPUERTO

Con la llegada del Presidente de Nicaragua, finalizó la ceremonia de recepción a los señores Presidentes en el Aeropuerto Internacionao, El Coco, sin que se registrara el menor incidente.



Panamá, domingo 17 de marzo de 1963.- En el aeropuerto nacional de Tocúmen se dieron cita distinguidas personalidades y numeroso público para despedir al Excmo. señor Presidente de la República y su comitiva, quienes iban rumbo a Costa Rica para asistir a la reunión de presidentes de Centroamérica, Panamá y los Estados Unidos. En primer término, S. E. el Ministro de Gobierno y Justicia, don Marco A. Robles; el Excmo. Presidente Chiari y la Excma. doña Cecilia O. de Chiari y Ldo. Ricardo Cucalón del Departamento de Protocolo.

\*\*\*\*\*

Momentos de abordar el Martín de la COPA el Excmo. Presidente de la República. Al centro, el Presidente Chiari y señora y el Presidente encargado del Poder Ejecutivo, doctor Bernardino González Ruiz y señora. Todos escuchan el Himno Nacional.



El Presidente Chiari, siempre dinámico, tan pronto como se instaló en el Hotel Europa, (donde residió con su comitiva), almorzó y conversó unos minutos con sus compañeros y funcionarios que fueron a visitarlo; se dirigió a Tres Ríos y Las Nubes, lugares un poco distantes de San Jose, con el fin de visitar unas haciendas ganaderas.

En horas del atardecer salió a hacer un recorrido por varias de las arterias más importantes de la capital josefina. Luego asistió a una recepción en la Embajada de Panamá y de 9 y media de la noche a 1 y media de la madrugada, estuvo reunido con los Presidentes Centroamericanos para discutir la agenda que se le presentaría al Presidente Kennedy de los Estados Unidos, que llegaría al siguiente día.

### LLEGA EL PRESIDENTE KENNEDY

Desde tempranas horas de la mañana del lunes 18 de Marzo, utilizando toda clase de vehículos, entre lo que había muchos de numerosos lugares del país, los costarricenses se dirigieron hacia el Aeropuerto de las Sabanas o a tomar campo a lo largo del paseo Colón, para dar la bienvenida al Presidente de los Estados Unidos.

Al promediar la mañana el ambiente se tornó desapacible: una pertinaz lluvia de ceniza, procedente del Volcan Irazú comenzó a caer sobre San José e impulsada por el viento formó hacia el norte una espesa cortina. Se habían levantado tres tribunas: una central para ser ocupada por los Presidentes, y dos laterales: - en la de la derecha tomaron asiento representantes del Cuerpo Diplomático y Consular y las comitivas de los Presidentes de Centro América y Panamá; En la de la izquierda, los más altos funcionarios del Gobierno de Costa Rica, así como representantes de la Iglesia.

Previamente, en el Salon de Bronce del Edificio del Aeropuerto de las Sabanas, se habían reunido los Presidentes de Centro América y Panamá, alrededor de las diez horas, hizo su ingreso el señor Presidente Orlich, quien después de ejecutarse el himno Nacional, ocupó su asiento en la tribuna. A continuación hicieron su ingreso a la tribuna Presidencial, después de escuchar el himno de sus respectivos países, los Presidentes visitantes así: Presidente del Salvador, don Julio Adalberto Rivera; Presidente de Guatemala, Don Miguel Ydígoras Fuentes; Presidente de Honduras, Don Ramón Villeda Morales; Presidente de Nicaragua, Don Luis A. Somoza, y el Presidente de Panamá, Don Roberto F. Chiari, Por último ingresó el Presidente electo de Nicaragua don René Schick.

Mientras hacían su ingreso a la tribuna Presidencial los Jefes de Estado visitantes, aparecieron por el Oeste dos escuadrillas de aviones Jets que hicieron escolta al avión del Presidente Kennedy en su viaje a Costa Rica.

A las 10:44 en punto, cuatro helicópteros de porta-aviones "Wasp" tomaron tierra en el lado Norte del Aeropuerto de las Sabanas trayendo desde el aeropuerto del Coco, donde había aterrizado previamente, al Presidente Kennedy y a los miembros de su comitiva.

Un entusiasmo indescriptible se apoderó de la multitud y un cerco de banderas, agitadas por manos de miles de Costarricenses, surgió de pronto para saludar al Jefe del Estado Norteamericano, quien se dirigió frente a la tribuna Presidencial donde escuchó las notas del himno de su país, seguidamente descendió de la tribuna Presidencial el Presidente Orlich y avanzó el Presidente Kennedy, estrechándose las manos cordialmente. Los dos jefes de Estado subieron luego a la tribuna Presidencial donde el Sr. Kennedy fue presentado a los demás jefes de Estados Centroamericanos y Panamá y al Presidente Electo de Nicaragua. Después de las presentaciones hizo uso de la palabra, para dar la bienvenida al Presidente Kennedy, el Presidente don Francisco J. Orlich y después en medio de atronadores vítores hizo uso de la palabra el Presidente Kennedy. (Vease Documentos).





Panamá, domingo 17 de marzo de 1963. Parte de los integrantes de la comitiva presidencial: doctor Roberto Alemán, Presidente del Consejo de Relaciones Exteriores; don Ricardo M. Arias E., ex-presidente de la República; don Guillermo A. Arango, Embajador de Panamá en Washington; Arq. Jorge M. Arias, Presidente del Sindicato de Industriales; Ldo. Hernán Porras, Asesor del Banco Nacional; el periodista Luis Restrepo. Al fondo el Ing. David Samudio, Director de Planificación de la Presidencia, se despide de su señora.

\*\*\*\*\*

Otra vista de la comitiva: el camarógrafo de la T.V. 2. don Mario Bultrón; el periodista Arquimedes Fernández, los señores Arias E., Arango, J. Arias y H. Porras. Al fondo el Ministro de Fomento, don Max Delvalle y señora.



## DESFILE HACIA LA CASA PRESIDENCIAL

Luego se inició el imponente desfile hacia la Casa Presidencial a lo largo del paseo Colón, y de la Avenida Central, totalmente llena de público (podría decirse que un cuarto de millón de costarricenses) saludaron al Presidente de los Estados Unidos, a los de Centro América y Panamá, en la más apoteósica manifestación que se recuerda en la historia de ese país.

La Avenida Central, por donde pasó el desfile era un mar de banderas y festones de alegres colores. La policía corría detrás del automóvil de Kennedy pidiendo a la muchedumbre para que despejarán el paso y siguiera adelante el desfile. Pero todo fue inútil, y los automóviles en que iban los otros Presidentes llegaron a la casa Presidencial veinte minutos después del tiempo señalado.

### PRIMERA CONFERENCIA

A las cuatro de la tarde del mismo Lunes 18, se inició en el Teatro Nacional la primera de las reuniones de la conferencia cumbre, en la cual hicieron uso de la palabra todos los Presidentes, quienes expusieron sus puntos de vista acerca de la unidad Centroamericana y los frutos que éstos países derivarán de la Alianza para el Progreso.

Una numerosa concurrencia llenaba las lunetas, butacas y palcos del coliseo josefino que lucía una bella iluminación y un hermoso despliegue de banderas.

El Cuerpo Diplomático acreditado ante el gobierno costarricense; la representación de la Iglesia Católica; representantes de las instituciones oficiales, sociales y económicas especialmente invitadas y sobre todo periodistas, colmaban el hermoso local. Por todas partes circulaban fotógrafos y corresponsales de la prensa nacional y extranjera. Cámaras de televisión y de cine estratégicamente situadas, captaban todos los ángulos de la mesa de deliberaciones, así como del público. Al fondo del escenario, se acomodaban los funcionarios que acompañaban a los Presidentes, así como miembros de las comisiones encargadas de la organización del evento.

Tocó al Presidente de El Salvador, presidir esa sesión de apertura. A las 4 y 11 minutos de la tarde, una salva de aplausos anunciaba la entrada al salón del Presidente Rivera, que tomó asiento en la silla presidencial. Minutos después hacía su aparición el invitado especial de la conferencia, Don José Figueres Ferrer, acompañado del Licenciado Alberto Cañas Escalante, jefe de la fracción, parlamentaria del Partido Liberal Nacional.

Después, en sucesión saludados por los aplausos de la concurrencia puesta en pie, fueron llegando los restantes Presidentes. El último en hacer su entrada a la sala de la conferencia, fue el Presidente de los Estados Unidos.

Declarada abierta la sesión, hizo uso de la palabra en primer término el Presidente de El Salvador. Le siguieron, los otros Presidentes en este orden: Don Francisco Orlich, de Costa Rica; Ing. Miguel Ydígoras Fuentes, de Guatemala; Dr. Ramón Villeda Morales, de Honduras; Luis Somoza, de Nicaragua; Roberto F. Chiari, de Panamá, y por último el Presidente Kennedy de los Estados Unidos.

### DECLARACION DE SAN JOSE

En horas del anochecer, después de dos sesiones de trabajo con carácter privado y tras laboriosas deliberaciones, los Presidentes de Centro América, Estados Unidos y Panamá, dieron a conocer un importante documento, "Declaración de San José," en la que se resume la posición ante urgentes y graves problemas de América Latina, y en especial de toda el área Centroamericana.

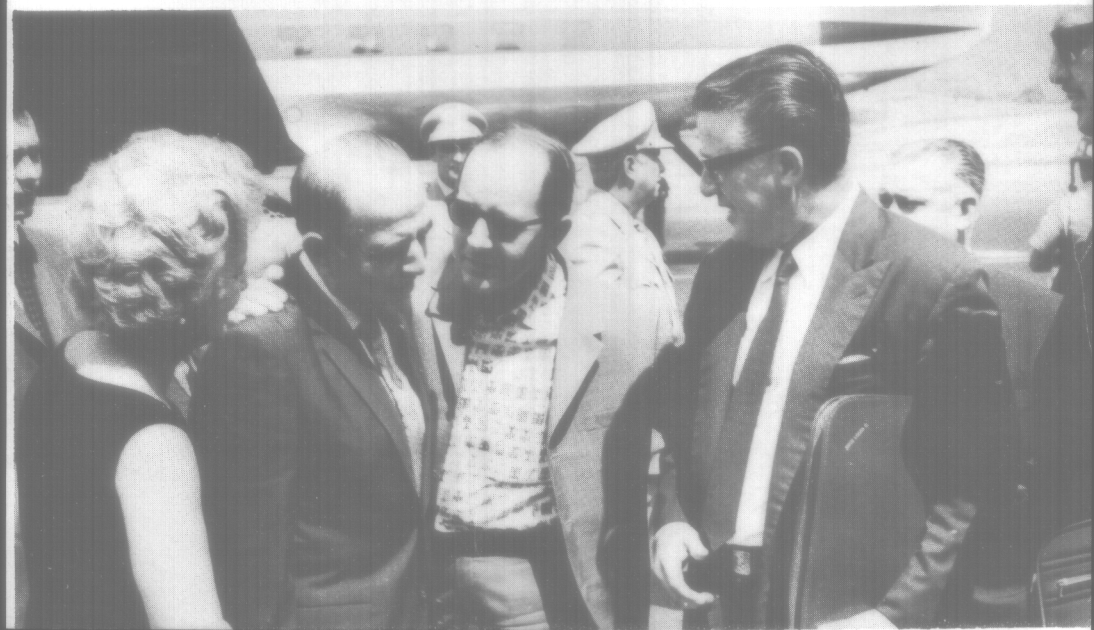
Ante numerosa concurrencia, fotógrafos y representantes de la prensa nacional y extranjera, el Canciller de Costa Rica, Lic. Daniel Oduber Quirós, leyó



Panamá, domingo 17 de marzo de 1963.- Vista de parte de la comitiva presidencial: los ex-ministros de Hacienda y Tesoro, Ing. Fernando Eleta y doctor Gilberto Arias Guardia; don Rodolfo G. de Paredes y Mario Bultrón, de la T.V. 2; y los señores Arias E., G. A. Arango, J. Arias y H. Porras.

\*\*\*\*\*

Otra foto en la cual aparecen el señor don Ricardo Chiari, hermano del Excmo. señor Presidente de la República, se despide de éste. Al lado S. E. el Embajador de Costa Rica en Panamá, don Jorge Loaiza. Al fondo, don Adolfo Samudio, Director del DENI e Ing. Jorge Arias.



el texto de la declaración. Los Presidentes ocuparon el palco Presidencial del Teatro Nacional, escenario de las deliberaciones, mientras se leía el documento.

## ENTREVISTAS PRIVADAS

En horas de la mañana, desde las 8 y 20, se iniciaron las conferencias bilaterales entre el Presidente Kennedy de los Estados Unidos y los Presidentes de Centroamérica y Panamá, tocándole el primer turno al Presidente de Costa Rica, luego a las 9 y 20 al de El Salvador, a las 10 y 20 al de Guatemala y a las 11 y 20 al de Honduras. Nicaragua y Panamá estaban señaladas para las horas de la tarde.

## CONFERENCIA DE PRENSA DEL PRESIDENTE CHIARI

En vista de que no sería sino hasta las 2 y 20 cuando el Presidente de Panamá se entrevistaría con el Presidente Kennedy, aprovechó la mañana para celebrar una conferencia de Prensa en la cual declaró que habían sido plenamente cumplidos los objetivos de la reunión de Presidentes en San José, al firmarse y publicarse la Declaración de Centro América, e informó que en su reunión privada plantearía al Presidente Kennedy problemas pendientes aún de solución relativas a las relaciones de ambos países con respecto a la Zona del Canal de Panamá, lo cual, en realidad constituía una continuación de las actuales y exitosas negociaciones que se llevan a cabo con resultados iniciales muy favorables. Agregó que una comisión especial, designada por ambos gobiernos continuaba laborando activamente en este asunto de vital importancia para Panamá.

Chiari celebró las resoluciones de la Declaración de Centroamérica sobre integración centroamericana y señaló los factores específicos que impiden a su país el ingreso inmediato al mercado común del área, pero dijo que Panamá suscribirá un convenio comercial con el bloque integrado. Puntualizó esos factores como el comercio panameño con la Zona del Canal, la moneda de su país que considera una moneda dura, y manifestó que éstas y otras circunstancias obligan al mantenimiento de aranceles bajos, posición ésta que fue plenamente aceptada por sus colegas centroamericanos.

Interrogados acerca de la forma como está resolviéndose el problema de la discriminación de salarios de los trabajadores nacionales en la Zona, indicó que el salario mínimo ha sido elevado de 0.60 a 0.70 oro americano y que en 1964 será subido a 0.80 y así sucesivamente hasta ponerse al nivel del salario para el trabajador norteamericano, que es de un dólar.

Contestando a otra interpelación, el Presidente Chiari elogió el Programa de la Alianza para el Progreso y admitió que aunque inicialmente iba lento, él mismo había podido apreciar sus resultados y beneficios en Panamá, pero agregó que estaba tomando nuevo ímpetu y que no debía de olvidarse que era un programa para todo el continente.

Insistentemente, presionado por los corresponsales acerca de las medidas que adoptaría su gobierno acerca de las actividades comunistas de la parlamentaria izquierdista Thelma King, que según ellos estaba en abierta campaña de favorecimiento a la causa Castro-comunista, con miras a provocar y organizar actividades subversivas en Centro América y el Caribe, toda vez que la Declaración de Centroamérica incluía el compromiso de intensificar las medidas de control contra la infiltración comunista, el Presidente Chiari expresó que se presentaba una situación muy especial por el sistema de gobierno panameño, según el cual estaban absolutamente deslindadas las funciones de los Poderes Ejecutivo y Legislativo, de manera que el no podía, ni plantear, ni ordenar mucho menos, que se cancelara su credencial a la congresista Thelma King, pues esto competía exclusivamente a la Asamblea Legislativa.

Para terminar, hizo un amplio elogio de Costa Rica, y a la oportunidad que en su grandiosa democracia se había dado a los gobernantes de los países del área para reunirse con el Presidente de los Estados Unidos a discutir y adoptar fórmulas para determinar el progreso económico y social del Istmo.





Costa Rica, domingo 17 de marzo de 1963.- El Excmo. señor Presidente de Panamá, don Rodolfo F. Chiari, en una visita a las mejores lecherías ticas. Las dos gráficas nos muestran a los distinguidos concurrentes a la situada en Tres Ríos. En la parte superior vemos al Excmo. señor Presidente Chiari; S. E. el Embajador de Panamá en Costa Rica, don Amado Bouttet; el señor don Alvaro Escalante Montealegre, uno de los propietarios de la finca; S. E. el Embajador de Costa Rica en Panamá, don Jorge Loaiza y el Ing. David Samudio, Director de Planificación de la Presidencia de la República de Panamá. En la foto posterior aparece el profesor don Rubén Darío Carles Jr., ex-ministro de Hacienda y Tesoro, y dos altos empleados del gobierno costarricense.



También contestó otras dos preguntas de los periodistas panameños en la siguiente forma: Panamá tendrá oportunidad también de aprovechar los financiamientos anunciados por el Presidente Kennedy aunque haya ingresado al mercado común, mediante arreglos especiales.

### CHIARI CON KENNEDY

Treinta y dos minutos duró la conferencia privada entre el Presidente Chiari y el Presidente Kennedy. El Presidente Chiari llegó a la residencia del Embajador de los Estados Unidos en San José, donde se hospedaba el presidente Kennedy, acompañado del Canciller Dr. Galileo Solís, y el Embajador de Panamá en Washington, Augusto Guillermo Arango, pero tuvieron que esperar durante varios minutos, en vista de que el Presidente Somoza, de Nicaragua había llegado acompañado del Presidente electo, René Schick, a quien presentó al estadista nortamericano. Debido a que el Presidente Kennedy tenía que visitar la Universidad de San José y que ya conocía de antemano los puntos que le trataría el Presidente de Panamá, el tiempo de la entrevista se redujo de los 45 minutos originales a 32.

Sobre su conversación, manifestó el Presidente Chiari que Kennedy había demostrado interés y preocupación por los asuntos panameños, y que el mandatario estadounidense fué muy franco durante la entrevista. Kennedy ofreció ayuda a Panamá, fuera del aporte de la Alianza para el Progreso, siempre y cuando Panamá presentase planes debidamente sustentados.

### LA DESPEDIDA DE KENNEDY

Pocos minutos antes de las cuatro y media de la tarde del Miércoles 20. comenzaron a llegar al Aeropuerto de El Coco los señores Presidentes de Centroamérica y Panamá, acompañados de sus respectivas comitivas oficiales, miembros del cuerpo diplomático, representantes de la Asamblea Legislativa y otras personalidades.

El edificio del Aeropuerto y sus alrededores se encontraba abarrotado con la presencia de miles de personas que habían acudido a tributar una calorosa despedida al Primer Mandatario de los Estados Unidos. A las 5 y 10 de la tarde se avistan los helicópteros que trasladaban al Presidente Kennedy y su comitiva, los cuales al bajar recibieron una atronadora salva de aplausos. El cornetín de la guardia nacional de honor toca a silencio; se interpreta el Himno Nacional y se hacen las salvas de ordenanza por tres pequeña piezas de artillería. Se toca el Himno de los Estados Unidos, y el oficial que comanda las tropas que rinden honores, acompaña después de cuadrarse ante Kennedy, al mandatario norteamericano y al Presidente de Costa Rica, Francisco J. Orlich, a la tradicional revista de los pelotones militares de ordenanza.

Acompañados por el jefe de protocolo de Costa Rica, los presidentes ocupan las posiciones originales y se disponen a escuchar el discurso del Presidente Chiari, quien lo hace en nombre de los jefes de Estado del Istmo, y quien dijo entre otras cosas:

"Por una gentileza excesiva de mis colegas, me corresponde dirigir estas frases de despedida. Hemos asistido a nivel de jefes de estado a una conferencia de gran importancia que nos ha brindado a todos la oportunidad de estrechar relaciones entre nuestros pueblos. Nos hemos dado cuenta en ella, de las dificultades o posibles fallas que entraña la Alianza para el Progreso, pero hemos decidido también tomar todas las medidas posibles para corregirlas. Las necesidades de los americanos pueden ser solventadas y convertir sus anhelos en realidad.

El Presidente Kennedy, se lleva el corazón de 250.000 costarricenses que lo han aclamado, pero en cada uno de éstos hay también un panameño, un guatemalteco, un hondureño, en suma, que lo aclamaron en su corazón.

No le decimos adiós, señor Presidente Kennedy, sino hasta luego. Le deseamos un feliz viaje y un feliz arribo a su patria y el recuerdo de que de-



San José, C. R., domingo 17 de marzo de 1963.- El Excmo. señor Presidente Chiari sale del "Hotel Europa", acompañado del Ing. David Samudio, Director de Planificación de la Presidencia de la República y del Ldo. Camilo Levy Salcedo, Jefe del Departamento de Protocolo de Panamá. Al fondo, el Embajador de Costa Rica en Panamá, don Jorge Loaiza.

\*\*\*\*\*

El Excmo. Señor Presidente de la República, cuya campechanía y democrática sencillez le granjeó la simpatía de los ticos. En esta gráfica aparece caminando por la Avenida Central de la capital josefina, en compañía de Mario Bultrón, de la T.V. 2; el Ing. David Samudio, el Ldo. Galileo Solís, Ministro de Relaciones Exteriores, S. E. el Embajador de Panamá en Costa Rica, don Amado Bouttet y S. E. el Embajador de Costa Rica en Panamá, don Jorge Loaiza.



ja seis Presidentes amigos”.

Al contestar las frases del Presidente de Panamá, el Presidente Kennedy se expresó en la siguiente forma:

“Señor Presidente Chiari, señores Presidentes Centroamericanos: Quisiera expresarles mi agradecimiento y el de mi comitiva por las continuas demostraciones de afecto recibidas. Regresamos alentados. Nos hemos dado cuenta de las dificultades que se presentan en nuestro camino ya que estamos unidos a Uds. por vínculos idénticos. He visto al pueblo de Costa Rica compartir el patrimonio histórico de los pueblos centroamericanos. A través de Costa Rica hemos conocido a los otros pueblos. A todos, adios.

Viva Costa Rica”.

#### EL PROYECTO DE RIO MACHO

El jueves 21 de marzo, el Presidente Chiari aprovechó su estada en Costa Rica con el fin de visitar junto a miembros de su comitiva, el Proyecto Hidroeléctrico de Río Macho, que a un costo de 12 millones de dólares, dotará de energía eléctrica a gran parte de la población costarricense.

Para ese mismo día estuvo señalada la partida de los Presidentes Centroamericanos que asistieron a la reunión en San José.

#### EL PRESIDENTE INFORMA AL PAIS

El Presidente de la República, a su regreso al país, informó en conferencia de prensa, los resultados de la Conferencia de Presidentes centroamericanos y Kennedy y las conversaciones que mantuvo con el Presidente Kennedy sobre las demandas panameñas relacionadas con el funcionamiento del Canal de Panamá.

*“Les agradezco la atención que han tenido uds. en responder a esta invitación que los hago para exponerles brevemente los resultados de la conferencia de Presidentes de Centroamérica, de los E. U. y de Panamá, rcientemente celebrada en la ciudad de San José de Costa Rica. Quiero hacer un breve parontesis para minifestar mi íntima complacencia en mi calidad de Mandatario y en mi calidad de panameño por la labor desplegada por los elementos representativos de la prensa, la televisión y la radio panameños que fueron brillante, cubrieron casi todos los aspectos de la misma en una forma objetiva, sin ningún apasionamiento y debemos sentirnos orgullosos de la representación que Panamá tuvo en San José de Costa Rica. Los felicito muy cordialmente.”*

*(Sábado 23 de Marzo de 1963.)*





San José, C. R., domingo 17 de marzo de 1963.- El jefe del Poder Ejecutivo panameño, Excmo. señor don Roberto F. Chiari firma autógrafos a cientos de costarricenses en las calles de San José. El presidente panameño fue muy aclamado por el pueblo tico, demostrando así el aprecio y la amistad que siempre ha existido entre Costa Rica y Panamá.

\*\*\*\*\*

En plena Avenida Central de San José de Costa Rica, el Excmo. señor Presidente Chiari da un cálido abrazo al profesor panameño don Antonio Altamar, Director de la Escuela de Artes Mecánicas de Divisa (Panamá). Al fondo el Edecán presidencial, Teniente Federico Boyd.



## I. - PUBLICACIONES DE LA PRENSA PANAMEÑA

### VIAJA A COSTA RICA HOY EL PRESIDENTE ROBERTO F. CHIARI

A las once de la mañana de hoy domingo partirá con rumbo a San José de Costa Rica el Presidente de la República, don Roberto F. Chiari, con objeto de participar en el conclave de Presidentes de Centroamérica, Panamá y los Estados Unidos, que se extenderá hasta el miércoles próximo.

El Presidente Chiari encabeza una comitiva integrada además por el Canciller Dr. Galileo Solís, el ex Presidente de la República don Ricardo M. Arias E., los ex Ministros de Hacienda y Tesoro Dr. Gilberto Arias, Profesor Rubén Darío Carles Jr., y el Ing. Fernando Eleta A.; el Ing. David Samudio, Director de Planificación; Dr. Octavio Fábrega, ex Ministro de RR. EE.; Dr. Roberto Alemán, Presidente del Consejo Nacional de RR. EE.; S. E. Guillermo Arango, Embajador de Panamá en Washington; Fabián Velarde, Secretario de Información de la Presidencia; Lic. Camilo Levy Salcedo, Director de Ceremonial del Estado; Teniente Federico Boyd, Edecán del Presidente; Guillermo Ford, Director de la Cámara de Comercio; Arq. Jorge Arias, Presidente del Sindicato de Industriales; Larry Maduro, Presidente de la Asociación de Ejecutivos de Empresas; el Licenciado Hernán Porras, don Sebastián Méndez y el Lic. Herman Rodríguez, el Gerente del IFE. Ldo. José María Sánchez Borbón; el Director del DENI, don Adolfo Samudio y el Asesor de la Secretaría de Información de la Presidencia, don Danilo Luna.

A la conferencia asistirán los Presidentes de Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, Guatemala, Honduras, Panamá y los Estados Unidos.

El temario de la reunión incluye aspectos económicos y políticos, y en el mismo figura con prominencia el problema de Cuba, lo mismo que la participación de Panamá en la Integración Económica de América Central.

El Presidente Chiari, según se dijo sostendrá una entrevista privada con el Presidente John F. Kennedy, de los Estados Unidos, en la cual se espera sean tratados los problemas de Panamá con relación a la Zona del Canal.

En el avión presidencial viajará un total de 35 personas, incluyendo la delegación oficial, así como periodistas, radioperodistas, y representantes de las televisoras locales.

Con motivo del viaje del Presidente Chiari a esta reunión de Presidentes centroamericanos en San José de Costa Rica, se encargará de la Presidencia el Dr. Bernardino González Ruiz, el cual tomará posesión de tan alto cargo hoy a las nueve de la mañana. El Presidente González Ruiz despedirá al Presidente Chiari en el Aeropuerto Internacional de Tocumen.

El Presidente Chiari estará de regreso el jueves en la mañana y se encargará de inmediato de la primera Magistratura panameña.

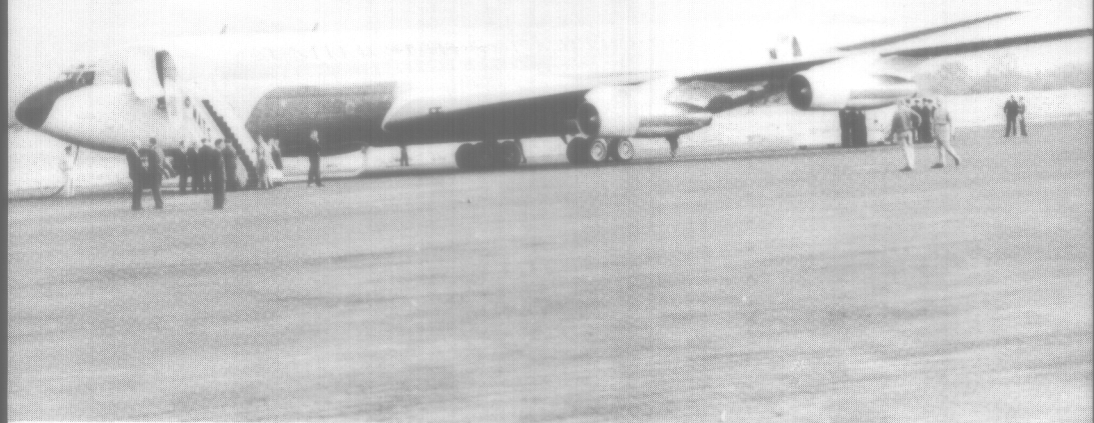
"El Panamá América," domingo 17 de Marzo de 1963.

\* \* \*

### LA CONFERENCIA DE PRESIDENTES EN SAN JOSE

Por FERNANDO VOLIO,  
Embajador de Costa Rica en las Naciones Unidas.

"Integrados con perfiles y recursos propios, los países centroamericanos -que tienen una superficie territorial de 515,510 kilómetros cuadrados y reúnen



San José, C. R., lunes 18 de marzo de 1963.- Fotografía del avión que llevó al Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, al aeropuerto internacional de "El Coco", en Costa Rica.

\*\*\*\*\*

Vista del helicóptero que transportó al Excmo. señor Presidente Kennedy del aeropuerto de "El Coco" al de "Las Sabanas", aledaño a la capital josefina.



unos doce millones y medio de habitantes- estarían en mejores condiciones de afrontar los problemas económicos y sociales que nuestro tiempo plantea a las pequeñas naciones. Tendrían, además, más peso a la hora de elaborar decisiones para el afianzamiento de la paz y el fomento de la prosperidad en la escala continental. Tales son la significación y el alcance del proceso de integración de Centroamérica ya en marcha. No hay duda de que tanto el presidente Kennedy como los jefes de Estado de los países de la región van a reunirse teniendo muy presentes esos factores, que probablemente constituirán punto central del alto diálogo que tendrá por escenario la capital de mi País. Los ministros de Economía de Centroamérica han preparado un proyecto de agenda que abarca fundamentalmente estas cuestiones: fase actual de la integración económica de la región; estado de los programas elaborados bajo el signo de la Alianza para el Progreso; situación económica de la región. Del examen que los presidentes lleven a cabo de esos temas saldrán directivas que no sólo beneficiarán a Centroamérica, en el sentido de impulsar su progreso económico y social, sino que tendrán un impacto favorable en el conjunto del Hemisferio. Es natural, además, que los jefes de Estado que van a congregarse en San Jose fijen su atención en cuestiones relacionadas con la seguridad del hemisferio. Una conferencia del rango de la que va a tener lugar en Centroamérica no puede dejar de considerar la amenaza de agresión, de origen y de inspiración extracontinentales que la Cuba actual representa para nuestro continente.

"Deseo subrayar que, aunque la reunión de presidentes va a dar un gran impulso al proceso de desarrollo económico de nuestros países, el éxito final de ese proceso depende del grado en que se conviertan en realidad - y ello es aplicable a toda América- los principios de la Carta de Punta de Este. Las próximas conversaciones de San José van a constituir capítulo singular de la historia de Alianza para el Progreso, de la que el presidente Orlich -entusiasta promotor de la integración centroamericana- ha dicho que es la combinación de los recursos abundantes de un pueblo con la resolución enérgica de otros pueblos para superar las etapas de la injusticia y establecer condiciones que aseguren el fortalecimiento de la democracia, lo que significa la utilización de esos recursos en provecho de las mayorías.

"En cuanto a la elección de la capital de mi país como sede de la conferencia, constituye para Costa Rica un honor y es prueba de la confianza que inspiramos a todos los demás países cuyos primeros magistrados nos van a visitar dentro de pocos días".

\* La Estrella de Panamá", jueves 14 de marzo de 1963).

\* \* \*

#### CENTROAMERICA INSISTIRA EN PEDIR FONDO PARA INTEGRACION ECONOMICA

Necesita seis millones para financiar estudios de  
PreInversión, investigaciones de recursos  
naturales y la preparación de proyectos específicos

por HENRY RAYMONT

WASHINGTON, Marzo 14 (UPI) — Trascendió anoche que se insistirá en obtener la ayuda de los Estados Unidos para la creación de un fondo para la integración económica centroamericana, cuando el Presidente Kennedy se reúna con los seis presidentes de la región en Costa Rica la semana entrante.

Un pedido similar fue recibido friamente por Teodoro Moscoso, coordinador norteamericano de la Alianza para el Progreso, quien consideró que instituciones ya existentes pueden servir el propósito del fondo.

Sin embargo, por lo menos un país notificó a la Casa Blanca que se volverá a plantear la creación del fondo durante la reunión de presidentes, que se realizará del 18 al 20 de marzo en San José.



San José, C. R., lunes 18 de marzo de 1963.- En el aeropuerto de Las Sabanas, los Excelentísimos señores Presidentes de Centroamérica y Panamá, esperan al Excmo. Presidente de los Estados Unidos: la presente vista muestra al Excmo. General Miguel Ydígoras Fuentes, Presidente de la República de Guatemala, su comitiva y el jefe del Protocolo de Costa Rica, Ldo. Jose Luis Cardona Cooper.

\*\*\*\*\*

El Excmo. señor Presidente de la República de Panamá, don Roberto Francisco Chiari, con su Edecán, Teniente Federico Boyd y el Jefe del Protocolo costarricense.



Según estiman funcionarios autorizados, el fondo requerirá una financiación inicial de unos \$6,000,000. Su propósito será de financiar estudios de pre-inversión, investigaciones de recursos naturales y humanos y la preparación de proyectos específicos de interés regional.

De acuerdo con los proponentes de la idea, no existe en este momento un mecanismo que financie estudios para la realización de proyectos que luego serán sometidos al Banco de Desarrollo Centroamericano, al Banco Interamericano o a otras entidades de la Alianza para el Progreso.

Funcionarios norteamericanos dejaron entrever que la negativa hacia la idea no era necesariamente definitiva, según un diplomático centroamericano.

La creación del fondo es solamente uno de varios puntos que son estudiados en estos momentos por los gobiernos centroamericanos con la esperanza de que sean incluidos en la "Declaración de Costa Rica", que culminará la conferencia entre Kennedy y los presidentes de Costa Rica. El Salvador, Honduras, Nicaragua, Guatemala y Panamá.

A pesar de la amplia publicidad que se ha dado al papel que jugaría el problema cubano en la próxima conferencia, se dijo en altas fuentes norteamericanas que Kennedy no está preparado para tomar resoluciones de substancia fuera de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Sin duda, y respondiendo al requerimiento de varios presidentes centroamericanos, se discutirán posibles medidas para contrarrestar la infiltración de agentes y potenciales saboteadores de Cuba en el resto del Caribe y América Central.

( "El Panamá-América", jueves 14 de marzo de 1963

\* \* \*

#### CHIARI HABLARA A NOMBRE DE LOS SEIS PRESIDENTES

Sostendrá entrevista privada con Kennedy en San José de Costa Rica.

El Presidente de Panamá, don Roberto F. Chiari, fue escogido por los cinco Presidentes centroamericanos para que pronuncie el discurso final de despedida al Presidente de EE.UU. John F. Kennedy, en nombre de todos los asistentes, en San José, Costa Rica.

Esta despedida tendrá lugar el miércoles en la tarde en la última reunión de los siete mandatarios de Centroamérica, Panamá y los Estados Unidos.

El Presidente Chiari partirá hacia San José de Costa Rica, el domingo a las once de la mañana, a bordo de un avión de matrícula panameña. Chiari estará de regreso el jueves al mediodía.

En círculos de entero crédito se ha puesto de manifiesto que el Presidente Kennedy sostendrá también reuniones privadas con los seis Presidentes de latinoamérica asistentes a la reunión.

Se supone igualmente que la agenda a tratar en la reunión ha sido dividida en secciones: política y económica. Bajo el primer aspecto se tratará la situación mundial, América Central y el Caribe y el problema de Cuba.

Bajo los aspectos económicos se tratará primordialmente la integración económica de Centroamérica y la participación de Panamá en este programa; los Estados Unidos y la integración Centroamericana; y la Alianza para el Progreso.

\* \* \*

Dice la Alianza de Partidos:

#### ES OBLIGANTE ACEPTAR INVITACION A TRASCENDENTAL CITA EN SAN JOSE

Un vocero de la Alianza de Partidos Democráticos integrados por la Resistencia Civil, Dipal, Coalición Patriótica Nacional, Partido Renovador y Tercer Partido Nacionalista declaró lo siguiente en relación con la reunión de Presidentes que se celebra la próxima semana en San José de Costa Rica.





**El Excmo. señor Presidente de la República de Honduras, doctor Ramón Villeda Morales, con sus edecanes y el Jefe de Protocolo Tico.**

\*\*\*\*\*

**El Excmo. Teniente Coronel Julio Adalberto Rivera, Presidente de la República de El Salvador, con sus edecanes y el Jefe del Protocolo de Costa Rica.**



"Los representantes de la Alianza de Partidos que asistirán a la Conferencia de Presidentes de Centroamérica, Panamá y Estados Unidos la próxima semana han aceptado la invitación considerando que se trata de una reunión de carácter internacional en la cual se tratarán asuntos de trascendental importancia para nuestro país.

Siguiendo las tradicionales normas de representación multipartita en asuntos de carácter internacional, los integrantes de la Alianza han aceptado esta obligante invitación."

( "El Panamá-América", viernes 15 de marzo de 1963)

\* \* \*

## LA REUNION DE PRESIDENTES Y LA INTEGRACION ECONOMICA CENTROAMERICANA

Por Continental Press

WASHINGTON- De la reunión de los presidentes de Guatemala, Honduras, Nicaragua, El Salvador, Costa Rica y Panamá con el Presidente de los Estados Unidos en San José, Costa Rica del 18 al 20 del presente mes saldrá más fortalecido el programa de integración económica que viene desarrollando las naciones centroamericanas.

En la agenda confeccionada para esta Reunión se hecho énfasis en la mutua colaboración entre aquellos países y los Estados Unidos no solo en relación a la ayuda que pueda derivarse de la alianza para el Progreso sino también del intercambio comercial entre ambos importantes mercados.

Los planes de desarrollo económico y social que comprende la Alianza para el Progreso encuentra más fácil realización allí donde se han tomado previas medidas de reformas y canalización de la ayuda. La América Central ha dado evidentes muestras de los progresos que ha logrado en poco tiempo uniendo el esfuerzo de los países miembros en común anhelo de superar su actual situación de subdesarrollo. Es alentador contemplar cómo tanto los gobiernos y los organismos autónomos, la empresa privada, los técnicos, los empresarios e industriales, los trabajadores, los estudiantes y el pueblo van logrando una cabal comprensión y una mutua cooperación en los ambiciosos y necesarios planes que han emprendido; y como han ido avanzando a pesar de la conspiración comunista contra la integración, afirman informadores.

Los comunistas infiltrados en gobiernos, en partidos políticos de oposición y de gobierno, en instituciones de crédito, en empresas públicas y privadas, en organismos estudiantiles y laborales, en la prensa, en la radio y la televisión y mediante sus planes de propaganda, agitación, sabotaje y subversión han venido realizando una bien planeada conspiración contra los programas de integración económica centroamericana, labor que tomará mayor aceleración próximamente.

Moscú y la Habana, mediante sus transmisiones radiales han atacado fuertemente a la América Central y sus planes de integración y han ordenado a sus agentes infiltrados y a los cipayos con que cuentan en esos países que intensifiquen sus ataques para obstaculizar el progreso de los trabajos de integración. Uno de los primeros efectos de esa campaña es el de crear un clima no propicio para las inversiones privadas tanto nacionales como atarcar en cada país a los gobernantes que propician la integración, dicen expertos.

A pesar de estos obstáculos y el tener que vencer la inercia, la indiferencia y hasta la incompreensión de algunos ciudadanos e instituciones de esos propios países, la integración marcha adelante.

Ya han sido firmados varios tratados y protocolos, siendo los más importantes los siguientes: Tratado General de Integración Centroamericana, que es, pudiéramos decir con los expertos, el documento básico cuyas directrices siguen los restantes convenios que lo complementan; el Tratado Multilateral de Libre Comercio e integración económica Centroamericana; la Convención Centroamericana de Sistema de Industrias Integradas; La Convención Centroamericana so-





**El Excmo. señor Presidente de la República de Nicaragua, don Luis A. Somoza Debayle, con sus edecanes y el Jefe del Protocolo de Costa Rica.**

\*\*\*\*\*

**El Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John Fitzgerald Kennedy, con parte de su comitiva y empleados del Departamento del Protocolo de Costa Rica.**



bre equiparación de Cartas de Importación, complementando con un Protocolo Centroamericano sobre Preferencias Tarifarias.

También se ha creado y está funcionando un organismo complementario de la integración; el Banco Centroamericano de la Integración Económica, formado con capital aportado por los países miembros y por los Estados Unidos. Este banco facilitará los créditos especialmente a las industrias integradas, es decir aquellas que tengan un interés general para toda el área integrada. Hasta ahora su actuación ha sido limitada, pero se espera que el mismo pueda rendir una actuación más dinámica en el futuro.

Los Bancos Centrales dieron nacimiento a la Cámara de compensación Centroamericana, quizás uno de los más efectivos e inmediatos logros de la integración en el orden institucional. En su primer año de funcionamiento logró superar los cálculos más optimistas acelerando las transacciones entre los países miembros y sustituyendo el dólar en las transacciones centroamericanas. Tal ha sido el éxito alcanzado por la Cámara, según fuentes bien informadas, que se proponen darle un mayor alcance a sus operaciones, concederle autonomía y cambiarle el nombre adecuándolo al de sus nuevas funciones.

Uno de los primeros efectos de la integración ha sido el de triplicar el comercio entre los países miembros, poniendo al alcance de las industrias de cada país mercados que hasta entonces habían escapado a sus posibilidades de capacitación, con lo que muchas industrias que venían trabajando por debajo de su capacidad de producción aun han aumentado el ritmo de su producción casi al máximo creando mayor empleo y acercando productos necesarios a amplias zonas que carecían de ellos.

Los países miembros de la integración están dando los pasos necesarios para suprimir los requisitos de pasaporte y visados para los ciudadanos del área integrada, así como facilitando el transporte entre países, con lo que se le imprime una dinámica necesaria a las relaciones de toda índole entre los países miembros.

Se pretende crear una moneda centroamericana aunque esta aspiración no luce fácil, se están haciendo los estudios encaminados a su vigencia.

Complementando esta labor de integración se ha creado el Instituto de Derecho Comparado Centroamericano, que preside el Lic Roberto Ramírez de Honduras, cuyo organismo tiene la misión de estudiar y unificar las legislaciones de los países miembros.

La cooperación de la Alianza para el Progreso proveerá recursos financieros y técnicos necesarios para complementar los esfuerzos regionales y locales. El nacimiento de nuevas industrias tendrán lugar con los aportes de La Alianza lo que a su vez dará lugar a la creación de otras industrias complementarias de aquellas por parte de la iniciativa privada, la que también ampliará el ámbito de sus actuales, inversiones a otras áreas, haciendo bueno lo que los técnicos llaman el *out-put* y *in-put* en las industrias.

El Presidente Kennedy contemplará de cerca el esfuerzo realizado por los países centroamericanos, y estimulará con la ayuda de la Alianza para el Progreso, los esfuerzos sinceros y efectivos llevados a cabo por esas emprendedoras naciones dignas de admiración y de respeto por la labor que vienen desarrollando para elevar el nivel de vida de esos pueblos.

EL DIA - Viernes 15 de Marzo de 1963

\* \* \*

SE REUNEN SIETE PRESIDENTES EN SAN JOSE DE C. RICA  
PARA HACER FRENTE A LA AMENAZA CASTRISTA

SE ESPERA QUE FIRMEN ALLI LA "DECLARACION DE  
SAN JOSE DE COSTA RICA"

Por MORRIS W. ROSENBERG

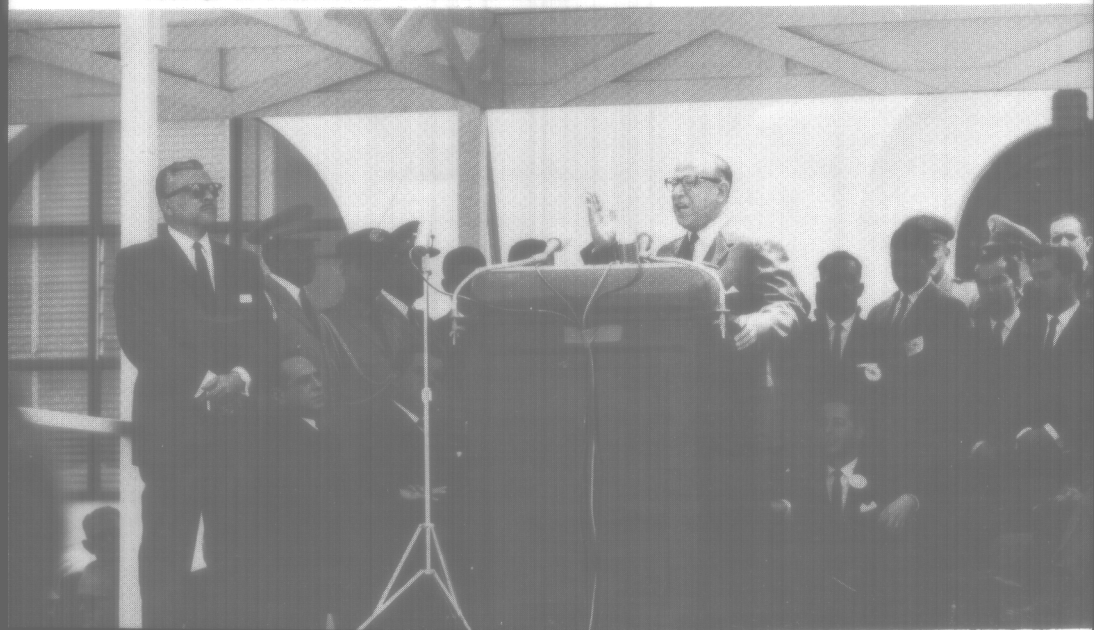
SAN JOSE, Marzo 17 (AP).— El Presidente Kennedy y seis Presidentes lati-



**El Excmo. señor don Francisco J. Orlich, Presidente de la República de Costa Rica, recibe al Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy.**

\*\*\*\*\*

**Instante en que el Excmo. señor Presidente de Costa Rica, don Francisco J. Orlich, daba la bienvenida al Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy. (Las palabras del Presidente de Costa Rica aparecen en la sección de documentos de esta revista).**



noamericanos iniciarán mañana en esta capital una conferencia de tres días encaminada a enfrentar la amenaza de la subversión castrista y comunista mediante la intensificación del progreso económico y social en el Istmo Centroamericano.

Las medidas para unir a los cinco países centroamericanos. Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica, en una sola entidad económica serán las cuestiones principales del temario.

También ha sido invitado Panamá y probablemente el Presidente panameño, Roberto F. Chiari, expondrá la posición de su país.

Los Presidentes de los países centroamericanos llegaron hoy por vía aérea a San José, donde fueron recibidos por el Presidente de Costa Rica, Francisco Orlich. Llegaron los Presidentes Miguel Ydígoras Fuentes, de Guatemala; Roberto F. Chiari, de Panamá; Ramón Villeda Morales, de Honduras; Julio A. Rivera, de El Salvador; Luis Somoza, de Nicaragua; y el Presidente electo René Schick que asumirá la Presidencia de Nicaragua en mayo.

Todos son anticastristas.

Ydígoras y Somoza aprobaron el establecimiento de bases en sus países para la fracasada invasión de Cuba en 1961. Se anticipa que los seis Presidentes latinoamericanos asegurarán a Kennedy que apoyarán las medidas necesarias para eliminar el régimen cubano de Fidel Castro.

En vista de lo limitado de sus propios recursos, sin embargo, se estima que aguardan lo que dirá Kennedy sobre lo que se hará con respecto a Castro, si es que se hace algo.

Las seis naciones centroamericanas han sido blanco de la subversión castrista, especialmente Guatemala y Nicaragua. Es posible que Ydígoras Fuentes y Somoza exijan fuertes medidas conjuntas para poner fin a las actividades comunistas.

Las reuniones presidenciales se celebrarán ante una larga mesa ovalada en el escenario del Teatro Nacional. Los primeros mandatarios sostendrán tres reuniones conjuntas formales, la primera de las cuales se realizará mañana bajo la Presidencia de Rivera y será abierta al público.

Las dos reuniones del martes de celebrarán a puertas cerradas. El Presidente Villeda Morales presidirá en la sesión matutina y Kennedy presidirá en la sesión de la tarde. Posteriormente se anunciarán las resoluciones de los Presidentes en "La Declaración de San José".

El miércoles Kennedy tendrá una serie de reuniones individuales con los Presidentes latinoamericanos en la residencia de la embajada de Estados Unidos, donde se alojará durante su permanencia en San José.

Se estima probable que en estas reuniones cada uno de los Presidentes latinoamericanos informará a Kennedy sobre la ayuda que precisa para sus proyectos de desarrollo nacional.

El primer paso importante hacia la integración económica de América Central ya ha sido tomado con la formación del Mercado Común Centroamericano.

Este proyecto se está cumpliendo con mayor rapidez de lo que se preveía en un principio. Según el plan original se debía llegar al libre movimiento de bienes entre los cinco países centroamericanos para mediados de 1966, aplicándose una tarifa aduanera común a todas las importaciones del exterior.

Los dirigentes centroamericanos esperan que la integración económica conducirá finalmente a la unión política. Sin embargo, aún subsisten muchos problemas de soberanía nacional y de carácter político para resolver antes de que puedan recuperar la unidad que tuvieron hasta 1838, cuando la Federación Centroamericana se disolvió en los estados soberanos actuales del Istmo.

Por RICHARD MASSOCK

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 17. (AP)-Las cinco repúblicas de América Central y Panamá están considerando legislación para evitar que sus ciudadanos vayan a Cuba, dijo hoy el Ministro costarricense del Exterior, Daniel Oduber. En rueda de periodistas, dijo Oduber que la legislación propuesta será



El Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, don John F. Kennedy, se dirige a la multitud congregada frente al palco de los Presidentes.

\*\*\*\*\*

El intérprete oficial, señor Robert Barnes, vierte al español las palabras expresadas por el Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy. (El texto de ellas aparece en la sección de documentos de esta revista).



discutida en la reunión de los presidentes de esos países con el de los Estados Unidos, John Kennedy, el lunes.

Las medidas para proteger a los países del Caribe de la infiltración comunista desde Cuba son uno de los tópicos principales de la conferencia.

Oduber dijo que los Presidentes discutirán sus planes con miras a coordinarlos mediante constante intercambio de información entre sus Ministros del interior.

Dijo que la legislación propuesta para su aprobación en cada país por principio de cuentas declararía los pasaportes de los seis países nulos para ir a Cuba y en segundo lugar fijaría multas a los que fueran.

Dijo Oduber que desde que estos países rompieron relaciones diplomáticas con Cuba muchos de sus ciudadanos han ido a Cuba pasando por México.

Dió a entender que se pediría a México que cooperara para impedir este tránsito, y cada país trataría el caso directamente con México.

WASHINGTON, Marzo 17. (AP).— Uno de los principales voceros de la América Latina vaticinó hoy que el Presidente Kennedy y los estados de la América Central forjarán una política combinada para derribar al comunismo en Cuba— tierra que ve lista para sabotaje y revuelta.

Gonzalo J. Facio, embajador de Costa Rica y Presidente del Consejo de la Organización de Estados Americanos, dijo que la acción conjunta será adoptada en la conferencia de tres días que se inaugura en San José mañana lunes.

Facio, entrevistado por televisión, dijo que la conferencia probablemente recomendará sanciones de acuerdo con el Tratado de Río de Janeiro. Añadió que podrán incluir la ruptura de relaciones diplomáticas y económicas y el uso de la fuerza.

"Pero no contemplo que recomendemos a esta altura el uso de fuerza", añadió Facio.

Al recalcar que expresaba solo sus puntos de vista personales, Facio dijo que Cuba era una amenaza, foco de agresión y fuente de subversión del resto de la América Latina que debe ser extirpada.

"Creo que las fuerzas militares en Cuba— están cansadas con Castro y estarán sumamente contentas de tomar parte en cualquier agresión para derribar a Castro si se les da ayuda," manifestó el embajador costarricense.

Dijo que se había formado esa opinión a través de la información que obtuvo de fuentes tanto dentro como fuera de Cuba. Manifestó que la situación es considerablemente diferente de la que prevalecía en el momento de la frustrada invasión de la Bahía de Cochinos. Entonces, dijo, "las condiciones no eran apropiadas."

Facio manifestó que se pueden hacer muchas cosas para aprovecharse de esta situación.

"Por ejemplo — el sabotaje de los depósitos de petróleo en Cuba", dijo. "Tienen que tener petróleo. No pueden mover nada sin petróleo importado. . . tienen una concentración de petróleo en el muelle que puede ser sabotada, y los cubanos están dispuestos a hacerlo, y están dispuestos a morir en ese respecto si reciben la ayuda adecuada para hacerlo".

Facio dijo que no es política de la Organización de Estados Americanos abogar el derrocamiento de Castro o el sabotaje de su economía, pero personalmente opina que debe hacerse y que los Estados Unidos deben apoyar tales esfuerzos siempre que su confrontación global con la Unión Soviética se lo permitan.

Al preguntársele si una política combinada dirigida a Cuba se concertaría en la Conferencia de San José, Facio dijo:

"Confío que sí. No solo soy optimista, pero muy seguro que la política combinada vendrá. . .

"Probablemente expresará nuestra preocupación común a la subversión que proviene de Cuba, y probablemente recomendará que los estados del área tomen medidas para aplicar el Tratado de Río de Janeiro para confrontar esta agresión".





En la tribuna de honor instalada en el antiguo aeropuerto de Las Sabanas, el Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, habla emocionado al pueblo de Costa Rica, que lo vitorió a su llegada al citado lugar.

Facio subrayó que la gente en Cuba, dispuesta a colaborar en el derrocamiento de Castro, necesita la seguridad de que si se rebelan o luchan, recibirán ayuda material y financiera para lograr su objetivo.

Por FRANK CORMIER

PALM BEACH, Florida, Marzo 17 (AP)- El Secretario de Estado, Dean Rusk vino hoy a conferenciar con el Presidente Kennedy antes de salir ambos mañana para la conferencia presidencial en Costa Rica.

Kennedy abrevió su paso por el Lago Worth esta tarde para volver a la casa que ocupa junto al mar a prepararse para conferenciar con Rusk y otros asesores en asuntos de América Latina.

Coincidió esto con la erupción de una disputa, en potencial difícil, con el Brasil debido a la afirmación del Departamento de Estado en Washington de que el gobierno brasileño está infiltrado por comunistas.

La reunión en Costa Rica es de presidentes istmeños, con Kennedy, del lunes al miércoles y Brasil nada tiene que ver en esto, pero el rozamiento ocurre en momento inoportuno, en lo que a planes de los Estados Unidos se refiere.

Rusk, mostrándose optimista, dijo que las dificultades con Brasil serían manejadas en forma satisfactoria. Kennedy y Rusk volarán a San José mañana temprano. Van a conferenciar con los Presidentes de Panamá, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.

Kennedy y Rusk se proponen obtener el apoyo de los seis países citados para frenar la exportación del comunismo cubano al resto del hemisferio.

Además, Kennedy y Rusk en San José considerarán planes para dar impulso a la Alianza para el Progreso en el Istmo, propuestos por los otros países. Se cree que eso significa que pedirán mas apoyo financiero a los Estados Unidos.

Gonzalo Facio, embajador de Costa Rica en Washington y Presidente en turno del Consejo de la Organización de los Estados Americanos, dijo hoy en una entrevista que la reunión en San José dará por resultado un acuerdo para derribar al comunismo cubano y que cree que Cuba está madura para una revuelta.

Por MORRIS W. ROSENBERG

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 17 (AP).- Los costarricenses, anfitriones el lunes de la reunión del Presidente Kennedy con los primeros mandatarios de los países centroamericanos y Panamá, están especialmente orgullosos de dos cosas:

1.- Este es un país donde la Constitución ha abolido el ejército, en vez de la norma inversa, que es lo corriente.

Los 1,200 miembros de la Guardia Civil son la única fuerza armada del país. Tienen a su cargo deberes policiales.

2.- Costa Rica tiene mas escuelas que soldados. El analfabetismo alcanza solo al 20 por ciento, en relación al promedio del 60 por ciento en el resto de la América Central.

Este esfuerzo dual de aumentar la educación y reducir el militarismo ha abonado excelentes dividendos al darle a Costa Rica una tradición de democracia.

En este siglo hubo solo dos cambios de gobierno por la fuerza.

En 1917 el Presidente Alfredo González Flores -hombre obviamente mucho mas adelantado que la Alianza para el Progreso- se hizo muy impopular al instituir un impuesto graduado a los créditos y tratar de cobrar impuestos a los bienes raíces.





**San José de C.R., lunes 18 de marzo de 1963.- Un aspecto parcial de la llegada del Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy. El numeroso público contempla la nave aérea que conduce al mandatario norteamericano.**

\*\*\*\*\*

**Momento en el cual el Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, Mr. Kennedy, es recibido por el pueblo josefino.**



Su Ministro de Guerra, Federico Tinoco, asumió la presidencia, pero la presión popular aumentó contra Tinoco y fue expulsado del país en 1919. Costa Rica tuvo después impuestos a los réditos.

El siguiente cambio violento se registró en las elecciones de 1948 cuando Teodoro Picado era presidente. Otilio Ulate le ganó a Rafael Calderón Guardia pero el régimen pro-caideronista de Picado trató de que la Asamblea Nacional anulara las elecciones.

Una huelga general de protesta siguió. Un agricultor convertido en político, José "Pepe" Figueres, encabezó un levantamiento popular que derribó a Picado. Figueres asumió el gobierno como jefe de la Junta pero entregó la presidencia a Ulate en 1949.

Desde entonces las elecciones en Costa Rica han sido aclamadas por su libertad y honestidad. Los partidos de oposición han ganado todas las elecciones desde 1948.

Por MORRIS W. ROSEMBERG

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 17 (AP).- El Presidente Miguel Ydígoras Fuentes, de Guatemala, fue el primer mandatario en llegar hoy aquí para la conferencia presidencial que se inicia mañana.

Ydígoras acompañado por su esposa y su ayudante militar desembarcó de su avión en el aeropuerto el Coco a las 11:00 a. m. El avión era un bimotor pequeño, privado.

Recibió la bienvenida en el aeropuerto del Presidente Francisco Orlich y su esposa.

Poco más tarde llegaron al aeropuerto de El Coco los Presidentes de Panamá, Roberto F. Chiari; de Honduras, Ramón Villeda Morales; de El Salvador, Julio A. Rivera y Nicaragua, Luis Somoza, quienes fueron saludados por el primer mandatario costarricense, Orlich, y su esposa.

Chiari, y su comitiva, llegaron a El Coco en un avión bimotor de la Compañía Panameña de Aviación a las 11:57.

Villeda Morales vino en un avión de la fuerza aérea de su país a las 12:07.

Rivera y su comitiva arribaron a las 12:16 en un avión de la línea aérea TACA.

Somoza y el presidente electo René Schick, arribaron a El Coco a las 12:40 en un avión C-47 de la fuerza aérea nicaragüense. Ambos llegaron acompañados por sus esposas.

SAN JOSE, Marzo 17 (AP).- Las autoridades descubrieron un centro de propaganda con una imprenta en esta capital que editaba volantes contra la próxima reunión de presidentes americanos y procedieron a clausurarla y a detener a su propietario.

La propaganda debía distribuirse hoy y mañana al llegar los Presidentes del Istmo Centro americano y de Estados Unidos. Volantes similares fueron lanzados durante los últimos partidos de futbol entre el seleccionado costarricense y el Ferroviaria de Brasil.

Hasta el momento se han registrado unas 70 detenciones, principalmente por distribución de propaganda Castro-comunista lo cual esperan controlar pronto las autoridades.

("La Estrella de Panamá", lunes 18 de Marzo de 1963).

\* \* \*

#### SOBRE RELACIONES ENTRE PANAMA Y E. U. DISCUTIRA CHIARI CON KENNEDY EL MIERCOLES

SAN JOSE, Costa Rica, marzo 17 (Especial).- El Presidente Chiari se entrevistará el miércoles en la tarde con el Presidente Kennedy para discutir



El Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, en compañía de los Excelentísimos Presidentes de Costa Rica, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Panamá, escuchan los aires de los himnos nacionales de sus respectivas países, mientras se acallan las voces de miles y miles de costarricenses.

\*\*\*\*\*

Un acierto del fotógrafo panameño, Manuel Fernández, fue el de captar esta plácida sonrisa del Excm. señor Presidente Kennedy



los planteamientos panameños sobre las relaciones entre los dos países. Se da por descontado que el mandatario panameño tratará sobre las actuales conversaciones relativas a puntos de insatisfacción de Panamá en cuanto a los Tratados existentes y sobre mayor ayuda económica.

A la llegada del mandatario panameño a la capital costarricense para asistir a la reunión de Presidentes del Istmo Centro-americano y Estados Unidos trascendió que el Presidente Chiari envió una carta hace varias semanas a Kennedy comunicándole las cuestiones que piensa tratar. Kennedy llegará mañana.

Esta tarde a las seis, el Presidente Chiari salió del Hotel Europa en donde se hospeda y recorrió a pie unas cuantas cuadras por el centro de la capital costarricense, acompañado por algunos miembros de su comitiva. La reacción tica ante gesto del Presidente la resumió un espectador que, al enterarse que era el Presidente panameño quien caminaba por la Avenida Central confundido entre los peatones exclamó: "Que belleza"! La caminata duró 25 minutos. Chiari se detuvo ante las vidrieras de varios almacenes, algunas de las cuales ostentaban su retrato junto con los de los otros Presidentes que concurren a la histórica cita. Varias veces hubo aplausos para Chiari. Al llegar al Teatro Palace, frente al Parque Central, después de pasar frente al Teatro Nacional -en donde se celebrarán las sesiones conjuntas de los mandatarios- se congregó gran cantidad de público para aplaudirlo.

Chiari fue el segundo mandatario en llegar a San José para la conferencia en la que se tratará, primordialmente, de la integración económica como medio de desarrollo económico y social de esta región y de la seguridad del istmo ante la amenaza de la subversión comunista desde Cuba.

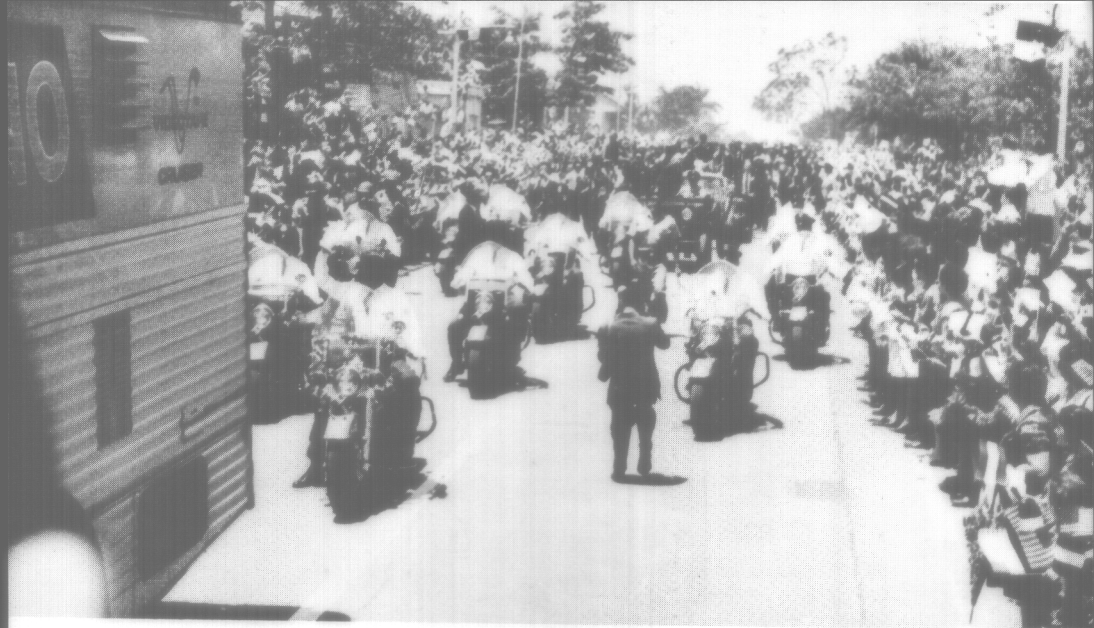
Además de las reuniones conjuntas de mañana y el martes que culminarán con la "Declaración de San José", habrá reuniones privadas entre cada Presidente y Kennedy el miércoles que es el último día de la conferencia. Habrá cuatro durante la mañana y dos en la tarde. Chiari será el último en entrevistarse con Kennedy en la residencia del embajador norteamericano. En relación con la integración económica Centro americana, Panamá ha planteado una posición intermedia de entrar en calidad de país asociado, no incorporado.

En conferencia de prensa esta tarde, el Canciller costarricense Daniel Oduber manifestó que no conoce la fórmula de enlace panameña pero que sabe que Panamá tendrá el mismo trato que los países centroamericanos. Dijo que se ha acordado en convocar una reunión de Ministros de Gobernación en Panamá para cambiar información sobre medidas para evitar la infiltración de guerrillas comunistas desde Cuba. Añadió que hay la idea de que los seis países adopten leyes mediante las cuales los pasaportes expedidos por ellos no sean válidos para viajar a Cuba, señalando que mucha gente viaja a Cuba vía México.

En cuanto a la posible reunión de Cancilleres del Hemisferio para tratar el caso cubano, Oduber manifestó que no hay ambiente claramente definido para esa reunión. Esta tarde a las 5:30 se reunieron los Cancilleres y Ministros de Economía Centroamericanos y Panamá para revisar los documentos finales que someterán los Presidentes Centroamericanos a Kennedy.

Los Presidentes fijaron una reunión esta noche para las 9:30 en la residencia del Presidente Orlich para conocer los resultados de la reunión de sus Ministros. Las actividades de mañana comenzarán con la llegada de Kennedy a las 10:30 de la mañana. La sesión inaugural está fijada para las cuatro de la tarde.

( "La Estrella de Panamá", lunes 18 de marzo de 1963 ).



Grupo de la fuerza motorizada de Costa Rica, abre paso al desfile que cubrió, desde el aeropuerto de Las Sabanas a la Casa Presidencial, acompañando a los mandatarios que asistieron a la histórica reunión.

\*\*\*\*\*

San José de Costa Rica no recuerda un recibimiento tan espontáneo y cariñoso como el que tributó al Excmo. señor Presidente Kennedy. El mandatario de los Estados Unidos, desde una limosina y acompañado del Presidente de Costa Rica, Orlich, recibió un saludo frenético de 250,000 josefinos



## EE.UU. RENUENTE A TOMAR MEDIDA ALGUNA CONTRA CUBA

### EN LA REUNION DE PRESIDENTES QUE SE INAUGURA HOY EN COSTA RICA

SAN JOSE, Marzo 17 (UPI).— El Presidente Kennedy ha hecho saber al gobierno de Costa Rica que en la Reunión Presidencial Centroamericana que se inaugura aquí mañana resistirá toda presión tendiente a emprender nueva acción hemisférica contra Cuba.

La posición del Presidente norteamericano fue comunicada anoche por teléfono a la Cancillería costarricense por la Casa Blanca en vista de las crecientes demandas de que en dicha reunión se debe plantear la convocatoria inmediata de una conferencia de Ministros de Relaciones Interamericanas para acordar sanciones económicas y diplomáticas contra el régimen de Fidel Castro, según pudo saber por fuentes fidedignas la United Press International.

### ESFUERZOS COOPERATIVOS

Se dijo que Kennedy ha reiterado que el propósito principal de su visita era dar reconocimiento a los esfuerzos cooperativos centroamericanos para activar su integración económica dentro de los conceptos de la Alianza para el Progreso y hacer patente el apoyo de los Estados Unidos a ese empeño.

### LLEGAN LOS PRESIDENTES

El Presidente de Guatemala Miguel Ydígoras Fuentes, uno de los máximos proponentes de una acción interamericana inmediata contra Cuba, inició el desfile de los Jefes de Estado visitantes al llegar esta mañana al aeropuerto de El Coco, siendo recibido sin formalismo oficial por el Presidente Francisco Orlich, pues la recepción ceremonial con honores militares para todos se ha reservado para cuando llegue Kennedy mañana a las 10:45. Otros Presidentes Centroamericanos que han llegar esta tarde serán recibidos en el Palacio Presidencial esta noche en sesión informal por Orlich.

### CONTRAPRODUCTENTE

La atención a fondo del problema cubano por los presidentes redundaría solamente en detrimento de las medidas de orden social económico que Kennedy cree deben llevarse a ejecución en Centro América para robustecer la democracia e impedir que la región sea fácil presa de los comunistas que explotan el descontento y la ignorancia.

### MERCADO COMUN

Estados Unidos está interesado también en dar relieve al Mercado Común que con tanto éxito han puesto en marcha las cinco repúblicas centroamericanas y al deseo expresado por Panamá de asociarse al mismo, para exponerlo como ejemplo a las ocho naciones latinoamericanas cuyas gestiones para crear la Asociación Latinoamericana de libre comercio se han estancado.

En menos de dos años, los países centroamericanos han suprimido las restricciones que tenían para el 95 por ciento de sus productos, impulsando así el comercio inter-regional la suma de 40 millones de dólares el año pasado, comparado con ocho millones en 1952. También han dado grandes pasos para la diversificación de sus industrias, así como en la planificación del desarrollo económico regional que estiman esencial para que Centroamérica no dependa exclusivamente del café, el algodón y el banano.

En la "Declaración de Centroamérica" con que culminará la conferencia el martes por la noche, se espera que Estados Unidos formule la promesa de que continuará apoyando las gestiones de esa integración que Kennedy contempla como uno de los programas más eficaces de la Alianza para el Progreso aunque sin mencionar cantidades específicas.





Apoteósicas manifestaciones de simpatía recibieron los excelentísimos señores Presidentes de los países centroamericanos, Panamá y los Estados Unidos, en la acogedora capital de Costa Rica. Fue motivo de fiesta y de grande animación la llegada de éstos. En todas partes las banderas de los países participantes a la magna conferencia de Presidentes, constituyó un mensaje de unidad y confraternidad, tal como lo ilustran estas dos fotografías.



## DEMANDAS

Los Presidentes Centroamericanos demandarán que la Declaración mencione que medidas, que cooperación prestará Estados Unidos para vigorizar los precios de sus artículos de exportación durante su transición al moderno Mercado Común. Un estudio que se acaba de dar a conocer aquí señala que la región perdió 600 millones de dólares en los últimos diez años debido a la baja de los precios del café.

## ACCION CONTRA CASTRO

Pese a las reservas que mantienen los Estados Unidos, es seguro que los Presidentes de Guatemala, El Salvador, Nicaragua, Honduras insistirán en que se tome alguna acción con respecto a la subversión comunista procedente de Cuba la cual consideran una amenaza inminente para la estabilidad de la región.

Por otra parte se cree que Costa Rica y posiblemente Panamá se manifiesten acordes con Kennedy en sostener que el asunto debe ser discutido en un plano no regional sino interamericano.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, Daniel Oduber, ha solicitado una definición de la política de Estados Unidos con respecto a otra reunión de Cancilleres para tratar el caso de Cuba, antes de que comiencen las conversaciones presidenciales. Aunque el Canciller costarricense es partidario de nuevas medidas colectivas, en recientes pláticas confidenciales que sostuvo en la Casa Blanca hizo patente que nada harán que pueda perjudicar a la estrategia de Kennedy en la situación cubana o limitar su flexibilidad en negociar con Moscú la retirada de las tropas así como otros problemas.

## ESPERA

Se indicó que el deseo de Washington de restar importancia al problema cubano señala que no quiere se llegue más allá de denunciar la subversión y la "intervención extracontinental" pues parece que Kennedy quiere esperar a ver el resultado de las actuales negociaciones con la Unión Soviética antes de decidir si ponerse duro sería conveniente.

## RECIBIMIENTO

Si los preparativos para el recibimiento de mañana logran su objetivo, sólo unos 250,000 costarricenses vitorearán a Kennedy cuando llegue al pequeño aeropuerto de La Sabana, en las afueras de la capital, a donde lo conducirá un helicóptero desde el Coco.

La ciudad de San José, que disfruta de benigno clima, está engalanadamente pintorescamente por recibir a los presidentes en un ambiente de fiesta que se nota desde hace una semana.

No hay duda de que Kennedy ha de ser objeto de la mejor acogida por el país de más larga tradición democrática de la América Central. Los establecimientos comerciales han puesto en sus fachadas letreros de "Bienvenido Kennedy" y en sus escaparates las fotografías de los presidentes, figurando en el medio y más grande el retrato de Kennedy.

Las medidas de seguridad son tan rigurosas que cuando Oduber trató de entrar en el Teatro Nacional donde los presidentes se reunirán, la guardia le prohibió la entrada hasta que pudiera identificarse bien.

## LAS PRESIDENCIAS

Los presidentes se reunirán en derredor de una mesa ovalada de roble puesta en la ornamental sala de la Opera. Orlich presidirá el acto de inauguración mañana teniendo al fondo de la mesa Presidencial siete grandes banderas de seda desplegadas en forma de abanico.

El Presidente de Honduras, Ramón Villeda Morales, presidirá el martes la primera sesión de trabajo que se efectuará a puertas cerradas. Kennedy presidirá la sesión final el martes por la tarde.

Se ha fijado el miércoles para las reuniones individuales de Kennedy con los seis presidentes, las cuales tendrán lugar en la residencia de la Embajada Norteamericana.





San José, C. R., lunes 18 de marzo de 1963.- Teniendo como escenario el bello e histórico Teatro Nacional de San José, se reunieron los Excelentísimos señores Presidentes de las Repúblicas de Centroamérica, Panamá y los Estados Unidos, el lunes 18 de marzo de 1963, a las 4 de la tarde, bajo el pliegue de sus símbolos patrios, con el fin de buscar nuevos rumbos para el porvenir de América.

\*\*\*\*\*

En la fotografía posterior, a la izquierda, aparece el Excmo. señor Presidente de la República de Panamá, don Roberto Francisco Chiari, junto con los otros Presidentes que asistieron a la memorable cita, en San José de Costa Rica.



Un fuerte destacamento de infantes de marina, así como fuerzas locales de seguridad, se han estacionado alrededor del edificio de la Embajada, distante ocho kilómetros de la capital. Además la vigilancia por el día es reforzada por helicópteros que sobrevuelan el aérea y tienen su base en el portaviones "Wasp" que está fondeado a 15 millas de Puerto Limón.

En un recorrido de 50 kilómetros por las bellas alturas que circundan a San José solamente se ha visto un letrero contra Kennedy. "Kennedy fuera" dice la frase garabateada sobre una valla anunciadora de las gomas Kelly a la salida de Cartago, la más antigua ciudad de Costa Rica. En los limpios barrios obreros del camino y de extramuros de San José se ven carteles de bienvenida, grandes o pequeños, colgando de las ventanas de atractivas casitas.

#### HOSPEDAJE

Los Presidentes de Guatemala, Honduras, Panamá y Nicaragua están hospedados en el distrito residencial de San Pedro, en medio de inmensos vergéles colmados de violetas hojas y otras flores de variados colores, típicas del altiplano. Las residencias que ocupan los presidentes se destacan por la custodia de guardias tocados con cascos azules así como la permanencia de varios jeeps llenos de soldados de uniforme verde.

El mayor despliegue de banderas y banderolas de bienvenida se ve en la Avenida Central destacándose la de las barras y las estrellas de los Estados Unidos, así como la costarricense. Por esta avenida desfilarán los presidentes desde el aeropuerto de La Sabana hasta el Palacio Presidencial.

#### LLEGA CHIARI

SAN JOSE, Costa Rica. Marzo 17. (Por Teléfono).— El Presidente de Panamá, Roberto F. Chiari, llegó a Costa Rica a las 11:45 del día, hora de Costa Rica, y fue recibido en el aeropuerto del Coco por el Presidente de Costa Rica, Francisco Orlich; el Canciller costarricense, Daniel Oduber, y el Jefe de Protocolo de Costa Rica, José Luis Cardona Cooper.

En el aeropuerto no hubo honores militares, pues estos están reservados para el lunes.

Después de celebrar una conferencia de prensa, Chiari se retiró a sus habitaciones en el Hotel "Europa", en la capital josefina.

En el aeropuerto estaban presentes también el embajador de Panamá en Costa Rica, Amado Bouttet, Camilo Levy Salcedo, del protocolo de Panamá, Fred Boyd, Jefe de Seguridad del Presidente Chiari en Costa Rica, Ascanio Quintero, Cónsul de Panamá en San José; Danny Luna, de la redacción del diario panameño CRITICA y Asesor de Prensa de la Presidencia de Panamá, y Mario Velásquez, Jefe de Información del Canal 2 Televisión de Panamá.

A las 7 de la noche, el Presidente Chiari recibió a la colonia Panameña en San José, en una recepción que en su honor ofreció el Embajador Bouttet.

Cuando llegó el Presidente de Guatemala, General Ydígoras Fuentes, un cordón de policía impidió el acceso de periodistas hasta su persona, con la siguiente protesta de los chicos de la prensa.

Se pudo notar que la carretera que conduce del aeropuerto a la capital, cada cincuenta metros hay guardias con ametralladoras y en los puentes hay retenes de soldados con casco.

( "Crítica" - Panamá, lunes 18 de marzo de 1963 ).



La presente fotografía capta el momento en el cual parte de la representación panameña, sigue el curso de las deliberaciones en la reunión de mandatarios. De izquierda a derecha: S. E. el Ministro de Relaciones Exteriores de Panamá, Ldo. Galileo Solís; el ex-presidente de la República, don Ricardo Manuel Arias Espinosa y el Presidente de la República de Panamá, excmo. señor don Roberto F. Chiari.

\*\*\*\*\*

Otro aspecto de la histórica reunión, en donde aparecen los mismos representantes panameños.



DECIDEN LOS PRESIDENTES  
NO HABRA ACCION INMEDIATA CONTRA CUBA

COMPROMISO CONJUNTO DE FORTALECER  
LAS INSTITUCIONES DEMOCRATICAS

Por HENRY RAYMONT

SAN JOSE DE COSTA RICA, Marzo 18 (UPI).— Los presidentes centroamericanos han decidido — según trascendió en esta ciudad — abandonar su exigencia de acción hemisférica inmediata contra Cuba.

Los ministros de Relaciones Exteriores de las cinco naciones están dispuestos — según ha sido informada la United Press International — a aceptar una fórmula transaccional de Costa Rica que propone nuevas y firmes medidas regionales para hacer frente a la subversión comunista.

Debido a que Estados Unidos se opone firmemente a la idea, fue aparentemente abandonado el concepto centroamericano de que la Conferencia de Presidentes debería pedir a la Organización de los Estados Americanos, la convocatoria inmediata de una reunión de cancilleres que impusiera sanciones económicas a Cuba.

En fuentes diplomáticas se informó a la United Press International que Estados Unidos podría rendirse ante la oposición condenando al "imperialismo soviético" en la declaración final de la conferencia.

Las fuentes informantes dijeron que la fórmula de avenencia propuesta anoche por el embajador costarricense en Washington, Gonzalo Facio, proponía que los presidentes convinieran en que hay que tomar las medidas necesarias para contener al imperialismo soviético, venga de Cuba o de cualquier otro foco del hemisferio.

Esto será acompañado por el compromiso conjunto de fortalecer las instituciones democráticas y respetar las libertades humanas.

La parte principal de la declaración será dedicada a los esfuerzos de integración económica en el área, plan al que Estados Unidos se ha comprometido a prestar el máximo apoyo.

La propuesta declaración destacaría que la integración económica constituye la posibilidad óptima para el desarrollo de la región y propondría acelerar el establecimiento de una unión aduanera como último paso para perfeccionar un Mercado Común Centroamericano y formular y ejecutar planes para el desarrollo económico y social.

La declaración establecería además que cada estado debe coordinar programas regionales; emprender a corto plazo reformas que requiere el campo agrario, educación y social; participar en conjunto en programas regionales y mundiales para mejorar los precios de los productos básicos; y unificar la política fiscal, monetaria, económica y social dentro del área.

La declaración finalizaría destacando que la Alianza para el Progreso deberá favorecer el sector laboral y crear condiciones políticas institucionales adecuadas que estimulen una mayor participación del capital privado en el esfuerzo de desarrollo.

Se tiene entendido que a pesar de que siguen haciendo enérgicas declaraciones públicas contra Cuba, los presidentes y los cancilleres acordaron dejar las medidas específicas en manos de la OEA y posiblemente convocar a una reunión de ministros del interior para adoptar medidas contra los viajes a Cuba.

El hecho principal es que la declaración propuesta no va más allá de la resolución adoptada por los cancilleres en San José en agosto de 1960, cuando fueron condenadas las vinculaciones de Cuba con el "imperialismo soviético".

SAN JOSE, Marzo 18 (LINCE).— Los seis presidentes de Centroamérica y Panamá se reúnen esta tarde en lo que se considera una conversación preliminar para acordar las bases del planteamiento que someterán al Presidente Kennedy.



El Excmo. señor Presidente de la República de Panamá, don Roberto Francisco Chiari, contempla, con delectación a un fotógrafo, de los centenares que concurrieron a la reunión. La gráfica en la cual aparece el Excmo. señor Presidente cuando pronuncia su discurso, aparece en la contraportada de esta revista.

\*\*\*\*\*

El Excmo. señor Presidente de la República de Costa Rica, don Francisco J. Orlich, observa el desarrollo de los acontecimientos en la magna asamblea. Al fondo aparecen fotógrafos y camarógrafos en acción.



Esta capital vuelve a convertirse en nervioso foco de atención mundial, desde la histórica reunión de cancilleres que proscribió, hace dos años, al régimen de Trujillo y advirtió los peligros para América de la ingerencia extracontinental del comunismo en Cuba.

Un cuadro claro de esta dramática cita centroamericana fija por un lado la preocupación de los Estados Unidos por establecer un sólido frente defensivo contra el comunismo en el área del Caribe, consolidar las instituciones democráticas y fortalecer la economía de la región. A su vez, los cinco países centroamericanos y Panamá plantearán la restructuración de sus economías con base, Centroamérica, en la integración del Mercado Común, y Panamá a la concertación de tratados con los países del istmo en la forma en que las peculiaridades de la economía panameña lo permitan.

Una de las presiones que se han hecho sobre Panamá para su participación en el Mercado Común Centroamericano estriba, según una fuente de crédito, en que los programas de la Alianza para el Progreso preparados por los Estados Unidos para Centroamérica y Panamá proveerán - por cuotas fijadas - recursos financieros y técnicos por intermedio de organismos complementarios de la integración, como lo es el Banco Centroamericano de Integración Económica, formado por capital aportado por los países miembros y por los Estados Unidos. Este banco, fuera de todo alcance de la política, facilitaría los créditos especialmente a las industrias integradas.

Otro aspecto fundamental de la reunión es el que se refiere a la estabilidad de los precios a un nivel satisfactorio para los productos básicos de la región: café, bananos, cacao, azúcar y algodón. Esta es una de las más sustanciales cuestiones porque constituye hoy en día la raíz misma de los desajustes económicos, estimándose que su atención por parte de Estados Unidos implica un estímulo más poderoso aún para los países latinoamericanos que la misma Alianza para el Progreso.

En cuanto a los problemas de seguridad prevalece aquí la certeza de que técnicos de seguridad de los siete países revisarán los métodos contra la infiltración comunista con objeto de coordinar medidas más efectivas de seguridad. La reunión servirá para fortalecer uno de los más débiles flancos del Caribe, estimándose que Colombia y Venezuela cierran el círculo de un gran anillo protector contra la infiltración comunista en la región.

Pero la preocupación, tanto de los Estados Unidos, como de los otros países centroamericanos la constituye, sin duda, la actitud de México, país utilizado por los comunistas para infiltrarse en América. Miles de jóvenes latinoamericanos viajan continuamente a perfeccionar las técnicas de la subversión, mediante la vía ancha y expedita de México a La Habana, puerta abierta al tráfico internacional.

Las bases para la creación de un instituto de alta técnica, especie de "F. B. I." Centroamericano, es considerada aquí como uno de los proyectos que se discutirán. Los estados Unidos mantienen en Panamá un centro de adiestramiento de guerrillas, para preparar a efectivos de los países latinoamericanos contra agresiones de ese tipo. Pero esos países permanecen indefensos e inermes ante la subversión ideológica por desconocer la fría estrategia comunista por el dominio del poder por métodos pacíficos. Este instituto especializado en cuestiones de tácticas marxistas prepararía convenientemente a los pueblos democráticos contra la guerra psicológica y advertiría con agilidad y actitud alerta, los crecientes peligros en todos los campos, de la expansión roja a través de la sutil convivencia pacífica.

En cuanto a la Alianza para el Progreso, el tema habrá de figurar muy especialmente en las conversaciones, pues los presidentes centroamericanos quisieran contar con promesas concretas de ayuda para sus planes de desarrollo socioeconómicos. La Alianza no ha sido suficientemente explícita respecto a la solución de tales problemas. Aquí se entraría a revisar sus logros y ajustar los programas después de un balance general. Hasta donde han cedido las oligarquías en las urgentes reformas agrarias y tributarias? Hasta dónde





Vista en la cual aparece parte de los integrantes de la representación panameña: Ldo. Camilo Levy Salcedo, Jefe del Protocolo de Panamá; don Guillermo Ford, don Rodolfo G. de Paredes, don Fabián Velarde, y don Rubén Darío Carles Jr.

\*\*\*\*\*

Grupo de periodistas, siguen con atención, el desarrollo de la conferencia. Están allí los panameños Jorge Carrasco, Luis C. Noli, Arquimedes Fernández, Ricardo Lince; y el director del "Diario de las Américas", doctor Horacio Aquirre Baca y Jules Dubois, Presidente de la SIP.



ha contribuido la empresa privada en los programas de ayuda? Hasta dónde han cumplido los gobiernos en ordenar cada uno su propia casa?

El Presidente Chiari de Panamá se prepara para pasar con el Presidente Kennedy de Estados Unidos, revista a cada una de las justas demandas panameñas por razón del funcionamiento del Canal de Panamá. En este particular existe expectativa por conocer cómo será tratado Panamá pues la virtualidad de las promesas de Estados Unidos en cuanto a la ayuda al istmo centroamericano tienen valor en la medida que ese país respete su palabra empeñada con Panamá y cumpla la santidad de los convenios. De no ser así, ésta sería otra trágica cita del tiburón y las sardinas.....

( " El Panamá América ", lunes 18 de marzo de 1963 )

\* \* \*

#### ESPECIALES DEMOSTRACIONES PARA R. CHIARI

Ayer el Presidente Chiari se mezcló sin escolta entre la multitud que transitaba a las céntricas arterias de San José en compañía de don Ricardo Arias E., candidato opositor y perdedor en las pasadas elecciones, lo que causó impacto y provocó demostraciones de simpatía entre el público.

El Presidente Ydígoras Fuentes, de Guatemala, fue el primer mandatario en llegar en su pequeño avión.

El recibimiento que se le hizo al Presidente Chiari en el Aeropuerto del Coco se singularizó por el hecho de haber atenuado las medidas de seguridad y las autoridades cedieron a la presión del público y el mandatario panameño fue ovacionado. Chiari es el único presidente que se hospeda sin medidas especiales de seguridad.

SAN JOSE, Marzo 18 ( Corresponsal Lince ).-- Por una posición firme y decidida frente al comunismo y castrismo se expresaron los Cancilleres Centroamericanos y Panamá a su llegada a esta capital.

El Canciller de Panamá, Dr. Galileo Solís, declaró su optimismo ante la reunión de presidentes, porque jamás ha existido una identificación tan completa entre los presidentes como la actual.

El Canciller de Guatemala, Uda Murillo, afirmó que las resoluciones que tomen los presidentes sólo pueden ser favorables y beneficiosas para cada uno de nuestros países en particular y para todos en general.

Por su parte, el Canciller de El Salvador, Hector Escobar, indicó que la solidaridad de nuestros pueblos y la integración económica serán elementos eficaces para que cuanto se trate y se resuelva en la conferencia tenga la cimentación necesaria sobre la que se edifiquen los posibles beneficios que hayamos de recibir.

Don Roberto Perdomo, Ministro de Relaciones Exteriores de Honduras, indicó que los beneficios más inmediatos para nuestros pueblos serán aquellos que se desprenden de la identificación demostrada en los objetivos propuestos. Don Alfonso Ortega, de Nicaragua, dijo que se acerca días de gloria y de felicidad para Centroamérica. "Nuestra historia abre una nueva etapa de la prosperidad del progreso y de la superación", dijo.

La única defensa contra el comunismo es el mejoramiento social del área dijo por su parte el Canciller de Costa Rica, don Daniel Oduber.

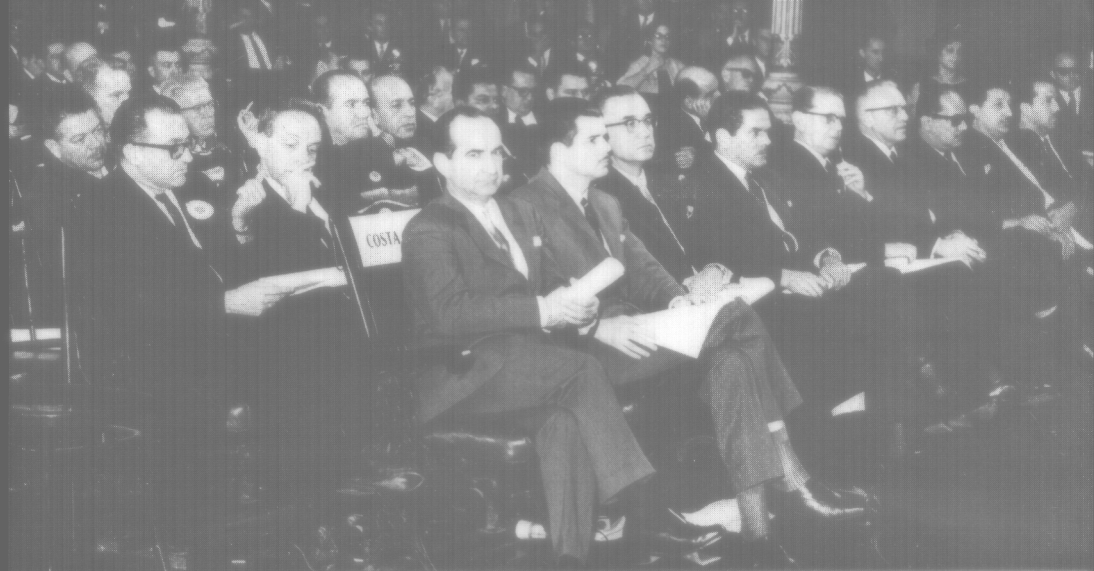
\* \* \*

"VENIMOS COMO ALIADOS A FORJAR  
LA VICTORIA FINAL", J. F. KENNEDY

Apoteósico recibimiento al Presidente de E.U. quien llega a San José, con "doctrinado cooperación".

SAN JOSE, Marzo 18 (Corresponsal Lince).-- En una demostración de afirmación democrática, el pueblo de Costa Rica dió una apoteósica bienvenida al Presidente John F. Kennedy.





La República de Costa Rica estuvo representada en la magna reunión, celebrada en el Teatro Nacional, por distinguidas personalidades, entre las cuales figuró don José Figueres, dos veces Presidente de aquél país.

\*\*\*\*\*

Grupo de periodistas que integran el Istmo centroamericano, que dieron prestancia a la reunión de Presidentes.



Una enorme multitud se congregó en el aeropuerto de La Sabana donde Kennedy fue trasladado en un helicóptero para iniciar un desfile acompañado por los seis presidentes de Centroamérica y Panamá.

El Presidente de los Estados Unidos dijo en su discurso: "En esta histórica conferencia nos reunimos como vecinos para encontrar los medios para fortalecer esta unión, recordando siempre que las esperanzas del progreso económico nunca debe debilitar nuestra determinación de ampliar y perfeccionar la libertad política y los derechos humanos de nuestros ciudadanos.

"Nos reunimos en pos de nuestros solemnes compromisos bajo la Alianza para el Progreso para trabajar en pro del bienestar material y una mayor justicia social que es la única base segura de la dignidad del hombre.

"Nos reunimos para fortalecer nuestras defensas contra las fuerzas imperialistas extranjeras y la vida bajo la libertad.

"Venimos como aliados y por medio de nuestra alianza forjarnos la victoria final en nuestra Alianza para el Progreso".

La sesión inaugural de esta pequeña conferencia cumbre se reunirá a las cuatro de la tarde, en el Teatro Nacional.

A pesar de las numerosas medidas de seguridad tomadas por el gobierno, la ciudad presenta un aspecto de tranquilidad, en medio del ajetreo que producen las miles de personas reunidas aquí para la conferencia.

El helicóptero presidencial fue seguido por otros dos aparatos similares, en los que viajaron los miembros de su comitiva, incluyendo al Secretario de Estado, Dean Rusk, y destacados legisladores demócratas y republicanos.

Kennedy avanzó con la cabeza descubierta hasta el palco oficial levantando a unos cien metros de distancia, hasta donde fue acompañado por el Ministro de Relaciones Exteriores costarricense. Daniel Oduber Alf fue presentado a los presidentes de las cinco repúblicas centroamericanas y Panamá.

El Primer Magistrado norteamericano inició inmediatamente un discurso en que elogió a los costarricenses por constituir un "pueblo tenaz y valiente" que han forjado "una democracia progresista que ofrece un modelo al hemisferio".

"En esta histórica conferencia — agregó — nos encontramos como vecinos para hallar medios de fortalecer esta unión, recordando siempre que la esperanza de progreso económico jamás debe debilitar nuestra resolución de ampliar y perfeccionar la libertad política y los derechos humanos de nuestros ciudadanos".

Instó también a fortalecer las defensas contra el "imperialismo extranjero", en evidente referencia a la infiltración comunista originada en Cuba, que constituye uno de los principales motivos de preocupación de sus colegas centroamericanos.

A medida que el presidente leía el texto de su discurso un intérprete lo interrumpía para verter sus palabras al castellano. La última frase de Kennedy fue acogida con una gran ovación y seguidamente el visitante recibió una enorme llave de oro, de unos 70 centímetros de largo, montada en una placa.

El mandatario norteamericano se dirigió entonces hacia donde estaba reunida la multitud y comenzó a estrechar la mano a los más próximos. Kennedy pronto se vio rodeado por un mar de sonrientes rostros, sin que los encargados de seguridad intentaran alejar a quienes pugnaban por saludarlo personalmente.

Luego, con grandes esfuerzos Kennedy marchó hacia la columna de automóviles que lo trasladó a la capital, acompañado de los otros presidentes y sus comitivas.

Al llegar el helicóptero presidencial al aeropuerto de La Sabana la temperatura oscilaba alrededor de los 21 grados (centígrados) y durante las ceremonias de recepción brilló el sol hasta ese momento oculto por las nubes.

( "El Panamá-América", lunes 18 de marzo de 1963 ).



Durante la lectura de la "Declaración de Centro América", hecha por S. E. el Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, Ldo. Daniel Oduber, los Excmos. señores Presidentes ocuparon un palco especial, en el recinto del Teatro Nacional.

\*\*\*\*\*

Estas dos fotos nos muestran a S. E. el Ministro de Relaciones Exteriores de Panamá, Ldo. Galileo Solís; Ing. David Samudio, Director General de Planificación de la Presidencia; don Ricardo Manuel Arias Espinosa, ex-presidente de la República y doctor Gilberto Arias Guardia, ex-ministro de Hacienda y Tesoro. Al fondo, los camarógrafos en acción.



## EL PULSO DE PANAMA

### La Conferencia de San José.

La pequeña Costa Rica, fortín democrático del continente, es desde hoy escenario de una trascendental reunión en la que los pueblos americanos fijan sus mejores esperanzas. La Conferencia de Jefes de Estado Centroamericanos, Panamá y Estados Unidos dejará sin duda frutos de indudable importancia para el futuro político, económico y social de las naciones asistentes y es por ello que todas las miradas no sólo de la América sino del mundo están fijadas en las conclusiones a que allí se llegue.

( "El Panamá - América ", lunes 18 de marzo de 1963 ).

\* \* \*

### LA ALIANZA PARA EL PROGRESO NO HA LOGRADO HASTA AHORA SUS OBJETIVOS, DECLARO CHIARI

Por LUIS C. NOLI.

Corresponsal Especial de La Estrella de Panamá.

SAN JOSE, Costa Rica, marzo 18.— El Presidente Roberto F. Chiari, de Panamá, señaló hoy en la conferencia de mandatarios centroamericanos y de Estados Unidos que la Alianza para el Progreso no ha logrado hasta ahora sus objetivos, y advirtió que si oportunamente no se elimina el actual desnivel económico, será difícil evitar que "la desesperación lleve a las masas a explosiones que so pretexto de buscar alivio las haga caer bajo régimen de fuerza que sólo pueden sostenerse por medio del terror."

El mandatario panameño habló en la sesión inaugural de la Conferencia de Presidentes que se instaló a las cuatro de la tarde en el Teatro Nacional, después del apoteósico recibimiento brindado al Presidente John F. Kennedy por el pueblo costarricense.

Dijo Chiari que ojalá puedan abordarse las cuestiones que hoy confrontamos "con la mayor franqueza durante la reunión de Presidentes, en un esfuerzo por lograr mejores y más claros entendimientos sobre los cuales las naciones latinoamericanas tengan, en realidad, derecho de esperar tangibles resultados de la Alianza para el Progreso". Dijo que la euforia con que se recibió el plan de la Alianza "ha causado una desfavorable reacción psicológica al crear un complejo de incapacidad", existiendo por una parte la impresión en los Estados Unidos de que América Latina espera más de lo que se prometió, y por la otra los países latinoamericanos estiman escaso lo que hasta ahora han obtenido.

Chiari recalcó la necesidad de una acción propia por parte de los países latinoamericanos para superar sus dificultades.

El discurso de Chiari constituyó el planteamiento de la posición panameña en la actual conferencia de Presidentes. En lo económico respaldó los planes de integración económica del Istmo centroamericano, pero ajustado a las peculiaridades económicas de Panamá; en otras palabras, asociación pero no incorporación al mercado común centroamericano. En lo político —el problema de la infiltración comunista desde Cuba— un sólido e inseparable respaldo a la acción común para que "al destruirse la infiltración roja puedan enderezarse los esfuerzos hacia el impulso económico".

A este respecto se manifestó en fuentes responsables que la delegación panameña participa en esfuerzos de revisión del proyecto de "Declaración de San José", cuya parte relacionada con Cuba se considera muy diluida. Se busca un pronunciamiento más enérgico y se espera lograrlo esta noche en la reunión que los cancilleres centroamericanos celebrarán con el Secretario de Es-



El Excmo. señor doctor René Schick, Presidente electo de la República de Nicaragua, en compañía del actual Presidente de aquel país, Excmo. señor don Luis A. Somoza Debayle.

\*\*\*\*\*

Vista de la artística verja de hierro del Teatro de San José de Costa Rica. Aparece el locutor panameño Jorge Carrasco al salir del coliseo. Este teatro, sede oficial de la reunión de los Presidentes de los países de Centroamérica, Panamá y los Estados Unidos en los días 18 al 20 de marzo de 1963, es una joya arquitectónica. Fue inaugurado el 21 de octubre de 1897. En su construcción predomina el mármol de Carrara. Está regiamente decorado con valiosas pinturas y estatuas, espejos venecianos...



tado norteamericano Dean Rusk, inmediatamente después del banquete de gala que el Presidente Francisco Orlich ofrece a sus colegas visitantes.

( "La Estrella de Panamá", martes 19 de marzo de 1963 ).

\* \* \*

#### ENTREVISTA PRIVADA DE CHIARI Y KENNEDY MAÑANA

SAN JOSE, Marzo 18 ( Por Luis Carlos Noli ).— El Presidente de Panamá Roberto F. Chiari está preparándose para una entrevista privada con el Presidente norteamericano John F. Kennedy el miércoles a las 2:30 p.m. En dicha reunión se abordarán los planteamientos panameños en relación con la Zona del Canal de Panamá.

Varias semanas antes de esta reunión, Chiari envió una carta detallada al Presidente Kennedy en la cual le anunciaba las cuestiones que plantearía en la entrevista particular —primera que celebrarán desde la visita del Mandatario panameño a Washington en 1962— estimándose que por esta circunstancia Kennedy pueda traer respuestas concretas.

La entrevista tendrá lugar en la residencia del Embajador norteamericano donde Kennedy se encuentra hospedado y será la última que el Mandatario estadounidense celebrará con cada uno de los presidentes latinoamericanos antes de partir en viaje de regreso a Washington.

#### REUNION INAUGURAL DE LA CONFERENCIA

Por Luis C. Noli

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 18 ( Especial ).— La sesión inaugural duró hasta las 19.05. Los Presidentes de los cinco países Centroamericanos, Panamá y Estados Unidos y el Presidente electo de Nicaragua sentados alrededor de mesa ovalada. Presidió el Presidente de El Salvador. Chiari habló de 18.17 a 18.29, siendo aplaudido varias veces. Los demás Presidentes también hablaron destacándose el mandatario hondureño por el planteamiento que hizo de los problemas políticos, económicos y sociales de la Conferencia. Kennedy, quien habló de último, manifestó que extraordinarias declaraciones había escuchado que facilitarían la comprensión del reto que existe en esta región.

En reunión celebrada anoche por los Cancilleres hubo planteamiento general de que hay que buscar soluciones claras y firmes.

( "La Estrella de Panamá", martes 19 de marzo de 1963 ).

\* \* \*

#### MURO ALREDEDOR DE CUBA PROPONE KENNEDY CENTROAMERICA BUSCA PLAN DE FIRMES MEDIDAS DE SEGURIDAD

SAN JOSE, Costa Rica, 18 ( AP )— El Presidente John F. Kennedy propuso hoy crear "un muro alrededor de Cuba" para impedir la infiltración de agentes, dinero y propaganda comunista en los demás países americanos.

Kennedy comenzó la Conferencia con los Presidentes centroamericanos prometiendo "fiera y firme resistencia" contra la difusión de "tiranías extrañas" en el Hemisferio Americano.

"La Unión Soviética, valiéndose de sus títeres cubanos, ha absorbido a la nación cubana en su despótico imperio y ahora pretende extender su dominio a las costas del Continente mismo", dijo el Presidente de los Estados Unidos.

"En la Organización de los Estados Americanos, en esta conferencia y dondequiera que los americanos se reúnan para consultar sobre el futuro del Continente, proseguiremos fortificando la estructura de la resistencia a la subversión", dijo Kennedy a los Presidentes de Guatemala, Nicaragua, Honduras, El Salvador, Costa Rica y Panamá.





San José, C. R., martes 19 de marzo de 1963.- Banquete en el Country Club de San José. Los Excmos. señores Presidentes de los Estados Unidos, John F. Kennedy y de Costa Rica, don Francisco J. Orlich, al entrar al Country Club, en el día del Patrono de Costa Rica: San José.

\*\*\*\*\*

Un aspecto de la mesa señalada a los Excmos. señores Presidentes. Aquí aparecen los Excmos. señores Presidentes de la República de Honduras, doctor Ramón Villeda Morales y de Panamá: don Roberto Francisco Chiari. Detrás, los Edecanes militares señalados para ese fin por el gobierno costarricense.





"Tengo la esperanza de que en esta reunión incrementaremos nuevamente nuestra capacidad para impedir la infiltración de los agentes, el dinero y la propaganda de Cuba".

"Edificaremos un muro en torno a Cuba, no un muro de cemento, ladrillos y alambradas de púas, sino un muro de hombres decididos a proteger su libertad y soberanía", añadió Kennedy.

Kennedy dirigió la palabra a los Presidentes centroamericanos en el Teatro Nacional después de un tumultuoso recibimiento que, según manifestaron las autoridades de seguridad, pareció tributado por la población entera de esta capital.

Kennedy definió las metas de la Conferencia de San José del siguiente modo: "... Preservación de nuestra independencia, extensión de la libertad y elevación del bienestar de nuestros ciudadanos hasta un nivel tan alto como nuestros recursos puedan alcanzar.

"Con la ayuda de hombres valientes y dedicados", añadió Kennedy, "triunfaremos en definitiva sobre los agresores de hoy. La democracia reina en casi todos nuestros territorios y en definitiva prevalecerá sobre los últimos vestigios de tiranía en todos los territorios de este Hemisferio", señaló.

El Presidente norteamericano prometió que su gobierno seguirá dando ayuda para la creación de una comunidad económica centroamericana de 13 millones de personas. También felicitó a los países centroamericanos por haber comenzado a formular planes económicos a largo plazo que son esenciales para el éxito de la Alianza para el Progreso".

Señaló que casi 250 millones de dólares en ayuda exterior ya han sido comprometidos para llevar adelante la Alianza en Centroamérica, elevar su economía y mejorar el nivel de vida de sus pueblos.

Al citar el Convenio Mundial para estabilizar los precios del café, que es un producto vital para América Central, Kennedy dijo que los Estados Unidos también están dispuestos a seguir adelante con acuerdos para estabilizar los precios de otros productos.

Bajo la Alianza continuaremos construyendo economías más equilibradas y menos dependientes de uno o dos productos de exportación. A este fin tenemos que propugnar planes para la industrialización. Mayor diversificación de las cosechas, instalaciones educacionales más sólidas y mejor utilización de los recursos naturales", dijo Kennedy.

#### BUSCASE ADOPCION DE MEDIDAS DE SEGURIDAD Por RICHARD G. MASSOCK

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 18. (AP).— Cinco países centroamericanos y Panamá han acordado buscar la adopción de medidas de seguridad más firmes contra Cuba comunista cuando sus Presidentes se reúnan con su colega norteamericano Kennedy, según indicaron fuentes informadas.

Los seis Presidentes, que esperaron esta mañana la llegada de Kennedy, se reunieron anoche en sesión secreta por tres horas. Fuentes centroamericanas dijeron que la Casa Blanca se opone a cualquier propuesta en favor de una acción rápida y drástica contra Cuba.

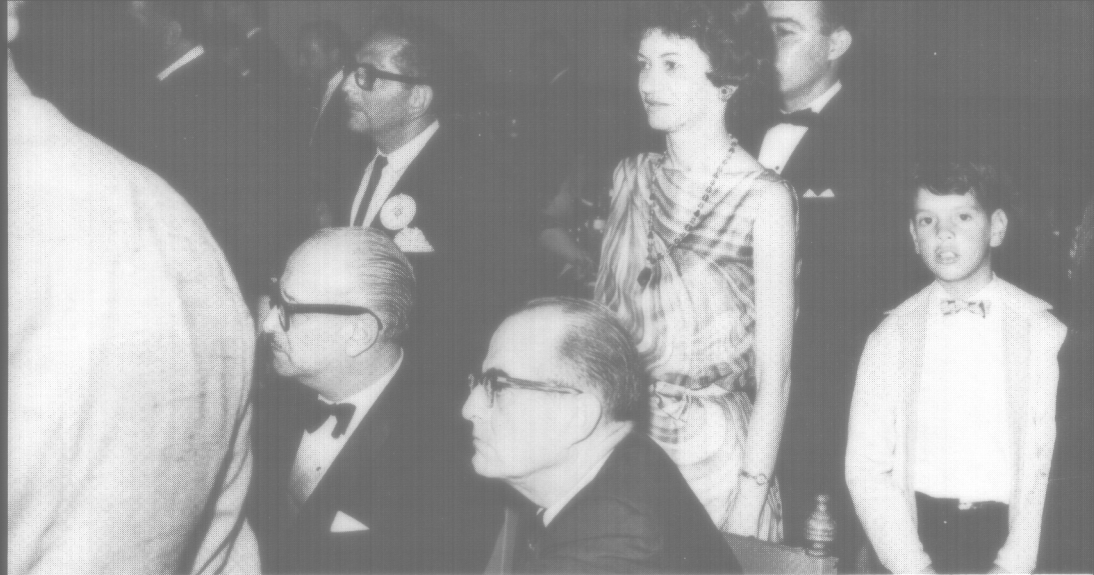
Dijeron que los Cancilleres de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá como resultado de ello han preparado un proyecto de resolución en términos generales.

Fuentes informadas indicaron que los Presidentes de los países de esa Zona del Caribe acordaron en principio la siguiente resolución:

"Los gobiernos de Centroamérica y Panamá consideran necesario fortalecer las medidas de seguridad así como los organismos de defensa del Istmo contra posibles intervenciones de elementos castristas en nuestros países.

"En opinión de estos gobiernos la justicia social no puede existir en estas repúblicas en tanto que un régimen dictatorial de corte comunista prevalezca en Cuba, lo cual obstaculiza su desarrollo y frustra los planes para la integración económica del Istmo".

Voceros de las delegaciones centroamericanas insistieron en que los planes



Aparecen en esta fotografía los Excmos. señores Presidentes de Honduras y de Panamá, tomados desde otro ángulo.

\*\*\*\*\*

S. E. Mohamen El Tabei, Embajador de la RAU en Panamá y Costa Rica, saluda al señor Presidente de la República de Panamá, don Roberto F. Chiari.



de la Alianza para el Progreso no pueden ser desarrollados en el Caribe en tanto que sus países están expuestos a los sabotajes y actos perjudiciales de los grupos castristas locales, que operan con dinero y órdenes provenientes de la Habana.

Por tal motivo, dijeron, cualquier intento de resolver sus problemas económicos y sociales sin discutir la influencia cubana será "poco realista".

Los Presidentes parecen haber descartado la idea de llamar a una conferencia de Cancilleres hemisféricos para considerar sanciones económicas y diplomáticas más enérgicas contra Cuba, puesto que la reunión es solo regional.

El Canciller Daniel Oduber, de Costa Rica, dijo no obstante que los países centroamericanos están considerando la aprobación de leyes para impedir a sus ciudadanos ir a Cuba para recibir adoctrinamiento y capacitación guerrillera.

( "La Estrella de Panamá", martes 19 de marzo de 1963 ).

\* \* \*

### COMPLEJO DE INCAPACIDAD HA CREADO LA ALIANZA DIJO EL PRESIDENTE CHIARI

" Los pueblos de Centroamérica pueden tener la más absoluta seguridad de que Panamá está con ellos en todos sus problemas, y en todos sus conflictos, y de que no escatimará la cooperación y la solidaridad que en cualquier momento pueda prestarle", dijo ayer el Presidente titular panameño, Don Roberto F. Chiari en reunión efectuada en San José, Costa Rica, donde se realiza el cónclave de presidentes centroamericanos y de Panamá, a la cual asiste también el mandatario nortamericano, John F. Kennedy.

El Presidente Chiari llegó ayer a Costa Rica, y fue recibido con mucho entusiasmo por miles de costarricenses en el aeropuerto de El Coco, donde se atenuaron las medidas de seguridad a fin de que el público pudiera manifestarle su aprecio al mandatario panameño.

En su discurso, el señor Chiari trató diferentes asuntos relacionados con la situación actual de nuestro continente, y al referirse al aspecto económico, manifestó que " el crecimiento económico no radica tan sólo en la instalación o existencia de grandes empresas, ni en las inversiones ostentosas, ya sean del sector privado o del público, sino también en otro factor más importante: la elevación de la capacidad adquisitiva del consumidor, mediante la valorización del trabajo, cualquiera que sea el nivel en que se desarrolle".

Indicó el Mandatario que cuando las grandes empresas e inversiones no conducían a la elevación de la capacidad adquisitiva del consumidor, ellas traen poca o ninguna prosperidad nacional, y ello explica por qué naciones que durante siglos se han dedicado principalmente a vender productos naturales y materias primas no elaboradas, han permanecido en la pobreza.

Al referirse a la Alianza para el Progreso, Chiari dijo que "la América Latina acogió con acentuado entusiasmo el plan de Alianza, en feliz hora propuesta por el señor John F. Kennedy; sin embargo, hay indicios de que la euforia con que fue recibido ese plan, ha causado una desfavorable reacción psicológica al crear un complejo de incapacidad en nuestros pueblos".

Agregó el señor Chiari en su discurso, que "la impresión general en el Continente es la de que la anhelada Alianza para el Progreso no ha logrado, hasta ahora, sus objetivos". Indicó el Presidente que es necesario que los EE.UU. ayuden a nuestros países para elevar los niveles económicos, sociales y culturales, ya que si el desnivel existente, no se elimina oportunamente, será difícil evitar que la desesperación lleve a las masas a explosiones que so pretexto de buscar alivio a su precaria situación, las hagan caer bajo regímenes de fuerza que sólo pueden sostenerse por el terror".

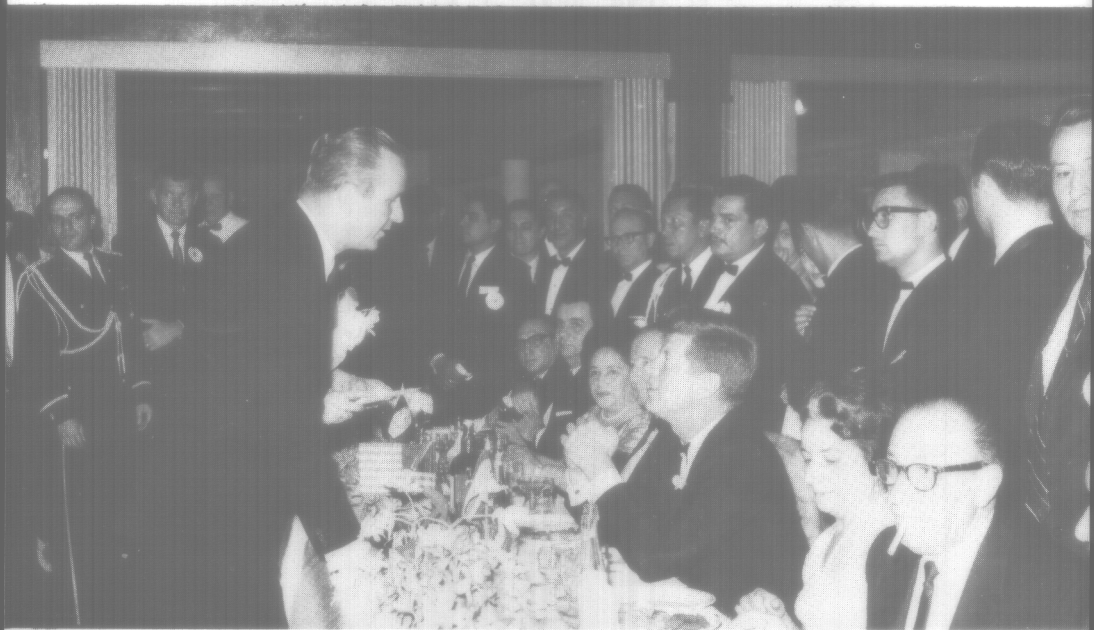
" Cuando se haya destruido en su fuente esa infiltración roja que sufren más directamente los pueblos del Caribe, todos los recursos y todos los esfuerzos podrán enderezarse hacia el impulso económico, sin necesidad de distraer par-



Una de las mesas señaladas a los participantes panameños a la magna reunión de los Excmos. señores Presidentes. Aparecen, doctor Octavio Fábrega, Ing. Jorge Arias, señora de Fonseca, doctor Gilberto Arias Guardia, don Rodolfo G. de Paredes, don Danilo Luna, Asesor de la Secretaría de Información de la Presidencia de la República de Panamá, y Relator y Coordinador de la Conferencia; la señorita Gloria Paz Rodríguez.

\*\*\*\*\*

El Ing. Fernando Eleta, ex-Ministro de Hacienda y Tesoro de Panamá, conversa con el Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos. John F. Kennedy.



te de ellos en la defensa contra la subversión provocada y sostenida por el comunismo internacional", expresó el Presidente al referirse al problema del comunismo en nuestro continente.

El Presidente indicó también en su discurso, que Panamá está decidida a asociarse al bloque centroamericano, mediante acuerdos que establezcan vínculos de cooperación económica que irán intensificándose y extendiéndose, a medida que la experiencia demuestre que puede hacerlo, no obstante las peculiaridades de nuestro país, como lo son su posición geográfica e internacional.

Al finalizar, el Presidente Roberto F. Chiari manifestó que era la primera vez que visitaba a Costa Rica, y que se llevaba una grata e imborrable impresión de dicho país. También hizo depositaria de esa gratitud a la mujer tica, representada en sus virtudes, belleza y gallardía por la Primera Dama costarricense; Doña Marita de Orlich.

( " El Día " - Panamá, martes 19 de marzo de 1963 ).

\* \* \*

KENNEDY SE COMPROMETE EN COSTA RICA  
LOGRAR ESTABILIZACION DE LOS PRECIOS  
DOSCIENTOS MILLONES PIDEN PARA PROGRAMA DE FOMENTO

CHIARI SOLICITARA ACELERACION DE  
LAS NEGOCIACIONES DE LA COMISION

SAN JOSE, Marzo 19 ( POR LINCE ) — El Presidente Chiari tendrá mañana, a las tres y media de la tarde, una nueva oportunidad de plantearle al Presidente Kennedy de los Estados Unidos, los problemas relativos al Canal de Panamá, en las conversaciones bilaterales que sostendrán los presidentes aquí reunidos con el mandatario norteamericano.

Uno de los aspectos que abordará Chiari es el hecho de que la Comisión Negociadora de ambos países desarrolla actividades muy lentamente porque se ven precisados a consultar de continuo los planteamientos de Panamá y las negociaciones no avanzan como es el deseo de Panamá.

El Presidente Chiari solicitó a Kennedy que la entrevista fuera entre ambos a solas y luego si era necesario, podrían intervenir los asesores. Acompañarán al Presidente Chiari en las conversaciones con Kennedy, el Canciller Dr. Galileo Solís, y el Embajador de Panamá en Washington, Sr. Guillermo Arango.

Chiari anunció que se quedará un día más en Costa Rica para visitar la planta eléctrica de Río Macho.

Chiari saldrá del Aeropuerto de El Coco, rumbo a Panamá, el viernes a las nueve de la mañana.

En cuanto a la conferencia en sí algunos países centroamericanos se muestran de acuerdo con condenar el caso de Cuba y anunciar QUE ANTE LA VIOLACION AL TRATADO DE RIO DE JANEIRO DEBE APLICARSE SANCIONES, pero la delegación de los Estados Unidos prefiere no mencionar dicho convenio y concretarse a tomar medidas para evitar infiltración comunista en Centro América y Panamá.

Otra posición es la de aplicar un cordón sanitario alrededor de Cuba. En la Declaración de Costa Rica, la cual será firmada esta tarde, a las seis, Estados Unidos se comprometerá básicamente a ayudar económicamente a la integración económica centroamericana y a la ayuda a Panamá en cuanto al desarrollo de los planes nacionales preparados por el gobierno de Chiari.

SAN JOSE, Marzo 19 ( Por LINCE ) — Los Presidentes de Centro América y Panamá fijaron en histórica sesión inaugural los rumbos económicos centroamericanos y ratificaron enérgicamente la repulsa al comunismo cubano.

Pocas horas después el pueblo de Costa Rica daba monumetal bienvenida al Presidente Kennedy en una jornada de profundo civismo, espontáneo júbilo y electrizantes escenas a lo largo del recorrido del desfile.



**El Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, baila con la Excm. señora doña Martita de Orlich, esposa del Excmo. señor Presidente de Costa Rica, don Francisco J. Orlich.**

\*\*\*\*\*

**El Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy es asediado por las bellas costarricenses Amalia Aguilar, Olga Valverde y Cristina Gómez, en busca de su autógrafa.**



Miles de banderas de E.U., Centroamérica y Panamá se agitaban al paso de Kennedy quien fue ovacionado por una multitud calculada en trescientas mil personas. Kennedy, ostensiblemente emocionado, contestaba a las manifestaciones con cordiales saludos. Todas las medidas de seguridad resultaron innecesarias ante el mar humano que expresaba su simpatía al mandatario norteamericano.

Kennedy comprometió formalmente a su gobierno a ayudar para rehacer la unidad histórica de Centro América y hacer esfuerzos para alcanzar estabilidad en los precios del café. Se comprometió a llevar a convenios de estabilización de los precios de otros productos para evitar los males que se desprenden de las fluctuaciones incontrolables y destructivas de esos precios en los mercados mundiales.

También dijo el Presidente de Estados Unidos que se aumentará la capacidad para impedir la infiltración comunista en el Istmo con uso de propaganda y dinero proveniente de Cuba", a menos que los ricos hagan uso de su riqueza con mayor sabiduría, a menos de que los que gozan de privilegios estén dispuestos a sacrificarlos por el bien común, a menos que los jóvenes tengan oportunidades, a menos que los gobiernos estén dispuestos a dedicarse incansablemente a la tarea de gobernar efectivamente y a desarrollarse con rapidez, tendremos que reconocer que la Alianza para el Progreso fracasará".

El Presidente Chiari dijo que la Alianza no ha logrado sus objetivos y que si el desnivel social no se elimina oportunamente, será difícil evitar que la desesperación lleve a las masas a explosiones que so pretexto de buscar alivio a su precaria situación, las hagan caer bajo regímenes de fuerza que sólo pueden sostenerse por medio del terror a base del envilecimiento y regimientación de los pueblos.

Villeda Morales, Presidente de Honduras, dijo que Centro América lleva en su cuerpo la huella de una imprudente piratería internacional, que además de haber considerado las tierras Istmánicas como un coto de caza, cometió el crimen imperdonable de procrear una clase de políticos corruptos y de gobernantes venales, de las cuales brotaron periódicamente las cosechas de dictaduras y satrapías. Villeda sintetizó los diez problemas capitales de la región en discurso magistral y conceptual que desarrolló una vigorosa y valiente tesis centroamericana con visión de estadista.

Villeda afirmó que nuestro ulterior desarrollo no puede depender exclusivamente de generosos empréstitos externos ni permanentes sacrificios de la raza, necesitamos un trato más justo en nuestras compras y nuestras ventas. Se vuelve imperiosa la necesidad de revisar las ventajas y desventajas del intercambio que realizamos a efecto de hacer readaptaciones y cambios que serán de inmediato beneficiosos.

Nos exponemos, continuó diciendo Villeda Morales, a vivir perpetuamente hipotecados no importa cuáles fueren las amplias condiciones ofrecidas por el acreedor. El grado de adelanto de los países centroamericanos sería mucho mayor si hubieran recibido un trato diferente de las especulaciones de toda índole que desde el momento mismo de producirse su independencia se dedicaron a una inmisericorde explotación de nuestras riquezas naturales.

El presidente hondureño expresó que "si hubo culpa de nuestra parte ello no exonera de responsabilidad a quienes se valieron de nuestra responsabilidad para expoliarnos y para interferir en nuestros derechos soberanos. Centroamérica se encuentra a tiro de pistola de Cuba y el cáncer que representa tiene que ser erradicado a cualquier precio".

Villeda insistió en que la batalla de Cuba no debe terminar con el retroceso de naves soviéticas ni con retiro de las bases de cohetes soviéticos, debe terminar con el retorno de miles de cubanos cuyas vidas son incompatibles con la presencia en su patria de armas ofensivas a la dignidad de América.

El Presidente de Costa Rica, Francisco Orlich, dijo que la democracia está en peligro porque no la estamos realizando valientemente. Le rendimos fácil homenaje en declaraciones líricas. Los pueblos exigen más. El breve discurs-





Otro grupo de bellezas ticas solicitan su autógrafa al Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, Mr. John F. Kennedy, en el Country Club de San José.

\*\*\*\*\*

Aparecen aquí los Diplomáticos acreditados en Panamá y Costa Rica: S. E. Tadashi Maruyama, Embajador del Japón; S. E. Mahomed El Tabei, Embajador de la RAU, y S. E. don Jaime Arellano, Embajador de Bolivia.



so de Ydígoras Fuentes, de Guatemala, pidió directamente ayuda al gobierno de Estados Unidos para que a Guatemala y a la futura República Centroamericana le reintegren el territorio de Belice.

Por HENRY RAYMONT

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 19 (UPI).— Los presidentes de América Central exigían hoy a Estados Unidos que se comprometiera a colaborar en el financiamiento de un plan general de diez años para el fomento general del hemisferio, que se calcula costará 200 millones de dólares.

En los momentos en que los presidentes de los cinco países de América Central y Panamá iniciaban sus labores a puertas cerradas con el jefe del ejecutivo norteamericano, John F. Kennedy, en el Teatro Nacional, la atención se desviaba del debate político sobre Cuba al tema verdadero de la conferencia, o sea, cómo acelerar la integración económica de la región bajo el programa de la Alianza para el Progreso.

El Presidente Kennedy ya prometió el respaldo de Estados Unidos a los programas de fomento de la región a medida que éstos sean formulados, y señaló que desea evitar prometer cantidades específicas.

La petición centroamericana de un compromiso firme fue expuesta en la primera sesión de trabajo de anoche de los ministros de Economía y de Relaciones Exteriores, que se reúnen por separado para redactar la "Declaración de América Central" que se emitirá esta noche al terminar la reunión de dos días, según pudo conocer la United Press International.

El Presidente de Honduras, Ramón Villeda Morales, que preside la sesión matutina, confirmó que el plan global fue elaborado por los ministros de Economía en Tegucigalpa y presentado a Estados Unidos como base de las conversaciones actuales.

El programa comprende la ampliación del Banco de Desarrollo Centroamericano, la creación de un fondo especial, y otros programas de naturaleza económica por un total de unos 200 millones de dólares.

Villeda Morales dijo que conviene con el Presidente Kennedy en que la declaración final no necesita mencionar una cifra específica, pero que "debe aclarar que perseguimos el alcance y la fecha citados en Tegucigalpa".

( "El Panamá - América", martes 19 de marzo de 1963 ).

\* \* \*

## MEDIDAS CONTRA LA INFILTRACION COMUNISTA CONTEMPLA LA " " DECLARACION CENTROAMERICANA " "

### PANAMA LOGRA SUS OBJETIVOS

Por LUIS C. NOLI

SAN JOSE, Marzo 19 (Especial).— Panamá logró sus objetivos económicos en la reunión de Presidentes, pero no así las metas políticas a que aspiraba junto con los países centroamericanos. Esa fue la reacción inmediata en las fuentes responsables. Una vez fue aprobada la "Declaración Centroamericana" que fue leída a los periodistas por el Canciller costarricense, Daniel Oduber, al terminarse la última sesión conjunta de los Presidentes en el Teatro Nacional.

Panamá vino a la reunión de San Jose con el propósito de lograr para sí ventajas de integración centroamericana aplicables a su propia economía. Ello se ha logrado mediante referencias específicas en la Declaración Centroamericana en el sentido de que Panamá participará de la ayuda norteamericana para la preparación y realización de proyectos regionales o nacionales de desarrollo.

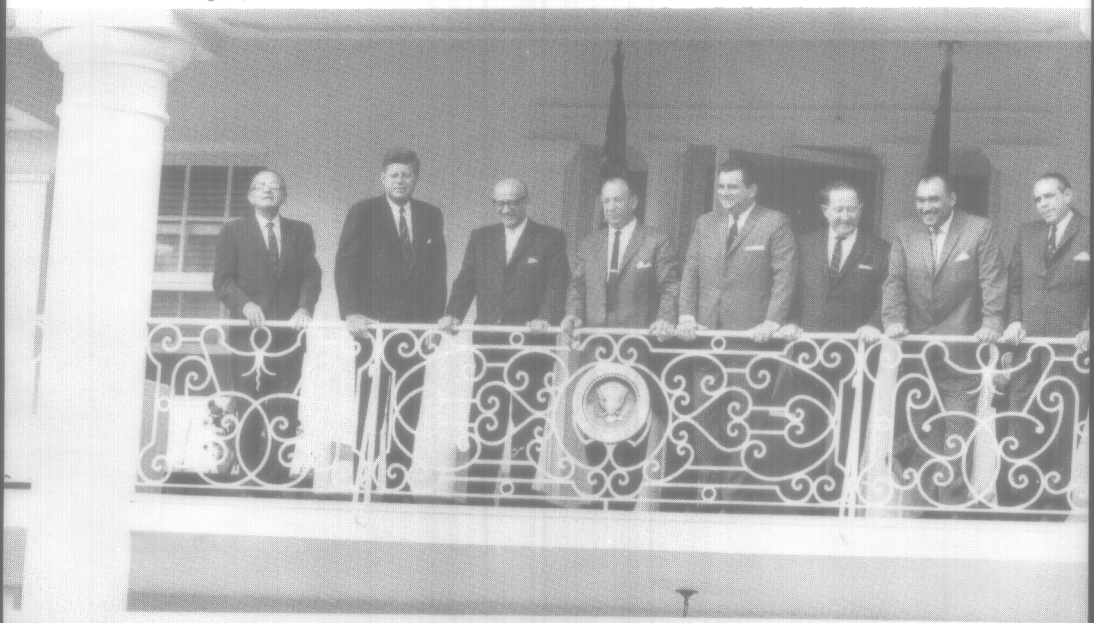
En cuanto a la cuestión de la subversión que plantea el régimen comunis-



San José, C. R., Miercoles 20 de marzo de 1963.- Fachada de la Embajada de los Estados Unidos en San José de Costa Rica, donde se reunieron ese día los Excelentísimos señores Presidentes de Centroamérica, Panamá y los Estados Unidos. La Embajada se encuentra en el Barrio Escazú, a 8 kilómetros de San José.

\*\*\*\*\*

En el balcón de la Embajada de los Estados Unidos, en San José. Aparecen de izquierda a derecha, los Excmos. señores Presidentes de Panamá, don Roberto F. Chiari; de los Estados Unidos, John F. Kennedy; de Honduras, doctor Ramón Villeda Morales; de Costa Rica, don Francisco J. Orlich; de Nicaragua, don Luis A. Somoza Debayle; de Guatemala, General Miguel Ydígoras Fuentes; de El Salvador, Teniente Coronel Julio Adalberto Rivera y el Presidente electo de Nicaragua, Excmo. señor doctor René Schick.



ta de Cuba, Panamá aspiraba, junto con los demás países centroamericanos, la adopción de medidas contra Cuba. Ello no se logró.

La Declaración Centroamericana se refiere a las medidas que se adoptarán contra la infiltración comunista, pero no contra Cuba.

La parte política de la declaración se considera como un retroceso después de la reunión de Punta del Este, pues en dicho conclave al nivel ministerial se tomaron medidas contra Cuba y ahora, en nivel presidencial, no se ha hecho.

Fuentes enteradas revelaron que fue por iniciativa del Presidente Roberto F. Chiari que la versión final de la declaración hiciera referencia al Tratado de Río de Janeiro —único instrumento interamericano que permite aplicación de sanciones contra Cuba.

En el proyecto que discutieron los presidentes esta tarde, el párrafo final expresaba la adhesión de los Mandatarios a principios establecidos en la Carta de la Organización de Estados Americanos en el Acta de Bogotá y a la Carta de Punta del Este. El Presidente Chiari propuso la inclusión del Tratado de Río de Janeiro y su iniciativa fue aceptada. Ello es considerado en el sentido de que deja abierta la puerta para una posterior aplicación de ese instrumento.

La referencia específica a Panamá en la Declaración Centroamericana, cuya lectura tomó veintidós minutos son:

“ Los Presidentes Centroamericanos ratifican su aspiración a que la República de Panamá participe más estrechamente en el movimiento de integración económica ; y el Presidente de Panamá declara que su gobierno reitera su apoyo en todos sus alcances al programa de integración económica centroamericana”.

También declara que está dispuesto a iniciar de inmediato negociaciones con los gobiernos miembros del tratado general para la integración económica, en su conjunto, con miras a concertar un convenio especial que facilite la asociación de su país a dicho programa.

El Presidente de Estados Unidos está dispuesto a prestar mayor colaboración para la preparación y realización de proyectos regionales o nacionales de desarrollo de centroamérica y Panamá y declara que su gobierno intensificará su colaboración con gobiernos y organizaciones regionales o nacionales apropiadas, a fin de facilitarles una mayor asistencia técnica y financiera con este fin, conforme a la estructura de un amplio programa regional titulado “Exposición Conjunta de Presidentes de Centroamérica y Plan de Desarrollo que está preparando Panamá”.

( “La Estrella de Panamá”, miércoles 20 de marzo de 1963 ).

\* \* \*

## CHIARI PLANTEA HOY A KENNEDY RECLAMACIONES PANAMEÑAS

Por LUIS CARLOS NOLI

SAN JOSE, Costa Rica, marzo 19 ( Especial ) — Acelerar las soluciones de los reclamos panameños aún pendientes buscará el Presidente Chiari en su entrevista particular de mañana en la tarde con el Presidente Kennedy.

La reunión tendrá lugar entre las 2:20 y 3:30 en la residencia del embajador norteamericano aquí, donde Kennedy se hospeda desde su llegada el lunes.

Chiari será el último de los mandatarios reunidos aquí en verse privadamente con Kennedy. Las entrevistas fueron concertadas según orden alfabético y el hecho de ser el último dará a Chiari unos quince minutos más que a los demás mandatarios.

Chiari ha solicitado verse a solas con Kennedy en la parte inicial de la conferencia para que después se llame a los asesores.

Acompañarán a Chiari el Canciller Galileo Solís y el embajador de Panamá en Washington, Augusto Arango.



En el balcón de la Embajada de los Estados Unidos, en San José de Costa Rica, aparecen los Excmos. señores Presidentes de Panamá, don Roberto F. Chiari; de los Estados Unidos, Mr. John F. Kennedy, y de Costa Rica, don Francisco J. Orlich.

\*\*\*\*\*

Vista tomada en la Embajada de los Estados Unidos, donde aparecen los Excelentísimos señores Presidentes de Panamá, don Roberto F. Chiari; de los Estados Unidos, John F. Kennedy; S. E. el Embajador de los Estados Unidos en Panamá, Mr. Joseph Farland; S. E. el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Mr. Dean Rusk y S. E. el Embajador de los Estados en Costa Rica, Mr. Raymond Telles.



La entrevista dará a Chiari la oportunidad de tratar nuevamente los asuntos que afectan a ambos países.

Los dos Presidentes se reunieron por primera vez en Washington en junio de 1962 y el resultado de aquella entrevista fue la creación de una Comisión de representantes personales que ya ha llegado a un acuerdo sobre algunos puntos insatisfactorios planteados por Panamá.

Se espera que Chiari dirá a Kennedy mañana que estas discusiones, sin embargo, se desarrollan muy lentamente y que para Panamá urge la aceleración de las soluciones.

Se espera también que las conversaciones toquen la cuestión de las compensaciones económicas que Panamá reclama por su contribución a la obra interoceánica.

No trascendió si Chiari hace algún planteamiento nuevo aparte de insistir en la necesidad de acelerar las soluciones de los asuntos pendientes. En todo caso, Kennedy sabe de los planteamientos que hará Chiari pues el mandatario panameño le envió una carta hace algunas semanas indicándole los puntos que piensa tratar en la reunión de mañana.

Chiari participó hoy en una reunión privada de trabajo con los mandatarios centroamericanos y de Estados Unidos que versó principalmente sobre la porción política de la Declaración de San José que será anunciada esta noche.

La dificultad estriba en que mientras los Presidentes latinoamericanos propugnan para que la Declaración invoque la aplicación a Cuba, en caso necesario, de las sanciones contempladas en el Tratado de Río de Janeiro además de la adopción de medidas de seguridad para tender un cordón sanitario que detenga la infiltración comunista desde Cuba, los Estados Unidos se resisten a que se mencione el Tratado de Río en la Declaración.

En opinión de los observadores, esta actitud se debe a que Estados Unidos no quiere comprometerse a esa "línea dura" con los países pequeños sin antes contar con el respaldo de las naciones grandes del Hemisferio, principalmente México y Brasil.

En la reunión de esta mañana, los Presidentes no llegaron a un acuerdo total en cuanto al pronunciamiento sobre Cuba y la decisión se esperaba en la segunda reunión de trabajo bajo la Presidencia de Kennedy que se inició a las 16.30.

La parte económica de la Declaración ya acordada básicamente dispone, la integración económica centroamericana con la ayuda norteamericana y en cuanto a Panamá que participará en ella como país asociado únicamente, contempla ayuda igual a la que reciban los otros países para sus programas nacionales.

En el discurso pronunciado en la sesión inaugural de la Conferencia de Presidentes ayer, Chiari declaró que por razón de sus peculiaridades económicas, Panamá por ahora no se incorporará al Mercado Común Centroamericano pero contribuirá a su desarrollo como país asociado.

Kennedy fue anfitrión hoy en un almuerzo que ofreció a los Presidentes centroamericanos y a las comitivas oficiales en su residencia.

Chiari asistirá esta noche a la recepción que el gobierno costarricense ofrecerá a las 20.00 en el Country Club en honor de los mandatarios visitantes.

Mañana se dedicará todo el día a conversaciones bilaterales entre Kennedy y sus colegas centroamericanos. Entre las 08.20 y 12.20 Kennedy conversará privadamente por una hora cada uno con los Presidentes de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras. Después del almuerzo reanudará las conferencias recibiendo al Presidente de Nicaragua a las 13.20.

La reunión con Chiari comenzará a las 14.20. Terminadas las conversaciones, Kennedy se trasladará a la Universidad de Costa Rica donde pronunciará un discurso y luego viajará al aeropuerto El Coco para la ceremonia de despedida.

Allí llevará la palabra el Presidente Chiari como vocero de sus colegas centroamericanos.





Los Excmos. señores Presidentes de los Estados Unidos, John F. Kennedy y el de la República de Panamá, don Roberto F. Chiari. Al fondo, S. E. el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Mr. Dean Rusk. Fotografía tomada en la Embajada de los Estados Unidos en San José de Costa Rica.



Chiari proyecta permanecer aquí hasta el viernes para tener la oportunidad el jueves de visitar la obra hidroeléctrica de Rfo Macho. De prolongar la visita, Chiari partirá de regreso a Panamá el viernes a las 08:00.

El ambiente de San José es de absoluta tranquilidad. Hoy es día feriado con motivo de la celebración del Día del Patrón de la ciudad y el sosiego contrasta con el febril movimiento de ayer con motivo de la llegada de Kennedy.

( "La Estrella de Panamá", miércoles 20 de marzo de 1963 ).

\* \* \*

## FIRMAN DECLARACION DE CENTROAMERICA ALTO A LA INFILTRACION COMUNISTA

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 19 ( UPI ).— Luego de firmarse esta noche la "Declaración de Centroamérica" se acordó sostener en abril próximo una Conferencia de Alto Nivel entre los Estados Centroamericanos y Panamá para "desarrollar y poner en efecto inmediato medidas comunes para restringir el movimiento de sus nacionales hacia y con procedencia de Cuba así como el flujo de material de propaganda y fondos en sus países".— La declaración da relieve a la necesidad de seguir adelante con la Alianza para el Progreso como el arma más eficaz para eliminar el descontento y la agitación comunista. — Estados Unidos se comprometió esta noche a ayudar en la tarea de acelerar el progreso económico y social de Centroamérica y al fortalecimiento de la región contra actos de subversión comunista procedentes de Cuba.

El compromiso figura en la Declaración de Centroamérica que fue adherida esta noche por el Presidente Kennedy, en representación de Estados Unidos, y los Presidentes de las Cinco Repúblicas Centroamericanas y Panamá después de dos días de conferencia.

La declaración fue leída en el Teatro Nacional por el Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, Daniel Oduber, a las 6.45 minutos de la tarde, en presencia de unos 200 periodistas.

### ESENCIA DE LA DECLARACION

Los presidentes declaran —dijo Oduber— que con el fin de cumplir sus programas de mejoramiento social y económico, es esencial reforzar las medidas para hacer frente a la agresión subversiva que tiene su origen en los focos de agitación comunista que el imperialismo soviético pueda tener en Cuba o en otros lugares de América".

Los Presidentes expresaron "especial interés" en que el Consejo de los Estados Americanos termine cuanto antes con los estudios que hace de la subversión Castrocomunista en el hemisferio.

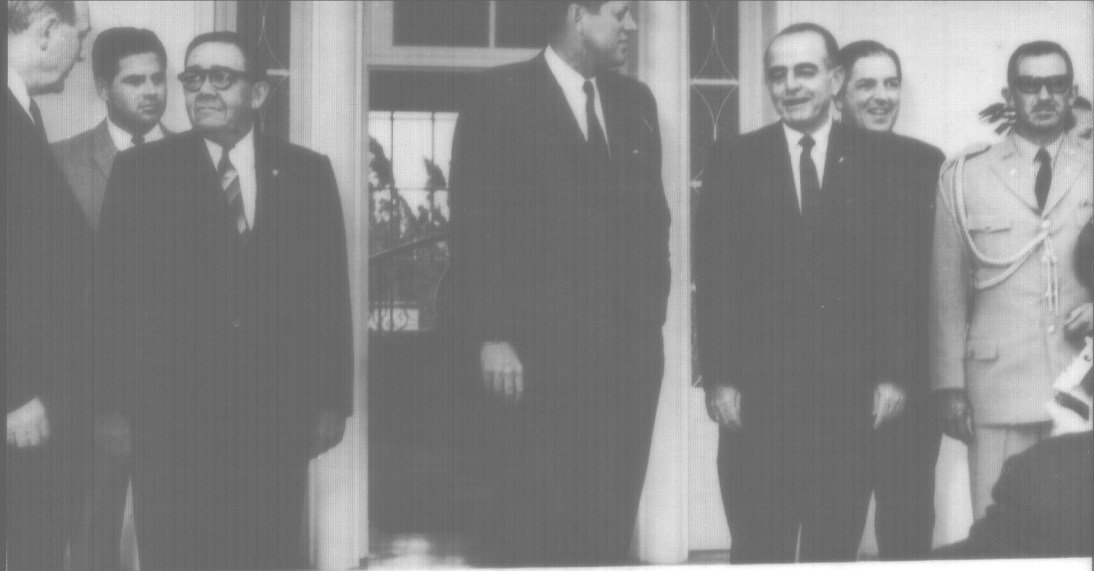
### SE REUNIERON MINISTROS

Mientras tanto, los Ministros del Interior de Centroamérica y Panamá —Según dice la declaración— se reunirán en abril con el fin de convenir en medidas concretas para contrarrestar ese tipo de subversión.

Sigue diciendo la declaración:

"El Presidente de los Estados Unidos se ha impresionado con la determinación de los presidentes de las repúblicas centroamericanas de avanzar con la mayor rapidez posible hacia la integración de las economías de sus países y con su intención de formular un plan de desarrollo económico regional dentro del cual se coordinarán los planes nacionales; y cree que la coordinación de sus respectivos sistemas monetarios, fiscales, económicos y sociales constituye un gran paso adelante para lograr los objetivos fijados por la Alianza".

La declaración agrega que Estados Unidos está dispuesto a hacer "una contribución substancial inmediata con carácter inicial" a un nuevo fondo para la integración económica de centroamérica.



Aparecen en la presente foto, S. E. el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Mr. Dean Rusk; don Rodolfo G. de Paredes, de la TV 2 de Panamá, S. E. el Ministro de Relaciones Exteriores de Panamá, Ldo. Galileo Solís; Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, Mr. John F. Kennedy; Excmo. señor Presidente de la República de Panamá, don Roberto F. Chiari; S. E. el Embajador de los Estados Unidos en Panamá, Mr. Joseph Farland y un Ataché militar-

\*\*\*\*\*

Los Excmos. señores Presidentes de los Estados Unidos y Panamá, señores Kennedy y Chiari, rodeados de los periodistas panameños, don Danilo Luna, don Ricardo Lince, don Fabian Velarde, don Luis C. Noli y señor Pérez.



Con anterioridad, Washington no se había mostrado muy bien dispuesto en favor de tal idea.

Sin embargo, el presidente Kennedy hizo ver claramente que las repúblicas centroamericanas tendrán antes que preparar un plan general de desarrollo regional. Tan pronto como este plan se estudie y apruebe, Estados Unidos "aumentará y ensanchará su participación en el fondo".

Además de Kennedy, firmaron la declaración los presidentes de Panamá, Costa Rica, Nicaragua, Honduras, El Salvador y Guatemala.

Se cree que Washington suministrará entre 150 y 250 millones de dólares en los próximos diez años en proyectos de desarrollo económico y social de las repúblicas centroamericanas.

### LIMITARAN PASAPORTES

En la reunión se tratará de imponer un mayor control a los pasaportes y otros documentos que pudieran prestarse para viajar a Cuba.

Se sugirió que la reunión podría pedir a México y a otros países que aún tienen relaciones diplomáticas con Cuba que cooperen en hacer efectivas las medidas de control que se adopten.

La declaración documento de 8 páginas, fue adoptada en dos sesiones de trabajo, esta mañana y esta tarde, en las que se emplearon alrededor de cinco horas.

Seis páginas se dedican a cuestiones de orden económico y dos, a la discusión de problemas políticos.

En la parte dedicada a cuestiones económicas descuellan una promesa de parte de EE.UU. de apoyar los esfuerzos que hacen los países Centroamericanos para lograr su integración económica y desarrollo dentro de la Alianza para el Progreso.

### KENNEDY PARTE HOY

La "Superconferencia" Centroamericana proseguirá mañana, pero concertados ya los puntos principales de acuerdo, las deliberaciones se limitarán a "reuniones bilaterales" entre los distintos Presidentes, probablemente para el análisis de problemas particulares. Kennedy, además, pronunciará una conferencia en la Universidad de Costa Rica antes de emprender el regreso a Washington, a las cinco de la tarde.

### SE COMPROMETEN CON LA ALIANZA

El Presidente de Estados Unidos, dice la declaración, está dispuesto a ofrecer la mayor cooperación en la preparación y cumplimiento de los proyectos de desarrollo regional y nacional de la América Central y Panamá y declara que su Gobierno intensificará sus esfuerzos conjuntos con los gobiernos y organismos regionales apropiados, a fin de darles una mayor ayuda técnica y financiera con tal propósito.

Los Presidentes de Centro América y Panamá se comprometieron por su parte a poner en acción un amplio plan para acelerar su reforma social y económica bajo la Alianza.

Los Presidentes de la América Central reafirmaron la esperanza de que Panamá "participe más íntimamente" en el plano del movimiento de la integración económica.

Panamá dijo que está dispuesta "a iniciar negociaciones inmediatas" con el propósito de establecer una asociación especial con las cinco naciones del Mercado Común Centroamericano.

( "Crítica", Panamá, miércoles 20 de marzo de 1963 ).



**El Excmo. señor Presidente de Panamá, don Roberto F. Chiari, se despiden de su colega el de los Estados Unidos, Excmo. señor John F. Kennedy. En el centro S. E. el Embajador de los Estados Unidos en Panamá, Mr. Joseph Farland.**

\*\*\*\*\*

**En la entrada de la Embajada de los Estados Unidos en San José de Costa Rica, aparecen el Edecán del Presidente de Panamá, teniente Federico Boyd, don Danilo Luna, Relator y Coordinador de la Conferencia de Presidentes; don Fabián Velarde, Jefe de la Oficina de Información de la Presidencia de Panamá y don Rodolfo G. de Paredes de la TV 2 de Panamá. Al lado, grupo de periodistas norteamericanos.**



Recalca Kennedy en San José

" LA LARGA ESPERA NO PUEDE PROLONGARSE "

LOS PRIVILEGIADOS DEBEN CEDER SUS PRIVILEGIOS EN  
ARAS DEL BENEFICIO GENERAL, ADVIERTE EL PRESIDENTE

Con acertado enfoque de la realidad socioeconómica y política de los pueblos del área del Caribe, con vigorosa franqueza e impresionante energía, el Presidente Kennedy, de los Estados Unidos, sorprendió a los mandatarios de los países Centroamericanos y Panamá, reunidos en San José, Costa Rica, para buscar fórmulas de solución más efectivas para la angustiosa situación de esta parte del continente.

Reiteró el mandatario estadounidense los principios básicos de la democracia progresista, activa, dinámica, que él y otros altos dirigentes del mundo libre propugnan para la defensa de la paz y de la justicia. Y señaló, una vez más, el hecho cierto, incontrovertible, de que los programas de la Alianza para el Progreso no podrán cumplir su misión reivindicadora, no lograrán alcanzar sus objetivos de mejores condiciones de existencia para las grandes mayorías latinoamericanas, mientras los gobiernos personalistas y los grupos oligárquicos no adquieran plena conciencia y hagan efectiva práctica de la revolución social pacífica encaminada a detener el avance de la influencia comunista.

Puede parecer osada reprimenda la del gobernante estadounidense a sus colegas de Centroamérica y Panamá. Pero no puede negarse que se trata de una reacción lógica y necesaria ante la falta de actividad renovadora, ante la falta de acción evolucionista, que en forma egofista han puesto en práctica esos gobiernos para aprovechar en beneficio de grupos privilegiados la cooperación técnica y económica que estaba destinada a resolver los problemas populares del hemisferio.

En efecto, el dirigente demócrata señaló, una vez la necesidad de que los pequeños grupos que hoy acaparan todos los privilegios, renuncien espontáneamente siquiera a una parte mínima de sus prebendas, para ayudar a elevar las condiciones de vida y de trabajo en que yacen las grandes mayorías de los pueblos latinoamericanos, en general, y centroamericanos, en especial. Clamó el Presidente Kennedy porque se resuelva el angustioso problema del trabajo mal pagado, del agricultor sin tierras, del obrero explotado, de la mujer envilecida, del niño abandonado, de la prolongada espera en que, desde los albores de la independencia, se mantiene a los campesinos y a los trabajadores de América, sin que se produzca realmente la anhelada liberación económica a que ellos, como todos los seres humanos tienen derecho.

Y recordó también el mandatario estadounidense que si esa revolución socioeconómica, cultural y política no se produce espontáneamente por desprendimiento de los de arriba, surgirá desde abajo la revolución de muerte, sangre y exterminio que predicán los agentes demagógicos del imperialismo comunista. . .

( " La Hora " , Panamá, miércoles 20 de marzo de 1963 ).

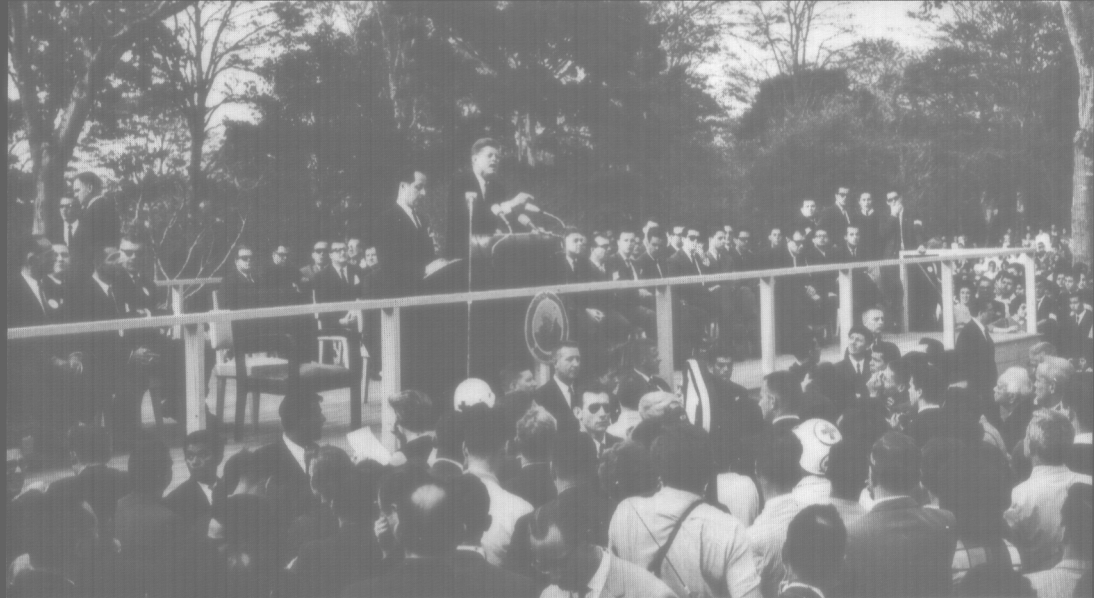
\* \* \*

UN NUEVO TRATADO O UNA FUERTE AYUDA ECONOMICA  
PEDIRA CHIARI

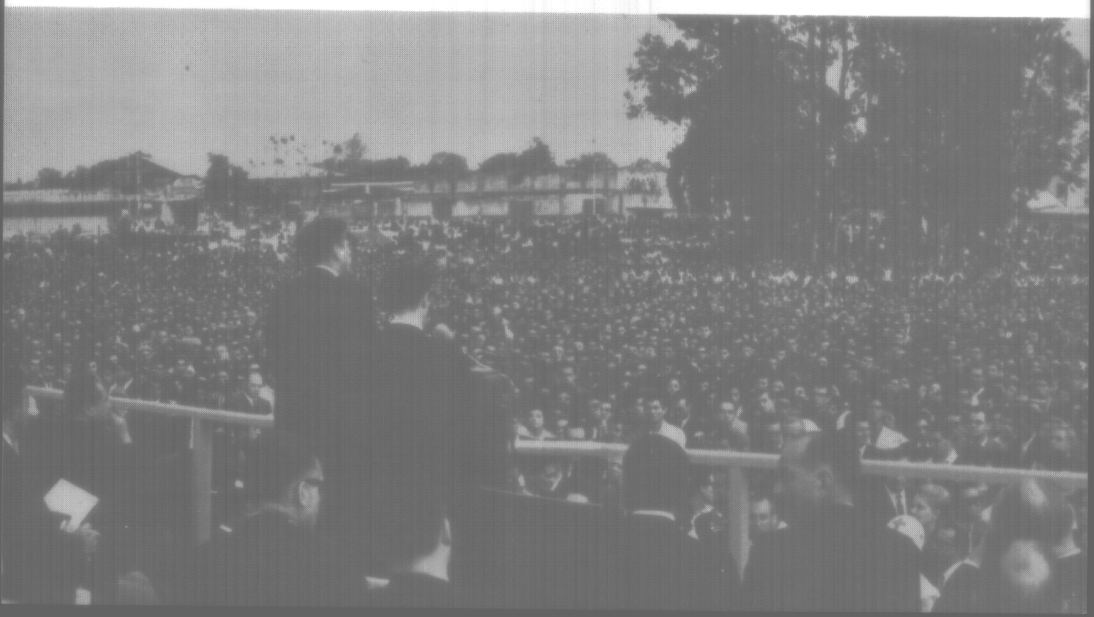
PANAMA APORTARA 2 MILLONES PARA BANCO INDUSTRIAL MIXTO

Las negociaciones entre ambos países deben realizarse siempre  
en alto nivel, es la posición del Presidente

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 20 ( Corresponsal Lince ).— Un Banco Industrial Mixto, con capital de 20 millones de balboas comenzará a funcionar



San José, C. R., Miércoles 20 de marzo de 1963.- En estas dos fotografías aparece el Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, en la Ciudad Universitaria, cuando se dirigía a los estudiantes ticos que lo recibieron y lo aclamaron con frenesí. La Universidad de Costa Rica no recuerda en su historia una manifestación estudiantil como la tributada al Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, Mr. John F. Kennedy.



dentro de poco, según declaraciones de Teodoro Moscoso, Coordinador de la Alianza para el Progreso.

Se informó que el gobierno panameño aportará dos millones de balboas, lo mismo que la empresa privada, mientras que los Estados Unidos aportarán los 16 millones restantes.

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 20 (Corresponsal Lince).— El Presidente Roberto F. Chiari de Panamá pedirá al Presidente de los Estados Unidos en forma clara la intensificación y fortalecimiento de la ayuda económica o planteará energicamente un nuevo tratado del Canal en la conferencia que sostendrá esta tarde con el Presidente Kennedy.

A este respecto se ha dicho que Chiari solicitará al Presidente Kennedy que se otorgue a la comisión negociadora de los Estados Unidos plenos poderes a fin de acelerar las negociaciones que se celebran actualmente.

Chiari, según se informa, pedirá ayuda para la realización de obras urgentes, que tienen listos los estudios.— Entre estos se encuentra el relleno de la bahía y la ampliación y mejoramiento de la carretera de Panamá a La Chorrera.

El Presidente panameño mantendrá la posición panameña para que las negociaciones entre ambos países se realicen siempre en alto nivel.

SAN JOSE, Costa Rica Marzo 20 —(Corresponsal Lince)— La reunión de Ministros del Interior de Centroamérica y Panamá ha sido fijada para el cuatro de abril en Managua, Nicaragua.

Se informó que el Presidente Luis Somoza, de Nicaragua, ha solicitado al Presidente Chiari que envíe al ingeniero David Samudio para que organice la planificación de la hermana república.

El Presidente de los Estados Unidos John F. Kennedy declaró que la ayuda económica sólo puede prosperar mediante presentación de una planificación de acuerdo con la ley de ayuda al exterior de los Estados Unidos.

Teodoro Moscoso, Director de la Alianza para el Progreso, elogió la preparación de Panamá en cuanto a la planificación de los programas de la Alianza y lo presentó como ejemplo a Centroamérica.

Durante la reunión del cuatro de abril en Managua, se realizarán también conversaciones sobre la planificación de programas de integración.

El presidente Chiari está interviniendo para lograr que panameños que viajan por tierra y están detenidos en ambas fronteras costarricenses puedan continuar su viaje. Las fronteras ticas están cerradas con motivo de la reunión de presidentes.

SAN JOSE, Marzo 20 —(Por LINCE)— En la "Declaración de Costa Rica", firmada por los presidentes centroamericanos y de Panamá, reunidos aquí, los jefes de Estado firmantes se comprometen a acelerar la unión centroamericana aduanera, perfeccionar el mercado común, establecer la unión monetaria y realizar una política común en materia fiscal, económica y social, dentro del programa de integración.

También se comprometen a participar conjuntamente en un programa para mejorar los precios básicos de exportación y completar las reformas requeridas con miras a crear la comunidad económica centroamericana.

Se propone preparar y hacer evaluar un plan global de desarrollo armónico regional.

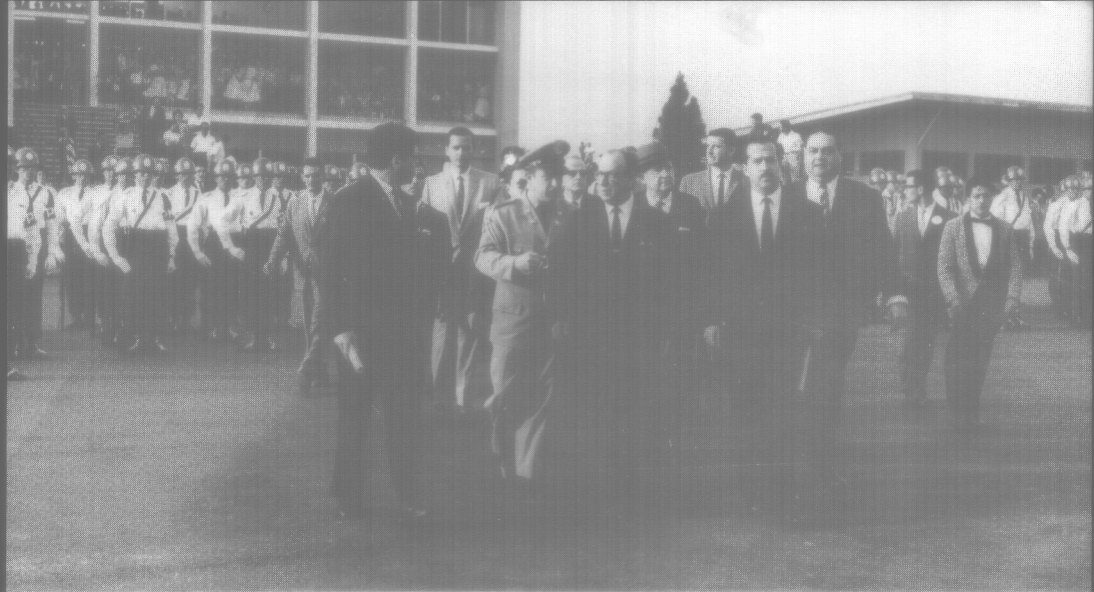
El Presidente Kennedy se mostró de acuerdo en un préstamo a largo plazo que permita la realización de estudios de factibilidad económica.

Los presidentes ratificaron la determinación de que Panamá participe en la integración regional y Chiari declaró que Panamá reitera su apoyo a dicha integración.

"Panamá, dijo el Presidente Chiari, iniciará negociaciones con los gobiernos centroamericanos para concertar un convenio especial que facilite su asociación con el programa".

Kennedy dijo estar dispuesto a prestar mayor colaboración para la preparación y realización de proyectos y declaró que su gobierno intensificará la





**San José, C. R., miércoles 20 de marzo de 1963.- Los Excmos. señores Presidentes de Centroamérica y Panamá, a cuya cabeza se encuentra el Excmo. señor Presidente de Costa Rica, don Francisco J. Orlich, hacen su entrada en el aeropuerto de El Coco para despedir al Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy.**

\*\*\*\*\*

**En el aeropuerto de El Coco, el Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, saluda a su colega, el Excmo. señor Presidente de Panamá, don Roberto F. Chiari. Al lado del Excmo. Presidente Kennedy está el intérprete, señor Robert Barnes.**



colaboración para facilitar mayor asistencia técnica y financiera. Los Estados Unidos proponen un fondo para dicha integración, disponible a través del Banco Centroamericano el cual tendrá un aporte inicial e inmediato de importancia para ayudar a la realización de los proyectos regionales.

Los presidentes trataron sobre la importancia del sector privado y declararon su intención de adoptar medidas necesarias para alentar las inversiones. Se pronunciaron de acuerdo en establecer condiciones económicas o oficiales que aseguren a los trabajadores elevación de su nivel de vida, y de estimular y apoyar las orgánicas y dar facilidades a los habitantes de Centroamérica para la construcción y compra de viviendas.

Los Presidentes aceptaron la proposición de Kennedy de establecer un fondo especial de becas por varios millones para el adiestramiento vocacional, campos, agricultura e industria.

Se reiteró el pleno respaldo a un Convenio Internacional del Café.

Existe un problema de carácter político provocado en el exterior capaz de poner en peligro la democracia y acordaron llevar a la práctica un programa de mejoramiento y que es indispensable fortalecer medidas para hacer frente a la agresión subversiva proveniente de los focos de agitación en Cuba.

Expresaron su interés en que la OEA concluya estudios sobre la subversión comunista en el hemisferio y se tomen medidas según las recomendaciones.

Se acordó también que los ministros del interior se reúnan en abril para desarrollar y poner en vigor medidas comunes para restringir el movimiento de sus nacionales y desde Cuba, lo mismo que también la propaganda y los fondos con una supervisión estricta de los viajes y pasaportes.

Junto con los Estados Unidos se elaborarán arreglos para vigilancia e interceptación marítima y área adicionales. Expresaron profundo pesar por el padecimiento de Cuba y declarar en que la genuina revolución cubana vivirá una vez más.

En la declaración los presidentes reiteraron su adhesión a los principios del Tratado de Río, de la Carta de la OEA, de Bogotá y la de Punta del Este.

#### EL CASO DE CUBA

SAN JOSE, Marzo 20 ( Por LINCE )— El caso de Cuba fue tratado discretamente en la reunión de presidentes. La Declaración Centroamericana no especifica medidas concretas ni recomendaciones a los organismos internacionales para dar al traste con la tiranía cubana.

El Tratado de Río fue incluido en el documento por el Presidente Chiari sólo como una mención para tener en cuenta en el futuro.

En su aspecto político, la Declaración ha sido calificada como tibia como una declaración de palangana para lavarse las manos. Quedó claro que para el mejoramiento económico y social es indispensable hacer frente a la subversión comunista. Para hacer frente a tal subversión se reunirán en abril los ministros del interior.

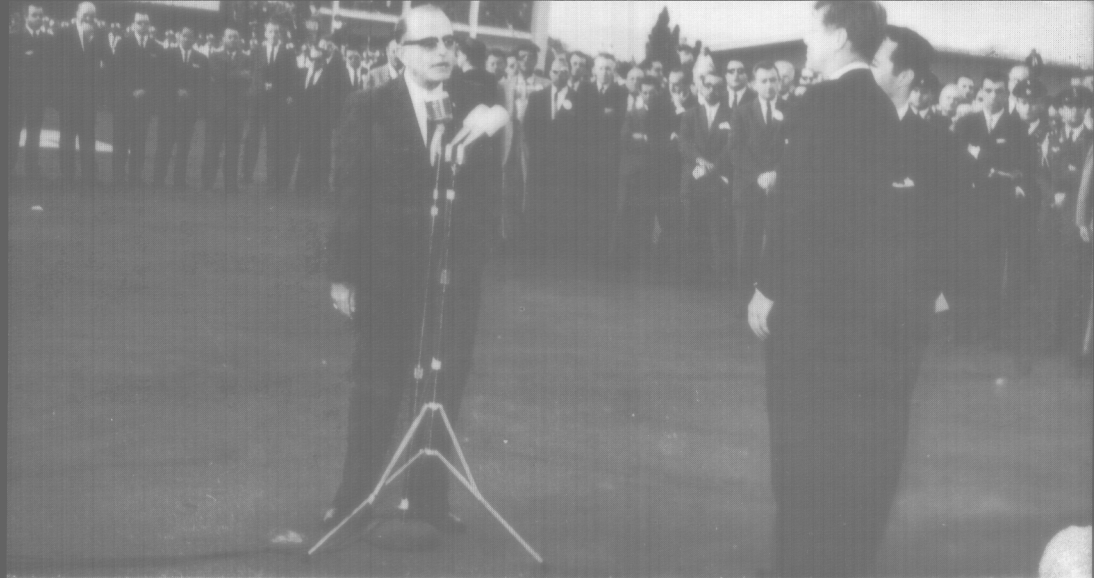
La forma como se tomarán medidas anticomunistas no ha quedado clara.

Sin embargo, la proposición de crear fondos para la integración económica a través del Banco Centroamericano constituye una nota vital en la declaración en materia económica.

#### REUNIONES SEPARADAS

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 20 — ( UPI )— El Presidente de Estados Unidos, John F. Kennedy, comenzó esta mañana las reuniones bilaterales con los presidentes de Centroamérica y Panamá.

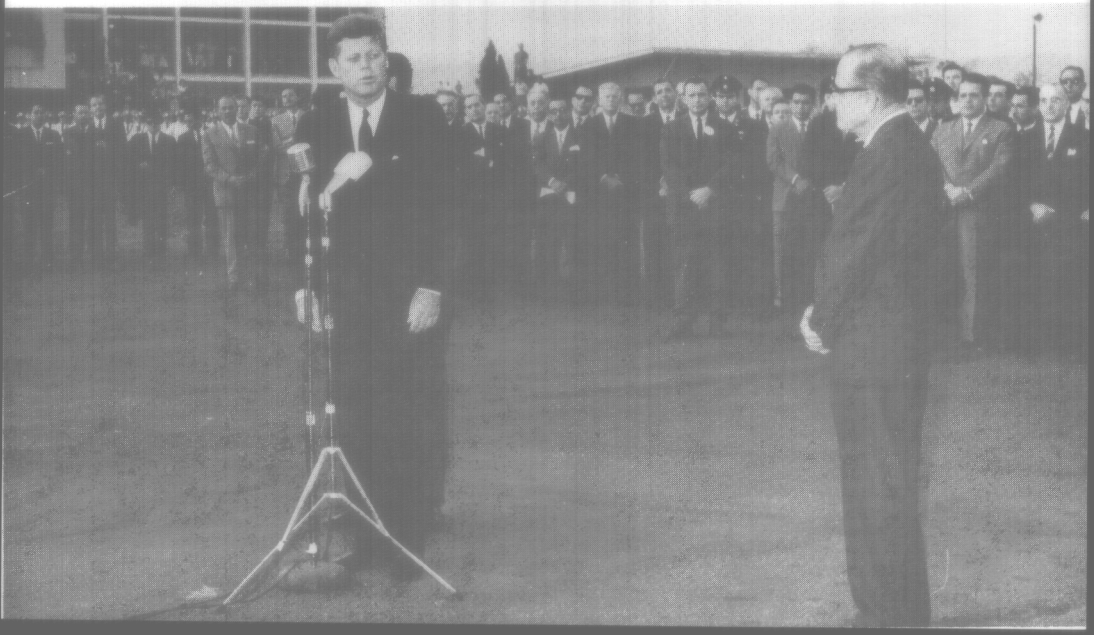
La primera delegación que llegó a la residencia de la embajada norteamericana fue la de Costa Rica, que lo hizo a las 8.45 a.m. El Presidente de Costa Rica, Francisco J. Orlich, entregó a Kennedy un brazaletes de oro, a nombre de las asociaciones de bienestar de la ayuda a los niños de Costa Rica. Kennedy,



**El Excmo. señor Presidente de la República de Panamá, don Roberto F. Chiari, en breve improvisadas palabras dió la despedida en nombre de sus colegas, al Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, en el aeropuerto de El Coco.**

\*\*\*\*\*

**También, en forma improvisada, el Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, dió las gracias por tan cordial despedida. Las palabras cruzadas entre ambos Presidentes aparecen publicadas en esta revista.**



por su parte, entregó a Orlich una fotografía de sí mismo en un marco de cuero, y un libro con fotografías de los proyectos de la Alianza para el Progreso.

Kennedy salió al portal de la embajada para recibir a Orlich, a quien acompañaba su hijo Francisco Junior, y le condujo al interior de la residencia. La reunión duró poco más de media hora.

A las 9.20 llegó la delegación de El Salvador, a la cabeza de la cual marchaba el Presidente Julio A. Rivera.

El Presidente de Guatemala, General Miguel Ydígoras, llegó a las 10.20, y a las 11.20 lo hizo el de Honduras, Ramón Villeda Morales.

Después de almuerzo, visitaron a Kennedy los presidentes de Nicaragua, Luis A. Somoza, y de Panamá, Roberto F. Chiari.

SAN JOSE, Marzo 20 ( UPI ).— El Presidente norteamericano, John F. Kennedy, culmina hoy su histórica visita a Costa Rica con una serie de reuniones con sus colegas de la América Central, en las que discutirá la mejor manera de acelerar el progreso económico de la región y de robustecer a esta parte de América contra la subversión comunista.

### DESILUSION

Los jefes de Estado de los seis países de América Central, que firmaron con Kennedy anoche la declaración conjunta, se mostraron unánimes en su agrado ante la promesa norteamericana de intensificar la ayuda bajo el programa de Alianza para el Progreso, pero algunos de ellos se manifestaron desilusionados por no haber podido conseguir del primer magistrado norteamericano la promesa de una acción más decidida contra Fidel Castro.

Kennedy se reunirá con cada uno de los presidentes centroamericanos para discutir en detalle la manera de poner en vigor la "Declaración de América Central", que promete a la vez que el aumento de ayuda norteamericana, nuevas medidas para poner coto al flujo de hombres, dinero y propaganda desde la Cuba de Castro a la región centroamericana.

### CONTROL ESTRICTO

La declaración menciona específicamente la implantación de un control más estricto a los viajes a Cuba.

"Se elaborará, con la especial cooperación de los Estados Unidos, un más amplio reconocimiento marítimo, aéreo y de interceptación dentro de las aguas territoriales (de los países centroamericanos)".

La declaración expresa más adelante que se tomarán medidas para un intercambio más rápido y completo de información de inteligencia con respecto a la subversión comunista".

Es evidente que el énfasis de la Declaración es seguir adelante con la mayor intensidad posible el programa de desarrollo económico de la Alianza para el Progreso en la América Central, como el arma más eficaz para eliminar el descontento social y la agitación comunista.

La declaración, tal como fue leída en el Salón del Teatro Nacional por el Ministro de Relaciones Exteriores costarricense, Daniel Oduber dice:

" Los presidentes declaran que, con el objeto de llevar a cabo sus programas de mejoramiento social y económico, es esencial reforzar las medidas para hacer frente a la agresión subversiva que se origine en los puntos focales de agitación comunista que el imperialismo soviético pueda mantener en Cuba o en cualquier otro lugar de América".

Los presidentes expresan en su declaración "especial interés" en que se complete a la brevedad el estudio del consejo de la OEA (Organización de Estados Americanos) sobre la subversión Castro - comunista en el hemisferio.



San José, C. R., miércoles 20 de marzo de 1963.- El Excmo. señor Presidente de la República de Panamá, don Roberto F. Chiari, ofreció en el "Hotel Europa", donde se hospedó con su comitiva, una conferencia de prensa a los periodistas panameños y extranjeros, reunidos en la capital josefina. Aparecen en esta foto, el locutor Jorge Carrasco, el periodista Luis C. Noli; S. E. el ministro de Relaciones Exteriores, Ldo. Galileo Solís y el Jefe del Protocolo, Ldo. Camilo Levy Salcedo.

\*\*\*\*\*

Otro aspecto de la conferencia de prensa en el "Hotel Europa". Se encuentran allí reunidos miembros de la Delegación panameña y periodistas, entre ellos una dama norteamericana y una dama tica.



## AMPLIA COOPERACION

Con respecto a la integración económica de la América Central la declaración manifiesta que el presidente de los Estados Unidos está preparado "a ofrecer la más amplia cooperación en la preparación y el cumplimiento de los proyectos de desarrollo regionales y nacionales, en la América Central y Panamá", y declara que su gobierno "intensificará sus esfuerzos conjuntos con los gobiernos y las organizaciones regionales apropiadas para poner a disposición de estas la ayuda técnica y financiera más amplia propuesta para ese propósito".

Los Estados Unidos, dice la declaración más adelante, están dispuestos a hacer una contribución substancial inmediata a un nuevo fondo para la integración económica centroamericana.

Se cree que Washington proporcionará entre 150 y 250 millones de dólares en los próximos diez años para la ayuda a los proyectos centroamericanos.

( "El Panamá-América", miércoles 20 de marzo de 1963 ).

\* \* \*

" PANAMA AVANZA HASTA ELIMINAR TODA DUDA DE  
SOBERANIA EN LA ZONA "

CHIARI INFORMARA A SU REGreso ACERCA DE  
LA ENTREVISTA CON J. F. KENNEDY

HUBO FRANCO INTERCAMBIO DE IDEAS

Fondos adicionales aparte de los de la Alianza

Por LUIS C. NOLI

SAN JOSE, Marzo 20 (Especial).— El Presidente Roberto F. Chiari estuvo reunido a solas con el Presidente John F. Kennedy durante cuarenta y un minutos esta tarde, para acordar medidas que den mayor impulso y más dinamismo a la trayectoria de la comisión conjunta que está considerando nuestros puntos de insatisfacción en las relaciones que sostenemos con los Estados Unidos.

El Presidente Chiari declaró a los periodistas panameños que a su regreso al país informará a la nación sobre sus conversaciones de hoy, pero adelantó que "siempre le sirve a uno de aliento el interés que él (Kennedy) demuestra por nuestros asuntos, los cuales no le son indiferentes".

Chiari agregó "El fue muy franco conmigo y yo muy franco con él".

Además de discutir las medidas para el avance más dinámico de la labor de la comisión integrada por representantes personales de ambos presidentes, Chiari dijo que él y Kennedy revisaron el alcance de lo que ya se ha hecho y discutieron sobre la ayuda económica para Panamá, fuera del programa de la Alianza para el Progreso.

Respecto a este último punto, el Presidente panameño declaró que Kennedy le manifestó que una vez Panamá presente planes debidamente sustentados, los considerará con simpatía. Chiari hizo hincapié en la preocupación demostrada por Kennedy por Panamá y el interés del Mandatario norteamericano por resolver los puntos panameños.

La entrevista tuvo lugar en la residencia del Embajador norteamericano en Barrio Escazú, en las afueras de San José. El Presidente Roberto F. Chiari, acompañado por su comitiva, llegó a la mansión a las 2:32 p.m., pero tuvo que aguardar en el salón de espera veinte minutos mientras terminaba la conferencia de Kennedy con el Presidente nicaragüense Luis Somoza.

El Presidente norteamericano saludó a su colega panameño y junto con el Secretario de Estado Dean Rusk y el Embajador Joseph Farlan, posó para los fotógrafos. Luego ambos Mandatarios se retiraron solos a conversar. Cuarenta y un minutos después salían los dos y pasaron al pequeño salón donde el Secretario de Prensa de Panamá hizo entrega a Kennedy de un hermoso cenicero





Periodistas, en su mayoría panameños, escuchan de labios del Excelentísimo señor Presidente de Panamá, don Roberto F. Chiari, su exposición sobre su actuación en la Reunión de Presidentes.

\*\*\*\*\*

Después de la conferencia de prensa, celebrada en "Hotel Europa" el Excmo. señor Presidente Chiari, charla con sus amigos panameños. Aparecen don Rodolfo G. de Paredes, de la TV 2; S. E. el Embajador de Panamá en Costa Rica, don Amado Buttet; el Excmo. señor Presidente Chiari; don Ricardo Lince, de "El Panamá América"; Ing. David Samudio, Director General de Planificación de la Presidencia y don Fabián Velarde, Jefe de Relaciones Públicas de la Presidencia de Panamá.





elaborado con distintas maderas nacionales que le obsequiaban los estudiantes católicos de Panamá.

Kennedy preguntó si el mueble era de caoba, a lo que contestó el funcionario panameño "just mahogany". Explicó que las maderas venían de montañas y cerros. Kennedy abrió varias portezuelas del mueble y comentó: "A very clover invention. Very good. Will you express muy appreciation to them?".

"Así lo haremos", fue la respuesta.

El Jefe del Ejecutivo panameño explicó a los periodistas que aparentemente hubo un mal entendimiento en cuanto a la entrevista entre el Presidente electo nicaraguense René Shick y Kennedy y a ello se debió la demora en iniciar su conversación, lo cual restó tiempo al Presidente Chiari debido a que el Presidente Kennedy tenía un compromiso a las 2:30 p. m. en la Universidad de Costa Rica.

Sin embargo, el hecho de que Chiari le había escrito a Kennedy con anticipación exponiendo los puntos que pensaba tratar, facilitó el desarrollo de la entrevista.

A las 5:00 p.m. Chiari fue vocero de los presidentes centroamericanos en la imponente ceremonia de despedida a Kennedy en el Aeropuerto El Coco. Chiari, en improvisación que le valió numerosas felicitaciones, dijo que los presidentes habían mantenido conversaciones "con franqueza áspera a veces, pero convincente", añadiendo: "este es el mejor camino para que los pueblos se entiendan, comprendan y respeten".

Declaró que la reunión había servido para dar a conocer las posibles fallas y defectos de la Alianza para el Progreso señalando los problemas que ella está encaminada a solucionar "han debido ser resueltos ayer porque no podemos esperar más".

En su contestación, Kennedy dijo que regresaba alentado porque sus conversaciones aquí le habían demostrado que "no estamos solos en la difícil tarea que confrontamos".

El Presidente Chiari dedicará el día de mañana a una jira de inspección por la obra hidroeléctrica de Río Macho. El regreso a Panamá ha sido fijado provisionalmente para el viernes en la mañana.

#### SATISFACTORIA LA REUNION DE PRESIDENTES

"Ha llenado más o menos los objetivos de su convocatoria"

Por LUIS C. NOLI

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 20 (AP).— El Presidente Chiari declaró en rueda de prensa que Panamá irá avanzando hasta "eliminar cualquier duda sobre nuestra soberanía en la Zona canalera que nosotros sostenemos es total".

Como ejemplo de los puntos logrados ya por Panamá el mandatario citó el enarbolamiento de la bandera panameña en la sede de la administración del Canal de Panamá y el reconocimiento en la Zona de los exequaturs expedidos por Panamá a los Cónsules extranjeros.

Cuando se le preguntó qué pasaría si el Tribunal zoneña fallara que la bandera panameña debe ser retirada de la Zona, Chiari contestó: "Eso es asunto del gobierno norteamericano. Yo no creo que eso sea posible".

Sobre la Conferencia de Presidentes que acaba de terminar aquí, Chiari dijo: "Me parece que la reunión ha llenado más o menos los objetivos para los cuales fue convocada. La reunión, en términos generales, ha sido satisfactoria". Chiari destacó los resultados logrados en cuanto al mercado común centroamericano.

Los periodistas centroamericanos hicieron numerosas preguntas en torno a la Diputada Thelma King a quien uno de ellos describió como la persona que lleva los medlos subversivos de Cuba a Panamá. Chiari respondió que la condición de Diputada da a la señora King inmunidad y que correspondería a la Asamblea Nacional despojarla de esa inmunidad. Cuando el periodista le dijo



En San José de Costa Rica se reunieron varios Ministros de Relaciones Exteriores para tratar sobre los asuntos de interés. Aparecen S. E. doctor Héctor Escobar Serrano, de El Salvador; S. E. Ldo. Galileo Solís, de Panamá; S. E. doctor Alfonso Ortega Urbina, de Nicaragua; S. E. doctor Roberto Perdomo Paredes, de Honduras y S. E. Ldo. Jesús Unda Murillo, de Guatemala (de espaldas).

\*\*\*\*\*

El Ldo. Camilo Levy Salcedo, Director del Ceremonial del Estado y Protocolo de Panamá, saluda al Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, en el banquete ofrecido por el Gobierno tico.



que tenía la grabación del llamado a revolución hecho por la diputada Thelma King desde Cuba, Chiari contestó que sería interesante conocerla.

Hubo preguntas sobre la política panameña. Chiari dijo que reestructurará su gabinete oportunamente. A la pregunta sobre los rumores de que uno de los posibles candidatos presidenciales por el Partido Liberal profesa ideología extremista, Chiari contestó diciendo que todos los posibles candidatos de su Partido son liberales por principio, temperamento y convencimiento.

Declaró que considera que la actual proliferación de Partidos nos llevará a volver a los grandes partidos. Manifestó que no sólo Arnulfo Arias sino cualquier otro ciudadano podrá ser candidato a la Presidencia.

Chiari dijo que durante la reunión de Presidentes se habló de la Carretera por el Darién y de la Carretera Interamericana para darles impulso.

( "La Estrella de Panamá", jueves 21 de marzo de 1963 ).

\* \* \*

## EN SAN JOSE DE COSTA RICA

### FRUCTIFERA ENTREVISTA CELEBRAN CHIARI Y KENNEDY

Mas Ayuda de los EE.UU. Recibirá Panamá

SAN JOSE, Costa Rica, marzo 20 (Por Danny Luna) - Después de una entrevista personal de 32 minutos entre los Presidentes de Panamá y Estados Unidos, Roberto F. Chiari y J. F. Kennedy, en la residencia del Embajador de los Estados Unidos, en la capital josefina, el Presidente Chiari declaró a la prensa que alienta pensar que los Estados Unidos tomarán medidas para un avance más dinámico en las negociaciones de insatisfacción de Panamá con los Estados Unidos.

Dijo el Presidente Chiari que Kennedy demostró interés y preocupación por los asuntos panameños, y que el Primer Mandatario estadounidense fue muy franco durante la entrevista, que celebraron solos los dos Presidentes, a pesar que el Jefe del Estado Panameño llegó a la entrevista acompañado por su Canciller, Lic. Galileo Solís, y por el Embajador de Panamá en Estados Unidos, don Augusto Guillermo Arango.

Kennedy ofreció ayuda a Panamá, fuera del aporte de la Alianza para el Progreso, si Panamá presentaba planes debidamente sustentados.

Al referirse a un canal anivel, el Presidente Kennedy indicó que se revisaron los alcances de las negociaciones y Kennedy dijo que tomará medidas para acelerar el trabajo de las comisiones de los cuatro negociadores para darle mayor empuje a este asunto.

La entrevista entre los dos Presidentes iba a ser durante 45 minutos, pero hubo que acortarla debido a que el Presidente Kennedy tuvo que ir a la Universidad de Costa Rica, donde fue muy bien recibido por los estudiantes.

El Presidente Kennedy estaba enterado de la mayoría de los puntos que le iba a tratar el Presidente Chiari, porque éste le envió carta con el Embajador Arango.

Si el tiempo lo permite, es muy posible que el jueves 21 el Presidente Chiari y su comitiva regresen a Panamá. ( El Dr. Gilberto Arias, miembro de la comitiva oficial era esperado anoche en la ciudad de Panamá ).

El Presidente Chiari visitará mañana jueves un sistema hidroeléctrico costarricense, que está a dos horas de San José. Irá acompañado por el Presidente de Costa Rica, don Francisco Orlich.

### SALE KENNEDY

Tocó al Presidente Chiari, en representación de todos los Jefes de Estado presentes en la reunión de San José, pronunciar el discurso de despedida al Presidente Kennedy, quien abandonó el aeropuerto El Coco al las 5:30 p. m. Chiari recalcó en su discurso que la Alianza para el Progreso no había dado frutos



La silla giratoria; fabricada especialmente para el uso del Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, al ser sacada del Teatro Nacional. Es usada por el gobernante norteamericano debido a lesión sufrida en la última guerra mundial.

\*\*\*\*\*

En las cercanías del Teatro Nacional de Costa Rica, conversan el ex-presidente de la República de Panamá, don Ricardo Manuel Arias Espinosa y el ex-Embajador de Costa Rica en Panamá, Ldo. Enrique Fonseca Zúñiga.



porque iba muy lenta. Añadió Chiari en su discurso de despedida a Kennedy que lo que se discutió en estos días debió haberse hecho mucho antes porque nuestros pueblos no están dispuestos a esperar más tantas promesas.

### SOBRE THELMA KING

Durante la conferencia de prensa que celebró Chiari, un periodista señaló que la diputada panameña, Thelma King se comunicaba directamente con La Habana para recibir instrucciones y fomentar disturbios en Panamá y preguntó qué medidas pensaba tomar el gobierno al respecto. El Presidente Chiari contestó que no tenía pruebas de nada de ello y por lo tanto no podía adelantar concepto alguno.

( "Crítica", Panamá, jueves 21 de marzo de 1963 ).

\* \* \*

Aboga Chiari

### POR LA SOBERANIA TOTAL EN LA ZONA DEL CANAL

Por Luis C. Noli

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 20, (Especial).

El Presidente Chiari declaró en rueda de prensa que Panamá irá avanzando hasta "eliminar cualquier duda sobre nuestra soberanía en la zonal canalera que nosotros sostenemos es total".

Como ejemplo de los puntos logrados ya para Panamá, el mandatario citó el enarbolamiento de la bandera panameña en la sede la administración del Canal de Panamá y el reconocimiento en la Zona de los exequaturs expedidos por Panamá a los Cónsules extranjeros.

Cuando se le preguntó que pasaría si el Tribunal zonista fallara que la bandera panameña debe ser retirada de la Zona, Chiari contestó: "Eso es asunto del gobierno norteamericano. Yo no creo que eso sea posible."

Sobre la Conferencia de Presidentes que acaba de terminar aquí, Chiari dijo: "Me parece que la reunión ha llenado mas o menos los objetivos para los cuales fue convocada. La reunión en términos generales, ha sido satisfactoria." Chiari destacó los resultados logrados en cuanto al mercado común centroamericano.

Los periodistas centroamericanos hicieron numerosas preguntas entorno a la Diputada Thelma King, a quien uno de ellos describió como la persona que lleva los medios subversivos de Cuba a Panamá. Chiari respondió que la condición de Diputada da a la señora King inmunidad, y que correspondería a la Asamblea Nacional despojarla de esa inmunidad. Cuando el periodista le dijo que tenía la grabación del llamado a revolución hecho por la Diputada Thelma King desde Cuba, Chiari contestó que sería interesante conocerla.

Hubo preguntas sobre la política panameña. Chiari dijo que reestructurará su gabinete oportunamente. A la pregunta sobre los rumores de que uno de los posibles candidatos presidenciales por el Partido Liberal profesa ideología extrema, Chiari contestó diciendo que todos los posibles candidatos de su partido son Liberales por principios, temperamento y convencimiento.

Declaró que considera que la actual proliferación de partidos nos llevará a volver a los grandes partidos. Manifestó que no sólo Arnulfo Arias sino cualquier otro ciudadano podrá ser candidato a la Presidencia.

Chiari dijo que durante la reunión de Presidentes se habló de la Carretera al Darién y de la Carretera Interamericana para darles impulso.

SAN JOSE, Marzo 20 (Especial).

-El Presidente Roberto F. Chiari estuvo reunido a solas con el Presidente John F. Kennedy durante cuarenta y un minutos esta tarde, para acordar medidas que den mayor impulso y más, dinamismo a la trayectoria de la comisión con-



Grupo de periodistas, fotógrafos y camarógrafos, esperan frente al Teatro Nacional, sede de la Reunión de Presidentes, el momento oportuno para entrar al recinto. Sentado, en mangas de camisa, el popular Arquímedes (Fat) Fernández.

\*\*\*\*\*

En una breve pausa a sus labores, se reunieron en el café "La Magnolia" de San José: el camarógrafo, John H. Heymann; Jorge Carrasco, locutor de RPC y Canal 4 de Panamá; Danilo Luna, Relator y Coordinador de la Conferencia de Presidentes; Mario Velásquez y Rodolfo G. de Paredes, de la TV 2 de Panamá. De pie, los fotógrafos René Wolf y Mario Bultrón.





junta que está considerando nuestros puntos de insatisfacción en las relaciones que sostenemos con los Estados Unidos.

El Presidente Chiari declaró a los periodistas panameños que a su regreso al país informará a la nación sobre sus conversaciones de hoy, pero adelantó que siempre le sirve a uno de aliento el interés que él (Kennedy) demuestra por nuestros asuntos, los cuales no le son indiferentes."

Chiari agregó: "El fue muy franco conmigo y yo muy franco con él."

Además de discutir las medidas para el avance más dinámico de la labor de la comisión integrada por representantes personales de ambos presidentes, Chiari dijo que él y Kennedy revisaron el alcance de lo que ya se ha hecho y discutieron sobre la ayuda económica para Panamá, fuera del programa de la Alianza para el Progreso.

Respecto a este último punto, el Presidente panameño declaró que Kennedy le manifestó planes debidamente sustentados, los considerará con simpatía. Chiari hizo hincapié en la preocupación demostrada por Kennedy por Panamá y el interés del Mandatario norteamericano por resolver los puntos panameños.

La entrevista tuvo lugar en la residencia del Embajador norteamericano en Barrio Escazú, en las afueras de San José. El Presidente Roberto F. Chiari, acompañado por su comitiva, llegó a la mansión a las 2.22 p.m., pero tuvo que aguardar en el salón de espera veinte minutos mientras terminaba la conferencia de Kennedy con el Presidente nicaragüense, Luis Somoza.

El Presidente norteamericano saludó a su colega panameño y junto con el Secretario de Estado Dean Rusk y el Embajador Joseph Farland, posó para los fotógrafos. Luego ambos mandatarios se retiraron solos a conversar. Cuarenta y un minutos después salían los dos y pasaron al pequeño salón donde el secretario de Prensa de Panamá hizo entrega a Kennedy de un hermoso cenicero elaborado con distintas maderas nacionales que le obsequiaban los estudiantes católicos de Panamá.

Kennedy preguntó si el mueble era de caoba, a lo que le contestó el funcionario panameño "Just mahogany." Explicó que las maderas venían de montañas, y cerros. Kennedy abrió varias partes del mueble y comentó: "a very clever invention. Very good. Will you express my appreciation to them?" Así lo haremos fue la respuesta.

El Jefe del Ejecutivo panameño explicó a los periodistas que aparentemente hubo un mal entendimiento en cuanto a la entrevista entre el Presidente electo nicaragüense René Shick y Kennedy a ello se debió la demora en iniciar su conversación, lo cual restó tiempo al Presidente Chiari debido a que el Presidente Kennedy tenía un compromiso a las 2:30 p.m. en la Universidad de Costa Rica.

Sin embargo el hecho de que Chiari le había escrito a Kennedy con anticipación exponiendo los puntos que pensaba tratar, facilitó el desarrollo de la entrevista.

A las 5:00 p. m. Chiari fue vocero de los Presidentes centroamericanos en la importante ceremonia de despedida a Kennedy en el Aeropuerto El Coco. Chiari en improvisación que le valió numerosas felicitaciones, dijo que los Presidentes habían mantenido conversaciones "con franqueza aspera a veces, pero convincente", añadiendo: "este es el mejor camino para que los pueblos se entiendan, comprendan y respeten."

Declaró que la reunión había servido para dar a conocer las posibles fallas y defectos de la Alianza para el Progreso, señalando los problemas que ella está encaminada a solucionar "han debido ser resueltos ayer, porque no podemos esperar más

En la contestación, Kennedy dijo que regresaba alentado porque sus conversaciones aquí le habían demostrado que no estamos solos en la difícil tarea que confrontamos."

El Presidente Chiari dedicará el día de mañana a una gira de inspección por la obra hidroeléctrica de Río Macho. El regreso a Panamá ha sido fijado provisionalmente para el viernes en la mañana.

EL DIA - Panamá, Jueves 21 de Marzo de 1963.





Aparecen en la gráfica el Jefe de la USIS en Panamá; el fotógrafo señor Pérez y los periodistas Ricardo Lince de "El Panamá América" y Luis Carlos Noli, de "La Estrella de Panamá" y "The Star & Herald".

\*\*\*\*\*

Un periodista norteamericano, escribe al aire libre, sin muchas complicaciones, su crónica sobre los eventos sucedidos en la Reunión de Presidentes.



Considera Kennedy

## AMBIENTE FAVORABLE PARA MAYOR UNIDAD POLITICA Y ECONOMICA

La conferencia de San José fue paso vital en robustecimiento del Hemisferio Occidental, dice

WASHINGTON, marzo 21 (UPI)— El Presidente Kennedy, de vuelta de su visita a Costa Rica, se prepara a hacer declaraciones a la prensa sobre su conferencia con los seis jefes de estado de las naciones centroamericanas.

Kennedy mantendrá a las seis de la tarde de hoy una reunión con los periodistas para informar al país sobre la conferencia centroamericana, considerada un paso vital en el robustecimiento del hemisferio occidental.

El presidente norteamericano, cree, según se afirma, que la reunión de San José ha logrado crear un clima que puede llevar a una mayor unidad política y económica y crear así un paragolpes, en esa parte vital del hemisferio, contra la influencia y la subversión comunista que podría exportarse desde Cuba.

Después de su partida de San José Kennedy envió un radiograma al Presidente costarricense, Francisco J. Orlich, agradeciéndole el cordial recibimiento que le había hecho su pueblo. "La vitalidad y la dedicación del pueblo se pusieron por doquier en evidencia y fueron una inspiración para todos nosotros," expresa el cablegrama.

En su último discurso en Costa Rica ante los estudiantes de la Universidad de San José, Kennedy dijo que los Estados Unidos no pueden permitir que Cuba entregue su soberanía a la Unión Soviética. Agrego que Rusia debe abandonar América y que lo hará, tal como aquellos que en el pasado trataron de extender su imperio al Continente Americano y fracasaron.

El Presidente limitó en su discurso las referencias a Cuba y Rusia y concentró su atención en los vínculos comunes de libertad y progreso económico que unen a las naciones americanas.

Por MERRIMAN SMITH

SAN JOSE, Costa Rica, marzo 21 (UPI) — El Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, apeló ayer a la juventud de América Latina para que acepte el reto de la democracia y dijo que "sin sus esfuerzos y sacrificio y dirección el hemisferio de mañana estará condenado al fracaso."

Dirigiéndose a miles de estudiantes de la Universidad de Costa Rica, Kennedy dijo que "esta es una tarea que infunde temor reverencial y a la vez es una gran oportunidad."

Su discurso fue el primero pronunciado por una prensa extranjera a los Estados Unidos, en el transcurso del mismo Kennedy dijo. "A ustedes le ha sido conferida la misión de demostrar que nosotros, los hombres libres, podemos vencer a los antiguos enemigos — la pobreza, el hambre y la ignorancia, la misión de defender la libertad contra los que la destruyen, de llevar la esperanza a los que buscan una esperanza y de extender la libertad a los que carecen de ella."

Este discurso del Presidente marco su última aparición en público en esta visita de tres días, que culminó con la "Declaración de América Central" y en la cual él y otros seis presidentes centroamericanos se comprometen a hacer un esfuerzo conjunto total para el desarrollo económico y la protección de la zona.

Kennedy dijo a los estudiantes. "Compartimos un sentimiento de gran pena" por los acontecimientos de Cuba. Los Estados Unidos desean restaurar a los cubanos los elevados propósitos proclamados en la Sierra Maestra y traicionados en La Habana."

Lo que no podemos aceptar en Cuba es la renuncia de una soberanía ante la Unión Soviética y la transformación de esa isla en una base desde la cual Rusia trata de ampliar su imperio a las costas del continente," dijo luego.

Señaló que los Estados Unidos y América Latina tienen una herencia común de independencia, y dijo. "Mucha sangre ha sido derramada a lo largo de muchos años para preservar nuestra independencia de la dominación extranjera. Y no



Fotógrafos y reporteros desplegaron sus habilidades, para ofrecer al público las mejores y más completas informaciones.

\*\*\*\*\*

Fotógrafos de diferentes nacionalidades y países, esperan impacientes el momento propicio para entrar en el Teatro Nacional, sede de la Reunión de Presidentes, para cubrir las incidencias de la magna reunión.



podremos estar seguros en nuestro hemisferio hasta que la Unión Soviética se vaya, tal como se fueron Jorge III, los conquistadores españoles, Maximiliano y William Walker. Indudablemente tiene que irse y se irá."

Kennedy aprovechó evidentemente la oportunidad de dirigir la palabra a estudiantes latinoamericanos para evitar sospechas en cuanto a la política estadounidense hacia América Latina.

Pese a que admitió prontamente que Estados Unidos había cometido muchos errores en su política latinoamericana en el pasado, señaló que también había ayudado en la lucha por liberar al continente de la dominación extranjera.

"La misión ahora es tomar la gran causa de la libertad y el bienestar incorporada en la Alianza para el Progreso", dijo el Presidente.

Kennedy reseñó luego los cuatro principios básicos de la Alianza.

El derecho de cada nación a gobernarse a sí misma libre de dictados o coerciones extranjeras.

El derecho de cada individuo a la libertad política e individual.

El derecho a la justicia social y el de cada ciudadano a participar en los progresos de su nación, lo cual significa tierra para el que no la tiene, y educación para aquellos a los que les ha sido negado el derecho de aprender."

El derecho de cada nación a entrar en el camino de rápido progreso económico que los conocimientos modernos y la tecnología han hecho posible.

Estos son los principios de nuestra Alianza para el Progreso cuyo cumplimiento esta en vuestras manos" dijo el Presidente Kennedy a los estudiantes.

"Estos fines — dijo luego — no se lograran mediante discursos ni documentos, sino por medio del trabajo y el sacrificio, el coraje y la resistencia de parte de millones de individuos en todo este hemisferio. Tengo plena conciencia de que Estados Unidos no siempre ha respetado estos principios en sus relaciones con las naciones de ustedes. Hemos cometido muchos errores. A veces, realmente debe haber parecido como si consideramos la libertad una institución doméstica y el progreso como un privilegio de nuestra nación."

Señaló también que desde los días de la lucha por la independencia, cuando los puertos estadounidenses sirvieron para armar expediciones contra los españoles, o al esfuerzo común de derrotar a la agresión fascista durante la segunda guerra mundial. "Se reconoció constantemente que compartimos un continente, problemas comunes y aspiraciones comunes y que además tenemos la responsabilidad común del bienestar del mundo."

Volviendo al problema de Cuba, el Presidente Kennedy dijo. "Compartimos un sentimiento de pena por lo que les ha sucedido a nuestros compañeros americanos en esa desdichada isla.

"Las brillantes promesas de una nueva era de libertad y de progreso para el pueblo cubano se han transformado en las tristes realidades de la dominación soviética, la policía estatal y la creciente pobreza. Deseamos para el pueblo cubano esos mismos cuatro principios que guían la Alianza para el Progreso en el resto del hemisferio. Comprendemos que la reforma agraria los cambios sociales y la liberación política fueron postergados durante muchos años. No estamos en pugna y, al contrario, apoyamos los altos principios proclamados en Sierra Maestra y traicionados en La Habana. Queremos que el pueblo de Cuba ejercite libremente su propio discernimiento en lo que respecta a la forma de gobierno que le conviene más".

Kennedy dijo que era lógico que el primer discurso pronunciado por un presidente estadounidense ante una audiencia estudiantil en América Latina lo fuera en Costa Rica, "una nación tan dedicada a la democracia."

Recordándoles que más de la mitad de la población de América Latina es de la edad de ellos — los presentes menos aún, el Presidente Kennedy dijo "sin sus esfuerzos y sacrificio y dirección, los planes y las esperanzas de hoy para el hemisferio de mañana están condenados al fracaso. Pero con la ayuda de ustedes podemos triunfar y vamos a triunfar."

("El Panamá América", jueves 21 de marzo de 1963)



Momento en que un obrero de la prensa gráfica, se prepara para entrar en acción.

\*\*\*\*\*

Fotógrafos internacionales toman vistas, con aparatos telescópicos, por la dificultad de acercarse al objetivo deseado.



## CHIARI REGRESA HOY; TENDRA CONFERENCIA DE PRENSA ESTA NOCHE

Por LUIS C. NOLI

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 21 (Especial).— A última hora el Presidente Chiari cambió de planes y aplazó su regreso a Panamá, mañana.

El Presidente de Costa Rica, Francisco J. Orlich, el Canciller Daniel Oduber y varios miembros de la comitiva panameña estaban en el aeropuerto cuando se recibió el aviso de que Chiari había decidido aplazar el viaje fijado para hoy a las 4:30 p.m. hasta el viernes a las 6:30 a.m.

Durante la mañana de hoy, Chiari acompañado por los Ministros de Obras Públicas e Industrias de Costa Rica visitó la obra hidroeléctrica de Río Macho y Reventazón. Durante el recorrido, Chiari y sus acompañantes descendieron más de 900 metros a los túneles que llevarán las aguas a la planta.

Mientras estuvo en los túneles, Chiari caminó bajo el lecho del Río Macho. La graduró desde las ocho de la mañana a las dos de la tarde.

Chiari citó a los principales miembros de su comitiva para una reunión presumiéndose que su objetivo sería discutir los resultados de su entrevista con el Presidente Kennedy, ayer.

### CONFERENCIA DE PRENSA ESTA NOCHE

El Ministro de la Presidencia, Lic. Gonzalo Tapia C., informa que hoy a las ocho de la noche, el Excelentísimo señor Presidente de la República, don Roberto F. Chiari, recibirá en conferencia de prensa en Palacio, a todos los periodistas de servicio en diarios semanarios, y demás órganos de información escrita, así como también a todos los radioperiodistas, locutores y trabajadores de la televisión.

También recibirá el Presidente Chiari, a todos los representantes de Agencias noticiosas, a quienes, al igual que a los demás, se les informará sobre la posición de Panamá en la Reunión de San José, Costa Rica.

( "La Estrella de Panamá", viernes 22 de marzo de 1963 ).

\* \* \*

### REGRESA EL PRESIDENTE F. CHIARI

Por LUIS C. NOLI

SAN JOSE, Costa Rica, marzo 21 (Especial).— A última hora el Presidente Chiari cambió de planes y aplazó su regreso a Panamá para mañana.

El Presidente de Costa Rica, Francisco J. Orlich, el Canciller Daniel Oduber y varios miembros de la comitiva panameña estaban en el aeropuerto cuando se recibió el aviso de que Chiari había decidido aplazar el viaje fijado para hoy a las 4:30 p.m., hasta el viernes a las 6:30 a. m.

Durante la mañana de hoy Chiari acompañado por los Ministros de Obras Públicas e Industrias de Costa Rica visitó la obra hidroeléctrica de Río Macho y Reventazón. Durante el recorrido, Chiari y sus acompañantes descendieron más de 900 metros a los túneles que llevarán las aguas a la planta.

Mientras estuvo en los túneles, Chiari caminó bajo el lecho del Río Macho. La gira duró desde las ocho de la mañana a las dos de la tarde.

Chiari citó a los principales miembros de su comitiva para una reunión, presumiéndose que su objetivo sería discutir los resultados de su entrevista con el Presidente Kennedy, ayer.

Se informó que el día de su llegada a Panamá convocará a una Conferencia de Prensa para dar a conocer al país, sus gestiones ante el Presidente Kennedy.

( "El Día", Panamá, viernes 22 de marzo de 1963 ).

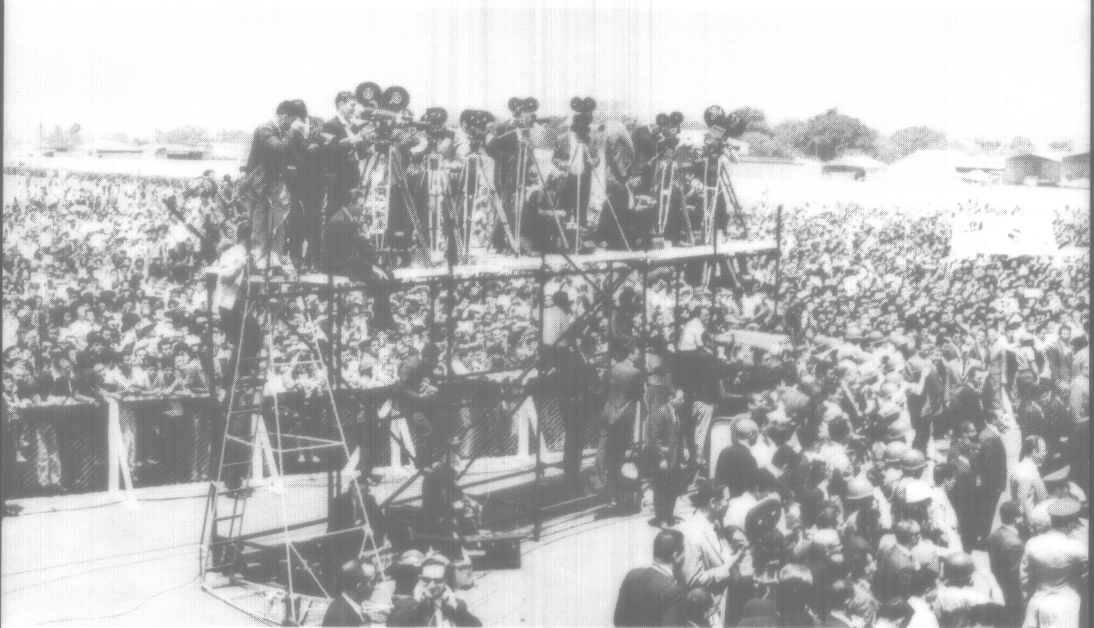




Equipo completo de la televisión mexicana, que actuó en la Reunión de Presidentes, con buen éxito.

\*\*\*\*\*

En el aeropuerto de Las Sabanas, en San José, fueron instalados estos aparatos que cubrieron a cabalidad los objetivos deseados.





## FALTAN RECURSOS PARA CONSTRUIR UN HEMISFERIO SEGURO Y LIBRE, KENNEDY

### CONSIDERA "MUY UTIL" LA REUNION Y ANUNCIA QUE NO IRA AL BRASIL

WASHINGTON, Marzo 22 (UPI)— El Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, dijo ayer en conferencia de prensa, que no tiene planes para hacer viaje alguno a la América Latina en el transcurso de este año, y que pese a que en principio había acuerdo para realizar una visita a Brasil, el viaje había sido aplazado y por ahora no se ha fijado nueva fecha.

Al iniciar su conferencia de prensa el Presidente manifestó que volvía de un viaje a Costa Rica donde había tenido una reunión "muy útil" con los presidentes de seis naciones centroamericanas.

Señaló luego que en cada uno de los cuatro viajes que había realizado a la América Latina había encontrado al pueblo, en su enorme mayoría, dispuesto a trabajar, a sacrificarse y hasta a pelear si fuera necesario, para mantener su libertad y levantar las instituciones que sirven al bienestar de todos.

"Sólo les falta la medida plena de los recursos necesarios para construir un hemisferio en el que todos puedan estar seguros y libres", expresó, para agregar más adelante: "Por todas estas razones vuelvo de San José con creciente confianza en que seguiremos viviendo en un hemisferio de amigos independientes, firmes y fieles".

Se analizó luego el caso cubano en función de la conferencia de Costa Rica, y un periodista le preguntó al presidente si era cierto o no que los presidentes centroamericanos querían adoptar una acción más enérgica con respecto a Cuba que la propiciada por él. Kennedy dijo que no.

"Ninguna propuesta fue presentada en ninguna de las reuniones que tuve con los Presidentes. Como ustedes saben una de las conclusiones de San José fue la adopción de medidas más efectivas al respecto por parte de las naciones Centroamericanas, y también pedir a las demás naciones de América Latina que tomen medidas efectivas para controlar los envíos de armas y particularmente los movimientos de personas que se mueven por medios subterráneos, frecuentemente, sin pasaporte, de un país a otro, por América Latina y hacia Cuba, donde son entrenados y de donde vuelven para realizar actividades subversivas.

Nosotros vamos a tomar medidas efectivas para intentar controlar ese movimiento. Pero no hubo propuestas. Creo que tienen conciencia de que hemos realizado toda acción concebible tendiente a aislar a Cuba y que esta será nuestra aspiración mientras Cuba mantenga su asociación con el bloque, sea usado como base militar, comunista.

"No creo que los presidentes de América Latina piensen que una acción ulterior, la invasión o el bloqueo, en este momento sea fructífera. Por lo menos, no se me hizo ninguna propuesta.

Agregó luego que los presidentes "también reconocen que una de las maneras más efectivas (de acción) es hacer frente a las condiciones imperantes en sus propios países para asegurar que el comunismo no tiene un punto de apoyo debido al fracaso de la economía.

El presidente citó el caso de un país visitado, en el cual 400 de cada mil niños no asistían a la escuela. No podemos esperar sociedades estables y democráticas dentro de una atmósfera en la que la mitad de la población es iletrada. Ese es el problema que ha afectado y ha infestado a América Central. Los gobiernos están intentando resolver estos problemas. Nosotros estamos intentando ayudarlos por medio de la Alianza para el Progreso, creemos que este es el paso más importante que podemos tomar ahora, combinado con las decisiones ya adoptadas con respecto a Cuba, que son bien conocidas".

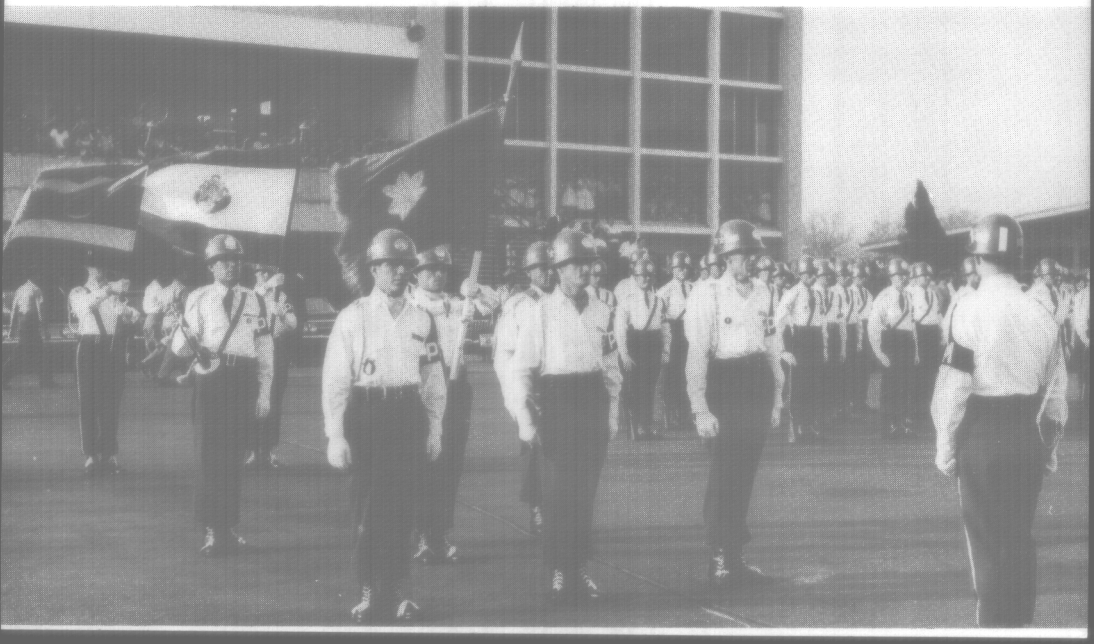
El Presidente Kennedy debió contestar también una pregunta relacionada con la entrevista de Adzubei el yerno del Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, con el Sumo Pontífice, dijo que la misma tenía algún interés his-



Otros aspectos, en los que aparecen las cámaras fotográficas instaladas en el aeropuerto de Las Sabanas.

\*\*\*\*\*

Un pelotón de la guardia especial que prestó sus servicios en los aeropuertos de El Coco y Las Sabanas, para rendir los honores debidos a los Excmos. señores Presidentes que concurren a la magna reunión de San José de Costa Rica.



tórico pero ninguna significación internacional. Señaló además que el mismo Adzubei declaró, después de la entrevista, que no había coexistencia entre la ideología del Papa Juan XXIII y la de Khrushchev pero que el Santo Padre estaba evidentemente interesado, como otros jefes religiosos, en evitar una guerra nuclear.

Hacia el fin de la conferencia el presidente desmintió versiones según las cuales en Costa Rica había virtualmente modificado la Doctrina Monroe en sus declaraciones. "No, no he escuchado tales versiones y no es así. No hemos enmendado la Doctrina Monroe en Costa Rica".

( "El Panamá-América", viernes 22 de marzo de 1963 ).

\* \* \*

### CENIZAS DEL IRAZU RETRASARON DOS HORAS EL AVION DE CHIARI Temor de violenta crupción en Costa Rica

El avión Copa que trajo hoy al Presidente Chiari y a su comitiva demoro dos horas esta mañana en el aeropuerto del Coco, en San José de Costa Rica, debido a una fina y blanca capa de ceniza que cubria todo el valle de San José tras haber entrado nuevamente en erupción el volcán Irazú.

A la hora de partir el avión, ocho de la mañana, las cenizas continuaban cayendo sobre San José y zonas circunvecinas al volcán y la visibilidad se había reducido a menos de cuatrocientos metros. Los techos de las casas parecían blancos y los árboles cubiertos por las cenizas, brillaban a la luz del sol como si se tratase de una escena de Navidad. Los residentes de la ciudad se frotaban los ojos afectados por la ceniza. Volando cerca del Irazú se podía apreciar la furia del volcán. Grandes penachos de materias volcánicas, humo y cenizas se elevaban al cielo azul en una impresionante escena que anticipa una tragedia. Las pérdidas son incalculables y la población de toda la zona se siente sobrecogida ante la posibilidad inminente de los movimientos sísmicos por el desplazamiento de las capas internas del subsuelo.

SAN JOSE, Costa Rica, Marzo 22 (Esteban López) Gran alarma y temor existe en esta ciudad por las erupciones del volcán Irazú.

Esta mañana aumento su violencia cubriendo de cenizas toda la región de San José y la meseta Central.

El gobierno cerró todas las escuelas y envió a los niños a sus hogares con instrucciones de permanecer en sus casas.

Las cenizas están perjudicando al comercio y a la industria. El tránsito está paralizado.

El Presidente Francisco Orlich, va acompañado de periodistas nacionales y extranjeros, previstos de máscaras contra gases salió hoy para las faldas del volcán, en donde las toneladas de cenizas cubren los cultivos.

Se teme que la ganadería sea seriamente afectada, ya que tanto el pasto como el agua está cubierta de las cenizas del Irazú.

Los vuelos dentro de Costa Rica han sido cancelados por falta de visibilidad provocada por las cenizas que no deja ver los aeropuertos. Se temía que fueran cancelados los vuelos internacionales también, ya que la falta de visibilidad amenazaba también al aeropuerto internacional del Coco.

"El Panamá América" Viernes 22 de Marzo de 1963.

\* \* \*

### CHIARI INFORMARA MANANA A LAS DIEZ Y MEDIA A LA PRENSA

El Presidente Roberto F. Chiari anunció a "El Panamá América" que mañana a las diez y media de la mañana celebrará conferencia de prensa en el Palacio Presidencial con el objeto de anunciar al país los resultados de la conferencia de la América Central y los Estados Unidos y las conversaciones bilaterales, mantenidas por el Presidente del Estado panameño y los Estados Unidos.



**San José, C. R.- En el Aeropuerto internacional de "El Coco". Salen del edificio hacia el avión los Excmos. señores Presidentes de Costa Rica y Panamá, Orlich y Chiari. El de Costa Rica cubre la cabeza con las manos, para taparse de las cenizas que en esos instantes vomitaba el volcán Irazú.**

\*\*\*\*\*

**Otra foto de ambos Excmos. señores Presidentes de Costa Rica y Panamá, cuando se dirigen hacia el avión que tomaría el señor Chiari hacia su país.**



## POSITIVO ESFUERZO EN BENEFICIO DEL PAIS REALIZO CHIARI

### PROBLEMAS DE TRASCENDENTAL IMPORTANCIA RESOLVIERON CHIARI Y KENNEDY EN LA REUNION PRIVADA DE SAN JOSE

La República de Panamá, a través de su más alto personero, el Presidente don Roberto F. Chiari, acaba de realizar en Costa Rica un grande y positivo esfuerzo para obtener mayores beneficios políticos, sociales y económicos de nuestras relaciones con los Estados Unidos de Norte América, por razón del funcionamiento del Canal de Panamá.

El Presidente Chiari en amplia y franca conversación sostenida en San José con el Presidente de los Estados Unidos John F. Kennedy, solicitó al mandatario norteamericano medidas efectivas que den más impulso y dinamismo a la trayectoria de la Comisión Conjunta que esta estudiando los puntos de insatisfacción en las relaciones de ambos países, las que deben culminar según el querer del gobierno y pueblo panameño, con un nuevo tratado del canal.

Chiari dijo además que él y Kennedy revisaron el alcance de lo que ya se ha obtenido en cuanto a esas conversaciones y discutieron sobre la ayuda económica para Panamá, fuera del Programa de la Alianza para el Progreso. El jefe del Estado panameño revelo también que el Presidente Kennedy le manifestó que una vez que Panamá le presente planes debidamente concertados el los considerará con simpatía.

La Conferencia de Presidentes de Centro América, Panamá y los Estados Unidos celebrada en San José de Costa Rica del 19 al 21 del presente mes de Marzo tendrá a no dudarlo, según la opinión de los que a ella concurrieron, así como de varios entendidos en las cuestiones relacionadas con esta clase de reuniones, repercusiones favorables para nuestro país.

### CHIARI Y KENNEDY

La reunión de nuestro Presidente con el Presidente de los Estados Unidos, se llevo a cabo desde las 2 y 20 hasta las 3 de la tarde del 20 de Marzo, en la sede de la embajada norteamericana, situada en las afueras de la capital josefina.

Poco después de la entrevista de los mandatarios panameño y norteamericano, dijo en rueda de periodistas que los detalles de la entrevista con el Presidente Kennedy los daría a conocer publicamente a su llegada a Panamá.

La conferencia de Prensa, sin embargo, produjo las siguientes respuestas concretas del Primer Magistrado de nuestro país.

1- Chiari dijo a los periodistas que se sentía muy satisfecho del ambiente de franqueza en que se llevo a cabo su conversación con Kennedy.

2- "Nuestro país sigue avanzando hasta eliminar toda duda sobre nuestra soberanía en la Zona del Canal, que nosotros sostenemos que es total".

3- La reunión de Presidentes ha llenado mas o menos los objetivos para los cuales fue convocada.

4- "Considero muy improbable que los tribunales norteamericanos vayan a fallar a favor de la retirada de la bandera panameña en la Zona del Canal.

5- "Todos los posibles candidatos del partido Liberal a la Presidencia de Panamá para el próximo período administrativo son liberales por principio, temperamento y convicción."

6- "Arnulfo Arias o cualquier otro que llene los requisitos de la Constitución y la ley pueden ser candidatos a la Presidencia de la República."

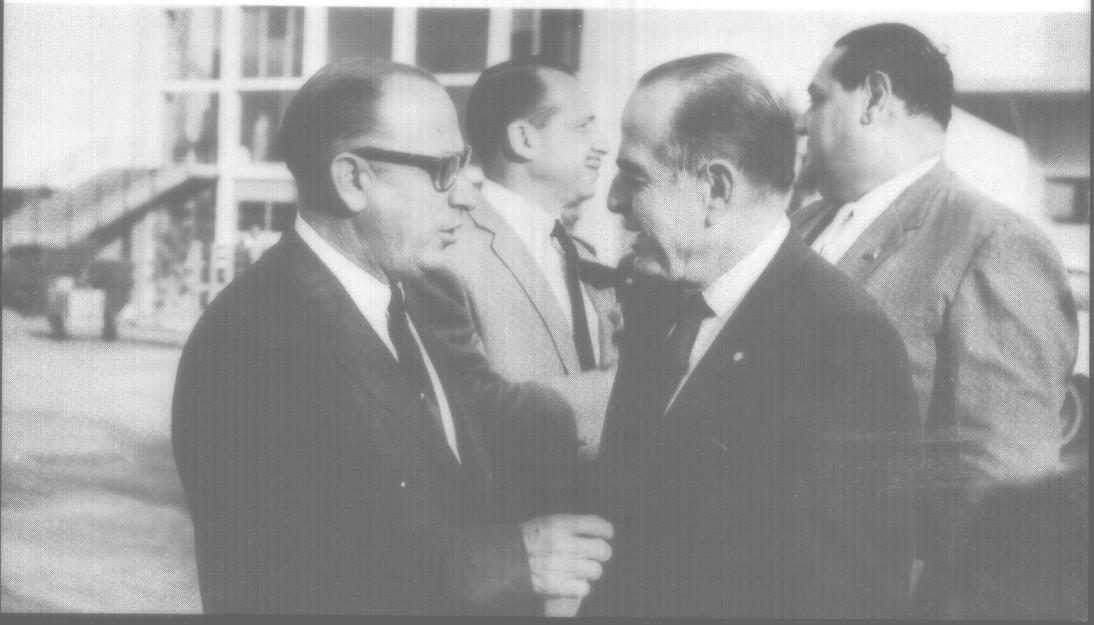
7- "Uno de los puntos de gran importancia, que atañen a Panamá, tratados en la reunión de Presidentes, fue el de terminación de la carretera Interamericana y la pronta realización de la Carretera del Darién hacia Colombia.



Ya, hacia el avión, se ven S. E. el Embajador de Panamá en Costa Rica, don Amado Bouttet; el Ldo. Fabián Velarde, Jefe de Relaciones Públicas de la Presidencia de Panamá; el ex-presidente de Panamá, don Ricardo Manuel Arias Espinosa; los Excmos. señores Presidentes de Costa Rica y Panamá, y los Jefes de Protocolo de cada uno de los países mencionados.

\*\*\*\*\*

Cordial despedida del Excmo. señor Presidente de la República de Costa Rica, don Francisco J. Orlich, a su colega el Excmo. señor Presidente de Panamá, don Roberto F. Chiari. Al fondo, los Jefes de los Protocolos de Costa Rica y Panamá, Ldos. José Luis Cardona Cooper y Camilo Levy Salcedo.



## CHIARI ACLAMADO EN SAN JOSE

Pocos minutos después de su llegada el domingo 17 a San José, el Presidente Chiari paseó a pie por las principales arterias de la capital josefina, en donde fue aclamado por las multitudes que se aglomeraban en las aceras y balcones, al paso del Primer Mandatario de Panamá.

El discurso oficial pronunciado por el Presidente Chiari en la reunión Inaugural de los Presidentes de las Repúblicas de Panamá, Centro América y los Estados Unidos, en el Teatro Nacional de San José de Costa Rica, ha sido calificado como uno de los de mayor seriedad y mesura, en el planteamiento de los asuntos sobre los cuales habría de deliberarse en tan importante reunión.

## LA CONFERENCIA DE PRESIDENTES

La Conferencia de Presidentes de mayor relieve en los últimos años en la política internacional de este Hemisferio preparada por los países participantes, con anticipación de varios meses tuvo en los últimos días de su organización, gran expectativa por la preocupación de que elementos antidemocráticos pudiesen llevar a cabo acciones terroristas o intervenciones de alguna naturaleza para bloquear o restarle brillo a tan importante reunión. Por esta razón, tanto los Estados Unidos como los Gobiernos de las cinco repúblicas hermanas de Centro América y el gobierno de Panamá, desarrollaron una intensa y efectiva labor de prevención y de protección de las vidas de los mandatarios que habrían de reunirse en Costa Rica.

Hasta la hora de entrar en prensa este Semanario, no se había registrado, en San José ningún acto de sabotaje, ni acción alguna de violencia que pusiera en peligro la integridad de la vida de los Presidentes y la de sus numerosas comitivas.

En la protección de la conferencia y de la ciudad de San José tuvieron singular participación fuerzas del ejército, la marina y la aviación norteamericana, que desplegaron gran actividad en el desempeño del cometido a ellos asignado.

## DECLARACION DE COSTA RICA

En la "Declaración de Costa Rica" firmada por los Presidentes Manuel Ydigoras Fuentes, de Guatemala, Ramón Villeda Morales, de Honduras, José Rivera de el Salvador, Luis Somoza, de Nicaragua, Francisco Orlich de Costa Rica y Roberto F. Chiari de Panamá, y John F. Kennedy de los Estados Unidos de Norte América, los estados firmantes se comprometen a acelerar la Unión Centroamericana aduanera, para el perfeccionamiento y política común en materia fiscal, dentro del programa de integración.

En la misma declaración el Presidente de los EE.UU. se manifiesta de acuerdo con una realización de proyectos de desarrollo económico que sean factibles.

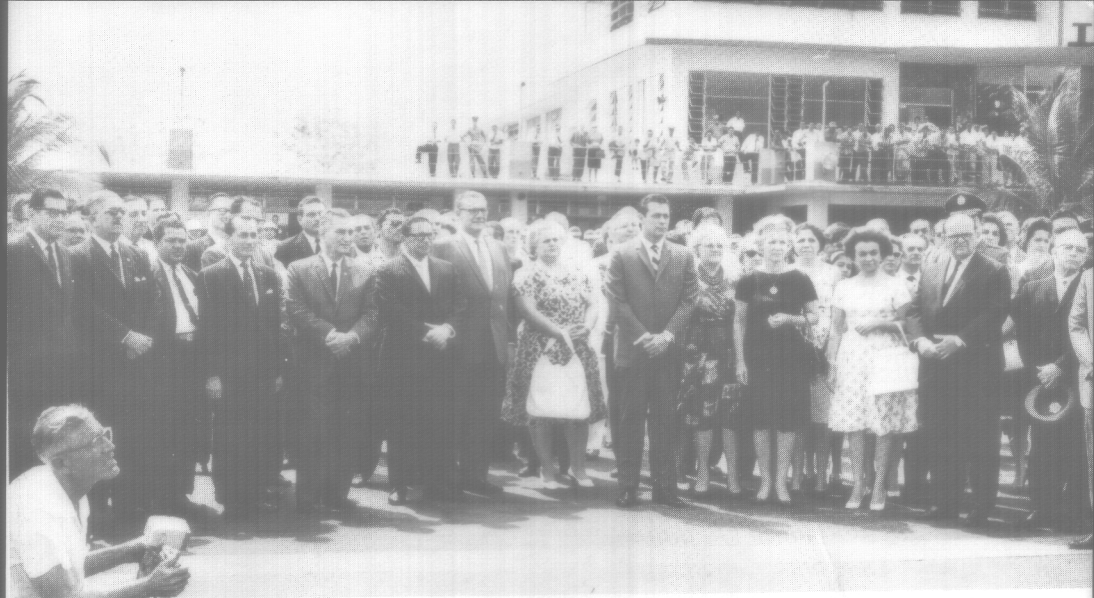
Se creará un fondo especial para becas, por varios millones de dólares para el adiestramiento profesional de jóvenes del Istmo Centroamericano, en los campos agrícolas e industriales.

Se dará pleno respaldo a una convención del Café que favorezca los precios del producto.

Por otra parte la República de Panamá reiteró su apoyo a la integración económica con Centro América e iniciar negociaciones con los gobiernos de esos países para concretar convenios especiales que faciliten su asociación al programa.

Voceros autorizados han informado que, si bien en lo económico los presidentes de las repúblicas centroamericanas han quedado satisfechas del resultado de la reunión por las medidas a tomar, ya que existe por parte del gobierno de los Estados Unidos, la promesa de una ayuda de 150 a 200 millones de dólares para el financiamiento de las operaciones del Banco Centroamericano para la industrialización de esas repúblicas, por medio del mercado común, quedó entre ellos un cierto desaliento porque no se llegaron a aprobar en las deliberaciones de San José, medidas restrictivas contra Cuba, sino que la Declaración de Costa Ri-





Panamá, viernes 22 de marzo de 1963.- En el aeropuerto internacional de Tocumen. Altos funcionarios de la actual administración, amigos y admiradores esperan el avión que trae de regreso al país al Excmo. señor Presidente de la República, don Roberto F. Chiari. En la gráfica se destacan la Excm. señora esposa del mandatario y el Presidente encargado, Dr. B. González Ruiz y señora.....

\*\*\*\*\*

Emocionado abrazo se dieron en el aeropuerto el primer mandatario y la primera dama de la República.



ca, se refiere en términos generales a contrarrestar el comunismo en términos generales. La única medida que podía tomarse como indirectamente dirigida a tomar acción contra Cuba, fue una cláusula presentada al final de la Declaración por el Presidente de Panamá, Don Roberto F. Chiari, en la que se expresa que las repúblicas de Centro América, Panamá y Estados Unidos, reiteran su adhesión al cumplimiento de la Carta de Río de Janeiro, documento este en donde si fueron aprobadas sanciones colectivas contra el Gobierno de Fidel Castro.

### REUNION EN NICARAGUA

Los periodistas de Centro América y Panamá, acordaron en San José una reunión de Ministros del Interior de sus respectivos países, que tendrá lugar en Managua, Nicaragua del 4 al 6 del próximo mes de abril, para acordar medidas del movimiento de sus naciones hacia Cuba.

El Propio Presidente Kennedy y el señor Teodoro Moscoso Director del programa de la Alianza para el Progreso, elogiaron en San José la forma en que en Panamá se han planificado los programas relacionados con la Alianza y en especial al Director de Planificación de la Presidencia de Panamá, Ing. David Samudio.

El Presidente de Nicaragua, don Luis Somoza, pidió al Presidente de Panamá, que permitiera que el Ing. Samudio se traslade a aquel país, para que los asesore en la confección de sus programas, en vista del gran éxito obtenido por el trabajo de Samudio en Panamá.

### CHIARI DESPIDE A KENNEDY

Le tocó al Presidente de Panamá en representación de los residentes reunidos en la mencionada conferencia, despedir al presidente de los Estados Unidos John F. Kennedy, a su partida desde el Acropuerto El Coco, hacia los Estados Unidos, en la tarde del 20 de Marzo. Chiari dijo en brillante improvisación, que le valió muchos aplausos que los Presidentes habían mantenido a veces conversaciones con franqueza pero muy convincentes.

Manifestó el mandatario panameño que este es el mejor camino para que los pueblos se entiendan, comprendan y respeten. Dijo también que el programa de la Alianza para el Progreso ha debido comenzar mucho antes y que sus operaciones deben realizarse con mayor actividad porque ya los países latinoamericanos no pueden esperar más.

El Presidente Norteamericano, al contestar las palabras del Presidente Chiari, antes de subir al avión que lo condujo a su país, manifestó su satisfacción por haber comprobado en San José que los Estados Unidos no están solos en las dificultades que confronta el Continente.

"El Tiempo de Panamá" Sabado 23 de de Marzo 1963

\* \* \*

### INFORMARA HOY A LA PRENSA EL PRESIDENTE CHIARI ACERCA DE SU MISION A COSTA RICA

El Presidente Roberto F. Chiari, de regreso de la reunión de San José, Costa Rica, con los Presidentes de las repúblicas Centroamericanas y de Estados Unidos, proyecta una conferencia de prensa a las 11 de la mañana de hoy, para informar sobre los resultados de su viaje.

El avión presidencial fue demorado dos horas en el aeropuerto de San José debido a una llovizana de cenizas del volcán Irazú que redujo la visibilidad casi a cero.

Finalmente en horas de la mañana, el aparato de la COPA alzó vuelo, a las 8 a.m., cuando la brisa había disipado un poco las cenizas.

El volcán ofreció una impresionante vista a la comitiva presidencial cuando el avión sobrevoló el pico. Una débil masa de humo amarillenta se levantaba cientos de pies en el aire, cubriendo una área de varias millas. La masa era constantemente alimentada debido a las erupciones del volcán.



El Excmo. señor Presidente de la República, encargado del Poder Ejecutivo del 17 al 22 de marzo de 1963, Dr. Bernardino González Ruíz, da un cálido abrazo al Excmo. señor Presidente de la República, don Roberto F. Chiari, a su llegada al aeropuerto internacional de Tocúmen.

\*\*\*\*\*

Vista tomada en el aeropuerto internacional de Tocúmen. De derecha a izquierda aparecen, S. E. Ricardo Cucalón, del Departamento de Protocolo; el Excmo. Sr. Presidente de la República, su señora esposa; Ministros de Estado e integrantes de la delegación de Panamá a la Reunión de Presidentes de Costa Rica.



El presidente Chiari pasó cinco días en la capital josefina, tres de los cuales dedicó a la conferencia de presidentes con sus colegas centroamericanos, celebró tres sesiones conjuntas con el Presidente Kennedy, quien llegó el lunes. Luego cada uno sostuvo una reunión privada con el jefe del ejecutivo norteamericano el último día de la visita de éste a Costa Rica.

La conferencia de prensa de hoy del Presidente Chiari se espera trate primordialmente de los resultados de su reunión de 41 minutos con el Presidente Kennedy.

En San José, Chiari dijo a los periodistas que su conversación con Kennedy versó sencillamente sobre las medidas que se adoptaran para dar mayor ímpetu al trabajo de la comisión conjunta de Panamá y Estados Unidos sobre el Canal de Panamá. Calificó la plática como continuación de sus conversaciones con Kennedy en Washington el pasado mes de Junio. Chiari dijo también que trataron sobre el aumento de la ayuda a Panamá fuera del programa de la Alianza para el Progreso, presuntamente bajo la base de las reclamaciones panameñas para una compensación adecuada de su contribución a la obra canalera.

El presidente panameño se abstuvo de contestar preguntas acerca de su reunión con Kennedy. Contestando una pregunta dijo que le alentaba el interés del presidente norteamericano en relación con los puntos de vista panameños.

Fuentes de la delegación panameña indicaron que el anuncio principal de Chiari hoy es posible tenga que ver con la cuantía de la ayuda.

Los dos presidentes conversaron privadamente por espacio de 41 minutos en la residencia del embajador norteamericano en Escazú, en las afueras de San José. A solicitud del Presidente Chiari, no estuvieron presentes los consejeros de ambos mandatarios.

En cuanto a los resultados de la Conferencia de Presidentes, Chiari dijo en San José que había llenado, más o menos, los objetivos principalmente respecto a la integración económica de los países centroamericanos. El Presidente Kennedy buscara ayuda sustancial para varias fases del desarrollo del mercado común centroamericano. Aunque la declaración centroamericana, firmada por los jefes del Ejecutivo que participaron en la reunión, no da cifras, un documento firmado aparte por los presidentes centroamericanos señaló un mínimo de B/200,000,000 necesarios para poner en movimiento el desarrollo de los programas económicos y social en la región centroamericana.

Panamá anunció en San José que entrará al mercado común como país asociado -lo cual significa que participará en las operaciones del mercado común pero no en su sistema económico. No obstante, la declaración centroamericana asegura a Panamá la participación en la ayuda norteamericana para el desarrollo de los programas.

La Declaración también trata del problema de la subversión comunista proveniente de Cuba, y su parte principal al respecto convoca una conferencia de Ministros del Interior de los países partícipes para discutir las medidas que se adoptarán ante la amenaza proveniente de Cuba. La conferencia ha sido señalada para el 4 de abril en Managua, Nicaragua, y en San José se dijo asistiría el Procurador General Norteamericano, Robert Kennedy, hermano del Presidente como delegado de Estados Unidos.

La parte de La Declaración que trata sobre Cuba produjo varios comentarios en Costa Rica, donde prevaleció la opinión de que los Estados Unidos habían convencido a los países centroamericanos de que el asunto cubano debía ser tratado suavemente. Anterior a la conferencia, voceros centroamericanos habían manifestado la adopción de una "línea fuerte" respecto a Cuba, a punto de solicitar sanciones contra el régimen comunista de Fidel Castro.

Desde el punto de vista de la amistad con Estados Unidos, la visita del Presidente Kennedy a San José fue un suceso extraordinario. La bienvenida masiva que recibió del pueblo costarricense fue un espectáculo sobresaliente que demostró espontáneamente la amistad hacia el país norteamericano. Los costarricenses mismos probaron ser los mejores agentes de seguridad para el presidente norteamericano. Esto se comprobó principalmente en el campo universitario, que Kennedy visitó antes de su viaje de regreso a Washington. Una semana antes de la visita presidencial, los estudiantes universitarios organizaron sus propias bri-



Panamá, sábado 23 de marzo de 1963.- El Excmo. señor Presidente de la República, don Roberto F. Chiari, dió a conocer en la mañana de ese día, por medio de una conferencia de prensa, los pormenores de la reunión de San José de Costa Rica, y en especial, su conversación con el Excmo. señor Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy. En la gráfica aparece el mandatario con sus Ministros de Estado.

\*\*\*\*\*

Un aspecto de la misma reunión, en la cual intervino el locutor panameño Jorge Carrasco, con el fin de transmitir las incidencias de la conferencia de prensa.



gadas para mantener una custodia de 24 horas en el campus universitario contra cualquier atentado de inspiración comunista con motivo de la operación de Kennedy.

Muchos funcionarios y periodistas que asistieron a la sesión inaugural de la conferencia de presidentes en el Teatro Nacional de José, comentaron que el Presidente Kennedy pareció hondamente impresionado por las declaraciones inaugurales de sus colegas centroamericanos en cuanto a la urgente necesidad de ayuda para sus regiones y sus manifestaciones de que el esfuerzo propio se requiere como parte importante hacia la justicia social.

“La Estrella de Panamá” - Sábado 23 de marzo de 1963.

\* \* \*

“SE HABLO CON TODA FRANQUEZA”, CHIARI

El Presidente Informa al País el Resultado de las Conversaciones en San José.

El Presidente de la República celebró en la mañana de hoy conferencia de prensa para informar al país los resultados de la Conferencia de Presidentes centroamericanos y Kennedy celebrada la semana pasada en San José de Costa Rica y las conversaciones que el Presidente Chiari mantuvo con el Presidente Kennedy sobre las demandas panameñas relacionadas con el funcionamiento del Canal de Panamá.

Las siguientes son las declaraciones del Presidente (Vease Documentos).

“El Panamá América” - Sábado 23 de marzo 1963

\* \* \*

## SIGNIFICADO DE LA REUNION

DE SAN JOSE

Por JAIME DE LA LUZ

Acaso la conferencia de presidentes efectuada en San José, Costa Rica, no haya sido sensacional o dramática en sus decisiones, pero se caracterizó por su sentido práctico y por el sereno y sagaz enfoque de los temas sometidos a su consideración.

La declaración de Centroamérica, que recoge las conclusiones de la reunión, constituye un documento de trascendencia, porque no solo enuncia un programa de acción común para resolver los problemas económicos y sociales que afronta la región, sino también porque está inspirada en un propósito de integración que constituye la mejor esperanza para los pueblos de América.

Para una América latina tradicionalmente desunida y dispersa, resulta un espectáculo alentador observar la convergencia de todos los países del Istmo, y de estos con los Estados Unidos, en el empeño de lograr el progreso económico-social y la defensa de las instituciones democráticas amenazadas por la conspiración comunista que tiene su base en Cuba.

Mirando hacia el futuro, el cumplimiento del programa enunciado en la declaración de Centroamérica hará posible en forma progresiva la integración económica de esa zona, mediante el establecimiento de la unión aduanera, el fortalecimiento del Mercado Común, la Unión Monetaria y otras medidas fiscales, agrarias, educativas y administrativas encaminadas al mismo propósito.

Esta integración regional ha de constituir un buen ejemplo para toda la América y señalará uno de los caminos más eficaces para promover el desarrollo económico y social. No hay duda de que la Alianza para el Progreso podrá avanzar más firmemente hacia la solución de los problemas hemisféricos si es





**Grupo de periodistas y radioperiodistas panameños, en el Palacio Presidencial. La foto capta el momento en que intervino el locutor Jorge Carrasco.**

\*\*\*\*\*

**El popular fotógrafo Manuel Fernández, quien tomó en Panamá y Costa Rica, las gráficas que aparecen en esta edición. Nuestra portada se debe a Roa, de Costa Rica, y la contraportada a Bultrón, de Panamá.**





posible establecer programas que comprendan a zonas amplias con características económicas similares, como es el caso de las naciones del Istmo.

Los países centroamericanos están también en disposición de defender sus instituciones democráticas frente a la amenaza comunista. En la declaración de Centro América los presidentes exponen que "para llevar a la práctica sus programas de mejoramiento económico-social, es indispensable fortalecer las medidas para hacerle frente a la agresión subversiva proveniente de los focos de agitación comunista que el imperialismo soviético mantenga en Cuba o en cualquier otro lugar de América".

En tal sentido, los presidentes acordaron la celebración de una conferencia, en abril próximo, de los ministros del interior de sus respectivos países, con el fin de estudiar y adoptar "medidas comunes para restringir el movimiento de sus nacionales hacia Cuba y desde Cuba, como también la corriente de material, propaganda y fondos provenientes de dicho país".

Tales medidas son indispensables en virtud del peligroso carácter que ha tomado la conspiración comunista en toda la América latina y, especialmente, en la región del Caribe, como ha puesto de relieve el informe preparado por una comisión especial de la Organización de Estados Americanos encargada del estudio de las medidas relacionadas con la seguridad hemisférica.

La existencia en Cuba de una base comunista, desde la cual se extiende una red de agentes, propaganda y fondos para incitar a la subversión, es una causa constante de perturbación para los pueblos de América. La Declaración de Centro América no solo indica las medidas que deben adoptarse para hacer frente a tal peligro, sino que también ofrece una nota de optimismo con respecto a la eliminación del foco que genera todos estos males, al reiterar los presidentes, "su convencimiento de que Cuba se unirá pronto a la familia de naciones libres".

La Declaración de Centro América se orienta, por tanto, hacia el logro de la unidad económica de los países de esa región, pero al mismo tiempo señala el camino para la integración política y la defensa de las instituciones democráticas del hemisferio. Puede considerarse, por tanto, dentro de los grandes documentos interamericanos, que han hecho posible la creación de un sistema basado en la cooperación, la solidaridad, la solución pacífica de los problemas, el respeto de la soberanía y libertad de los pueblos.

Pero sobre todo, el sistema interamericano ha servido como escudo de protección frente a todos los intentos de potencias extranjeras por intervenir en los asuntos de América. Esa es la misión básica del interamericanismo, que se ha robustecido con los acuerdos de la Conferencia de San José.

Como ha dicho Adolf Berle, ex-subsecretario de estado y profundo conocedor de las cuestiones hemisféricas. "El destino de Latinoamérica, y quizás de todo el hemisferio, puede depender muy bien del triunfo o fracaso del movimiento hacia la integración". La reunión de San José ha sido un paso de avance indudable hacia la unificación económica y política. Queda una gran tarea a realizar para darle un pleno cumplimiento a esa empresa, pero si se trabaja con firmeza y decisión, los pueblos de América llegarán a alcanzar altos niveles de bienestar, felicidad y pleno disfrute de las instituciones libres. Y la acción unida de las Américas será el más firme valladar frente a las agresiones y sueños de dominación mundial de los totalitarismos.

("La Estrella de Panamá", miércoles 27 de marzo de 1963)

\*\*\*

## LA DECLARACION DE SAN JOSE

Por O. ROY CHALK

(Director General de "El Diario de Nueva York")

Según noticias llegadas de San José de Costa Rica, el Presidente John F. Kennedy emocionó más al público que seguía el desarrollo de la conferencia en

la cumbre que allí se celebró, cuando habló contra Fidel Castro que cuando expuso sus planes a largo plazo para la conversión de las repúblicas centroamericanas de región de pobreza y privaciones en zona de prosperidad y de bienestar. Desgraciadamente, esta ha sido la regla, que tan caro les ha costado, a las repúblicas latinoamericanas. El proceder más por emoción que por método.

La Declaración de San José, en efecto, contrariamente a las de su índole, es aun más concreta, y su sentido de proporción más cabal, no solo que las políticas de las Reuniones de Cancilleres, sino aun que la de Punta del Este, que estableció la Alianza para el Progreso. Todavía más, el postulado de cual partido el Presidente Kennedy en su exposición es quizá el más honestamente inspirado en Washington respecto a sus vecinos del Sur.

El postulado es éste. "Es nuestra responsabilidad en este hemisferio, en este istmo, en mi propio país, demostrar en la década 1960-70, que la prosperidad económica es lo que está hecho a la medida para que se establezca la libertad política". En otros términos, la libertad política no nace de meras declaraciones, sino de hechos enraizados en la tierra misma, de verdades prácticas, de valores que se puedan contar y medir.

Ahora bien, para lograr la prosperidad económica es indispensable sujetarse a los planos a largo plazo, a la paciencia de cumplir las etapas sin quemarlas antes de exigir resultados. Porque nada hay tan cierto como las circunstancias, los resultados violentos a menudo se quedan en apariencias engañosas, y son tan deleznable como todo lo que es meramente superficial.

Kennedy ha prometido ayuda económica o financiera a la América Central para que estructure esa base de la libertad política y construya para la región los reductos mas inexpugnables de defensa contra la penetración subversiva que la Unión Soviética comanda desde Moscú vía Cuba. Tal vez la historia latinoamericana se ha caracterizado por un quemar constante de etapas, y de ahí sus cambios violentos y su falta de resistencia contra las corrientes suverivas de origen externo.

Crear, por otra parte, que el Presidente Kennedy, al propiciar los planes de defensa "a largo plazo", abandona los inmediatos contra los peligros inminentes, es incurrir en generalización irreflexible. Los unos, en efecto, no excluyen los otros. Al contrario, se complementan mutuamente. Pero ahora los Estados Unidos quieren y buscan seguridad permanente para sus vecinos, desean y persiguen que los centroamericanos, y los latinoamericanos en general, triunfen para siempre sobre los males seculares que los han afligido y los han mantenido débiles: pobreza, inseguridad, atraso, salud precaria, analfabetismo, y así sucesivamente. Y es en este sentido que la Declaración de San José de Costa Rica, más que esperanza, es ya camino claro hacia futuros ciertamente mejores.

Porque con vencer a Fidel Castro, tarde o temprano, no se ha vencido al enemigo básico de los latinoamericanos, que han sido, son y serán el subdesarrollo, la falta de oportunidad para coronar planes e ideales que requieren método y plazo para llevarse a cabo, el poco entusiasmo por lo que requiera paciencia. Más aún. Fidel Castro no es más que expresión pasajera de ese enemigo perpetuo que hasta ahora no se ha podido vencer al sur del Río Bravo.

("La Estrella de Panamá", jueves 28 de marzo del 63).

\*\*\*

## LA DECLARACION DE CENTRO AMERICA

Por JULES DUBOIS

SAN JOSE — La extraordinaria bienvenida que el pueblo de Costa Rica le dió al Presidente John F. Kennedy, su reunión con los seis presidentes de Centroamérica y Panamá, y el presidente electo de Nicaragua, la aprobación de la Declaración de la América Central, así como de los planes económicos de los presidentes del istmo, la visita del Presidente estadounidense a la Universidad de Costa Rica, sus conversaciones por separado con cada uno de sus colegas, todo eso constituye ya parte de la historia.

Los que esperaban que la Declaración de América Central aseguraría que el

regimen comunista de Fidel Castro seria eliminado enseguida han quedado, por supuesto, desilusionados.

Igualmente habrán quedado desilusionados los que esperaban que el Presidente Kennedy anunciara la concesión de los 200.000.000 de dólares que los presidentes centroamericanos y de Panamá habian señalado como mínimo indispensable para propiciar la integración económica de esos países.

Pero es distinta la actitud de los que consideran que de esa conferencia surgió algo objetivo. Analizando los factores de uno y otro aspecto puede apreciarse que hubo mucho de conveniente en el resultado de dicha conferencia, aunque aun persiste la amenaza de Castro y de su satélite soviético asi como la base de operaciones en Cuba.

Uno de los factores favorables fue el hecho en sí del contacto personal del Presidente Kennedy con los otros presidentes. Su experiencia en San José le permitió ver plenamente los problemas de esa zona y constituirá la base para un mejor y más valioso entendimiento entre funcionarios y pueblos, de Estados Unidos y los países vecinos, lo cual no pudo lograr en sus rápidos viajes a Venezuela, Colombia y México. En suma, tuvo la oportunidad de conocer de primera mano los multiples problemas de esos países por intermedio de seis presidentes y un presidente electo y, especialmente, al hablar con cada uno más de dos horas en la sesión inaugural.

También hay que considerar que el Presidente de EE.UU. les dió un informe completo acerca de la situación mundial en relación con la amenaza que Cuba constituye como base de operaciones en este hemisferio. Los más impacientes estarán en desacuerdo con el convencimiento que les impartió en cuanto a que aún no es tiempo apropiado para llevar a cabo acción armada contra el régimen de Castro. Si eso debe considerarse como conveniente depende de si actúan razonablemente o no los que creen que todo debe ser de acuerdo con sus deseos.

El resultado principal, por supuesto, ha de ser de índole económica con vista al mejoramiento del nivel de vida y a propiciar la estabilidad política. Los presidentes también decidieron tomar medidas para controlar el peligro de actividades subversivas dirigidas desde Cuba, procurando superar ciertos impedimentos constitucionales con respecto a eso. Esta fase de la Declaración de la América Central puede coordinarse en una reunión que está planeada para abril con los ministros de Relaciones Exteriores.

El Presidente Miguel Ydígoras Fuentes, de Guatemala, solicitó la devolución de Belice a su país. Guatemala deseaba la Honduras Británica y quiere que los Estados Unidos la apoyen en eso. El Presidente Kennedy cuidadosamente evitó compromiso alguno en ese sentido, pero el Presidente Luis Somoza, de Nicaragua, expuso su apoyo. Ydígoras sabe que la posición de Estados Unidos es la de que Guatemala trate el asunto directamente con Inglaterra.

(“La Estrella de Panamá”, domingo 31 de marzo de 1963)

\*\*\*

## NOTICIAS MUNDIALES

### Centroamérica. nueva piedra de toque de la Alianza

Con el objeto de analizar los resultados de la importante conferencia de presidentes celebrada en San José, el director de Visión, Jorge Losada, viajó a dicha capital, desde donde envió el siguiente despacho.

Si en algún lugar se va a someter a prueba la actual política hemisférica de Washington, ese lugar es Centroamérica. Si la Alianza para el Progreso es el principal instrumento del gobierno de John F. Kennedy para combatir el comunismo, la batalla se ha entablado en esa zona geopolítica que, durante 140 años, ha vivido dentro de un infecundo aislamiento.

Tal es, en esencia, el resultado de la histórica visita de Kennedy a San José para conferenciar con los cinco presidentes de América Central y el de Panamá (véase cuadro). De poco hubiera servido el extraordinario éxito personal de su viaje, si no hubiera dejado bien sentado los delineamientos del papel que esa región desempeñará en la guerra fría. Parte de ellos resaltan claramente en la De-

claración de Centroamérica. Pero tal vez más importante fueron los que se trataron entre bastidores.

Se sabía que la situación económica y social de la zona no podía prolongarse durante el presente decenio, que, de no remediarse esta situación, su vulnerabilidad política podría hacer crisis. Kennedy se comprometió a ayudar a superar tal peligro mediante un común esfuerzo que acelere la integración económica en esa zona.

Pero si ése era el único propósito del presidente norteamericano, su viaje hubiera sido innecesario. Los estudios y proyectos económicos llevados a la reunión presidencial fueron elaborados de atemano en Washington principalmente por peritos centroamericanos. El borrador de lo que más tarde fue proclamado en San José como la Declaración de Centroamérica, fue entregado en la Casa Blanca pocos días antes que Kennedy partiera hacia Costa Rica.

**MINIMO INDISPENSABLE.** Sorprendentemente, todos los puntos propuestos por los centroamericanos fueron aceptados por Kennedy. Es más, había el temor, por parte de los latinoamericanos, de que la suma de 200 millones de dólares que se solicitaba como el mínimo indispensable para el financiamiento de proyectos públicos y privados fuera desatendido por el momento. En efecto, los especialistas que integraban el equipo presidencial expresaron ciertas reservas. A la larga, sin embargo, prevaleció el criterio de Kennedy de acceder a que dicha suma fuera hecha disponible en breve y canalizada a través del Banco Centroamericano de Integración Económica.

Fue evidente desde el principio que Kennedy estaba dispuesto a hacer concesiones en el orden económico, con tal de mantener el dominio sobre la estrategia política cubana. Asegurada la cooperación financiera y económica, los gobiernos centroamericanos fueron vehementes en denunciar la amenaza del comunismo internacional que irradiaba de Cuba. Expresando el sentir general, el Presidente de Honduras, Ramón Villeda Morales, sentenció: "La batalla de Cuba no debe terminar con el retroceso de las naves soviéticas ni con el retiro de los cohetes soviéticos. La batalla de Cuba debe terminar con el retorno de millares de cubanos, cuya vida es incompatible con la presencia en su patria de armas ofensivas para la dignidad de AMERICA. Somos partidarios de la paz, pero el cáncer que representa en el Hemisferio el régimen impuesto en Cuba tiene que ser erradicado a cualquier precio."

Las aprensiones centroamericanas no se disiparon cuando Kennedy propuso construir un "muro alrededor de Cuba, pero no un muro de cemento, ladrillos y alambradas, sino un muro de hombres dedicados a proteger su propia libertad y soberanía." La reacción de un presidente fue: "Lo que hace falta no es aislar, sino liberar." Más tarde, dirigiéndose a Kennedy, el Presidente guatemalteco, Miguel Ydígoras Fuentes, dijo que "el problema económico esta involucrado en este problema político y la influencia nefasta de un foco contagioso en América Latina nos preocupa mucho."

Era obvio que algunos presidentes querían forzar la mano de Kennedy para que éste cambiara su postura de aislamiento, rodeo y espera en cuanto a Cuba. En la primera sesión privada, el presidente de Estados Unidos abordó el problema de Cuba. Visión pudo saber que explicó persuasivamente que su política no era la de abandonar a Cuba, que en los actuales momentos se tramitaba el retiro de más tropas rusas de Cuba y que cualquier acto agresivo podría afectar las tenues relaciones existentes entre ambas potencias y aumentar las fricciones en otras zonas donde están en pugna los intereses del mundo libre y el bloque soviético.

Se tiene entendido que todos los presidentes, menos Ydígoras, acogieron los argumentos del primer mandatario estadounidense. El Presidente guatemalteco, por su parte, insistió en una acción directa, alegando que su país era el más expuesto, pues contaba con más comunistas que ningun otro estado centroamericano. Kennedy a su vez manifestó que el criterio expresado por Ydígoras no se ajustaba a los informes que él tenía y que posiblemente era cuestión de saber cómo Ydígoras definía a un comunista.

**EN CASO DE AGRESION.** Kennedy según se asegura, ofreció el apoyo de las fuer-

zas armadas norteamericanas en caso de una agresión comunista contra cualquier estado centroamericano. Hizo saber también que la vigilancia alrededor de Cuba era cada vez más rigurosa. Como para confirmar las palabras del presidente, supose privadamente en esos momentos que un buque italiano, recién zarpado de Cuba con rumbo a Venezuela, había sido seguido por dos destructores norteamericanos para prevenir, de haberse dado el caso, el desembarco de armas cerca del litoral venezolano.

El acuerdo de tomar medidas "con el fin de lograr una supervisión más estricta de viajes y pasaportes" no encontró ambiente favorable entre ciertos gobernantes. Sostenían estos que tales medidas serían estériles mientras que otros miembros de la Organización de Estados Americanos —México y Brasil— no adopten disposiciones similares.

La verdad era que, por lo menos Estados Unidos, no contemplaba tratar a fondo el problema cubano. Difícil era discutir tal asunto en una conferencia donde no estaban representadas las otras naciones del Continente. Se logró, de todas maneras, que los presidentes reafirmaran solemnemente su adhesión a los principios establecidos en el Tratado de Río de Janeiro.

Aunque no el único, el propósito principal de la reunión era, en realidad, acelerar los programas de integración económica y los de la Alianza. La integración siempre ha tropezado con obstáculos, aun desde tiempos de la Colonia, cuando Centroamérica formaba una sola entidad política. Entre ellos —explicó el presidente salvadoreño, Julio A. Rivera— estaban "la falta de vías de comunicación, la relativa autosuficiencia de cada una de las economías locales para atender sus necesidades básicas y su alta dependencia de uno o dos productos de exportación para cada región, que dieron como resultado la formación de varias unidades locales de economías redundantes y competitivas."

Entre los países del Istmo, el criterio era unánime en cuanto a la necesidad de acelerar la integración. "Nacimos unidos —dijo Villeda— con un gran destino histórico. Nos separamos y ese destino se frustró. Nuestro deber más perentorio consiste en reconstruir la antigua unidad, porque no existe ningún otro camino de salvación para el pueblo centroamericano."

Es un hecho que en el campo de la integración económica los gobiernos centroamericanos han dado ultimamente sus pasos más trascendentales. Su importancia sobrepasa las fronteras regionales y es motivo de estudio en el resto del Continente. Por ejemplo.

En 1951 se organizó el Comité de Cooperación Económica del Istmo para formular las bases del programa de integración económica.

Durante los años siguientes se crearon las primeras instituciones regionales, como el Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial, la Escuela Superior de Administración Pública, el Instituto de Nutrición para Centroamérica y Panamá, el Consejo Superior Universitario Centroamericano y también la Organización de Estados Centroamericanos.

En 1958 se suscribió en Tegucigalpa el Tratado Multilateral de Libre Comercio e Integración Económica Centroamericana, con objeto de establecer listas de productos para el libre comercio multilateral, las cuales se irían ampliando hasta perfeccionar el mercado común en un plazo no menor de 10 años.

El Tratado General de Integración Económica Centroamericana fue firmado en Managua con objeto de acortar el plazo del mercado común a cinco años y perfeccionar la integración de la economía.

El establecimiento del Banco Centroamericano de Integración Económica como organismo financiero del citado programa.

**REQUERIMIENTO.** Los presidentes centroamericanos (Panamá no pertenece al Mercado Común, pero se tiene la esperanza de que en un futuro se suscriba al tratado) estuvieron de acuerdo en que el programa de integración económica ha cumplido ya importantes etapas en la formación de su marco institucional y ha entrado de lleno a la fase operativa. Ahora hace falta, para lograr la comunidad económica centroamericana, la creación de una unión aduanera, una unión monetaria y adoptar una política común en lo económico, en lo social y con respecto al resto del mundo, al mismo tiempo como reza en la Declara-

ción de Centroamérica, sería el primer plan global de desarrollo armónico regional.

Kennedy dijo en San José. "Centroamérica ha empezado ya a marchar en pos de las metas de la Alianza." Los presidentes centroamericanos no solo reconocen este hecho, sino también señalan que la Alianza ha venido a imprimir un nuevo impulso a esa región en sus proyecciones hacia el futuro, ha reafirmado los fines de integración económica y ha establecido a su vez, los objetos propios que deben ser llenados en forma concomitante.

Con su presencia en San José, Kennedy logro dar gran impulso a los dos programas. Con su magnetismo, espíritu y sinceridad, se ganó la confianza de los centroamericanos hacia una nueva actitud norteamericana en relación con sus vecinos. Centroamérica confía ahora en que podrá contar con una ayuda técnica y financiera en masa y con mejoras en los precios de sus productos básicos de exportación. Este le permitiría mantener continuidad en su desarrollo hasta alcanzar las metas enunciadas en la Carta de Punta del Este.

Kennedy ha dado ímpetu a su campaña de "acabar con la pobreza, el hambre, la ignorancia y las enfermedades" como el mejor método para inmunizar a los pueblos contra el comunismo. Al mismo tiempo, como dijo el Presidente de Costa Rica, Francisco J. Orlich. "A Estados Unidos, como única nación en América que está en capacidad de hacerlo, le corresponderá enfrentarse con la amenaza del imperialismo soviético que se plantea en términos de una compleja técnica termonuclear superior a nuestros recursos, pero sin que por esto deje de contar con nuestra más decidida colaboración." Por lo menos en Centroamérica esta en marcha la política hemisférica de Kennedy.

#### AYUDA AL ISTMO

Total de EE.UU.

Costa Rica	127,7	89,1
El Salvador	83,3	39,6
Guatemala	185,0	158,2
Honduras	83,8	43,0
Nicaragua	105,0	65,1
Panamá	118,1	99,9

\*En millones de dolares, de 1945 a 1962.

Más de la tercera parte de los préstamos del Banco Mundial se destinó a transportes, el mayor obstáculo a la integración económica. La mayor parte de los préstamos del Banco Interamericano se destinó a manufacturas y viviendas. Estados Unidos, en los últimos tres años, ha puesto énfasis en la ayuda no militar.

\* \* \*

#### EN COSTA RICA LOS PRESIDENTES DIJERON A VISION ...

FRANCISCO ORLICH, COSTA RICA. La democracia esta en peligro porque no la estamos realizando valientemente. Rendimosle fácil homenaje en declaraciones litericas. Los pueblos exigen algo más. En un ambiente de ideologías opuestas, el hombre de situación incierta esta tentado a medir los actos de la democracia, comparándolos con la promesa demagógica de soluciones rápidas realizadas por la violencia.

JULIO RIVERA, EL SALVADOR. El gobierno que presido ha tenido q' propiciar una política económica y social acorde con la ideología democrática q' sustenta, en un ambiente en donde la interferencia de sectores extremistas entorpece o trata de desvirtuar la adopción de reformas que permitan incorporar al país, en una forma decisiva, en la marcha del progreso.

MIGUEL YDIGORAS, F. GUATEMALA. La integración económica centroamericana y su mercado común no son un fin para nosotros, sino un medio lógico y práctico para alcanzar en un futuro no muy lejano, la ansiada integración política de nuestros pueblos. Como centroamericanos, veremos colmados nuestros deseos si dentro de esa nación que queremos volver a reconstruir estuvieran incluidos Panamá y el territorio de Belice, actualmente en disputa con Inglaterra.

RAMON VILLEDA M. HONDURAS. Los centroamericanos hemos tenido la desgracia de movernos en el mas deprimente circulo vicioso de ignorancia y atraso, que ha engendrado formas de gobiernos basadas en la arbitrariedad y el atropello. Los gobiernos despóticos, a su vez, han frenado todas las manifestaciones de nuestro progreso, tanto por su inercia congenita como porque la dictadura y el progreso son factores irreconciliables.

LUIS SOMOZA, NICARAGUA. Nicaragua patrocina la integración económica centroamericana en la convicción de que las nuevas oportunidades industriales, la diversificación agrícola y la substitución de las importaciones, mediante un mercado más amplio, traduciríanse en un nivel de vida más alto. La Alianza para el Progreso, en dos años transcurridos ha acrecentado estas posibilidades que por su propia iniciativa buscan todos los pueblos centroamericanos.

ROBERTO CHIARI, PANAMA. Cabe reconocer q' no hay una total identidad entre los problemas económicos de Centroamérica y los de Panamá, por razones de peculiaridades y características geográficas e internacionales de mi país. Pero Panamá no es indiferente a la integración centroamericana y está dispuesta a darle todo su apoyo y cooperación.

( "Visión", 5 de abril de 1963).

\* \* \*

## II. - EDITORIALES DE LA PRENSA PANAMEÑA

### LA REUNION PRESIDENCIAL DE COSTA RICA

La breve agenda que ha sido publicada como índice de temas que serán analizados en San José durante la reunión del Presidente Kennedy con sus colegas de Centroamérica y de Panamá, no permite conocer debidamente el contenido del programa preparado, aun cuando hay amplia base para suponer que cuestiones graves y trascendentales serán tratadas por los Jefes de Estado mencionados en la capital costarricense.

El vivo interés que dicha reunión ha despertado en todos los sectores del continente americano se explica fácilmente. No cabe suponer que en estos momentos el Presidente Kennedy decida desplazarse hasta Costa Rica y permanecer fuera de Washington durante varios días, animado solo del propósito de sostener una serie de conversaciones de amistoso tono con los Presidentes centroamericanos y el de Panamá, para suscribir después una declaración conjunta manifestando simplemente el propósito común de defender la democracia amenazada y de acelerar la integración económica de la región. Se dirá algo de eso, desde luego, puesto que, en definitiva, dichos objetivos han sido señalados claramente, y existe un propósito común de conseguirlos. Pero es bien evidente que una finalidad tan limitada podría ser lograda en reuniones de nivel menos elevados, preparando el camino para el caso por los conductos diplomáticos normales, y que por lo tanto, la cita concertada entre el Presidente Kennedy y seis Jefes de Estado más, justifica de manera amplia la atención de nuestro continente, concentrada desde ahora en la ciudad de San José.

Es preciso tener en cuenta, sin embargo, que no deben esperarse acuerdos de especial relieve y trascendencia ni resoluciones radicales, ante todo, porque los Jefes de Estado no son nunca negociadores, ni van a negociar ningún convenio ni tratado los que habrán de reunirse en Costa Rica. En las conversaciones que tendrán lugar en la ciudad de San José, se pasará revista a una serie de cuestiones de interés común y de interés particular para cada uno de los países allí representados y se trazará, probablemente, en líneas generales, un programa de acción para el futuro con vistas a desarrollar con máxima eficacia los diversos planes de cooperación económica y establecer medidas conducentes a impedir que el imperialismo comunista continúe amenazando la independencia y la seguridad de nuestros pueblos. Y es precisamente este aspecto de la agenda el que ha dado lugar a la singular expectación que dejamos men-



cionada, no tanto por lo que se diga al concluir la reunión en el comunicado de rigor, sino por lo que después se haga.

El Presidente Kennedy y sus colegas tienen que saber muy bien que la opinión pública continental, y especialmente la de los países que estarán representados en Costa Rica por sus respectivos Mandatarios, espera ansiosamente pronunciamientos categóricos y medidas adecuadas para que los fines enunciados puedan conseguirse.

("La Estrella de Panamá", martes 12 de marzo del 63).

\* \* \*

## LA CONFERENCIA DE SAN JOSE Y LA CUESTION ECONOMICA

Ha sido un indudable acierto del Gobierno Nacional el escogimiento de los Presidentes de la Cámara de Comercio de Panamá, el Sindicato de Industriales y la Asociación de Ejecutivos de Empresa, para integrar la Comisión de Asesores que acompaña al Excelentísimo Señor Presidente de la República, Don Roberto F. Chiari, a la Conferencia de Alto Nivel que realizan los mandatarios de la América Central y Panamá con el Presidente de los Estados Unidos, Sr. John F. Kennedy, a partir del 17 de marzo en San José de Costa Rica.

Como se ha publicado, el temario de los asuntos que van a tratarse en San José, incluyen aspectos económicos de vital importancia para Panamá, tales como la Integración Económica Centroamericana, la participación de Panamá en tal integración, la ayuda que los Estados Unidos puede dar a esta iniciativa, y la marcha de la Alianza para el Progreso en cada uno de los países centroamericanos y Panamá. Por ello es muy necesario que el Jefe del Estado panameño se presente a la Conferencia de San José con consejeros autorizados y expertos, que conozcan medularmente los problemas de la economía nacional y que puedan sugerir con acierto soluciones sobre los mismos, al tiempo que en relación con el Mercado Común Centroamericano sepan lanzar iniciativas sensatas sobre la posición de Panamá en este campo.

Ya nuestro país ha firmado Convenios de Intercambio Comercial Preferencial con Costa Rica y Nicaragua, y éste es sin duda el primer paso que ha dado Panamá hacia el Mercado Común Centroamericano, cuyas posibilidades deben ser estudiadas a fondo y examinadas con visión de futuro, para que cualquier determinación que se tome, ya sea en la Conferencia de San José o un poco más tarde, interprete cabalmente las necesidades de nuestro país en materia de importaciones y exportaciones.

Estamos seguros de que Don Guillermo A. Ford, Presidente de la Cámara de Comercio, Don Jorge Arias, Presidente del Sindicato de Industriales, Don Larry Maduro Presidente de la Asociación de Ejecutivos de Empresa, igual que los demás asesores económicos que lleva a San José el Presidente Chiari, sabrán desempeñar un papel muy importante en la histórica conferencia que va a realizarse.

Estamos en un momento de la vida de América en que la Alianza para el Progreso ha creado un criterio nuevo en la conciencia de los pueblos latinoamericanos, sobre la base de que hay que salir pronto del estado del sub-desarrollo (pobreza, ignorancia, insalubridad, estancamiento), para que el Continente pueda iniciar la era de su verdadera redención y ser baluarte inexpugnable de la libertad y esperanza indeclinable para el género humano.

La Conferencia de los Presidentes de San José ha de decir mucho sobre estas cosas tan importantes para el porvenir de América, y por eso todos los pueblos que a ella concurran tienen una misión de trascendencia extraordinaria que realizar, ante la expectativa de la opinión continental.

(Tribuna de la Cámara de Comercio,

"La Estrella de Panamá", miércoles 13 de marzo de 1963).

## CITA HISTORICA

La reunión de Presidentes que se efectuará en la progresista y acogedora capital de Costa Rica reviste una importancia extraordinaria y anticipa sucesos de trascendencia impar en la vida de los pueblos hispanoamericanos.

No van los Jefes de Estado a cumplir con fríos, inoperantes y vistosos deberes protocolares, ni a intercambiar venias cortesanías para deleite de necios y gozo de tontos. Van a dialogar sobre problemas que gravitan sobre América con fuerza volcánica. Van a buscar una fórmula que permita al hombre americano emanciparse de la miseria que le atenaza y que los liberticidas capitalizan para sus propósitos macabros. Van a fijar el denominador común de una acción social que destierre el hambre, el desempleo, la ignorancia y la enfermedad de este Hemisferio. Van a buscar los medios para imprimirle a la "Alianza para el Progreso" más dinamismo y acentuarle su eficacia.

El Presidente de los Estados Unidos, hombre de serias disciplinas académicas y democrata por mandato de la convicción más firme, va a alternar con los Presidentes de Repúblicas pequeñas que se enfrentan a graves problemas y que solo reclaman un poco de ayuda para impedir que el comunismo extienda sus tentáculos voraces en esta zona americana. De este diálogo habrá de salir una solución práctica a los problemas que sacuden a Guatemala, Nicaragua, Honduras, El Salvador, Costa Rica y Panamá. Y va a salir porque todos llevan el propósito de hablar sin embocos, de exponer sus ideas sin las ataduras del protocolo arcaico, destefido y falaz.

En el caso particular de Panamá, sabemos que el Presidente Chiari expondrá nuestras demandas de justicia, señalará las omisiones que perturban una comprensión mejor entre Estados Unidos y nuestro país y reafirmará nuestra posición de pueblo libre y democrático.

El Presidente Chiari tiene un serio compromiso con la República. Va a ser vocero de las inquietudes nacionales. Va a hablar en nombre de un pueblo que lo escogió para regir sus destinos en unas elecciones impecables donde la voluntad mayoritaria fue debidamente respetada. Y va a exponer nuestra posición sin estridencias demagógicas ni apetencias desbocadas.

El Presidente Chiari posiblemente sea la voz rectora en esta reunión. No decimos esto por chauvinismo ni por dictados de la simpatía. Lo decimos apoyados en razones serias. En primer lugar, Panamá es un país de importancia por su ubicación geográfica. En segundo lugar, Panamá es una nación inconfundiblemente libre y auténticamente democrática. Aquí no hay mutilaciones a la libertad de expresión, ni persecuciones, ni atropellos. Aquí todas las ideas encuentran canales para su expresión y a nadie se le discute el derecho a disentir. Chiari va entonces a Costa Rica como el personero de un país que tiene autoridad moral para hablar de democracia.

Con esa invulnerabilidad que le concede el legítimo origen democrático de su gobierno, con esa claridad sin arcos que singulariza sus exposiciones, con esa firmeza propia de quien siente verdaderamente la emoción de la Patria, Chiari podrá señalar los errores de los Estados Unidos en algunos aspectos de su política internacional, podrá orientar a sus colegas de América y podrá exigirle a éstos una revisión de sus prácticas ordinarias.

Chiari tiene la oportunidad de elevar el prestigio istmeño y de demostrarles a los ciudadanos del mundo que en este pueblo pequeño sí se practica la democracia, sí se cree en la libertad y sí se combate a los exegetas de doctrinas extrañas.

Va Chiari a Costa Rica con el respaldo de todos sus compatriotas. Porque en Panamá, si a ratos nos separan asperezas de diálogo político, nos hermana siempre el propósito de defender nuestra individualidad e independencia.

No queremos ser una marioneta de Moscú ni queremos que la bota mascovita pisotee nuestra dignidad de pueblo altivo. Queremos seguir siendo libres. Estamos dispuestos a dar nuestra cuota en la empresa común para liquidar el comunismo. Pero deseamos también que se nos haga justicia, que se respeten nuestros derechos, que se nos ayude a desarrollar nuestros propios recursos, que se nos suministre asesoramiento técnico en algunas empresas generadoras

de trabajo permanente y que se impulse nuestro progreso. No es esta una demanda desmedida. Es la solicitud de un pueblo con recursos limitados que no considera la confraternidad continental un mero recurso literario sino una convergencia de voluntades afines para alcanzar propósitos superiores.

(“El Tiempo de Panamá”, sábado 16 de marzo del 63).

\* \* \*

### LA CONFERENCIA DE SAN JOSE

Junto con los mandatarios de los países centroamericanos, el presidente de Panamá, don Roberto F. Chiari, se reunirá durante varios días con el representante máximo del gobierno de los Estados Unidos, John F. Kennedy, en San José de Costa Rica. La reunión tiene por objeto la discusión de ciertos problemas comunes a los pueblos de este sector del continente, americano que, al mismo tiempo, tienen relación directa con los Estados Unidos.

Esta conferencia regional, en cierto modo, inicia un nuevo método en el tratamiento de los problemas interamericanos, porque sin alcanzar el nivel continental, supera las conferencias o entrevistas que tradicionalmente han celebrado, por separado, los mandatarios de los países latinoamericanos con el Presidente de la gran democracia del norte. Se trata, así, de un inteligente y constructivo esfuerzo por afirmar la comunidad interamericana, pero localizando las situaciones a tratar en grupos regionales especialmente relacionados entre sí.

De allí que sea doble esperar de esta conferencia entre los más altos representantes de las naciones asistentes, un esfuerzo más consistente y preciso para el esclarecimiento y la solución a los problemas comunes a todas ellas. Especialmente en lo que se refiere al aprovechamiento de los recursos naturales y humanos de que disponen los pueblos de Centro América y Panamá, la reunión que ha de celebrarse en Costa Rica puede aportar acuerdo de cooperación económica y técnica de trascendental importancia para el logro de una vida mejor en las comunidades istmeñas.

Por otra parte, la unificación de métodos y sistemas, el logro de objetivos comunes, el planeamiento integral de los programas de desarrollo, serían la bores que podrían ganar en energía, capacidad, ampliación y eficiencia con las conversaciones a celebrarse en San José, en donde los mandatarios de Centroamérica y Panamá, como el de los Estados Unidos, sin duda tratarán de laborar con el pensamiento puesto en todos los sectores que integran sus respectivos países, para darle mayor capacidad de acción y más efectiva vigencia a los programas de la Alianza para el Progreso, tanto en los niveles materiales como en los cívicos y culturales.

El Panamá América”- Sábado 16 de Marzo de 1963

\* \* \*

### LA REUNION DE SAN JOSE

La atención de nuestro continente, y la de otros países de ambos lados del Ión de hierro, está enfocada en San José de Costa Rica en espera de las decisiones a que puedan llegar el Presidente Kennedy, y sus colegas de Panamá y el área centroamericana, puesto que en la reunión que hoy se inaugura no sólo serán tratados asuntos que guardan relación directa con la integración económica de la región y el adecuado desarrollo de sus fuentes de riqueza, sino también con la amenaza positiva que ha venido representando con ritmo creciente el imperialismo comunista, que utiliza a Cuba como base para fomentar la subversión.

Puede darse por seguro que en la reunión de San José serán logrados acuerdos sustanciales destinados a impulsar con eficacia los esfuerzos que se han venido realizando para borrar en forma progresiva las barreras aduaneras que separan los países del istmo centroamericano, desarrollando al mismo tiempo las estructuras económicas, de cada nación. En este sentido existe de antemano la certeza de que la reunión presidencial sea fructífera, especialmente si, a la vez, puede lograr cada país representado en la reunión de San José las ayudas que requiere la debida aplicación de los programas destinados a la debida solución de los particulares problemas que confronte en el aspecto económico y social. Pero los Presidentes que se han congregado en Costa Rica tendrán también presente

la importancia primordial que ha alcanzado en las actuales circunstancias la necesidad insoslayable de garantizar debidamente la estabilidad y solidez de las estructuras democráticas, tan seriamente amenazadas por los elementos comunistas que reciben de Moscú, a través de Cuba, consignas, armas y dinero. Porque es bien evidente que por grandes y bien dirigidos que sean los esfuerzos que realicen los gobiernos y las agencias gubernamentales, y por muy copiosas que sean las ayudas materiales que reciben de los Estados Unidos, resulta indispensable la colaboración activa y sostenida de la iniciativa privada para que las bases económicas de nuestros pueblos se tortalezcan y se amplíen en forma que aseguren perspectivas de progreso permanente. Y nadie puede ignorar hoy que, ante la amenaza constante que la subversión latente implica, estimulada y fomentada desde Cuba, una parte sustancial del capital privado de la América Latina se esconde o huye, ante el temor que ha venido provocando la tensa situación confrontada por varios países de la actividad creciente de los comunistas.

Los resultados que se logren en la reunión de San José no deben defraudar las esperanzas que abrigan nuestros pueblos de alcanzar en breve una serie de realizaciones positivas, que demuestren claramente a todos, que la Alianza para el Progreso tiene un contenido vivo y operante, sobre todo por la circunstancia de que el propio Presidente Kennedy decidió participar en las conversaciones dirigidas a lograr tales objetivos. Pero tampoco puede permitirse que la mencionada reunión llegue a su fin sin que se precisen y concreten fórmulas de acción encaminadas a cortar la corriente subversiva que vive amenazando en forma grave la independencia y la seguridad de nuestros pueblos.

"La Estrella de Panamá" - Lunes 18 de marzo de 1963

\* \* \*

### PANAMA Y EL MERCADO COMUN

Si como bien lo ha expuesto en entrevista concedida a este diario el Presidente del Sindicato de Industriales, Arq. Jorge M. Arias, de que es sumamente importante para la economía de los países una mayor industrialización para asegurar trabajo y salarios a la población trabajadora, que es precisamente la que consume, no hay duda que ello conlleva a una ampliación del mercado, como lógica tendencia de producir en mejores condiciones técnicas, en escala mayor y con precios que favorezcan al mayor número de consumidores.

En distintas formas y en diferentes tonos se ha dicho ya que la posición geográfica de Panamá la ha convertido en país importador por excelencia, ligándolo estrechamente a la economía de los Estados Unidos por razones del Canal y a países más desarrollados que el nuestro, de y hacia los cuales hacemos la mayoría de nuestras importaciones y exportaciones, manteniendo así cierta estabilidad económica por razón de la moneda más estable y mejores salarios. Sin embargo no es menos cierto que esa actitud tradicionalista de importar a costa de los rendimientos de nuestra situación geográfica, sin ningún estímulo a nuestra producción, viene dejándonos un desnivel en nuestra balanza de pagos que debe ser motivo de honda preocupación para enrumbar nuestra política económica hacia el aprovechamiento ventajoso de la posición geográfica que la naturaleza nos ha dado. Ese desnivel o déficit entre lo que importamos viene acentuándose en forma alarmante por lo que es urgente una restructuración de nuestra economía buscando una mayor producción para disminuir las compras al exterior, a la vez que intercambiar productos en una zona más amplia.

En estos instantes, cuando el tema de la formación de zonas económicas apasiona a todo el mundo y estando ya en marcha la conferencia de alto nivel en San José de Costa Rica, en donde los Presidentes de Centro América y Panamá discutirán personalmente la integración formal del Mercado Común Centroamericano, con el Presidente Kennedy, nosotros siempre atentos al sentir nacional y como orientadores conscientes de la opinión pública, consideramos que la posición de Panamá no debe ser aislacionista. Si por nuestras características especiales, no podemos integrarnos de inmediato al mercado que ya vienen formando los demás países del istmo Centroamericano, nuestra actitud debe tender a una inte-

gración gradual en dicho mercado, sin descuidar las ventajas de nuestra excepcional posición geográfica y política, que nos coloca como eslabón ideal en el intercambio de productos de todos los pueblos del globo.

"CRITICA" - Panamá, Lunes 18 de Marzo de 1963

\* \* \*

### LA CONFERENCIA DE SAN JOSE Y LA CUESTION SOCIAL

De verdadero acierto se ha considerado la convocatoria de la reunión de San José en la que participaran los Jefes de Estado de las Repúblicas Centro-americanas y Panamá y el Presidente de los Estados Unidos, a fin de discutir los problemas que afectan a este sector volcánico del Caribe. Sin duda alguna que, en nuestro mundo contemporáneo, se hace imprescindible por los Estados establecer lazos más fuertes de solidaridad no solo para sobrevivir sino con el objeto de impulsar su desarrollo económico-social. Por ello es que esta importante faja que comprende los pueblos existentes entre México y Colombia no pueden permanecer por más tiempo alejados de este imperativo histórico para entretenerse en disputas internas estériles, mientras que las demás naciones se apresuran a resolver sus problemas nacionales dentro de la formación de grandes bloques.

Ha sido, pues, un acierto esta reunión en San José y esperamos que a la larga los planteamientos que allí se debatan incidan decisivamente en el desarrollo progresivo de nuestros países. Es notorio que nuestro Presidente de la República, don Roberto F. Chiari, lleva el unánime respaldo del pueblo para encarar en la conferencia las peculiarísimas cuestiones que afectan al istmo y de cuya solución favorable va a depender en el futuro una mayor integración de nuestro país con los de América Central y la intensificación de las relaciones con el socio norteamericano en la zona canalera.

Sin embargo queremos llamar la atención en estas líneas sobre el particular de que todos los programas económicos y de defensa que en esta conferencia josefina se pudieran estructurar, presentarán un flanco muy vulnerable si los participantes en esta reunión de Presidentes de la República y sus más íntimos colaboradores no aciertan a dar con las medidas urgentes y efectivas que necesitan nuestros pueblos para resolver los delicados y complejos problemas que se encuentran comprendidos en la llamada cuestión social.

("El Dia" - Panamá - Lunes 18 de marzo de 1963).

\* \* \*

### LA DOCTRINA DE COOPERACION EN LA CONFERENCIA DE SAN JOSE

Nota destacada en los albores de la Conferencia de Jefes de Estado en la ciudad de San José de Costa Rica ha sido el apoteósico recibimiento que se hizo al joven estadista norteamericano, John F. Kennedy, lo cual manifiesta de forma patente cómo nuestros pueblos, a pesar de las incomprensiones de que son a veces objeto por parte de funcionarios de los Estados Unidos, tienen la fina intuición de que, sobre la base de una política interamericana de igualdad y de concordia, puede todavía conseguirse mucho para lograr un reajuste de nuestros problemas socio-económicos, sin necesidad de pensar en acudir a soluciones de fuerza y de violencia.

He aquí que han sido muy acertadas las palabras que pronunciara el presidente de los Estados Unidos, cuando dijera que él llegaba a la Conferencia como aliado dispuesto a forjar la victoria final en la Alianza para el Progreso, puesto que en esta histórica reunión se aspira a buscar nuevas formulas-para-promover el progreso económico de nuestros pueblos en connubio con la ampliación y el perfeccionamiento de la libertad política. De esta manera se proclama la necesidad de instaurar una libertad con justicia social.

Sin lugar a dudas, que esta nueva política de los Estados Unidos en relación con los países latinoamericanos, pone de relieve el interés que existe por su gobernante máximo de estrechar las relaciones con nuestro hemisferio bajo la inspiración del principio de la doctrina de la cooperación de los pueblos. Esta doctrina de cooperación interregional es el mejor paso para una mutua comprensión de los pueblos y también de los hombres. Podríamos decir, sin temor a equivocarnos, que este es el gran dilema de nuestra época, o sus hombres llegan a echar lazos de solidaridad entre sí y entre sus pueblos o, de lo contrario, la pugna humana se hará viva y trágica, y como consecuencia de ello, el planeta saltará hecho pedazos.

Es un buen augurio, para aquellos que tenemos un concepto optimista de la vida, que en la antesala de la reunión de San José, se haya dado este colorido de humana comprensión y cooperación.

(“EL DIA” - Miércoles 20 de Marzo de 1963)

\* \* \*

#### AFIRMACIONES SUSTANCIALES EN LA CONFERENCIA DE SAN JOSE

Importantes y sustanciales afirmaciones aparecen contenidas en la Declaración de San José suscritas por los Presidentes de Panamá y de las Repúblicas centroamericanas, reflejando todas ellas el propósito común de adelantar con decisión una serie de tareas constructivas en el campo económico y social. No cabe dudar en consecuencia, que con las asistencias de orden materia l y técnico que se espera recibir, los Gobiernos respectivos del área mencionada se disponen a impulsar en una forma vigorosa y sostenida proyectos muy diversos, pero encaminados todos hacia la misma meta. Sin embargo dentro de las afirmaciones que contiene la declaración citada resulta importante destacar dos, sobre todo. Una, la que refleja la “la intención de adoptar las medidas necesarias para alentar la inversión privada por parte de aquéllos que estén dispuestos a asumir responsabilidades normales, compatibles con el desarrollo de la economía moderna”. Y la otra, aquella en que los Presidentes declaran “que para llevar a la práctica sus programas de mejoramiento económico y social es indispensable fortalecer las medidas para hacerle frente a la agresión subversiva proveniente de los focos de agitación comunista que el imperialismo soviético mantiene en Cuba y en cualquier otro lugar de América.

Es satisfactorio registrar la absoluta coincidencia de criterio respecto a los dos puntos mencionados. Por muy intensa y eficaz que llegue a resultar la labor de los gobiernos en el campo de la economía, no es posible esperar resultados plenamente satisfactorios, compatibles con los principios esenciales de la libertad y de la democracia institucional, si la iniciativa particular no coopera activamente, aportando los contingentes esenciales que el capital privado representa. De otro modo, es preciso reconocer que el intervencionismo excesivo del Estado puede llegar a producir efectos negativos, al romperse el equilibrio necesario que debe subsistir en toda democracia libre.

En cuanto a lo que significa la amenaza constante que ha venido a representar el imperialismo comunista, actuando audazmente desde Cuba con el propósito deliberado de subvertir el orden institucional de nuestros pueblos los Presidentes que han suscrito la Declaración de San José han logrado reflejar en forma clara la realidad que al presente se confronta. Porque ni la acción constructiva de los gobiernos ni la indispensable contribución de la iniciativa privada, pueden rendir los resultados deseables en un clima de zozobra, de inseguridad y de perturbación, como el que el comunismo internacional fomenta desde Cuba con el fin concreto de impedir la realización de los programas que tienen por objeto mejorar las condiciones sociales y económicas del continente.

Por ello es importante destacar los aspectos mencionados de la declaración de San José que son reflejo exacto de dos aspectos sustanciales que es preciso considerar con atención para lograr que los esfuerzos conjuntos que se han venido realizando y los que van a realizarse, produzcan de manera plena los resultados que se esperan.

“La Estrella de Panamá” Jueves 21 de Marzo de 1963

## NUESTRAS RECLAMACIONES A LOS ESTADOS UNIDOS

A nosotros en particular nos interesan los resultados de la Conferencia de San José, teniendo en cuenta que en ella el Presidente de la República, Roberto F. Chiari, ha planteado al Primer Mandatario de los Estados Unidos, John F. Kennedy, nuestras legítimas reclamaciones en la Zona del Canal. Es una oportunidad mas que ha tenido el jefe del ejecutivo para debatir personalmente con el Presidente Kennedy los problemas que a ambas naciones conciernen por el hecho de ser socios en la Zona canalera. De esta forma podrán haber revisado los puntos que lleva estudiados la Comisión Negociadora que desde hace meses viene instalada en nuestra capital, con el objeto de analizar cuidadosamente el estado de nuestras relaciones con los Estados Unidos.

Así en esta conferencia de Presidentes de las Repúblicas centroamericanas de Panamá con el Presidente Norteamericano, puede darse un paso positivo hacia una mayor comprensión de las cuestiones y afanes que son a todos comunes, a la vez que ha sido una circunstancia muy favorable para que cada uno de los pueblos latinoamericanos participantes dirima las diferencias que pudiera tener con la gran Nación del Norte. En este sentido esperamos que la entrevista celebrada entre los Presidentes Chiari y Kennedy haya resultado del más alto valor y que, como secuela de la misma, se produzca un cálido mejoramiento en nuestras relaciones con los Estados Unidos.

Es menester que la comisión negociadora sea favorecida por este intercambio de ideas entre los dos Presidentes de la República y, de ahora en adelante desaparezcan los inconvenientes que pudieran haber surgido en su seno, pues esta última reunión de los señores Chiari y Kennedy ha respondido a una preparación de antemano a fin de discutir aquellos asuntos que podrían significar un entorpecimiento para el buen éxito de las negociaciones que se adelantan en nuestros países.

Fácil es de comprender que es muy difícil lograr acuerdos de alcance colectivo duraderos y eficaces, si antes no logramos que en lo particular se afiancen nuestras relaciones con los Estados Unidos, en un clima de justicia y equidad.

"EL DIA" - Panamá, jueves 21 de Marzo de 1963.

\* \* \*

### BALANCE DE UNA CONFERENCIA

Opiniones muy diversas y quizás contradictorias, se emitirán en nuestro continente para juzgar los resultados de la Conferencia que acaban de celebrar en San José de Costa Rica el Presidente Kennedy y sus colegas de Centroamérica y Panamá. Para unos, se habrán logrado progresos sustanciales en la tarea común de apresurar la integración económica del área centroamericana y en la de desarrollar, al mismo tiempo, los amplios programas que han sido elaborados para resolver en adecuada forma una serie de problemas de índole social, fortaleciendo las estructuras de sus instituciones democráticas. Para otros las declaraciones formuladas no aportan nada nuevo a los acuerdos concertados en ocasiones anteriores, especialmente en Punta del Este, con la circunstancia de que, en este caso, resultó patente el deseo de eludir pronunciamientos categóricos con respecto a las actividades subversivas que el imperialismo comunista lleva a cabo en diversos sectores de nuestro continente, constituyendo patentes actos de agresión.

Los hechos vendrán a demostrar muy pronto con su elocuencia acostumbrada cuáles han de ser los resultados de las declaraciones, pronunciamientos y conversaciones sostenidas en la capital costarricense por el Presidente Kennedy y otros seis jefes de Estado por lo que a nada conduce anticipar pronósticos. Pero si la realidad viera a revelar una vez más que reterando propósitos saludables y elaborando planes y proyectos no se logra eliminar el peligro que amenaza la estabilidad de la democracia americana, será hora de acordar las rectificaciones necesarias en la actitud seguida hasta el presente. Por lo pronto parece claro que el comunismo internacional no habrá de abandonar por espontáneo gesto sus pla-



nes bien conocidos de dominar el mundo libre, teniendo como meta, por ahora, el continente latinoamericano, y que sólo si comprende la imposibilidad de realizar tales propósitos sin riesgo de un conflicto, decidirá proceder con más cautela, aliviando las presiones que ahora ejerce desde Cuba. Porque en definitiva no fueron las palabras las que hicieron a Khrushchev frenar las desmesuradas ambiciones de Moscú, sino la presencia de la flota norteamericana en aguas del Caribe y el convencimiento de que si no accedía a las demandas que le fueron formuladas los Estados Unidos se defenderían con los medios adecuados.

Resulta inútil por ahora, hacer balances de la Conferencia celebrada en San José, a base de especulaciones más o menos fundadas con respecto a la eficacia de los acuerdos concertados. En consecuencia, sólo cabe esperar que el tiempo venga a demostrar que la razón asiste a quienes se sienten optimistas, expresando confianza en que la mencionada reunión marcará un paso definitivo en el camino de asegurar debidamente la firmeza de las instituciones democráticas americanas.

“La Estrella de Panamá” - Viernes 22 de Marzo de 1963

\* \* \*

### III. - DOCUMENTOS (Palabras, discursos, declaraciones)

#### PALABRAS DEL EXCELENTISIMO SENOR PRESIDENTE DE COSTA RICA DON FRANCISCO J. ORLICH

En nombre de los Jefes de Estado del Istmo Centroamericano saludo a Usted Presidente de los Estados Unidos y a su comitiva. Ha dicho usted oportunamente que si visitaba esta porción de tierra no lo haría en visita de cortesía sino a reunirse en una conferencia de trabajo de la que están pendientes no sólo esta porción de tierra del Istmo Centroamericano, sino todo el mundo.

Hay una inquietud, un anhelo de superación. Ya no se pueden aplicar normas del siglo pasado. En este siglo de avance de la tecnología, se imponen normas del superación y a ello debemos marchar.

Es usted señor Presidente el que tiene la responsabilidad de la conducción del mundo libre.

Dentro de poco saldremos hacia el centro de la ciudad capital y veremos a miles y muchos miles de estudiantes. Ellos tienen confianza en lo que nosotros hagamos y no debemos defraudarlos.

Bienvenido señor Presidente John F. Kennedy al Istmo Centroamericano. A nombre de los Presidentes aquí reunidos un saludo para usted, señor Presidente Kennedy.

(18 de Enero de 1963)

SAN JOSE DE COSTA RICA, Marzo 18.- He aquí la traducción al español de la declaración formulada por el Presidente John F. Kennedy a su llegada a esta capital para asistir a la reunión de los presidentes de Centroamérica y Panamá.

“Hace casi cinco siglos, cuando Cristóbal Colón dejó las costas de Panamá después de haber descubierto Costa Rica- y volvió a España por última vez, clificó este viaje, su cuarto y último, de “alto viaje”. Hoy venimos nosotros también a Costa Rica realizando alto viaje, un viaje tan difícil, azaroso y lleno de incertidumbre como el que se realizara al descubrirse este nuevo mundo.

Nosotros no pretendemos subyugar nuevas tierras, sino que tenemos como objetivo la libertad de nuestras viejas repúblicas, no ambicionamos esclavizar a pueblos extraños, sino dominar a los enemigos conocidos, que son la pobreza y la injusticia; no venimos a acumular oro para unos pocos, sino a buscar una existencia mejor para todos nuestros pueblos.

He llegado aquí en pocas horas, habiendo sobrevolado un mar que acaricia las costas de todos menos uno de nuestros países, un mar en cuya historia se hallan grabadas antiguas tradiciones y logros, la esperanza y los peligros que nos han llevado a reunirnos hoy aquí. El Mar Caribe fue testigo de los viajes de Miranda y del exilio de Bolívar. Martí el último de los grandes libertadores, surcó sus aguas. En ellas se encuentra la primera nación latinoamericana que consiguió su independencia. En este mar se halla un viejo amigo que temporalmente ha perdido su libertad ante el dominio extranjero.

Es justo que nos reunamos en uno de los lugares más esperanzadores y brillantes que bordea ese mar, la República de Costa Rica. Es aquí donde un pueblo decidido y valiente ha establecido una democracia progresista que es modelo para todo el hemisferio. Sus tradiciones de revolución democrática social, su respeto por la libertad humana y el sentido de responsabilidad del gobierno por alcanzar el bienestar de todos sus ciudadanos. Han sido motivo de inspiración para la unión de todos los estados americanos en la Alianza para el Progreso.

He venido a reunirme con nuestros vecinos centroamericanos al ir acercándose éstos a su unidad regional, esa unidad que soñaron hombres tales como Morazán de Honduras, Delgado del Salvador, y Barrios de Guatemala, quien dijo que la unión centroamericana era "la única base sobre la cual se elevaría una mejor estructura para la república.

Ustedes casi han terminado su tarea de construcción de un mercado común para 12 millones de habitantes, y junto con Panamá constantemente fortalecen aquellos vínculos que prometen una vida mejor para todos.

En esta conferencia histórica nos reunimos como vecinos con el fin de hallar medios para fortalecer esta unión. Recordemos siempre que la esperanza de alcanzar un mayor progreso económico no deberá jamás debilitar nuestra decisión de ampliar y perfeccionar la libertad política y los derechos humanos de nuestros ciudadanos. Nos reunimos de conformidad con los compromisos solemnes contraídos bajo la alianza para el Progreso a fin de conseguir un mayor bienestar material y justicia social que son la única base segura para la dignidad del hombre. Nos reunimos asimismo para fortalecer nuestra defensa contra las fuerzas del imperialismo extranjero y para dar fuerza a un sistema de vida en régimen de libertad.

Nuestro anfitrión para esta reunión, el Presidente Orlich de Costa Rica, ha pedido la realización de "esfuerzos, sacrificios y trabajos necesarios para preservar el derecho de cada hombre, mujer y niño de vivir con dignidad".

Señor Presidente, aquí nos reunimos con usted en esta tarea. Venimos como aliados. Y por medio de nuestra alianza forjaremos la victoria final que culminará en una gran Alianza para el Progreso".

## DISCURSO DEL SEÑOR PRESIDENTE DE EL SALVADOR TENIENTE CORONEL JULIO A. RIVERA

### SESION INAUGURAL DE LA REUNION DE JEFES DE ESTADO DE CENTRO AMERICA, ESTADOS UNIDOS Y PANAMA

Excelentísimos Señores Presidentes.

Es para mí un altísimo honor presidir esta sesión de Jefes de Estado de Centroamérica, Estados Unidos y Panamá, ocasión de que me valgo para expresar a nombre y en representación del gobierno y del Pueblo de El Salvador, la más honda complacencia por la feliz iniciativa que culminó en esta histórica Reunión.

Sean mis primeras palabras para saludar, en la persona del Excelentísimo Señor Presidente de la república de Costa Rica, Don Francisco José Orlich, a su ilustrado gobierno y al Pueblo de esta nación hermana, cuyas ejemplares gestas de civismo, cultura y amor patrio han trazado derroteros de enseñanza a la democracia americana, y para manifestar, asimismo, el más sincero agradecimiento por la hospitalidad que brindan a esta conferencia.

Es a la vez un honor presentar mi saludo a los excelentísimos Señores Presidentes, de Estados Unidos de América, John Fitzgerald Kennedy; de Guatemala General e Ingeniero Miguel Ydígoras Fuentes; de Honduras, Doctor Ramón Villeda Morales; de Nicaragua, Ingeniero Luis Somoza Debayle y Presidente electo Doctor René Schik Gutiérrez, y de Panamá, don Roberto Francisco Chirri, grandes y nobles amigos, quienes concurren a esta junta presidencial con la esperanza de alcanzar metas concretas para el bien común de las naciones que representan.

En la historia de Centroamérica, no existe una página que nos recuerde una Reunión de tan alto nivel como la que ahora se registra. El hecho de que se encuentre entre nosotros el Excelentísimo Sr. Presidente de los Estados Unidos junto a los jefes de Estado del Istmo Centroamericano, tiene significación suficiente para hacer de ésta, un suceso memorable para las repúblicas americanas.

Nos enfrentaremos, Excelentísimos señores Presidentes, a una trascendental tarea en la cual nuestros pueblos han cifrado sus anhelos porque saben que en este grave momento de la historia mundial, sobre sus dirigentes recae la inmensa responsabilidad de buscar soluciones adecuadas a sus problemas políticos, económicos y sociales y de legar a las generaciones futuras de esta parte del Continente, sistemas de vida mejores, plenos de bienestar y de paz.

El Salvador tiene la firme convicción de que esta cita de tan magnas proyecciones ofrecerá a Centroamérica y Panamá, fórmulas efectivas que fortalezcan los ideales democráticos y cristalicen los empeños de superación de nuestros pueblos, y permitirá examinar los logros alcanzados por nuestras comunidades en los campos de la economía, las relaciones sociales y el progreso de las instituciones, así como evaluar los beneficios obtenidos en la ejecución del programa multinacional de cooperación recíproca, que libremente se fijaron las naciones americanas en el acta de Bogotá y Carta de Punta del Este.

Las repúblicas del Istmo han encontrado nuevos estímulos para llevar adelante la estructuración de un programa regional, cuyo desarrollo constituye por sí mismo un proceso de desenvolvimiento económico y de transformación interna de cada país. Este movimiento es el Programa de Integración Económica Centroamericana, el cual expresa la concepción más moderna y realista de la vieja aspiración hacia la unidad, que ha permanecido viva en el espíritu de estos pueblos de la región, desde la ruptura de la antigua Federación.

En diversas ocasiones las Repúblicas Istmeñas han buscado la forma de reconstituir la República Federal, en todo o en parte, suscribiendo tratados de asociaciones políticas e incluso proclamando Constituciones que tendían a crear un Gobierno común.

Todos esos intentos fracasaron debido a que, si bien las apariencias se mostraban en un todo favorables a la unión política de estos pueblos, dada la similitud de lengua, de raza, de religión y de aspiraciones, existían fuerzas separatistas muy difíciles de vencer, las cuales estaban representadas por los antagonismos locales, las diferencias ideológicas, los partidos tradicionales, el caudillismo y conceptos de economía individualista y localista.

Desde los tiempos de la Colonia, Centroamérica, aunque formaba una sola unidad política, estaba dividida en varios núcleos económicos de tendencias automáticas. La falta de vías de comunicación entre diversas regiones del Istmo, la relativa autosuficiencia de cada una de las economías locales para atender sus necesidades básicas, y su alta dependencia de uno o dos productos de exportación para cada región, dieron como resultado la formación de varias unidades locales de economías redundantes y competitivas.

Esto precipitó la formación de cuerpos políticos diferentes, dentro de los cuales los intereses creados se oponían a la unidad, teniendo la competencia de los vecinos y tratando de conservar privilegios fáciles de mantener en el estrecho ámbito local.

En tales circunstancias, las unidades políticas proyectadas en el papel, no podían ser suficientes para remover los obstáculos reales opuestos a la unificación. Era necesario estructurar un plan objetivo y racional, tendiente a crear vínculos sólidos capaces de constituir fuerzas efectivas a favor de la integración eco-

nómica Centroamericana, que se inició en la cuarta Reunión de la Comisión Económica para la América Latina, celebrada en la ciudad de Mejiço, en 1951, y en la cual se creó el Comité de Cooperación Económica del Istmo Centroamericano y se sentaron las bases del movimiento.

La iniciación del Programa coincidió con una tendencia de carácter general hacia la ampliación de los mercados mediante de formación de grupos regionales, en razón de que después de la II Guerra, aparecieron en el escenario mundial algunas superpotencias económicas y políticas de una magnitud tal, que con su impacto, hicieron comprender a los países pequeños que su única oportunidad de incorporarse a la marcha acelerada del progreso, estaba en la integración de grupos regionales, capaces de utilizar al máximo los recursos naturales y humanos del conjunto, en la estructuración de un mercado común mas amplio y en la organización de la producción sobre nuevas bases técnicas, cuya aplicación solo es posible en unidades económicas de magnitud considerable.

El movimiento de integración económica centroamericana, generalizó la celebración de tratados bilaterales de Libre Comercio, entre los países de la región, que se suscribieron de 1951 a 1955. Posteriormente, el 10 de junio de 1958 se firmó el tratado Multilateral de Libre Comercio y de Integración económica Centroamericana, en la ciudad de Tegucigalpa. En la misma fecha y en la misma ciudad, se firmaron otros importantes acuerdos. Posteriormente la integración siguió progresando con la firma de nuevos convenios multilaterales, hasta llegar a la conclusión del Tratado de Asociación Económica entre Guatemala, Honduras y el Salvador, el 6 de Febrero de 1960.

Con la suscripción del Tratado General de Integración Económica Centroamericana, llevada a cabo el 13 de diciembre de 1960, en la ciudad de Managua, el programa llegó a su fase de madurez. En esta ocasión, se dejaron establecidos los principales organismos que deberían dirigir la integración progresiva de las economías del istmo. Al propio tiempo se dieron nuevos pasos hacia la equiparación de gravámenes a la importación y el establecimiento de preferencias arancelarias.

Por último en el mes de julio del año pasado, la república de Costa Rica firmó, ante el beneplácito de los países hermanos, su adhesión al mercado común Centroamericano, para completar así el cuadro de la integración económica regional.

La República de Panamá ha concurrido a la mayoría de las reuniones de integración centroamericana, que a diversos niveles se han venido realizando, y siempre ha demostrado especial interés por sumar al movimiento en circunstancias oportunas. En esta Reunión, creo interpretar el deseo de todos los países centroamericanos, al manifestar a la hermana república, dignamente representada por su Primer Mandatario, que las puestas del Mercado Común Centroamericano continúan abiertas, con la esperanza de que su país forme parte de él, integrando así el Istmo Centroamericano, en un sólido conglomerado económico en el corazón del Continente.

En el momento actual, el movimiento de integración económica centroamericana, ha logrado promover vínculos de unificación suficientemente fuertes y organismos adecuados para apresurar su avance hacia la definitiva integración de las economías de los países istmeños.

Esta importante reunión nos da la oportunidad de discutir y acordar las directrices que exige este nuevo definitivo impulso del programa de integración y considero que antes de regresar a nuestros respectivos países, los Presidentes centroamericanos aquí reunidos, deberían de aceptar un compromiso formal y público que como mínimo nos lleve en el menor plazo posible, el perfeccionamiento del programa mediante pasos como los siguientes:

1.- La formación de una política comercial común y el establecimiento de una unión aduanera que venga a completar los logros ya obtenidos en materia de libre comercio centroamericano.

2.- La eliminación de los obstáculos que en la actualidad impiden el libre desplazamiento del factor mano de obra en el ámbito centroamericano, y la equiparación de las prestaciones de carácter social,

3.- El establecimiento de sistemas que faciliten los pagos y la movilización de los recursos de capital, así como la más eficiente utilización de las reservas monetarias internacionales de los países del Istmo.

4.- El fortalecimiento de los órganos de consulta para la confrontación de las políticas nacionales en los campos monetarios, fiscal, económico y social, con miras a la coordinación efectiva de tales políticas al nivel regional.

5.- La formulación y ejecución de planes nacionales de desarrollo económico y social y la coordinación de dichos planes al nivel centroamericano.

6.- La negociación conjunta y unificada de medidas y programas tendientes a lograr el mejoramiento de los precios de nuestros productos básicos de exportación en el mercado internacional y,

7.- El cumplimiento de los postulados del Acta de Bogotá y de la Carta de Punta del Este, particularmente en lo que se refiere a la ejecución de las reformas institucionales necesarias, de acuerdo con las condiciones de cada país, para alcanzar, tanto el completo desarrollo y funcionamiento de la economía capitalista en un marco de mayor justicia social, como la realización de programas de inversión pública en obras de infraestructura, con el fin de mejorar las transportes y las comunicaciones, la ampliación de la base agrícola y la conservación de los recursos naturales.

Considero además, de capital importancia, la acción coordinada de los países centroamericanos para dar incentivos suficientes a la iniciativa privada, con objeto de que se hagan las inversiones que el desarrollo requiere en todos aquellos campos de la actividad económica que tradicionalmente han sido privativas de la empresa particular.

Es lógico que nuestro esfuerzo de desarrollo económico y de integración, lleve implícita la necesidad de invertir ingentes sumas de dinero, las que deben estar disponibles oportunamente para que la acción sea efectiva, y a eso se debe que insista en que, ya que el ahorro interno no es suficiente para cubrir las necesidades de inversión que demanda el desarrollo económico acelerado, la ayuda financiera y técnica de los países más avanzados del mundo - libre es absolutamente necesaria y debería ser aportada en forma suficiente para cubrir, tanto las necesidades o inversión en los programas nacionales, como las adicionales que requiera el esfuerzo de integración de las economías en bloques más complejos.

Pero dentro de la aceptación de esta verdad económica fundamental, relativa a la necesidad de asistencia financiera y técnica del exterior, existe el hecho insoslayable de que el esfuerzo principal y decisivo para la transformación de nuestras economías y para la elevación del nivel de vida de nuestros pueblos, tiene que ser realizada por nosotros mismos consciente de esta realidad. El Salvador, desde el momento en que se comprometió en Punta del Este a realizar reformas estructurales en su economía y en su organización social, ha adoptado medidas conducentes a ese fin, a pesar de la difícil situación económica que ha experimentado por la baja de los precios de sus productos de exportación.

El gobierno que presido, ha tenido que propiciar una política económica y social acorde con la ideología democrática que sustenta, en un medio en donde las interferencias de sectores extremistas entorpecen o tratan de desvirtuar la adopción de reformas que permitan incorporar al país, en una forma decisiva y firme, en la marcha del progreso social.

Nuestros pueblos han despertado de su letargo medieval para pedir mayor justicia social, mejor distribución de los ingresos Nacionales y elevación de su nivel de vida. Nosotros hemos luchado y estamos luchando por lograr esas conquistas. Lo estamos haciendo con sentido de realidad, con conciencia patriótica y con firmeza ante los obstáculos que a diario se presentan. Nuestro sistema realista margina todas aquellas acciones irreflexivas que puedan crear odios y a hondar las diferencias de clases sociales.

Condenamos los métodos violentos porque estamos convencidos de que pueden lograrse mejores resultados en un clima de paz, de tranquilidad y de armonía. No creemos que sea necesario el sembrar dolor para cosechar frutos óptimos, porque éstos serán siempre amargos si tienen sabor de resentimiento. Por eso

planteamos ante este foro de mentes esclarecidas, la necesidad urgente de buscar una solución permanente y definitiva al grave problema de la infiltración y la campaña subversiva del comunismo intencional, cuyo foco de agitación está ubicado tan cerca del territorio de nuestras repúblicas. Abrigo la esperanza de que la unidad nos dará la fuerza necesaria para resitir la subversión y para consolidar las instituciones democráticas en esta región tan vital del Continente.

Al hacer una recapitulación de las actividades integracionistas, deseo puntualizar que este movimiento nos ha de conducir en definitiva al logro de un objetivo más amplio, más rotundo y más completo, cual es el de aglutinar a Centroamérica en una sola unidad política.

Nosotros los salvadoreños, lo declaro aquí enfáticamente, somos unionistas por tradición y por sentimientos. Por ello hemos apoyado todas las ideas generosas que han tratado de la reunión política y económica de las dispersas parcelas de centroamérica.

Por ello hemos dado nuestro aliento moral, y material a la ODECA, porque hemos creído en su labor positiva, realizada con entusiasmo y buena voluntad. Por ello finalmente nuestros legisladores han incorporado a nuestra carta Magna, como una norma moral la obligación de propiciar la reconstrucción total o parcial de la República de Centroamérica. El Poder Ejecutivo de mi país, con la sola autorización de nuestro poder Legislativo, puede, en cualquier momento, hacer posible la realización de esa unidad política centroamericana, de común acuerdo con los otros países del Istmo. Sólo se nos impone dos condiciones: Que se respeten los principios republicanos y democráticos en el nuevo Estado y que se garanticen plenamente los derechos esenciales de los individuos y asociaciones; y estas señores, son condiciones fundamentales, porque el hombre no puede tener vivencia plena como tal, en un estado en donde no están genuinamente garantizados los principios de dignidad personal y de libertad política. Excelentísimos señores Presidentes.

Con el alma llena de esperanzas, con fé profunda en Dios, invocando los más altos ideales de quienes hicieron posible la existencia de las naciones libres del Nuevo Mundo, concluyo formulando los votos más fervientes porque los resultados de esta reunión, se concreten en pasos positivos hacia la definitiva unidad económica y política del Istmo, que puedan servir de ejemplo de cooperación internacional y de solidaridad humana a los demás pueblos de América.

San José, 18 de Marzo de 1963.

\* \* \*

DISCURSO DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE COSTA RICA  
SEÑOR DON FRANCISCO J. ORLICH, EN LA SESION INAUGURAL DE LA  
REUNION DE JEFES DE ESTADO DE CENTROAMERICA, ESTADOS UNIDOS  
Y PANAMA

En nombre de Costa Rica y del pueblo os presento un frateranal saludo, e invoco sobre esta conferencia al Dios que adoramos con los pueblos cuyo bien venimos a promover.

Es costumbre entre nosotros que el huésped sea soberano en nuestra casa. Así lo sois vosotros en el caso de nuestra patria, que os brinda con sus encantos naturales, el respeto y el afecto de sus hijos.

Hago extensivo este saludo y ofrezco esta hospitalidad a los distinguidos representantes de la prensa, honestos servidores del pensamiento humano libre.

La elección que habéis hecho de nuestro país como sede de la Conferencia es un honor singular que agradecemos. Responderemos a esa distinción con nuestro renovado empeño por realizar los valores democráticos que, vais a promulgar desde esta ciudad de San José, convertida, por vuestra generosidad, en tribuna de gran resonancia hemisférica y mundial.

Permitidme invocar ahora el espíritu de Simón Bolívar y de cuantos han luchado y muerto por la unidad de los pueblos latinoamericanos. La unidad de objetivos, la comunidad de ideales y el concierto de acción que los gobiernos y pueblos del Istmo Centroamericano estamos tratando de establecer, son pasos objetivos hacia la realización del sueño boliviano.

Inspírenonos también en la fé de quienes han buscado una solidaridad hemisférica de digna cooperación con los Estados Unidos de América, como medio eficaz para promover el bienestar material, la seguridad, la libertad y el desarrollo espiritual de los pueblos de este Nuevo Mundo. Como afirmación de esta fe, esta aquí tomando parte en nuestras deliberaciones el Presidente de esa Nación el Sr. John F. Kennedy, quien hizo formal promesa, al inaugurar su gobierno, de "ayudar a los hombre libres y gobiernos libres a despojarse de las cadenas de la pobreza" y de sumarse a nosotros "para oponernos a la agresión o a la subversión en cualquier parte de las Américas".

Estamos comprometidos en una empresa hemisférica de cuyo éxito total depende la persistencia de la libertad humana en cualquier lugar de América.

Sólo un iluso o un irresponsable podría pretender contrariar esta ley histórica de inter-dependencia de nuestros países, ya sea aislándose en sus propias fronteras o creando lazos naturales con los demás pueblos y gobiernos del Hemisferio para enfeudar el destino y la vida de su pueblo a los intereses y conveniencias políticas o militares de un poder extra-continental.

No estoy proclamando un aislacionismo fatal con respecto al resto del mundo. Ni pretendo desconocer o menospreciar la riqueza espiritual y tecnológica que hemos recibido de Europa u otro continente. Mucho menos intento que soslayemos la responsabilidad de este hemisferio en el mantenimiento de la libertad del hombre en cualquier parte de la tierra.

Pero sí debemos estar convencidos de que es necesario integrar nuestros pueblos alrededor de objetivos comunes y con debido respeto a la individualidad de cada nación, a fin de estar en mejor posición de cumplir nuestros deberes hacia el resto de la humanidad.

Por encima de las trágicas paradojas de nuestros pueblos lo propio y específico de América, es la Democracia.

El enunciado de sus principios se formuló en Europa sobre la anchurosa base de la ética cristiana, su experimentación fue hecha de América. Aquí, como en tierra virgen, el HOMBRE COMUN, buscó una forma de vida, que le asegurara el derecho de determinar sus destinos políticos y el disfrute equitativo de los bienes producidos por el esfuerzo de todos.

Los pueblos de América, tanto del Norte como del Sur, son pueblos de Revolución.

El Presidente Kennedy describe a su conciudadanos como "herederos de una revolución", cuya antorcha ha pasado a manos de una nueva generación de norteamericanos, que nos está dispuesta "a presenciar o permitir la lenta desintegración de los derechos humanos".

Una nueva generación se levanta también aquí, en América Latina, dispuesta a reanudar el proceso, todavía pendiente, de una revolución libertaria, que no nació en el cuartel ni terminó con la última batalla de la independencia. Son los hombres de América Latina convencidos de que aquella revolución no se ha malogrado, sin que sólo se ha adormecido.

Es la hora de despertar. El acento vigoroso del joven líder de la nueva generación norteamericana interpreta el sentir de los dirigentes más responsables de América Latina cuando dice.

"Los Clarines vuelven a llamar. No es una llamada a empuñar las armas, aunque armas necesitamos, no es una llamada al combate, aunque combate libramos, sino una llamada a sobrellevar el peso de una larga lucha, año tras año, gozosos en la esperanza, pacientes en la tribulación, una lucha contra los enemigos del hombre; la tiranía, la pobreza, la miseria y la guerra misma". La democracia está en peligro porque no la estamos realizando valientemente, le rendimos fácil homenaje en declaraciones líricas. Los pueblos exigen algo más. En un ambiente de ideologías opuestas, el hombre de situación incierta se ve tentado a medir los actos de la democracia, comparándolos con promesa demagógica de soluciones rápidas realizadas por medio de la violencia.

Si la democracia no muestra suficiente agilidad para realizar las transformaciones fundamentales en las estructuras económico-sociales y en la distribución del ingreso nacional; si no asume, sin pérdidas de tiempo, la responsabilidad



efectiva frente a la salud y a la educación como derecho intransferible de cada ser humano, la bancarrota de la libertad y la ruina de los valores espirituales estarán acechándonos en el próximo recodo de la historia.

Hace cerca de un año el Presidente Kennedy hizo a su pueblo la siguiente advertencia: "Los que hicieron imposible la revolución pacífica y democrática harán inevitable la revolución violenta y totalitaria".

Para responder a este reto, la democracia debe incluir en su orden del día, como puntos de muy alta prioridad, las siguientes realizaciones. 1.—Acelerar el proceso civilista que tiende a hacer efectivo, por medio de mecanismos adecuados, el libre ejercicio del sufragio para que los pueblos puedan designar a sus gobiernos, libres de toda presión. 2.—Conseguir que nuestro respeto a la dignidad del hombre encuentre expresión efectiva en el establecimiento de mejores condiciones de vida para el ser humano. 3.—Lograr que la libertad que proclamamos no sea libertad para morir de hambre, sino una libertad efectiva de hombres capaces, cultural y materialmente, de realizar sus propios destinos. 4.—Convertir la igualdad ante la ley consagrada por nuestras Constituciones Políticas, en igualdad real de oportunidades ante la vida. 5.—Ofrecer la cultura, como se ofrece el aire, para llegar a crear el tipo de hombre nuevo capaz de aprovechar los avances materiales para el engrandecimiento de su espíritu.

No olvidemos que todo esto exige una disposición sincera para hacer los renunciamentos que sean necesarios.

No podemos restablecer la justicia social en las relaciones económicas dentro de un país, si los individuos y los grupos no están dispuestos a reducir ventajas que disfrutan, muchas veces a costa de la privación y el dolor de muchos.

No se puede restablecer la justicia económica internacional si las naciones ricas no están dispuestas a renunciar a ganancias que descansan en la falta de equidad en perjuicio de los países pobres, productores de materias primas.

No se puede restablecer la justicia electoral si los grupos políticos gobernantes no están dispuestos a ceder el ejercicio del poder a quienes el pueblo ha escogido libremente.

La democracia se encuentra paralizada por el temor al comunismo. Nos encontramos a la defensiva, quizá no tanto porque temamos al comunismo, sino porque nos resistimos a realizar los deberes de la democracia. Hace falta una valoración más alta de los principios de justicia social. Es necesario dar a nuestros pueblos mejores pruebas de que realmente nos preocupa y queremos su bienestar y su libertad. Para estar en la trinchera frente al comunismo se necesita presentar credenciales de gobiernos, que ni restringen la libertad ni descuidan el bienestar del pueblo.

A quienes se movilizan únicamente bajo la amenaza del peligro comunista, el presidente Kennedy les recuerda que si los Estados Unidos se proponen ayudar a los pueblos que luchan por romper las cadenas de la miseria y lo hacen "no porque los comunistas pudieran estar haciéndolo, sino porque es justo". Suyas son estas palabras de sombría advertencia.

Si la sociedad libre no puede ayudar a los pobres, que son muchos, tampoco puede salvar a los ricos que son pocos.

Porque es justo y porque estamos convencidos de eso, opondremos a la revolución arrasadora del comunismo una revolución social concebida en los valores del espíritu basada en los derechos de la persona humana y en la auto-determinación de los pueblos.

A esto hemos venido a comprometernos ante los pueblos del Istmo Centroamericano y ante todos los otros pueblos de América. Así interpreto nuestro puesto dentro de esa gran trinchera de la democracia que llamamos ALIANZA PARA EL PROGRESO.

Enunciada por el Presidente de los Estados Unidos, esa noble concepción descansa en principios de ética, en principios de bienestar social y en aspiraciones de solidaridad continental que son fruto propio del alma latinoamericana.

No quiero restarle méritos al gesto histórico del Presidente Kennedy, quien logró imprimirle nuevo rumbo a las relaciones de su país con los países de Amé-

rica Latina, pero creo que su mayor mérito consiste en haber captado y expresado en fórmula efectiva una filosofía latinoamericana de solidaridad continental.

En América latina coinciden tristemente los comunistas y la miopía de ciertos grupos conservadores en su oposición a la Alianza para el Progreso, porque sus realizaciones desplazarían sus intereses anti-democráticos.

Para nosotros el esquema de solidaridad interamericana representa el compromiso de promover el desarrollo económico, no para beneficio exclusivo de algunos círculos sino para servir el bienestar de todos, y en mayor grado, a los grupos que se encuentran en mayor necesidad.

Seríamos ingenuos si creyéramos que nuestro sincero esfuerzo por establecer la justicia social eliminaría, de por sí, la amenaza que el imperialismo soviético ha colocado a las puertas mismas de nuestro hemisferio.

No hemos de desmayar, ni un momento, en la vigilancia sobre quienes en alguna forma quieren destruir las instituciones democráticas de nuestros países. Debemos combinar el uso de los instrumentos jurídicos, que tenemos para la defensa de nuestra libertad, con el empleo de las fuerzas de las armas para reprimir a quienes no entienden la fuerza del derecho.

Tengamos presente la advertencia de un gran ciudadano argentino y gran reformista social, Monseñor de Andrea:

"Hoy más que nunca debe grabarse en la conciencia de los hombres y en el alma de las naciones, la célebre fórmula, "La justicia sin fuerza es impotencia y la fuerza sin justicia es tiranía". Es necesario por lo tanto hermanar la justicia con la fuerza, haciendo que lo justo sea fuerte, y que lo fuerte sea justo".

Esta gran responsabilidad de conservar libre al hombre de América supone dos tareas de distinta dimensión, cada una de las cuales exige habilidades y recursos diferentes. Una está en la trinchera donde la miseria debilita la democracia; la otra donde el poderío bélico de la Unión soviética amenaza la libertad de los pueblos de América.

Aquí donde la miseria debilita la democracia, asumamos nosotros, los latinoamericanos, la tarea de vencer la amenaza del comunismo con ideas plasmadas en realizaciones de bienestar social y libertad del hombre.

Allí donde la amenaza del imperialismo soviético se plantea en términos de la compleja técnica termonuclear, muy superiores a nuestros recursos, corresponderá asumir la acción a la nación que en América únicamente esta en capacidad de hacerlo. Para ello podrá contar con nuestra más decidida colaboración.

Esto supone que los pueblos latinoamericanos no van a seguir cargando con el mantenimiento y armamentos y ejércitos que, para el mantenimiento del orden interno, son excesivos y para la efectiva defensa continental, son inútiles.

Los recursos y los hombres así liberados podrán dedicarse a mantener modestos, pero efectivos, cuerpos de seguridad interna y para promover la cultura y bienestar de nuestros pueblos. Así nuestros ejércitos con armas, se convertirían en ejércitos con libros, azadones y medicinas para llevar a los pueblos luz, salud y bienestar.

Anhelamos la hora en que también la gran nación norteamericana restablecida la confianza en el mundo y eliminada la amenaza de guerra, nacida de la conspiración comunista, pueda dedicar los ingentes recursos ya no a protegernos contra enemigos potenciales, sino a acrecentar aún más el bienestar de su propio pueblo y el de todos los pueblos de la tierra, y a lograr la gigantesca tarea de unir las manos y los corazones más allá de las estrellas.

Queda en América una obra inconclusa y urge su conclusión: la Carretera Interamericana. Debe ser el símbolo materializado y el instrumento de la unidad continental.

Desafortunadamente los obstáculos que han surgido para su terminación han venido a ser, más bien, símbolos ominosos de las dificultades que salen al paso a la unidad de América. Es necesario quitar ese símbolo de frustración y convertirlo en realidad de unión.

Que se unan las riberas de los ríos y se cubran los abismos, que se horaden los cerros y se abran los bosques para dejar paso al hombre de América discurrendo por las arterias de su madre redimida.

Que sobre esa carretera discurren libres los pueblos americanos, orgullosos de un continente donde ya no se hablara de exilados ni apátridas, ni de trashumanes sin tierra y sin hogar.

Que sobre esa carretera vuelvan todos a su hogar y encuentren todos, detrás de cada frontera americana, su propia patria concebida en la libertad y en la justicia.

San José, Costa Rica, Marzo 18 de 1963.

\* \* \*

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA  
EXCELENTISIMO SEÑOR GENERAL E INGENIERO MIGUEL YDIGORAS  
FUENTES, EN LA SESION INAUGURAL DE LA REUNION DE JEFES DE  
ESTADO DE CENTROAMERICA, ESTADOS UNIDOS Y PANAMA

Señor Presidente de la República de los Estados Unidos de América.  
Ilustres colegas. Hombres y mujeres del continente americano.

Las necesidades de la República de Guatemala son muchas y profundas en el orden económico y social. Lo que Guatemala espera de la presente conferencia de San José, es la solución de algunos de estos problemas, pero yo no puedo perder esta oportunidad de hablar con el Presidente de la nación más poderosa de la tierra, por medio de la cual se ha dado libertad e independencia a numerosas naciones y colonias. Y de hablar a él dramáticamente, para buscar su interposición, para que su Gobierno y su pueblo nos ayuden a Guatemala y a la futura República de Centroamérica, a la reintegración de una parte de su territorio, el Territorio de Belice.

Yo no quisiera entrar en mayores detalles, pero si el Presidente de los Estados Unidos de América desea llenar la aspiración de cuatro millones de guatemaltecos, y de doce millones de centroamericanos, brillantará la bandera de las barras y las estrellas, con una de las acciones más nobles que pudiera tener para liberar a una parte del territorio de lo que se llama en inglés "mainland", la tierra firme que esta en manos extrañas. Nada más.

San José, marzo 18 de 1963.

\* \* \*

DISCURSO DEL CIUDADANO PRESIDENTE DE HONDURAS  
DOCTOR RAMON VILLEDA MORALES EN LA REUNION DE  
SAN JOSE DE COSTA RICA CON LOS SEÑORES PRESIDENTES DE  
CENTROAMERICA, PANAMA Y ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

18 de marzo de 1963

Estamos reunidos en esta Conferencia, como los personeros de un sector de América y del mundo históricamente agobiado por la contradicción que implica la diferencia entre sus contribuciones sustanciales a la riqueza internacional, y la vida de atraso y de miseria que han arrastrado sus habitantes.

Centroamérica es una zona geopolítica que a pesar de hallarse ubicada en el corazón del Hemisferio, ha sufrido todos los males propios del olvido persistente a que la confinaron aquellos mismos que por razones de solidaridad estaban obligados a brindarle su cooperación desinteresada, a fin de que pudiera superar las etapas de la iniquidad política, del atraso económico y de los desequilibrios sociales.

Antes de ahora hubo resistencia para admitir que esta istmania americana, además de ser un vivero inagotable de materias primas y de jugosos frutos, era también un vivero de la más alta espiritualidad, que en el decurso de los tiempos produjo grandes precursores del pensamiento político, literario y sociológico. Basta pensar que José Cecilio del Valle se anticipó a Bolívar en la idea de una

federación americana de naciones, que uno de nuestros primeros actos como nación independiente fue abolir la esclavitud de manera absoluta, que Francisco Morazán ha sido justamente considerado en América como uno de sus primeros y más grandes apóstoles de la ideología liberal que los centroamericanos nos adelantamos en el gran empeño de crear tribunales internacionales de justicia y que fué en el humus de nuestra imaginación colectiva donde germinó una revolución literaria de alcances mundiales, que tuvo su profeta en la figura excelsa de Rubén Darío.

Toda postergación es deprimente, pero lo es mucho más para los pueblos dotados de una especial sensibilidad. Y ésa ha sido la gran tragedia moral del pueblo centroamericano, el origen de sus complejos, la raíz de las terribles convulsiones políticas que han consumido lo mejor de sus energías populares y torcido la orientación de sus destinos. A un mismo tiempo, objeto de olvido desdenoso y de voraz codicia, Centroamérica lleva en su cuerpo las huellas de las zarpas de una impudente piratería internacional, que además de haber considerado las tierras istmáticas como un coto de caza, cometió el crimen imperdonable de procrear una clase de políticos corruptos y de gobernantes venales, de los cuales brotaron las cosechas periódicas de dictaduras y satrapías.

Hoy nos reunimos aquí, en la capital de la esclarecida tierra costarricense, para confirmar con un acto de inusitadas dimensiones históricas, la nueva política iniciada felizmente durante los años de postguerra, en desagravio del pueblo centroamericano y en favor de su bienestar y dignidad. En el desarrollo de esta nueva política, plétórica de valores morales, participamos tanto las repúblicas del Istmo como los países hermanos del continente. Por nuestra parte estamos realizando los esfuerzos más sinceros y enérgicos para renovar completamente con sentido democrático y finalidad progresista, el cuadro de nuestras instituciones políticas, económicas y sociales. Para que la revolución democrática así iniciada pueda alcanzar sus metas y propósitos, esperamos recibir una cooperación intensa y continua de los organismos internacionales nacidos dentro del sistema interamericano y de los países amigos que, por la cuantía de sus recursos económicos, están en situación de contribuir decisivamente a nuestro desarrollo económico y social.

Hemos contraído el compromiso de reducir en lo posible la extensión de nuestros discursos, para consagrarnos de lleno a las tareas de las sesiones de trabajo. Por lo mismo, me ha parecido conveniente sintetizar en diez puntos los problemas capitales que han de orientar nuestros conversaciones. Los decálogos siempre transpiran un algo de autoridad moral y de valor espiritual, que elevan la significación de las empresas humanas. He aquí los diez puntos que yo considero básicos para esta Reunión de San José:

**EL QUEHACER DEL ISTMO.**— Hemos perdido ciento cuarenta años, viviendo en la más infecunda de las dispersiones, malgastando nuestras energías en un estéril aislamiento, cuando no agrediéndonos con saña impropia de hermanos. Debemos recuperar el tiempo perdido, por medio de un proceso acelerado que nos lleve a la unificación integral. Nacimos unidos, con un gran destino histórico. Nos separamos y ese destino se frustró. Nuestro deber más perentorio consiste en reconstituir la antigua unidad, porque no existe otro camino de salvación para el pueblo centroamericano.

La frustración de las generaciones que se han sucedido en nuestro escenario histórico, no ha sido entre nosotros cosa insólita atribuible a circunstancias anormales que alteran la conducta. Por el contrario, ha constituido siempre un hecho casi fatal, reiterado tantas veces en el desarrollo de nuestros pueblos que puede hablarse ya, sin temor a exageraciones, de un verdadero despilfarro humano.

En tiempos coloniales, la Capitanía Gral. de Guatemala agrupaba, como en un solo puño, las modestas posiciones españolas de ultramar. Esta unión, más o menos consciente, continuó existiendo algunos años después de 1821, aunque en sus últimos años derivó al sistema federal. Pero no es sino hasta la separación definitiva de las pequeñas provincias que comenzó a hablarse con cierta nostalgia,

no exenta de retoricismo, de la Unión de Centroamérica. Y mientras tanto, entre las repúblicas nacientes se iban marcando las fronteras, levantando las murallas aduanales y sustituyendo el sentimiento de la patria grande por el nacionalismo de la patria chica, la Unión de Centroamérica la realidad vertebrada de nuestro pasado colonial y de nuestros primeros pasos independientes, quedó reducida a ceniza literaria.

En términos generales, puede afirmarse que hemos perdido todos estos años y que recuperarlos no es solamente una necesidad económica o política, sino, ante todo, la única posibilidad que tenemos de realizar a plenitud el alma centroamericana. He aquí, pues, el quehacer inmediato del Istmo.

**PRESIONES DEMOGRAFICAS.**— El índice de crecimiento de la población centroamericana durante el último decenio fue de 3.4%, comparado con 2% para el resto del mundo y con 2.5% para la América Latina. El vertiginoso aumento de nuestra población puede constituir un factor positivo o negativo, según sepamos o no crear el marco económico necesario para que los nuevos habitantes sean absorbidos como elementos útiles de la sociedad. En las circunstancias actuales, el desbordamiento poblacional está causando ya presiones deteriorantes sobre la economía del Istmo, que irán empeorando si no adoptamos a tiempo métodos eficaces para encauzar ese río humano, que dentro de poco podría convertirse en un océano de miseria. Según las cifras demográficas más recientes, por cada cien personas en edad productiva existe en Centroamérica casi ochenta en edad no productiva, que inevitablemente han de ser sostenidas por la actividad de las primeras.

Cada vez que se habla de desarrollo insuficiente y se establecen comparaciones entre pueblos de diferentes latitudes del mundo, se señala a Centroamérica como una triste realidad de atraso y pobreza, donde es necesario realizar magños esfuerzos de superación, incompatibles con los recursos de que disponen los países de esta zona. En efecto, la formación de un capital suficiente para garantizar un desarrollo económico constante, se ve obstaculizada por la reproducción espectacular de sus habitantes. La tasa de crecimiento de la población centroamericana es un fenómeno que debe registrar la demografía contemporánea como uno de los más dignos de estudio dentro de la dinámica de la población humana, porque al par de este crecimiento existe también la más alta tasa de mortalidad de la América Latina desde hace más de 20 años por lo menos. No existe país que haya crecido sin haber resuelto previamente los graves problemas del abastecimiento agrícola, porque de este depende en última instancia el grado de desarrollo de los pueblos, pero en Centroamérica, por el contrario, parece registrarse el hecho opuesto: una lenta pero progresiva depauperización del campo, a tal extremo que a veces surge ante los ojos de los estudiosos el fantasma, casi palpable, de un malthusianismo de difícil solución.

**ECONOMIA PRECARIA.**— No hay necesidad de recurrir a las cifras estadísticas para demostrar el estado incipiente y precario de la economía centroamericana. Basta echar un vistazo a nuestras poblaciones urbanas y rurales, para comprender cuán urgente es la necesidad de movilizar nuestros recursos económicos, en el triple aspecto humano, fiscal y estatal. Es vital para los destinos del Istmo elevar las tasas de producción y consumo, diversificar su producción y estabilizar los precios internacionales de sus productos, para liberarse de la dolorosa contradicción que implica el vender muy barato y comprar muy caro.

Nuestra precaria economía comienza por el hombre como recurso de desarrollo. El centroamericano, hombre agrícola en esencia, tiene un corto promedio de vida y su productividad laboral —dejando por fuera una niñez que representa poco menos del 50% de la población— se ve entorpecida, cuando no impedida, por pertinaz analfabetismo y una aniquiladora insalubridad. Poco se conoce en el mundo la tragedia de este hombre que va cobrando conciencia de su puesto en el planeta, y la razón de ello en buena parte proviene de nuestras famosas y constantes monotoneras, revueltas o insurgencias, que, apareciendo en el primer plano de nuestra historia, se han tomado como causas y no como efectos de nuestra realidad radical: hambre, ignorancia y enfermedad.

No existe entre nosotros el dilema pan o acero, porque la escasez del alimento nos ha impedido la industria y la casi total ausencia de esta, la necesidad de

importarla, nos vuelve casi imposible hacer el pan. En Centroamérica no hay prioridad sino simultaneidad de necesidades. La verdad es que nuestra economía no conoce todavía soluciones y apenas si comienza a plantear claramente sus problemas. Téngase presente, no obstante, en todo caso, que nuestro ulterior desarrollo no puede depender exclusivamente de generosos empréstitos externos ni, permanentes sacrificios de la raza; necesitamos un trato más justo en nuestras compras y en nuestras ventas. Se vuelve de imperiosa necesidad revisar las ventajas y desventajas del intercambio que realizamos a efecto de hacer readaptaciones y cambios que sería de inmediato beneficio. De otra manera nos exponemos a vivir perpetuamente hipotecados, no importa cuáles fueren las amplias condiciones ofrecidas por el acreedor.

Mucho se ha dicho ya sobre el subdesarrollo y quizás demasiado de los países económicamente atrasados, pero mientras la exportación de nuestras materias primas —las más escasas de Latinoamérica— no devuelva a nuestros pueblos el valor de su trabajo, el subdesarrollo parecerá mas bien superexplotación.

El sistema de la libre empresa nos parece el más apropiado a nuestro irrenunciable anhelo de libertad, porque descansa en el reconocimiento de que todo el esfuerzo de la humanidad, desde el logro de la posición vertical hasta los vuelos espaciales, tiende a consagrar al hombre —a cada uno de nosotros— en el dueño de un destino glorioso. Si en Centroamérica no tuviésemos una infra-estructura tan inadecuada para el progreso económico, si el capital que poseemos para inversiones mediana o altamente reproductivas no fuera escaso hasta la casi inexistencia, la iniciativa individual sería la más adecuada a nuestra idiosincrasia. Pero mientras tal orden de cosas subsista, el esfuerzo estatal tiene que llenar vacíos o combinarse con el empresario aislado en un desesperado esfuerzo para superar esta crisis de nuestro desarrollo.

**SOCIOLOGIA ATOMIZADA.**— Los centroamericanos debemos abandonar cuanto antes las prácticas inveteradas de un individualismo que se exagera hasta el hurraño aislacionismo, sustituyéndolas por el trabajo colectivo, el cooperativismo y todas las formas de asociación que en realidad no tienen sustitutivo como vehículos de progreso económico. Aprender a trabajar en equipo es una necesidad impostergable para los gobiernos del área, para sus pueblos y para los distintos sectores que integran cada una de las comunidades del Istmo.

En los países donde la libre empresa ha crecido con mayor vigor, con más exuberancia, el individualismo ha sido solidario y la lucha que impone la libre competencia no ha destruido ese sentimiento de interdependencia, sin el cual es imposible la construcción nacional. Los americanos del centro por el contrario, hemos sido víctimas de un individualismo exacerbado, demasiado frenético para ser infantil, culpable también de nuestra emoción caudillista. Nuestro individualismo suele derivar en antagonismo crónico tanto en la vida privada como en la pública, al extremo de volver punto menos que imposible las grandes realizaciones colectivas, y es que en los episodios nacionales de Centroamérica, cargados de desesperanza, el ánimo del individuo se va casi siempre tras las promesas de mejor vida que siempre trae en su alforja quien desea el gobierno para sí, sin más méritos que su propio deseo. Resultado de todo esto es la nación atomizada y su secuela: el hombre-partido.

**POLITICA ANARQUICA.**— Los centroamericanos hemos tenido la desgracia de movernos en el más deprimente de los círculos viciosos. La ignorancia y el atraso han engendrado formas de gobierno basadas en la arbitrariedad y el atropello de los derechos ciudadanos. Los gobiernos despóticos, incultos y primitivos, a su vez, han frenado sistemáticamente todas las manifestaciones de nuestro progreso tanto por su inepticia congénita como porque dictadura y progreso son factores irreconciliables. La democracia política tiene que figurar como la primera etapa en nuestros planes de desarrollo y de integración económicos y sociales. Sin regímenes basados en la democracia representativa, que acaben para siempre con el golpismo y las usurpaciones, ninguna reforma económica o social tendrá garantías de estabilidad.

La política anárquica que hemos vivido tantos años, tiene en este individualismo una de sus raíces. Autocráticos en todas las formas y de todas las especies, los centroamericanos conocemos toda suerte de dictaduras y despotismos y aun

la simulación democrática en aquellas épocas en que el sufragio—indiscutible conquista liberal— no fue más que la mascarada trágica montada con vergonzoso desenfado para prolongar angustias y afirmar tiranías.

No es ésta la ocasión para hablar sobre los orígenes y consecuencias del carácter nacional, porque ello nos remontaría muy lejos en este breve análisis, téngase presente, empero, que ninguna de nuestras características populares es fruto generado espontáneamente, sino que más bien es reflejo de profundas realidades sociales que no solamente casi no hemos podido modificar sino que a ratos evitamos conocer.

**FACTORES EXTERNOS Y SUBDESARROLLO.**— No vaya a creerse que nuestro subdesarrollo depende solamente de las deficiencias internas que sufrimos. Admitiendo éstas con afán de superarlas, a su lado, y con no menos eficacia, ha influido el consorcio extranjero con mentalidad fenicia, que en su voraz apetito de dividendos explota el trabajo, corrompe la moral cívica y utiliza como arma invencible la lucha fratricida. Su establecimiento en los litorales de la patria marcó fecha en la vida nacional porque probó, entre otras cosas, lo que podía rendir el trópico explotado por un capitalismo técnicamente avanzado. Pero en tanto que en los grandes países democráticos se operaban transformaciones para estructurar la vida sobre bases de justicia social, los consorcios afincados entre nosotros persistieron en el monocultivismo, lo que terminó de consolidar nuestro subdesarrollo.

El grado de adelanto de los países centroamericanos sería mucho mayor, si hubieran recibido un trato diferente de los especuladores de toda índole que, desde el momento mismo de producirse su independencia, se dedicaron a una inmisericorde explotación de nuestras riquezas naturales. Si hubo culpa de nuestra parte, ello no exonera de responsabilidad a quienes se valieron de nuestra debilidad de pueblos jóvenes para expoliarnos y para interferir en el ejercicio de nuestros derechos soberanos. Creo que esa época de malsanas influencias está definitivamente superada, pero es una historia que debemos tener presente para la debida orientación de nuestra política de inversiones y de los convenios que podamos concertar.

**AREA DEL CARIBE.**— En mi condición de gobernante de Honduras, he señalado repetidas veces al régimen que prevalece en Cuba como un cáncer que amenaza la existencia de la democracia americana y como un foco de grave perturbación en las relaciones intercaribeñas. Los gobiernos del Istmo han definido ya su actitud frente al reto que para nuestra supervivencia como naciones soberanas significa la intervención comunista en Cuba, la subversión permanente que irradia de la isla subyugada y la lesión que ese estado de cosas entraña para el sistema interamericano. Centroamérica se encuentra a tiro de pistola de la Cuba comunizada y de ahí la imperiosa necesidad en que nos encontramos de analizar el problema exhaustivamente, desde todos sus ángulos. Analizarlos con criterio realista. Resolverlo con mentalidad objetiva. Ya lo he dicho en otras ocasiones y es oportuno repetirlo ahora.

La batalla de Cuba no debe terminar con el retroceso de las naves soviéticas ni con el retiro de las bases de cohetes soviéticos. La batalla de Cuba debe terminar con el retorno de millares de cubanos cuya vida es incompatible con la presencia en su patria opresa de armas ofensivas a la dignidad de América.

Somos partidarios de la paz, pero el cáncer que representa en el Hemisferio el régimen impuesto a Cuba, tiene que ser erradicado a cualquier precio, y es claro que no puede haber arreglo internacional alguno, sobre la base de respeto a un régimen que irrespeta no solamente el derecho de autodeterminación de sus gobernados, sino que viola los derechos humanos y los principios que norman la convivencia internacional.

**INTEGRACION CENTROAMERICANA.**— La transformación de Centroamérica en tierra de amplias posibilidades vitales, donde la vida humana florezca para cumplir un destino, es problema de múltiples dimensiones en que lo económico alterna con lo psicológico y lo político con lo cultural. Y no puede nadie, sin riesgo de errar, decidirse preferentemente por cualquiera de estas dimensiones, porque cada una de ellas reclama igual atención. El centroamericano tiene que abordarlas al mismo tiempo sin jerarquizarlas en el tiempo.



Hemos recorrido un camino muy considerable para integrarnos económica, cultural e ideológicamente. Pero queda mucho por hacer en este sentido y no podremos hacerlo sin disponer de las necesarias fuentes de financiamiento interno y externo, ya que la integración es fundamentalmente un asunto de inversiones, para obras de infraestructura local y regional, para construcciones de tipo social y para el fomento de la empresa privada.

La Integración Centroamericana constituye un ensayo de profundas raíces y grandes proyecciones revolucionarias. Es en realidad una auténtica revolución. Como lo dijera en mi país ante los ministros de Relaciones Exteriores y de Economía del Istmo Centroamericano, es una revolución en el tiempo y en el espacio, sin improvisaciones desesperadas ni afanes expansionistas. Revolución en el sentido humano y social, sin brotes de violencia y sin vanos nacionalismos. Revolución dentro del desarrollo económico y el fomento industrial, sin supremacías odiosas, sin competencias desleales, sin colonialismos ultrajantes a la dignidad de los hombres y sin imperialismos lesivos a la soberanía de las naciones. Revolución en fin, porque su estructura descansa en las bases estables de los estudios técnicos y se proyecta en función del bienestar colectivo, regionalizado por necesidades comunes y similares factores ecológicos.

**ALIANZA PARA EL PROGRESO.**— Es oportuno repetir lo que en otras ocasiones he dicho.

El Presidente Kennedy de los Estados Unidos de América ha elaborado el programa de la Alianza para el Progreso, mediante el cual nuestros vecinos del Norte reconocen la necesidad de fortalecer las maltrechas economías de los latinoamericanos para una mejor, más comprensiva, más humana y más estable solidaridad en el continente. Desde luego que Norteamérica, en una u otra forma, siempre ha reconocido la importancia que tiene para el hemisferio occidental la elevación del nivel de vida de las comunidades indolatinas. Pero es hasta en los últimos años en que esta necesidad se ha vuelto apremiante, inclusive para la política internacional de los propios Estados Unidos. Y es que mientras existan áreas de insuficiente desarrollo en el planeta, los pueblos tienen que buscar soluciones radicales de su problema no importa a costa de qué sacrificios. Norteamérica, comprendiendo esta triste verdad de nuestra época, se ha aprestado a tomar bajo su responsabilidad este progreso necesario, esta alianza vital, porque siendo la sostenedora de un mundo determinado de valores, sabe que la grandeza o decadencia de los mismos depende en gran parte del apoyo que ella preste a su realización, ahí donde antes que los valores existe la mordiente y diaria realidad del hambre del pan y del hambre del libro.

Tenemos la firme esperanza de que el Programa de Alianza para el Progreso entrará dentro de poco en una fase operativa que en efecto le de el carácter de una respuesta eficiente a las impostergables necesidades de nuestro desarrollo económico y social. Bien está la planificación científica, pero mientras se llevan a cabo los proyectos a largo plazo, queda un ancho hueco de perentorias exigencias populares que es necesario llenar, para que la revolución pacífica que hemos planeado no corra el peligro de ser interceptada por movimientos revolucionarios de carácter más agresivo.

**UNIDAD POLITICA.**—La integración centroamericana, desde luego, no debe quedarse en el plano puramente económico, sino que tiene que abarcar la cultura y la ideología, porque el centroamericanismo no es solamente un pacto de ventajas, sino que sobre todas las cosas, una manera de ser y una manera de entender la vida. Hablamos de integración económica y de reincorporación a la unidad política, porque este es el verdadero tema para las generaciones de hoy en el Istmo.

La estación final del camino que vamos recorriendo es la unidad política del Istmo. El acoplamiento federativo o confederativo de nuestros países. El retorno de la unidad política, tiene que ser consecuencia necesaria de todo lo que se ha hecho y se está haciendo por el progreso económico de nuestros pueblos. El mundo se ha dado cuenta ya de nuestros esfuerzos en este sentido y se han incorporado en nuestra lucha, en calidad de asesores, consejeros y amigos los pueblos del Mundo Libre, destacándose en primer lugar los Estados Unidos de América. En todas partes del orbe parece haber llegado la hora

de las regiones económicamente atrasadas y es que, como dijera un hijo dilecto de Latinoamérica. "Somos una parte integrante y necesaria en la representación del hombre por el hombre. Quien nos desconoce es un hombre a medias".

En este minuto histórico, debemos aunar nuestros esfuerzos, y proceder, como si formáramos un solo cuerpo político, nutriendo nuestras aspiraciones en la sagrada trilogía que presidió nuestro nacimiento como naciones libres.

DIOS                      UNION                      LIBERTAD

San José, Costa Rica, 18 de marzo de 1963.

\* \* \*

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL PRESIDENTE LUIS SOMOZA  
DE NICARAGUA EN LA SESIÓN DE APERTURA DE LA REUNION DE  
PRESIDENTES EN COSTA RICA

Nunca antes de ahora las Repúblicas de Centroamérica y Panamá fraternalmente unidas en la Geografía del Istmo, donde comparten como amigas y vecinas los azares del mar Caribe, celebraron un acontecimiento de más renombre que la trascendental Reunión que hoy inician sus jefes de Estado con la significativa y grata presencia del Ilustre Presidente de los Estados Unidos de América, John F. Kennedy, feliz encuentro que hace historia en la vida de relación de nuestras jóvenes naciones, y que se realiza en la bella capital de la hermana República de COSTA RICA, siempre galante y hospitalaria, a la que le rindo complacido el homenaje del afecto nicaraguense en la persona de su Ilustre Presidente, Excelentísimo señor Don Francisco Orlich.

En esta reunión se confirman una vez más los vínculos que unen a nuestros pueblos, los cuales se robustecen en la confraternidad Centroamericana con el análisis conjunto de los problemas comunes y con la determinación de encontrar soluciones orientadas al mejoramiento de nuestros pueblos, que están llamados a constituir, por factores naturales e históricos y por manifiesto destino común, una sola unidad espiritual, económica y geográfica.

El pueblo nicaraguense y el Gobierno que tengo el honor de presidir están plenamente identificados con los motivos y las esperanzas que han dado origen a esta Reunión y participan de la cordial simpatía que para el gran pueblo de los Estados Unidos de América, baluarte de la Paz y de la Libertad en el mundo, se renueva hoy en el ámbito centroamericano.

Me complace, Excelentísimo Señor Presidente de los Estados Unidos presentar a Vos y a los distinguidos miembros de vuestra comitiva, vivos testimonios de agradecimiento por haber correspondido a la invitación que os formulamos los Presidentes de Centro América y Panamá para asistir a esta memorable Reunión que da oportunidad para tratar directamente sobre asuntos de gran importancia no solo en el campo económico y social de los países centroamericanos sino que evidentemente guardan relación con la seguridad del área y por ende, la del hemisferio Occidental, que actualmente se enfrenta a una de las más serias amenazas que se ha cernido sobre el continente.

Vuestra presencia entre nosotros, Señor Presidente Kennedy, en los actuales momentos cobra especial significación. Nuestros pueblos y sus más caracterizados representantes, ven en vos no solamente al Presidente de la Gran Nación, que constituye la primera línea de defensa del Continente, sino que también miran al convincente intérprete de una nueva sensibilidad en la actitud de los Estados Unidos de América para con los Repúblicas situadas al sur de sus frontera.

"La Alianza para el Progreso" es una de las más generosas concepciones en el campo de la cooperación internacional. Su contenido constituye un plan concreto de asistencia para los particulares propósitos de desarrollo de nuestros pueblos, uno de los instrumentos más oportunos para robustecer la fe en el esfuerzo propio y en el espíritu de cooperación y de servicio de una gran Nación,

que manifiesta noble interés porque las clamidades del subdesarrollo sean superadas en el menor tiempo posible y se brinde oportunidad a los sectores de escasos recursos para disfrutar de los bienes que la civilización ha creado para beneficio del hombre.

Nuestras experiencias, nuestro desarrollo y un mismo sentir, nacido de análogos propósitos por el mayor bienestar y progreso de nuestros pueblos, determinan la misma voluntad de redoblar esfuerzos, aplicando nuestros propios recursos y nos disponen, conscientes de nuestra propia responsabilidad a aceptar con entusiasmo y reconocimiento, la cooperación que nos ofrezcan las naciones amigas para acelerar la marcha de nuestros países hacia metas de mayor nivel material y espiritual.

Considero, Señor Presidente, que, como dijisteis en vuestro Discurso Inaugural en Enero de 1961, hacéis honor a la promesa de convertir en buenos hechos las buenas palabras mediante la Alianza en alas del progreso, que cada día será mayor el propósito de ayudar a los hombres libres y a los Gobiernos libres a despojarse de las cadenas de la pobreza, y que estaréis con vuestros vecinos ante la agresión o la subversión en cualquier parte de las Américas para que este hemisferio siga siendo el Amo de su propia casa.

El plan de "Alianza para el Progreso", en los dos años transcurridos desde que fue propuesto por el gobierno de los Estados Unidos ha acrecentado las posibilidades que por propia iniciativa buscan con su integración económica, los Pueblos Centroamericanos y de manera objetiva se ha evidenciado que la cooperación que se nos brinda no solamente constituye una ayuda económica sino que también determina, por lógica y justa correlación, responsabilidades que los Gobiernos tienen que asumir con clara visión y firmeza.

Dentro de los empeños por la reconstrucción de la Patria Grande, Nicaragua patrocinó la Integración Económica Centroamericana en la convicción de que nuevas oportunidades industriales, la diversificación agrícola y la sustitución de importaciones, mediante un mercado más amplio se traducirían en un nivel de vida más alto para el Nicaragüense y para los hermanos centroamericanos, con estable y justa retribución a sus afanes por la producción.

La Integración económica centroamericana se inició, no obstante que ya los precios de muchos productos agrícolas exportables habían sufrido deterioro con grave repercusión en nuestra balanza de pagos. En estas adversas circunstancias, ha sido necesario sacrificar considerables ingresos fiscales para estimular las inversiones de nacionales y extranjeros.

Asimismo, los costos de infraestructura y estudios de preinversión cuyos resultados no se obtendrán antes de varios años, constituyen aplicaciones extraordinarias que han afectado los respectivos presupuestos nacionales. Sobre las erogaciones que han significado para Centroamérica el apoyo a la Integración, hay que sumar los gastos en Programas acelerados en Pro del mejoramiento de la salubridad, educación y vivienda, y de la mejor distribución de la tierra, dando así cumplimiento a los compromisos contraídos en Punta del Este, que Nicaragua ha venido llenando dentro de sus posibilidades.

Por ello es perentoria la necesidad que tiene Centro América de contar con financiamiento flexible para los programas gubernativos en que se consideren, no solamente la moneda para gastos en el exterior, sino también la moneda para los gastos locales.

Siendo el Mercado Centroamericano aún pequeño para el desarrollo económico acelerado, considera el Gobierno de Nicaragua y así ha sido reconocido por diferentes Instituciones Internacionales, que debe pensarse en una política de comercio exterior uniforme que permita un mercado más ágil, más flexible de nuestros productos primarios y principalmente, de los productos industriales con nuestras materias primas.

En los esfuerzos que Centro América ha hecho por alcanzar su Mercado Común, se ha tomado en cuenta la conveniencia de atraer la inversión extranjera. La "Ley General de Incentivos Fiscales Uniformes Centroamericanos" establece estímulos para dichas inversiones que constituyen valioso aporte para nuestro progreso.

Recientemente mi Gobierno apoyado por el Fondo Monetario Internacional, luego de haber estudiado detenidamente las reformas fiscales, los esfuerzos de diversificación de nuestra producción y el crecimiento económico que esta experimentando el país, estableció la libre convertibilidad en su moneda para garantizar el inversionista extranjero, entre otros resultados, que los dividendos y el retiro de capital están asegurados en Nicaragua.

Los empeños que hemos desarrollado y los planes formulados para lo futuro, demuestran que Centroamérica con sus organismos de integración, esta preparada para trabajar estrechamente dentro de los postulados de la Alianza para el Progreso."

En estos empeños y Planes, el Gobierno de Nicaragua, en las negociaciones para llegar al Estado Actual de la Integración, ha mantenido una actitud de brazos abiertos para la inclusión de la Hermana República de Panamá, en el Programa de Integración Económica.

Señor Presidente de Los Estados Unidos de América, he expuesto ante Vos y ante los Presidentes de las hermanas Repúblicas de Centro América y Panamá, en la forma aún más breve que me ha sido posible algunas de las consideraciones que corresponden, conforme al criterio del Gobierno de Nicaragua, a los temas y posibles alcances de esta Reunión. Ellas traducen las esperanzas del Pueblo Nicaraguense unido fraternalmente a los otros pueblos Centroamericanos, de que nuestros problemas inmediatos serán superados y que se abrirán ante nuestro país horizontes más despejados. Confiamos en que esta reunión confirmará el espíritu de solidaridad y de cooperación que debe constituir el más sólido fundamento de la seguridad y progreso de las Naciones de América.

San Jose, Costa Rica, Marzo de 1963.

\* \* \*

Discurso Pronunciado por el Presidente de Panamá  
Don Roberto F. Chiari en la sesión inaugural de la Conferencia  
de Presidentes en Costa Rica.

Señoras y Señores.

No puedo ni quiero ocultar mi profunda y sincera satisfacción por encontrarme reunido aquí con los Jefes de Estado de las hermanas Repúblicas Centro-Americanas y el Excelentísimo señor Presidente de los Estados Unidos de América, Nación esta que por su poderío, por sus extraordinarias capacidades económicas y por su indiscutible trayectoria en pro de la libertad, ostenta el liderazgo de las democracias libres del Mundo.

Los Cancilleres y los Economistas del Istmo Centroamericano, han laborado sabia y acertadamente, al preparar, como la han hecho, la Agenda de esta Reunión Presidencial, para buscar remedios, en forma armónica y concurrente a los problemas económicos cuya acertada solución dependen la salud y la felicidad de nuestros pueblos, y a las cuestiones políticas que amenazan con la destrucción de los sistemas republicanos de libertad y Democracia que constituyen los fundamentos del Continente Americano.

El crecimiento económico no radica tan sólo en la instalación o existencia de grandes empresas, ni en las inversiones ostentosas, ya sean del sector privado o del sector público, sino también en otro factor más importante: la elevación de la capacidad adquisitiva del consumidor, mediante la valorización del trabajo, cualquiera que sea el nivel en que se desarrolle. Cuando las grandes empresas y las grandes inversiones no conducen a la elevación de esa capacidad, ellas traen poca o ninguna prosperidad nacional. Esto explica por qué naciones, pueblos y regiones que durante siglos se han dedicado principalmente a vender productos naturales y materias primas no elaboradas han permanecido en la pobreza.

El trabajo de extraer materias primas o cultivar productos naturales para venderlos sin ninguna transformación, es labor poco valorizada, en cambio el que transforma la materia, se cotiza en su más alto valor. De allí se despren-

de el hecho injusto, pero indubitable, de que los países que venden sus materias primas para comprar a precios elevados artículos elaborados, acusan un progreso inestable y lento, ya que la pesada carga de los altos salarios que tienen que pagarle a los obreros de las naciones industrializadas, no les permite elevar el poder adquisitivo de sus propias comunidades.

Deseosa de encontrarles solución a tan vitales asuntos para su existencia, la América Latina acogió con acentuado entusiasmo el plan de la Alianza para el Progreso, en feliz hora propuesto por el Excelentísimo señor Presidente John F. Kennedy. Sin embargo, hay indicios de que la euforia con que fue recibido ese plan, ha causado una desfavorable reacción psicológica al crear un complejo de incapacidad. El exceso de fe y de entusiasmo en la ayuda financiera y técnica de los Estados Unidos de América parece haber dado la impresión que sin tal ayuda nada podemos hacer por nosotros mismos, de que recibimos esa asistencia o nos abandonamos a la suerte de nuestra propia inacción. Esta circunstancia, probablemente, ha dado lugar a que en la Gran Nación del Norte haya la impresión de que la América Latina está esperando más de lo que aquélla pensó dar y, por el otro lado, de que los países de la América Latina estimen escaso lo que hasta ahora han obtenido.

El resultado ya lo estamos viendo: la impresión general en el Continente es de que la anhelada Alianza para el Progreso no ha logrado, hasta ahora, sus objetivos. Pero las Repúblicas Latino-Americanas esperan, confiadas en el sentido de equidad de los Estados Unidos de América, el estímulo y la asistencia necesarios para elevar sus niveles económicos, sociales y culturales y resolver el agudo problema que surge de la rapidez con que crecen las necesidades y requerimientos de sus pueblos, y la lentitud con que se desarrollan los recursos para atenderla y satisfacerlas. Si ese desnivel no se elimina oportunamente será difícil evitar que la desesperación lleve a las masas explosiones que so pretexto de buscar alivio a su precaria situación, las hagan caer bajo regímenes de fuerza que sólo pueden sostenerse por medio del terror, a base del envilecimiento y de la regimentación de los mismos pueblos a los cuales se les ofrece engañosamente un paraíso, para conducirlos a su esclavitud con dictaduras que ya sean de extrema derecha o de extrema izquierda, aniquilan la libertad y destruyen la democracia, únicos pilares sobre los cuales pueden apoyarse, en nuestra civilización occidental y cristiana, la paz y la felicidad del Hombre sobre la Tierra.

Ojalá podamos abordar todas estas cuestiones con la mayor franqueza durante esta reunión de Presidentes, en un esfuerzo por lograr mejores y más claros entendimientos sobre los cuales las naciones Latino-Americanas tengan, en realidad, derecho a esperar tangibles resultados de la Alianza para el Progreso, para utilizarlas provechosamente y para comprender que, en todo lo demás debemos atenernos, únicamente, a nuestras propias capacidades, a nuestros propios empeños y a la fe en nosotros mismos.

Ante la escasez de medios, propios o foráneos, para resolver los problemas urgentes del desarrollo económico de nuestros pueblos, cabe preguntarnos; podemos dedicar todos esos medios al crecimiento de nuestras economías nacionales sin disponernos, al mismo tiempo, a cortar de raíz los males de la infiltración comunista y su simultánea actividad subversiva, dedicada a socavar nuestra estructura social y económica, con el funesto resultado de que en algunos casos es más lo que esa infiltración destruye que lo que se logra construir convirtiendo así el progreso en regresión.

La respuesta es negativa. Cuando se haya destruido, en su fuente, esa infiltración roja que sufren, más directamente los pueblos del Caribe, todos los recursos y todos los esfuerzos podrán enderezarse hacia el impulso económico, sin necesidad de distraer parte de ellos en la defensa contra la suversión provocada y sostenida por el comunismo internacional.

Esos problemas políticos de origen externo, son comunes a Centro América y Panamá y para hacerles frente nuestros Gobiernos y grandes sectores de nuestros pueblos están soldada e inseparablemente unidos.

En cuanto a los problemas económicos, cabe reconocer que no hay una total identidad entre los de Centro-América y los de Panamá, por razón de las pecu-

liaridades y características bien conocidas de la posición geográfica e internacional de mi país y es así como resalta, de los mismos temas de la Agenda, que la integración económica es una cuestión Centroamericana. Ello no quiere decir, empero, que Panamá sea indiferente a esa integración ni que carezca de interés en ella. Por el contrario, la ve con marcada simpatía porque de ella depende la prosperidad de estas cinco repúblicas hermanas y está resuelta a darle, por eso, todo el apoyo y la cooperación que le sea posible brindar, Panamá está decidida igualmente a asociarse al bloque Centroamericano, mediante acuerdos que establezcan vínculos de cooperación económica que irán intensificándose y extendiéndose, a medida que la experiencia demuestre que puede hacerlo no obstante las peculiaridades a que me he referido.

Los pueblos de Centro-América pueden tener la más absoluta seguridad de que Panamá está con ellos en todos sus problemas y en todos sus conflictos y de que no escatimará la cooperación y la solidaridad que en cualquier momento pueda prestarles. Es esta la mejor manera como mi país puede corresponder, aunque sea en parte, a las reiteradas demostraciones de hermandad y de espontáneo afecto con que Panamá es tratada por cada una de las hermanas del Istmo.

No puedo terminar sin expresar en este cónclave en nombre del Gobierno y del Pueblo Panameño y en el mío propio, nuestro profundo agradecimiento por la magnífica, cordial y obligante hospitalidad que nos ha demostrado el Gobierno y el pueblo de Costa Rica. Es la primera vez que piso tierra tica y me llevaré una grata e imborrable impresión. Quiero además, hacer depositaria de esa gratitud a la mujer costarricense, dignamente representada, en sus virtudes, en su belleza y en su gallardía, por la Excelentísima Señora Doña Marita de Orlich.

(San José, 18 de marzo de 1963).

\* \* \*

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL EXCELENTÍSIMO SEÑOR PRESIDENTE  
JOHN F. KENNEDY EN LA SESIÓN DE APERTURA DE LA CONFERENCIA DE  
PRESIDENTES CELEBRADA EN EL TEATRO NACIONAL DE SAN JOSÉ,  
COSTA RICA, EL 18 DE MARZO DE 1963.

En 1825, Antonio José Cañas, oriundo de El Salvador y ciudadano de Centroamérica fue el primer ministro acreditado por las provincias unidas de Centroamérica ante el gobierno de los Estados Unidos. Cañas entregó al Secretario de Estado, Henry Clay, una invitación solicitándole que enviara representantes al primer Congreso Interamericano de Panamá e indicando que en aquella reunión las nacientes naciones nuevas de este hemisferio "podrían considerar y adoptar el mejor plan para defender a los estados del Nuevo Mundo de la agresión extranjera y elevarlos a un nivel de riqueza y poder al que pueden llegar en base a sus propios recursos".

Hoy día, 138 años después, nos reunimos en este recinto en búsqueda de aquellos mismos objetivos: la preservación de nuestra independencia, la extensión de nuestra libertad y la elevación del bienestar de nuestros ciudadanos a un nivel más elevado como nos lo permitan nuestros "propios recursos". Y hoy también he venido de los Estados Unidos a invitación de Centroamérica que junto con Panamá está acercándose rápidamente a una unidad de propósitos, esfuerzos y realizaciones cuyo ritmo no se había conocido desde la disolución de aquella primera federación.

Aquella conferencia de antaño no logró alcanzar todos sus objetivos. Sin embargo, de ella surgieron el sueño y las realizaciones de Bolívar, de Cañas, y de José Cecilio del Valle de Costa Rica, sueño que se convirtió en un sistema interamericano, sistema que ha prevalecido y que ha tenido más éxito en cuyas labores han sido más fructíferas en el orden internacional que cualquiera otro en la historia del mundo.

Decimos esto sin temor a exagerar porque todos los esfuerzos encaminados a imponer despotismos del viejo mundo sobre los pueblos del nuevo mundo a la larga han sido derrotados; porque dentro de nuestro sistema veinte repúblicas lograron el pleno reconocimiento de su dignidad como naciones soberanas; y porque este sistema ha mantenido un historial inigualado en el campo

de las relaciones pacíficas entre sus miembros. En algunas ocasiones hubo conflictos que mancharon este historial. Pero en ninguna otra parte del mundo, han habido naciones que hayan vivido juntas como vecinos con tan poca hostilidad o guerra entre ellos. Hoy en día, los principios de no intervención y de solución pacífica de disputas se han entrañado tan firmemente en nuestras tradiciones que esta democracia heroica en cuyo suelo nos reunimos hoy puede continuar su marcha en pos de sus objetivos nacionales sin que la fuerza armada tenga que guardar sus fronteras. Existen pocos lugares en el mundo de los que pueda decirse lo mismo.

No hemos alcanzado esta posición tan sólida tratando exclusivamente de proteger lo que ya habíamos conseguido, de preservar las realizaciones del pasado o de mantener el status quo. Si estas fuesen las metas de nuestro sistema, éste inevitablemente se habría derrumbado como se han derrumbado todos los viejos órdenes. Por el contrario, ha sobrevivido, prosperado, y crecido, a pesar de guerras y revoluciones, a pesar de cambios ideológicos y tecnológicos, a pesar de los cambios en poder y riqueza, porque el sistema mismo ha sido un instrumento ejecutor de cambios, cambios profundamente revolucionarios que han dado forma a la historia de este hemisferio e inspirado las ideas de los hombres que anhelan la libertad y la dignidad en todos los países. Conforme han llegado a nuestras costas nuevas oleadas de ideas y aspiraciones, el sistema interamericano ha podido interpretarlas y convertirlas en realidades concretas para nuestros pueblos. En este sentido su labor ha sido única en el campo de los esfuerzos por conseguir la colaboración mundial. Y es por el motivo que ha prevalecido y prevalecerá en el futuro.

Aquí se plantaron las semillas de la civilización y de la cultura occidentales durante los tres primeros siglos de nuestra historia.

En el siglo siguiente establecimos un sistema interamericano que ayudó a completar y a preservar nuestra libertad del dominio extranjero. Esta libertad se ha visto retada muy a menudo y hoy se ve retada en Cuba. Pero con la ayuda de hombres valientes y sacrificados, tales como los que se deshicieron del - Emperador Maximiliano a hombres tales como los que impidieron la reconquista - española en 1866, hombres como el costarricense Juan Rafael Mora que participó en la expulsión de William Walker. Con esta clase de ayuda hemos destruido todos los esfuerzos de conquista del extranjero en el pasado, y así acabaremos triunfando sobre los agresores de hoy.

Durante los 50 años siguientes a su fundación, el sistema interamericano trabajó por establecer la igualdad política y la dignidad nacional de todos sus miembros, por ampliar la democracia política y fortalecer el principio de que ninguna nación debe imponer su voluntad sobre otra por medio de la fuerza. Estos objetivos se han logrado en gran medida. Todos aceptan el principio de la igualdad de los Estados SOBERANOS. Se ha denunciado el uso de la fuerza e intervención. Se ha fortalecido la maquinaria para conseguir soluciones pacíficas. La democracia impera en la mayoría de nuestros países y acabará prevaleciendo sobre los últimos vestigios de la tiranía en todos los países de este hemisferio.

Actualmente, durante nuestra generación, el sistema interamericano se enfrenta a viejos enemigos y a nuevos retos; y está demostrado de nuevo que goza de la capacidad de adaptación, que tradicionalmente lo ha fortalecido. Los enemigos son más fuertes y están más dispuestos que en cualquier otro momento y los retos son más difíciles, complejos y onerosos. Hoy nos enfrentamos no tan solo con la tarea de proteger a las naciones nuevas sino con la de volver a forjar las viejas sociedades, no sólo acabando con la pobreza, el hambre, la ignorancia y las enfermedades, no sólo creando el sentido de dignidad nacional, sino también preservando la dignidad humana.

Para enfrentar este reto enorme, los pueblos de las Américas han forjado una Alianza para el Progreso conforme a la cual todos los Estados Americanos han movilizado sus recursos y energías para conseguir tierras para los desposeídos, educación para los que no tienen escuelas y un ritmo más rápido de crecimiento económico, en una sociedad en la que todos puedan compartir los frutos del progreso.



Aquí, en Centroamérica, ya hemos empezado a marchar en pos de las metas de la Alianza.

Ustedes han realizado adelantos considerables en la creación de una comunidad económica centroamericana de trece millones de personas. Se han establecido nuevas instituciones regionales; se ha fundado un Banco Centroamericano; así mismo, está progresando la dirección y planificación centralizada en los campos de la educación, las finanzas y en otros muchos. Les felicito por sus esfuerzos por volver a establecer una unidad histórica que responda a necesidades nuevas. Yo comprometo la continua ayuda de mi Gobierno en dicha tarea.

Además, ustedes han empezado a formular los planes de desarrollo económico a largo plazo que son fundamentales para el éxito de la Alianza.

En casi todos los países representados aquí se han adoptado nuevos programas de reformas de tierras o tributarias en un esfuerzo encaminado a cumplir con los compromisos básicos de lograr una mayor justicia social, contenidos en la Carta de Punta del Este y pedidos por sus pueblos. En el período de dos años, a partir de julio de 1961 y de conformidad con programas que han gozado del apoyo de los Estados Unidos y como parte de su aportación a la Alianza, se han construido casi 3,000 aulas nuevas en los países representados aquí, se han distribuido casi un millón de libros nuevos; y hoy comenzaremos a distribuir más de dos millones de libros a niños sedientos de saber. Aún así, queda mucho por realizar. Durante este período de dos años se habrán construido unas 7,600 casas nuevas conforme a los programas de la Alianza en estos países. Pero aún queda mucho por construir.

Se ha capacitado a 6,000 nuevos maestros, así como a muchos miles de trabajadores agrícolas, de salud pública, y de administración pública. Pero aún se necesitan más.

Durante los últimos 18 meses, casi 3 millones de habitantes de Centroamérica, tanto campesinos como trabajadores, niños y habitantes de barrios pobres, han recibido algún tipo de ayuda directa de la Alianza. Se han comprometido casi 250 millones de dólares procedentes de recursos externos en apoyo de la Alianza de Centroamérica y Panamá, con el fin de fortalecer la infraestructura de la economía y al mismo tiempo satisfacer las necesidades fundamentales de sus pueblos por mejorar su salud, educación y vivienda.

Finalmente, se ha acordado participar en un convenio revolucionario de alcance mundial encaminado a estabilizar el precio del café y que los Estados Unidos está dispuesto a que sea eficaz para así proteger la fuente más vital de los ingresos de estos países derivados de las exportaciones. Así mismo, estamos dispuestos a llegar a convenios que estabilicen los precios de otros productos para que la futura prosperidad de sus países no dependa de las fluctuaciones incontrolables y tan a menudo destructivas de precios.

Mañana en El Bosque, veremos con nuestros propios ojos cómo la Alianza ha llegado a ser parte de las vidas de los ciudadanos de Costa Rica, facilitándoles hogares nuevos en los que ellos y sus familiares por primera vez pueden vivir decorosamente. Bajo la Alianza continuaremos desarrollando economías más equilibradas y menos dependientes en uno o dos productos a menos que los ricos estén dispuestos a hacer uso de sus riquezas con mayor sabiduría a menos que los que gozan de privilegios estén dispuestos a sacrificarlos por el bien común, a menos que los jóvenes educandos tengan oportunidades para utilizar sus conocimientos y a menos que los gobiernos estén dispuestos a dedicarse incansablemente a la tarea de gobernar eficientemente, y de desarrollarse con rapidez, tendremos que reconocer que la Alianza fracasará y no logrará cumplir con los ideales de naciones libres que nuestros próceres lucharon por construir.

Desgraciadamente, a la vez que progresa esta labor nos enfrentamos a uno de los enemigos más antiguos. Porque, a la vez que se van surgiendo nuevas naciones independientes en el Caribe, el pueblo de Cuba se ha visto obligado a someterse a la fuerza a un imperialismo nuevo, más despiadado, más poderoso y más mortífero en sus ansias de poder, que cualquiera otro que haya conocido este hemisferio. Precisamente cuando se esperaba que Cuba fuera a entrar en una nueva era de democracia y justicia social, la Unión Soviética,

por medio de sus títeres cubanos, absorbió a la nación cubana en su despótico imperio, trantando ahora de extender su dominio a las costas de este continente.

Pero otras potencias extrnjeras descubrieron ya que el hemisferio americano no es tierra fértil para tiranías extranjeras y que cualquier esfuerzo encaiminado a extender ese dominio se enfrentará con una resistencia feroz e inquebrantable. Porque los americanos no abandonarán con facilidad aquellas libertades que lograron conseguir con tanto derramamiento de sangre. En la OEA, en esta reunión y donde quiera que se reúnan americanos para consultar acerca del futuro de su continente, continuaremos fortaleciendo la estructura de la residencia que se opone a la subversión. Espero que en esta reunión aumentemos de nuevo nuestra capacidad para impedir la infiltración de agentes, dinero y propaganda de Cuba. Construiremos un muro alrededor de Cuba, pero no un muro de cemento, ladrillos o alambradas, sino un muro de hombres sacrificados, dedicados a proteger su propia libertad y soberanía.

En 1822, Bolívar, Padre del sistema interamericano, dijo lo siguiente: "Unidos de corazón, en el espíritu y en los objetivos, este Continente. . . debe levantar sus ojos. . . para contemplar los siglos futuros. Entonces podrá ver con orgullo a futuras generaciones de hombres, felices y libres, disfrutando plenamente de las bendiciones que el cielo derrama sobre esta tierra y recordando en sus corazones a los protectores y libertadores de nuestro día".

Amigos y colegas, nos reunimos aquí hoy representando a siete de las grandes repúblicas de América, unidas en el espíritu y en los objetivos. Confiamos en el éxito final de nuestra labor de proteger nuestra libertad, de elevar los niveles de vida de nuestros ciudadanos y de empezar una nueva era de esperanza en la historia de América. Estando seguros de que esto será así, nosotros también podemos atisbar los siglos venideros sabiendo que nuestros descendientes recordarán en sus corazones a los "protectores y libertadores" de nuestro día.

\* \* \*

#### DECLARACION DE CENTROAMERICA

Los presidentes de las Repúblicas de Centroamérica y Panamá están decididos a mejorar las condiciones de vida de sus pueblos y conscientes de que dicha tarea requiere llevar a cabo vigorosos programas de desarrollo económico y social, que descansan en un racional aprovechamiento de los recursos humanos, naturales y financieros. También dependen de reformas sustanciales de las estructuras económicas, sociales y administrativas, dentro de los principios que rigen nuestras instituciones democráticas. Se han reunido con el Presidente de los Estados Unidos de América, en San José de Costa Rica, para revisar los problemas que se presentan para el logro de estos objetivos y los progresos alcanzados en el Istmo desde que se iniciaron los programas de integración, y la Alianza para el Progreso, que las Repúblicas del Hemisferio establecieron conjuntamente, en agosto de 1961.

Durante el examen de la situación, los presidentes de los estados centroamericanos, convencidos de que la integración económica de sus países constituye la posibilidad óptima de desarrollo para la región, teniendo en cuenta los extraordinarios esfuerzos realizados durante la última década en este sentido y reconociendo la necesidad de lograr un mayor crecimiento de la economía en su conjunto, se comprometen ante sus pueblos a, acelerar el establecimiento de la Unión Aduanera para perfeccionar el Mercado Común Centroamericano, formular y ejecutar planes nacionales de desarrollo económico y social, coordinándolos al nivel centroamericano, y llevar a cabo progresivamente la programación regional de los diversos sectores de la economía, establecer una unión monetaria y una política común en materia fiscal, económica y social, dentro del Programa

de Integración Económica, participar conjuntamente en programas tendientes a mejorar los precios de los productos básicos de exportación, y completar a la mayor brevedad posible las reformas que se requieren, principalmente en el campo agrario, tributario, educativo, social y de la administración pública, para alcanzar los objetivos contenidos en el Acta de Bogotá y en la Carta de Punta del Este, todo con miras a crear una Comunidad Económica Centroamericana que se persigue, y a establecer relaciones conjuntas con otros países o grupos regionales que tienen objetivos similares.

Los Presidentes de Centroamérica afirman que el movimiento de integración económica constituye, por sí mismo, un esfuerzo de programación que esta sentando las bases para una planificación de carácter regional, partiendo de planes sectoriales de interés común para las repúblicas del Istmo. Sus gobiernos han tomado ya medidas para coordinar los planes nacionales, de manera que su ejecución no interfiera, sino coadyuve, a los objetivos del Programa de Integración Económica. Se propone preparar lo antes posible y hacer evaluar de conformidad con los procedimientos establecidos en la Carta de Punta del Este, el primer plan global de desarrollo armónico regional. Entre tanto, los presidentes centroamericanos reafirman su determinación de poner en marcha rápidamente sus planes sectoriales y proyectos de interés para el Istmo. El Presidente de los Estados Unidos está de acuerdo, en apoyar un préstamo a largo plazo que permita a las organizaciones regionales centroamericanas pertinentes, y principalmente al Banco Centroamericano de Integración Económica, realizar estudios de factibilidad económica con relación a este programa de desarrollo regional.

Los presidentes de Centroamérica ratifican su aspiración a que la República de Panamá participe más estrechamente en el movimiento de Integración Económica, y el Presidente de Panamá declara que su gobierno reitera su apoyo en todos sus alcances al programa de Integración Económica de Centroamérica. También declara que está dispuesto a iniciar de inmediato negociaciones con los gobiernos miembros del Tratado General de Integración Económica en su conjunto, con miras a concertar un convenio especial que facilite la asociación de su país a dicho programa.

El Presidente de los Estados Unidos ve con simpatía la determinación de los presidentes de las repúblicas centroamericanas de acelerar la integración de las economías de los países del área y de su intención de formular un plan regional de desarrollo económico, dentro del cual los planes nacionales serían coordinados, y cree, asimismo, que la coordinación de sus respectivas políticas monetarias y fiscales, económicas y sociales, es un gran adelanto para el logro de tal propósito, así como para el cumplimiento de los objetivos de la Carta de Punta del Este.

El Presidente de los Estados Unidos está dispuesto a prestar la mayor colaboración para la preparación y la realización de los proyectos regionales o nacionales de desarrollo de Centroamérica y Panamá y declara que su gobierno intensificará su colaboración con los gobiernos y las organizaciones regionales o nacionales apropiadas, a fin de facilitarles una mayor asistencia técnica y financiera con este fin, conforme a la estructura del amplio programa regional titulado Exposición Conjunta de los Presidentes de Centroamérica y el Plan de Desarrollo que esta preparando Panamá.

Con este objeto, propone un Fondo para la Integración Económica de Centroamérica, que estará disponible a través del Banco Centroamericano de Integración Económica, con destino al cual los Estados Unidos efectuarán aporte inicial inmediato y de importancia, para ayudar a la realización de los proyectos regionales de desarrollo, en conformidad con los distintos planes sectoriales que actualmente están siendo desarrollados por las organizaciones regionales.

En cuanto al programa a largo plazo, también declara que tan pronto como las repúblicas centroamericanas hayan formulado un plan de desarrollo general regional y tan pronto como dicho plan haya sido favorablemente evaluado según el procedimiento establecido en la Carta de Punta del Este, los Estados Unidos ampliarán y extenderán su participación en dicho Fondo y colaborarán con los países centroamericanos en la obtención de otros recursos del mundo libre, a fin de que se pueda llevar a cabo eficazmente el plan acordado.

Los presidentes trataron de la importancia fundamental que tiene para el desarrollo económico la existencia de un sector privado vigoroso y de libre competencia, y declararon su intención de adoptar las medidas necesarias para alentar la inversión privada por parte de aquellos que estén dispuestos a asumir las responsabilidades normales compatibles con el desarrollo de una economía moderna. Entre estas medidas se incluye el establecimiento de oficinas de Comercio y Promoción con el objeto concreto de atraer inversiones privadas del extranjero. Acordaron asimismo que se deberán establecer o fortalecer bancos o corporaciones de fomento en todos los países, tan pronto como sea posible, a fin de suministrar créditos en condiciones razonables para el crecimiento de la industria privada, ofreciendo el Presidente de los Estados Unidos ayuda financiera para sus operaciones.

Están de acuerdo en que, simultáneamente, deben establecerse condiciones económicas y sociales que aseguren a los trabajadores la elevación de su nivel de vida a través de una mejor distribución del ingreso nacional. Asimismo están de acuerdo en estimular y apoyar las organizaciones sindicales, libres y democráticas como medio de contribuir a una mayor participación de los trabajadores en el esfuerzo común en pro del bienestar general.

Los presidentes también acordaron que se debe dar facilidades a los habitantes de Centroamérica para la construcción y compra de sus viviendas. Existen en Centroamérica instituciones nacionales de préstamos y ahorros que han recibido ayuda de la Alianza para el Progreso, y otras están a punto de establecerse. Con el fin de obtener apoyo adicional para estos esfuerzos nacionales, los presidentes de los países de Centroamérica sugirieron que se establezca un Dpto. Hipotecario Regional, como fuente secundaria de fondos para hipotecas sobre viviendas, y el Presidente de los Estados Unidos está dispuesto a ofrecer ayuda técnica y financiera al mismo.

Los presidentes del Istmo acordaron asimismo fortalecer todo lo posible las instituciones regionales centroamericanas a fin de que puedan desempeñar un papel primordial en la capacitación del personal necesario para llevar a cabo los planes de integración del Istmo. Gran parte de la responsabilidad de la realización de los programas de capacitación recaerá sobre el Consejo Superior de Universidades de Centroamérica (CSUCA). Reconociendo, sin embargo, que para el desarrollo económico se necesita personal capacitado en todos los órdenes, aceptaron la propuesta del Presidente de los Estados Unidos de establecer un fondo de becas de varios millones de dólares para adiestramiento vocacional en los campos de la agricultura y de la industria, para jóvenes destacados que no puedan sufragar los gastos que normalmente se requieren para seguir tales estudios, al cual los Estados Unidos aportarán substancial ayuda financiera.

Los presidentes señalaron el papel primordial que desempeña el café en las economías de los países de Centroamérica y la importancia del Convenio Internacional del Café para lograr precios estables y remunerativos. Reiteraron la intención de sus gobiernos de dar pleno respaldo a dicho convenio, a fin de que sirva efectivamente como instrumento para que los países exportadores eleven sus ingresos procedentes de la venta de café y promuevan su desarrollo económico.

Se trataron otros problemas relacionados con los productos básicos, y los presidentes de los países del Istmo entregaron al Presidente Kennedy estudios sobre estos problemas. El Presidente Kennedy indicó que inmediatamente después de su regreso a Washington, serán examinados.

Los presidentes, no obstante estimar favorables las condiciones actuales para emprender la solución de los problemas económicos y sociales del Istmo, mediante la acción conjunta de los países del área opinan, sin embargo, que subsiste en todos ellos un problema de carácter político provocado desde el exterior y que por su naturaleza es capaz de poner en peligro el ejercicio de la Democracia representativa y el normal desenvolvimiento de los planes que ejecutan sus respectivos gobiernos para lograr con la mayor rapidez posible los más altos niveles de justicia económica y social y para llevar a plena realización los proyectos de Integración Centroamericana. En consecuencia, los presidentes declaran que para llevar a la práctica sus programas de mejoramiento económico-social, es indispensable fortalecer las medidas para hacerle frente a la agresión subversiva

proveniente de los focos de agitación comunista que el imperialismo soviético mantenga en Cuba y en cualquier otro lugar de América.

Los presidentes indicaron que el Consejo de la Organización de los Estados Americanos se dedica de manera activa a vigilar la continua intervención de las potencias comunistas en este Hemisferio de conformidad con la solicitud que le formuló la Octava Reunión de Consulta de Cancilleres. Expresaron interés especial en que el Consejo de la OEA concluya rápidamente los estudios sobre la subversión Castro-Comunista en el Hemisferio y sobre todo que se tomen rápidamente las medidas del caso, en relación con las recomendaciones que haga el Consejo a los gobiernos a fin de contrarrestar esas actividades en estas regiones.

Los presidentes acordaron que los ministros de Interior de sus respectivos países deberán reunirse a principios de abril para desarrollar y poner en vigor, de inmediato, medidas comunes para restringir el movimiento de sus nacionales hacia Cuba y desde Cuba, como también la corriente de material, propaganda y fondos provenientes de dicho país.

Entre otras medidas, esta reunión adoptará acciones con el fin de lograr una supervisión más estricta de viajes y pasaportes y otros documentos de viaje a Cuba. Será menester procurar disposiciones cooperativas no sólo entre los países que participen en la citada reunión, sino también entre todos los miembros de la OEA.

Con el fin de restringir de manera más efectiva no sólo estos movimientos, que tienen el objeto de llevar a cabo propósitos subversivos de personas, sino también de evitar, dentro de la medida de lo posible, la introducción de fondos, propaganda, materiales y armas, se elaborarán, con la cooperación especial de los Estados Unidos, arreglos para la vigilancia e intercepción marítima y aérea adicionales.

Además de las citadas medidas, la reunión de ministros desarrollará un intercambio más rápido y completo de información sobre el movimiento de personas, propaganda, fondos y armas entre Cuba y nuestros países.

Los presidentes expresaron su profundo pesar por los sufrimientos que padece el pueblo cubano y reiteraron su convencimiento de que Cuba se unirá pronto a la familia de naciones libres. Los presidentes recordaron cómo en 1959 el pueblo cubano se hallaba enardecido con la esperanza de una revolución puramente cubana que le traería libertad y justicia social, gobierno honesto y elecciones libres, distribución equitativa de los beneficios materiales, oportunidades para todos, más trabajo y más escuelas, mejores condiciones de salud y habitación, y una reforma agraria constructiva, no la colectivización de la tierra. En suma, una república progresista que, según las palabras del propio Martí, existiera "con todos y para todos". Los presidentes declararon estar seguros de que la genuina revolución cubana vivirá una vez más, de que sus traidores pasarán a la sombra de la historia y de que el martirizado pueblo de la oprimida isla del Caribe se verá por fin libre de dominación soviética, libre para elegir por sí misma la clase de gobierno que desea tener y libre para unirse a sus hermanos del hemisferio en la tarea común de asegurar a cada individuo la libertad, dignidad, y bienestar, que son los objetivos de toda sociedad libre.

Finalmente, los presidentes reafirmaron solemnemente su adhesión a los principios establecidos en el Tratado de Río de Janeiro, en la Carta de la OEA, en el Acta de Bogotá y en la Carta de Punta del Este.

San José, Costa Rica, 19 de marzo de 1963.

\* \* \*

#### DECLARACIONES DEL EXCELENTISIMO SR. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE PANAMA, DON ROBERTO FRANCISCO CHIARI

"Les agradezco la atención que han tenido Uds. en responder a esta invitación que les hago para exponerles brevemente los resultados de la conferencia de presidentes de Centroamérica, de los E.U., y de Panamá, recientemente celebrada en la ciudad de San José de Costa Rica, Quiero hacer un breve paréntesis pa-

ra manifestar mi íntima complacencia en mi calidad de mandatario y en mi calidad de panameño por la labor desplegada por los elementos representativos de la prensa, la televisión y la radio panameños que fueron a esa conferencia, cuya actuación yo considero que fue brillante, cubrieron casi todos los aspectos de la misma en una forma objetiva, sin ningún apasionamiento y debemos sentirnos orgullosos de la representación que Panamá tuvo en San José de Costa Rica. Los felicitó muy cordialmente.

Como ustedes recordarán los objetivos de esta reunión de los Presidentes en San José de Costa Rica tenían en su agenda dos puntos principales. Todos aquellos relacionados con el Mercado Común Centroamericano y también los relacionados con la política internacional y de infiltración comunista en el continente americano.

La conferencia le daba a uno también la oportunidad posteriormente para tener una conferencia privada con el Presidente de los Estados Unidos, Sr. Kennedy y esa conferencia privada la tuvieron todos los altos dignatarios de los países centroamericanos y Panamá para tratar asuntos internos del país.

En relación con los objetivos de carácter económico o sea la integración del Mercado Centroamericano para darle un mayor impulso a la economía de estos países de la América. La conferencia cubrió diferentes aspectos. Pudimos escuchar allí conceptos sumamente interesantes en cuanto a lo que eso viene a significar para el desarrollo industrial y económico de esos países y el gran deseo de esos mismos países hermanos nuestros de que Panamá se integrara totalmente al Mercado Común Centroamericano.

En más de una ocasión, con anterioridad a esta reunión, ya que hubo dos ocasiones para que representantes de los diferentes gobiernos trataran sobre este asunto, Panamá había expresado simpatías hacia el mercado centroamericano. La posibilidad de que Panamá participara en él en una forma diferente y al mismo tiempo para darle realidad a esa posición Panamá suscribió no hace mucho y mereció la aprobación de la Honorable Asamblea Nal., convenios comerciales bilaterales con Nicaragua y con Costa Rica y Panamá manifestaba su deseo de asociarse al comercio y al Mercado Común Centroamericano en su calidad de asociado, es decir suscribiendo convenios comerciales con los cinco, ya como un solo grupo sólido, en vez de tener los convenios bilaterales tendría un acuerdo con los cinco países que ya están prácticamente integrados totalmente.

Muchas son las razones por las cuales Panamá mantuvo esa posición y debemos aceptar que los países hermanos nuestros y sus representantes, dándose cuenta de la peculiar posición de Panamá, la aceptaron muy bien. Vale la pena ahora, tratar de adelantar las gestiones necesarias para formalizar los pasos que hay que tomar para llegar a una realidad sobre las condiciones en que Panamá quiere intervenir o compartir el mercado centroamericano.

También se expresó allí el aporte un poco más dinámico del gobierno de los E.U. en relación con la creación o fortalecimiento del Banco Centroamericano de Integración que indudablemente va a ser de gran ayuda para el desarrollo de esos países. Nosotros estamos contemplando la posibilidad, aunque ello no sabemos si tendrá resultado o no, de que cuando Panamá inicie las conversaciones para su asociación, ver en qué posibles condiciones podría Panamá también pertenecer a ese grupo bancario siempre y cuando que lo que podíamos llamar nosotros la constitución misma del banco lo permita o que ellos estén aunentes a introducir los cambios a esa misma constitución del banco que sean favorables para Panamá y que Panamá considere entonces conveniente pertenecer al Banco.

Eso no lo expusimos nosotros en una forma definida ya porque tenemos primero que enterarnos bien de las condiciones en que ese Banco va a recibir los aportes que el gobierno de E.U. le hizo promesa de darle para ayudar al desarrollo de esos países.

También se hizo allí un análisis bastante exhaustivo sobre los progresos de la Alianza para el Progreso. Todos fuimos muy francos. Indudablemente que pocas veces he visto yo una reunión donde se hablara con tanta franqueza y con tanta rudeza como en esta reunión donde siete jefes de estado sin tomar en consideración la capacidad potencial, económica o de grande o de pequeña nación. Habían siete hombres responsables de los destinos de sus países que hablaron con entera

franqueza y eso hay que reconocer que fue uno de los puntos, a mi juicio, más sobresalientes de la conferencia de los presidentes y que indujo a que pudiéramos nosotros franquear pequeños vacíos que pudieron haberse presentado si hubiésemos mantenido un lenguaje sumamente protocolar. De manera que cuando se consideraron los asuntos de la Alianza para el Progreso cada uno expuso su manera de pensar, incluso el mismo Presidente Kennedy, y se analizaron las diferentes facetas por las cuales más o menos, en muchas ocasiones, la Alianza para el Progreso y su desarrollo llevaba una cierta lentitud. En ocasiones la responsabilidad era ubicada en la falta de programas de los diferentes gobiernos, porque sus departamentos del Interior, como le llaman ellos, y envíen también los jefes de las oficinas que tienen que hacer con los despachos de inmigración, de investigación, para tomar las medidas que sean convenientes, a fin de detener esa política de infiltración comunista internacional en nuestro medio.

En esa reunión también estarán representadas las 7 repúblicas que asistieron a la Reunión de Presidentes, de manera que nosotros esperamos que dentro de breves días, la salida del ministro Robles para esa reunión, del Sr. Samudio del DNI, representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores y esperamos que en esa reunión en Managua se tomen medidas de acuerdo con los planes que allí mismo esbocen ellos, ya que las posiciones de los ministros de Gobierno o del Interior o de Seguridad, tienen conocimiento exacto de lo que ocurre en el país y se trate de tomar las medidas más convenientes.

Cubierto el aspecto de la política internacional, nosotros entonces, como era natural, que habiéndonos brindado la oportunidad de tener una reunión con Kennedy, la aprovechamos para decirle, que queríamos dialogar nuevamente sobre las cuestiones que habíamos planteado en Washington, que era exacta la posición de Panamá, que no había ningún problema nuevo que llevar allí, que eran la reafirmación de nuestra posición y el deseo de que las relaciones de Panamá con los Estados Unidos se mantuvieran en las mejores condiciones posibles, siempre y cuando que hubiera las debidas consideraciones para con nuestro país, que en Panamá se considera que la Comisión que fue nombrada en Washington, venía marchando con una cierta lentitud y que a todos nos preocupaba y que queríamos su intervención directa para ver en que forma esta comisión podría acelerar el despacho de las cosas que nosotros habíamos presentado, algunas de las cuales habían sido resueltas de una manera parcial, otras estaban en vías de discusión, otras habían sido recibidas por ellos y diciendo que habían sido sometidas a consideración del Dpto. de Estado, los planteamientos de Panamá se mantienen dentro del decoro y la dignidad de un país que tiene derecho a hacer justas sus reclamaciones y que se las atienda.

El Presidente Kennedy se notó muy interesado ante la manera franca en que una vez más le hablamos sobre los asuntos y manifestó su inquietud en que estas cuestiones se estuvieran desarrollando en esta forma y en seguida nos dijo que solicitaría la presencia del embajador Farland en Washington, apenas comience este mes, o a mediados de abril y que tendría una conversación con otros elementos del Dpto. de Estado, para que le dieran mayor énfasis a los asuntos de Panamá. Esa invitación de Kennedy para el embajador Farland fue confirmada ayer y tengo entendido que el embajador saldrá a mediados de abril para Washington.

Yo abrigo la esperanza que después de esta conversación habida entre el Sr. Kennedy y yo, es muy posible que estas conversaciones nuestras en Panamá, vayan adquiriendo un ritmo un poco más acelerado, y llegando a conclusiones en las cuales nosotros pudiéramos ir obteniendo decisivos beneficios, y a consideraciones positivas y satisfactorias, para los diferentes asuntos que Panamá ha presentado, cuando estuvimos en Washington en 1962, sobre cualquiera otra situación de Panamá con los Estados Unidos y franqueza para con ustedes, puedo decirles que yo no planteo otro asunto, porque ya todos los asuntos planteados en junio, fueron los mismos que se volvieron a plantear ahora, con excepción de aquellos que han sido resueltos en parte nada más.

Nosotros no sostuvimos ninguna conversación diferente a estos tópicos. Eso es todo lo que tengo que informarles a ustedes en relación con nuestro viaje a Costa Rica."



El Presidente dejó constancia de su profundo agradecimiento el pueblo de Costa Rica por la gallarda y generosa recepción que hizo a los presidentes latinoamericanos, la simpatía que en múltiples ocasiones mostró para nuestros países hacia los panameños y por la gentileza que todos, los vecinos de Costa Rica, S.E. Orlich y su distinguida señora, para quienes les damos una vez más nuestra sincera gratitud por las múltiples atenciones recibidas.

Panama, 23 de marzo de 1963

\* \* \*

## IV. ANEXOS

### LAS REUNIONES DE SAN JOSE Y MANAGUA

Por David Samudio A.

Director General de Planificación

En las últimas semanas del mes de marzo y en los primeros días del mes de abril de 1963 el Istmo Centroamericano fue escenario de dos cónclaves internacionales de especial significado para el desarrollo del área y de singular importancia para el futuro económico y político de la República de Panamá.

Como es del conocimiento del público panameño, el Presidente Chiari visitó al señor John Kennedy, Presidente de los Estados Unidos, en el mes de junio de 1962 y le planteó en una forma clara y precisa que los panameños consideraban que los tratados existentes entre los dos países no reunían las condiciones precisas para que Panamá derivara positivos beneficios por su situación geográfica y por haber permitido la construcción de un canal interoceánico por su territorio.

Las demandas panameñas con el fin de que el Gobierno Americano permitiera que los panameños obtuvieran beneficios económicos como consecuencia de la operación del Canal, se han estrellado contra el muro insalvable de la Incomprensión de los ejecutivos de Washington. En esas conversaciones el Sr. Chiari fué sumamente preciso y sus palabras encontraron eco en el Presidente Kennedy, saliendo de allí el acuerdo de los dos Presidentes que consistió en establecer una Comisión Permanente de representantes americanos y panameños que estudiarían los puntos de insatisfacción de los panameños por las cláusulas de los tratados vigentes.

Ya casi ha transcurrido un año desde el establecimiento de la mencionada Comisión y todavía, excepción hecha del enarbolamiento de la bandera panameña en varios lugares de la Zona del Canal, no se ha logrado avanzar en la solución de las demandas hechas por los delegados panameños, doctores Galileo Solís y Octavio Fábrega. Esta dilación en la solución de los problemas ha motivado una reacción del Presidente Chiari hasta el punto de estar decidido a retirar los delegados panameños de la mencionada Comisión como una protesta por el estancamiento de las negociaciones.

Aprovechando la reunión de Presidentes de Centroamérica, los Estados Unidos y Panamá que se efectuó en San José de Costa Rica del 17 al 22 de marzo del presente año, el Presidente Chiari expresó al señor Kennedy su disgusto por la forma como los delegados americanos han venido manejando las reclamaciones panameñas y le expresó que era necesaria una intervención suya con el fin de que se acelerara la consideración de nuestros planteamientos. En esa ocasión el Secretario de Estado Sr. Dean Rusk, expresó al Canciller Solís que el Señor Kennedy había dado instrucciones precisas a sus representantes para que llegaran a acuerdos positivos con los delegados



INGENIERO DAVID SAMUDIO AVILA

panameños y por esa razón en la reunión de Ministros de Economía del área centro americana y Panamá, efectuada en Managua del 5 al 8 de abril de 1963, la delegación panameña, en sus discusiones con el Señor Teodoro Moscoso, Jefe de la Delegación americana a ese certamen internacional, expresó con toda firmeza que Panamá no tenía nada nuevo que plantear sino que esperaba la respuesta a los documentos presentados por el Presidente Chiari al Presidente Kennedy en su reunión de San José.

Es convenientemente que el país sepa que con mucha firmeza el Presidente Chiari, el Canciller Solís, el Dr. Gilberto Arís y el Sr. David Samudio han defendido los intereses panameños correspondiendo en esa forma a las esperanzas de un pueblo que sólo aspira a obtener los beneficios a que tiene derecho por haber permitido la construcción del Canal por una faja de su territorio.

La forma metódica y firme como los personeros del gobierno de la administración Chiari han insistido en sus demandas nos ha llevado a continuas conversaciones que estamos seguros que nos llevarán a la obtención de positivos beneficios para nuestro país. Ello lo demuestra que a escasos quince días de haber regresado la delegación panameña de Managua se ha convocado a reuniones de carácter político con el Canciller Solís y el Secretario de Estado, Sr. Dean Rusk, las que se efectuarán en Washington el 23 del mes de abril y las conversaciones de carácter económico que se efectuarán en esa misma

ciudad a partir del 29 del mes de abril entre el Ing. David Samudío, Delegado de Panamá y el Sr. Teodoro Moscoso, delegado de los Estados Unidos.

Abrigamos la esperanza de que en estas dos reuniones se arribará a fórmulas satisfactorias para el pueblo panameño, ya que es la única manera de que nuestros conciudadanos vean con agrado y simpatía la operación del canal por los Estados Unidos y asimismo se forme el ambiente adecuado para entablar nuevas negociaciones para un futuro canal.

\* \* \* \* \*



**S. E. EL MINISTRO DE GOBIERNO Y JUSTICIA, DON MARCO A. ROBLES,** tuvo una elevada y patriótica actuación en la reunión de Ministros de Gobierno, celebrada en Managua, Nicaragua, en atención a un acuerdo tomado en la reunión de presidentes efectuada en San José, Costa Rica.

En esta reunión de Ministros se tomaron importantes medidas de seguridad contra el comunismo en Centroamérica y Panamá, que el propio Ministro Robles esta poniendo en acción.

## LA GEOGRAFIA Y LA HISTORIA EN EL CURSO DE LOS SIGLOS

El 17 de abril, conmemórase el Décimo tercer luctuoso aniversario del doloroso deceso del eminente conciudadano y hombre de letras don Manuel de Jesús Quijano. Como apropiado homenaje a su memoria venerada, "Lotería" ha considerado oportuno traer a sus páginas, el enjundioso discurso que él pronunciara el 6 de julio de 1956 en San José de Costa Rica, al incorporarse como Miembro Honorario de la "Sociedad de Geografía e Historia" de esa hermana república.

Este trabajo del señor Quijano no había sido publicado en Panamá con anterioridad, y a pesar de que los profundos conceptos que contiene fueran emitidos hace casi 17 años, tienen sorprendente vigencia de actualidad.

A continuación el ensayo que el propio Sr. Quijano intitulará.

"La Geografía y la Historia en el Curso de los Siglos"

Excmo. Sr. Presidente de la República,  
Señor Director,  
Señores miembros de la Sociedad  
Señores:

Profundamente conmovido, os presento los más sentidos agradecimientos por el honor que acabáis de discernirme. Significa, ese honor, la exteriorización de un generoso propósito vuestro para exaltar mi modesta personalidad, pero también, y en mayor escala, revela el espíritu de confraternidad que existe entre costarricenses y panameños al escogermme, como individuo de la Academia Panameña de la Historia para otorgarme el valioso título de Socio Honorario de ésta ilustre Sociedad de Geografía y de Historia, de Costa Rica; y singularmente, en ésta fecha dedicada a honrar la memoria de uno de los más nobles próceres vuestros, don Manuel Aguilar Chacón, ejemplar purísimo de patriotismo y de civismo. Esta feliz circunstancia, contribuirá a hacerme inolvidable la solemnidad del acto.

Aceptad, pues, señores, esos agradecimientos en nombre de mis colegas de la Academia Panameña y en el mío propio. Y permitidme, ahora unos breves conceptos, algo así como ligeros temas para futuras ocasiones, en relación con el momento que vive la Humanidad y vivimos nosotros, panameños y costarricenses, dentro de la Geografía y de la Historia. No es mi propósito, sin embargo, sentar doctrinas ni mucho menos consignar novedades en la materia. Sólo deseo dirigirme a vosotros que encerráis en una misma institución la Geografía y la Historia, para revisar, a vuelo de pájaro, las modalidades de ambas ciencias a través de su azarosa trayectoria.

Mis palabras contienen, apenas, como dejo dicho, numerosos temas que reclaman estudio extenso, cuidadoso y bien fundamentado. Vasto ejercicio para una obra de positivo aliento. Si con lo que diga, logro despertar entre vosotros algún entusiasmo que estimule vuestra sensibilidad y os anime a la ampliación de alguno de esos temas, me daré por bien servido; pero si no alcanzo a lograrlo, entonces me quedará la satisfacción del buen propósito y de la muy grata que experimento al encontrarme en esta casa, apacible ambiente de estudio y de genuino espíritu costarricense.

Señores:

Nunca, como durante las dos últimas guerras universales, que todos los presentes hemos visto horrorizados, se ha hecho tan patente y tan clara la Geografía en su carácter determinante de la política mundial. Las condiciones pintorescas de la tierra, única perspectiva de sus primitivos habitantes,

que, en el transcurso de muchos milenarios fueron cediendo el paso a la diversidad de aspectos físicos marcados y precisos, y a la clasificación científica de sus componentes en Descriptiva, Humana, Económica, Política, Astronómica, etc., da la clave, no sólo de la vida de las comunidades humanas, divididas en clanes, tribus, países o naciones hasta la organización moderna de la sociedad, sino también, lo que es hermosamente interesante, de la ubicación de razas, cultos, idiomas y costumbres, dentro de zonas de dominio o influencia que constituyen a la par de territorios fijados por fronteras reales, a veces naturales, a veces arbitrarias, la fuente perenne de fricciones entre vecinos que saltan de la forma verbalista popular u oficial a la acción armada y, con ella, a la destrucción y a la desgracia de todos.

La Historia, esa hermana legítima de la Geografía, que apaga su sed en el manantial inagotable del proceso humano y ha salido del relato escueto de los hechos, de la sencilla narración de los sucesos, de la tradición oral o jeroglífica transmitida de generación en generación, hasta crear y prestigiar una filosofía e imponerla como síntesis de cultura al servicio de la sociedad, nos coloca ante la vista con toda su crudeza, su fuerza, su emoción, la vida de los hombres y los pueblos; sus heroísmos, sus crueldades, sus triunfos y derrotas, sus alegrías y tristezas, sus altas y bajas en la lucha constante y eterna por la propia existencia.

Y así, juntas, como hermanas siamesas, a medida que avanzan los conocimientos geográficos y se llevan a la piedra, al papiro, al pergamino o a la tela el perfil de las costas, el relieve de las comarcas, la extensión de los mares, el curso de las corrientes; y se discute la forma de la Tierra en controversia que duró centurias y adelanta la astronomía y se aplican las matemáticas que van adentrándose en mentes privilegiadas y la mitología impone nombres; y llega Jesús que abre la era de la civilización cristiana, así, juntas la Geografía y la Historia, van marcando sobre escasos elementos probatorios, en teorías falsas casi siempre, la angustiada y sorprendente gestación de los países y sus pobladores. Y, después de Jesucristo, con incansables alternativas y diarias rectificaciones en los medios de investigación y de consulta, mezclando lo religioso con lo profano, jugando con la astrología en pugna la Ciencia con las Sagradas Escrituras, discutiendo los errores, creando y fomentando las guerras espirituales, los conflictos de conciencia, persiguiendo la posesión de la verdad, la supremacía de los credos, y llevando al hombre a la manzana y a la destrucción, nos ofrecen la Geografía y la Historia, mil períodos admirables de la humanidad batalladora en su ruta hacia el perfeccionamiento.

Otros anhelos despiertan entre los hombres. A los atrevidos conquistadores y viajeros de antes de Cristo, suceden los exploradores, los cruzados, los grandes navegantes que logran la formación de círculos imaginarios de dominio. Nuevas ideas, nuevos medios de aplicarlas; nuevas necesidades impelen al hombre hacia supremas aventuras. Los siglos pasan y pasan. Las edades cumplen sus ciclos fatales y la Geografía va fijando, inexorablemente, todas las peripecias del dramático vivir del hombre y de los pueblos. La Economía y la Política señalan los caminos a seguir. Un río, es arteria vital para un país; un valle encierra el sustento del otro, sin costas no puede respirar una nación; sin montañas altas, no puede existir otro pueblo; alguno necesita clima frío; el otro, ardiente; el otro templado. Son las urgencias de los pastos, de las tierras cultivables, de la vivienda, del comercio, de los puertos, de la navegación. Y para mantenerse dentro de sus fronteras, o para expandirse, porque en ellas no caben, los hombres se lanzan a la lucha armada a conquistar o defender su propia geografía; la que les depara el alimento, el abrigo; les satisface la sed, les regala un sol vivificante o les brinda sombra a sus rayos ardientes. Es el sentido primario de la economía convertido en razón de la existencia de las comunidades humanas.

El viaje de los siglos continúa y la Historia recoge lo que la Geografía va señalando en la marcha ascendente de la Humanidad. La tierra, que ha rendido al hombre, casi desde su origen, los tesoros de su seno, se hace más generosa cada día en metales preciosos y con ellos se impone un factor económico que



**DON MANUEL DE JESUS QUIJANO**  
(1886 - 1950)

transforma las relaciones entre los pueblos. El trueque de productos ha sido substituído por el metal amarillo como medio de adquisición y de poder y se lanzan las gentes a la acumulación de la riqueza. . . El comercio se hace próspero, crecen las flotas mercantes, se desarrollan industrias domésticas, la agricultura avanza y la ganadería aumenta en todas partes. El hombre sigue en su lid, pero ante más amplios horizontes. Y surgen América; su descubrimiento, su conquista, su colonización y su independencia. . . Son siglos recios en la brega de la Humanidad. La superstición y la brujería, pretendiendo dominar a la experiencia y a la ciencia. La fantasía crea edenes en los grandes océanos. El oro en abundancia y las gemas fascinadoras abren las puertas de otra vida a los hombres valientes y audaces; la riqueza inagotable de América se derrama en Europa. El Nuevo Mundo, al comienzo confuso, sometido a los caprichos de Reyes y de Papas y a la ignorancia de sus exploradores, va delineando su forma e indicando su contenido hasta lograr la entidad geográfica del Hemisferio Occidental. La fusión de razas hace el milagro de su grandeza humana; su geografía propia hace la grandeza de su glorioso porvenir; y de uno a otro Polo, al son de sus Himnos de Libertad, vibran los corazones de veintidos naciones democráticas.

Nos hallamos en presencia de nuestra evolucionada era. Los Continentes, perfectamente delineados; todo el globo terráqueo, absolutamente conocido. Y la Historia sigue brindándonos la epopeya del hombre, rey de la Naturaleza dueño del Universo.

La Geografía no descansa y la Historia acelera su ritmo. La tierra se abre como en parto magnífico y ofrenda al hombre el carbón de sus entrañas. Es el oro negro que creará las industrias del hierro y el acero; que moverá barcos y moverá ferrocarriles; economizará brazos, levantará el nivel de vida de hombres y países, enriquecerá naciones y formará imperios. La electricidad esa fuerza insospechada y temida es dominada por el hombre manejada como juguete en manos de un niño. En su apogeo, ahora, todas las libertades a que ha aspirado el hombre en el curso milenar de su evolución; dueño de su voluntad, dueño de todos los adelantos de la ciencia y el arte; poseedor de cuantos vehículos son necesarios para la difusión de las ideas; el libro, el periódico, la tribuna, el radio, el telégrafo, el teléfono; gozando de la luz espiritual sin trabas y sin máculas en un creciente afán de perfeccionamiento, ha desarrollado la Democracia como forma la más humana y la más digna para la convivencia entre los hombres y las naciones. Los Emperadores y Reyes, los Zares y los Sultanes, pierden su origen divino, aceptan su existencia como emanada del pueblo, admiten la ingerencia de éste en los asuntos del Estado y las repúblicas refuerzan sus estatutos purificando cada día sus prácticas sociales. En este punto de la vida del hombre moderno otro elemento del vientre de la tierra se suma a su felicidad. Es el petróleo que, en millares de surtidores emerge hacia los cielos, revoluciona la industria reduciendo el volumen del combustible; substituye la caldera por el motor, abarata la energía eléctrica, da luz, calor y fuerza a precios reducidos contribuye al saneamiento de campos y ciudades; levanta pesadas cargas de la superficie del suelo y roba a las aves el éter infinito. . . Y operando palas enormes y dragas poderosas, rompe la cintura de mi patria y hace brotar, sereno y majestuoso, "pro mundi beneficio", el Canal de Panamá.

Pero la Geografía y la Historia cumplen su destino. El mundo se halla en agitación constante. Los más complejos problemas absorben a los sabios, a los políticos y a los estadistas. Ideas y doctrinas contrarias a las humanas ideas y métodos democráticos han corrompido la conciencia de muchos pueblos. Se predica el dogma mentiroso de la raza superior. En Oriente y Occidente se proclaman absurdos que amenazan a la civilización de veinte siglos aquilatada al amparo del Cristianismo. La Geografía juega, esta vez, como en todas, el eterno papel de la Historia. Los tiranos fingen penuria de espacios vitales, ampliación de fronteras; reclaman el dominio de mares y ríos, de valles, montañas y desiertos; la posesión de rutas marítimas, fluviales y terrestres; la propiedad de yacimientos de carbón y de petróleo. . . Todo lo quieren y para alcanzarlo lo atropellan todo, la moral, la justicia, el de-



recho y la dignidad humana, irrumpen los países débiles, asesinan a sus habitantes, incendian las urbes y las campiñas y pretenden destruir con sus hogares el alma de los vencidos. La Geografía ha servido, inocentemente, para ampliar el panorama del poderío territorial en las mentes enfermas y ambiciosas de los tiranos. Parte del África y el Mediterráneo, es el objetivo de uno. El Danubio y sus países y el Medio Oriente, es el mínimum de las aspiraciones de otro. Más tarde, si llegara a triunfar, pensaré en América, "ese continente de razas inferiores". . . Filipinas, China, el Pacífico son los anhelos del salvaje nipón, y por ahí queda, todavía, uno de los títeres del tenebroso Eje, que soñó adueñarse del norte africano y reconquistar a media América con el soflama de la hispanidad. . .

Y el mundo se estremece de uno a otro confín. A medida que caen naciones y pueblos rendidos a la metralla de las hondas motorizadas de los modernos bárbaros, otros pueblos y naciones preparan su defensa. Las fábricas levantadas para producir herramientas de paz y de progreso, se transforman en incansables fuentes de elementos destructores; los muelles que almacenaban objetos para la vida, se convierten en arsenales para producir la muerte; los puertos sembrados de barcos lujosos para recreo de los hombres y fomento del comercio en intercambio pacífico, abrigan ahora mazisos transportes que conducirán acero y hierro para la destrucción total. De los campos, de las ciudades de las universidades y de las escuelas, salen los jóvenes y los viejos, hombre y mujeres, que van a ofrendar su vida en aras de la libertad. Nadie se queja. Nadie protesta. La Humanidad se juega la última carta para salvar su civilización y su cultura, O todo, o nada! O somos libres o pereceremos todos! O triunfan las cuatro libertades fundamentales que hacen posible la vida ciudadana o rendimos la existencia para no ver el trágico fin de esos ideales. Tal es el grito valeroso de los pueblos que aman la libertad...Y son muchos los años que dura la tragedia, la más terrible tragedia contemplada por los siglos. Mas, estamos viendo que la Historia la honran los pueblos que supieron resistir, los que amaron sus instituciones libertarias por sobre todas las cosas; los que asentaron firmemente las plantas en el suelo de su tierra y los que hicieron de su geografía natural, sin ánimo de lucro, la fuerza incontrastable de su deber y de su derecho que les dió la victoria.

Pero en este preciso instante, en éste minuto lóbrego que vivimos a pesar del triunfo, los pueblos libres, democráticos y liberales, están librando la final batalla por su existencia y por la de los vencidos; la batalla de la paz. . . Otra vez la Geografía interviene en la marcha de la Humanidad. Se teme fundar esa paz anhelada sobre bases deleznales, sobre las mismas en que ha sido asentada millares de veces en el curso de las centurias, haciéndola sospechosa de no ser duradera; las bases de dominio de unos países sobre otros o de la amenaza de expansiones territoriales. Y esa paz, no es la paz a que aspiran los hombres que aún viven después de la hecatombe, ni es la paz que buscaron los que rindieron la vida en el aire, en el mar y en la tierra.

Una paz fracturada base de ambiciones que ostente, por más que se disimule, el mismo origen de las que produjeron la guerra, es la que tienen que evitar o impedir los estadistas y políticos en cuyas manos se halla la organización del mundo futuro y la responsabilidad tremenda de mantenerla fundándola en la moral, en la buena voluntad y en una comprensión profunda. No debe olvidarse que hemos entrado en la Era Atómica y que para la existencia de la Humanidad, es indispensable que esa energía del átomo no se aproveche con fines destructivos. Que sea el espíritu, más que la inteligencia; que sea la voluntad más que las armas; que sean el honor, la sinceridad y el amor y no la suspicacia, la desconfianza y el odio la obra de la paz para lograrla eterna. Que sobre las ruinas del nazismo y del fascismo no se levanten otros ismos que los reemplacen como incubadores de nuevas guerras de agresión o de conquista, porque entonces llegaremos a la exterminación, no sólo de ideologías, de países y razas, de civilizaciones y de culturas, sino a lo que puede ser inevitable, a la destrucción total de la especie humana...

Esta arquitectura de la paz, más dolorosa, más difícil que el proceso de la guerra, debe asentarse sobre bases grandificas porque se levanta en un

mundo que perece de hambre y de miseria, que tiene extraviada su conciencia y perdido el sentido de su responsabilidad histórica que puede conducir a la desintegración internacional. Porque mientras se le da forma a obra tan ponderable hay que alimentar, vestir y dar abrigo bajo techo a medio planeta para que pueda resistir y sobrevivir a la imperiosa pacificación de la mente de los hombres.

Y confiemos en que, la Historia dirá mañana que los estadistas del Continente americano, creado por Dios para refugio de los hombres libres, sanos de cuerpo y de alma, fueron artífices sinceros en la obra de las Naciones Unidas, tanto para asegurar los beneficios de la paz universal como para salvar la vida a millones de hombres. Que diga la Historia que los americanos jamás pretendimos quedarnos con una pulgada de terreno ni alterar la Geografía de los otros pueblos; y que los sacrificios hechos por las naciones del Continente para triunfar en la guerra y ganar la paz, no han sido otra cosa que la forma como América cumple su providencial destino y devuelve, con creces, a la humanidad, la deuda contraída con Europa por su descubrimiento...

Señores:

Yo deseo que, para la felicidad de Costa Rica y de Panamá, la Geografía no oponga vallas de ninguna especie. Que los ríos, las montañas, los valles, las costas y los mares que bañan nuestras patrias, no sufran solución de continuidad. Que las fronteras sirvan para unir y no para separar a nuestros pueblos. Que las piedras colocadas para señalar el límite de los territorios sean eslabones que los enlacen y no obstáculos que los alejen. Que los vehículos veloces, atrevidos, que suerben kilómetros sobre las carreteras y entre las nubes, a la sombra de los bosques exuberantes o bajo la bóveda celeste, sean heraldos de paz, de afecto y de hermandad; mensajeros de vínculos comerciales y culturales; pregoneros de vida y de felicidad y no elementos destructores, de seres humanos y de almas. Hagamos que la Geografía sea siempre amable a nuestros países y ejerza su poderosa influencia para que la Historia sólo cuente a las generaciones futuras que Panamá y Costa Rica, caminaron del brazo, con andar firme y decidido, animadas del más puro sentimiento fraternal, en persecución de sus comunes destinos, hacia la conquista del progreso y de la dicha, al amparo de leyes democráticas y al conjuro de los ideales de libertad, de justicia y comprensión, por los siglos de los siglos...

He dicho.

MANUEL DE JESUS QUIJANO

\* \* \*

## V.- VOCES AMIGAS

### LA LOTERIA Y LA CULTURA

Por Mario Augusto Rodríguez

La hondura y magnitud de sus preocupaciones por el bienestar físico y espiritual del pueblo panameño, acaba de evidenciar, una vez más don Guillermo E. Lías Quijano, Gerente de la Lotería Nacional de Beneficencia. En efecto, la eficaz intervención de don Guillermo ha logrado, al mismo tiempo, una solución positiva para el proyecto de construcción de un auditorium deportivo y cultural del Municipio de Panamá; ha ofrecido facilidades extraordinarias a la Cámara Edilicia para mejorar la instalación de sus oficinas para la mejor atención del público, y ha conseguido los mejores terrenos para la construcción de los nuevos edificios de la propia Lotería Nacional de Beneficencia, que ya no cabe en el espacio que actualmente utiliza.

Pero se ha conseguido algo de mayor valor y trascendencia con esta ejemplar operación que ha hecho posible la Lotería Nacional de Beneficencia. Nos referimos a la inclusión, en los planos para los nuevos edificios de la institución, de

un gran teatro para presentaciones culturales y artísticas, y de los salones necesarios para exposiciones de artes plásticas. De esta manera se satisface una de las necesidades fundamentales del pueblo panameño, que ha manifestado excepcional interés por las actividades de esta índole, pero que se encontraba impedido para la satisfacción de estos anhelos por falta de locales adecuados para ello.

La idea de don Guillermo es ofrecer a las entidades oficiales y agrupaciones particulares que desde hace algunos años están tratando de hacer labor de divulgación artística, los locales especialmente acondicionados para que esta labor pueda desarrollarse en forma eficaz. Por tanto, el anfiteatro de la Lotería Nacional estará adecuadamente acondicionado, con todos los recursos técnicos modernos, para representaciones teatrales, conciertos, recitales y conferencias. Y tendrá la amplitud necesaria para que tales espectáculos, cuando su costo sea muy elevado, puedan ser ofrecidos al público a bajo precio mediante la compensación de una asistencia de tres a cuatro mil personas.

Algo similar es lo que se proyecta en cuanto a la sala de exposiciones. Es necesario que los cultores de las artes plásticas en Panamá cuenten con una galería permanente para mostrar y vender sus obras. Y es necesario, también, que las exposiciones individuales y colectivas de pintores y escultores, dibujantes y grabadores, cuenten con espacios especialmente acondicionados para llevar a cabo esa labor de divulgación y orientación, que en tiempo favorable podrían mostrar al aire libre.

Don Guillermo Quijano es hombre de hechos, más que de palabras. Por ello podemos confiar plenamente en que los proyectos aludidos tendrán plena realización en un futuro inmediato. De esta manera, tanto el ya prestigioso nombre del señor Quijano, como el de la Propla Lotería Nacional de Beneficencia, quedarán permanentemente ligados a las más efectivas y trascendentales realizaciones de la cultura panameña. Y bien se sabe que el arte y la cultura son también necesidades vitales para el hombre, que deben ser adecuadamente contempladas en toda labor de asistencia social bien entendida y orientada.

LA HORA, Viernes 29 de Marzo de 1963.

\* \* \*

#### A MI MODO DE VER Por Guillermo Rodolfo Valdes

Guillermo Quijano, funcionario público de cuyo dinamismo y capacidad no puede dudar nadie, acaba de anunciar que la institución que él dirige con toda habilidad, La Lotería Nacional de Beneficencia, ha decidido montar una escuela vocacional en la colonia penal de Coiba. Para nosotros que nos agitamos en el campo de la crítica diaria; que estamos acostumbrados a ver la insensibilidad de nuestros gobernantes, este gesto de Quijano nos parece una de las noticias más positivas del momento. Una actitud que merece el comentario principal del día.

El año pasado, acompañamos al Gerente de la Lotería en viaje que hizo a La Colorada en donde se inauguraba una escuela de artesanía, cuyos frutos no tardarán en verse. En aquella oportunidad pudimos darnos cuenta del gran entusiasmo que tenía el rector de los números de la suerte, por el patrocinio de este tipo de obras.

Sin que ello significara una intromisión en la fructífera siembra de escuelas de su colega Alfredo Ramírez, la cooperación directa de la Lotería en este tipo de actividades constituyó una cooperación oportuna en la tremenda labor de educar al pueblo. Quijano habló de nuevos planes para escuelas similares pero muchos nos tememos que no los haya puesto en práctica para no levantar comentarios equivocados.

En esta ocasión, su interés se ha manifestado en una obra que hace mucho tiempo debió realizarse en Panamá: la rehabilitación de los reclusos. Ya se ha dicho una y mil veces que la cárcel en Panamá, no es más que un cursillo de post-graduado de los maleantes, para mejorar sus condiciones de enemigos de la ley. Lejos de contribuir a su regeneración y reintegración a la sociedad, el de-

lincuente, es sepultado más y más por las autoridades en la miasma de sus vicios y de sus pecados.

Sorprende pues, que en el mar de indolecencia de las autoridades panameñas, que hace tiempo han debido cumplir con su obligación de mejorar las condiciones carcelarias panameñas, surge el gesto dinámico y decidido de un Guillermo Quijano, anunciando que se preocupará por establecer un local en donde los reclusos puedan aprender algún oficio para ser hombres útiles a la sociedad, cumpliendo su deuda con ella.

Y decir que Guillermo Quijano lo ha anunciado, equivale simplemente a dar el hecho por realizado. No dudamos que la Lotería Nacional de Beneficencia producirá los fondos necesarios para crear esa escuela. Lo que tememos es que ella se esfume con el correr de las semanas, como una llama que prendió un instante por el proceder cívico de un ciudadano genuinamente interesado en la ayuda directa al hombre infortunado que delinquirá, pero que habrán de dejar morir, los que no creen en esas cosas; los que ven en el prisionero algo de poco menos valor que un animal.

La noticia de la escuela vocacional de Coiba nos ha alegrado. El gesto de la Lotería Nacional de Beneficencia entraña un profundo sentido de preocupación social. Hasta donde permitirán las fuerzas negativas, que este proyecto progrese, lo ignoramos. Solamente queremos felicitar a sus autores y hacer votos porque la obra sea duradera. Para ello será preciso que los carceleros de hoy, comiencen a comprender que el deber de la sociedad es tratar de rehabilitar al ciudadano que delinque y no ahogarle en su propia desgracia, contribuyendo a su mayor corrompimiento, mediante la operación de establecimientos penales que son verdaderos infiernos dantescos en los que impera el odio, el rencor y la venganza. Ojalá pues, que Quijano no sea un Quijote.

( LA HORA, Sábado 6 de Abril de 1963 )

El día 7 de Septiembre del año de 1882, a las 3 y 25 de la madrugada, un fuerte sacudimiento de tierra sorprendió a la población de esta capital, que alarmada corrió a las plazas públicas a buscar un sitio seguro. El temblor duró cincuenta segundos, más o menos, y fue tal su intensidad que causó daños en edificios particulares y de gran consideración en los públicos del Estado. El corredor arqueado de la casa del Cabildo, recientemente refaccionada, se vino abajo. LA CORONACION DE LA FACCHADA DE LA SANTA IGLESIA CATEDRAL, QUEDO DESTRUIDA EN SU MITAD. La torre de la Iglesia Parroquial de Santa Ana y el cuerpo de la misma quedaron cuarteados, al igual que la casa Presidencial.

Con tal motivo, el señor don José Gabriel Duque, concesionario de la "Lotería de Panamá" celebró un sorteo a beneficio de la Iglesia Catedral. Este sorteo que fué el undécimo, se verificó el 15 de Agosto de 1883 y el premio mayor de mil pesos le correspondió al señor Henry Ehrman con el billete número 604.



**ASI ES LA CERVEZA BALBOA  
SIN IGUAL Y SIEMPRE IGUAL**

**DISTRIBUIDORA COMERCIAL. S. A.**

**TEL. 3-0076**

*El presente depende de cuanto gaste y  
el futuro de cuanto guarde. No importa  
cuáles sean sus ganancias; un presente  
de austeridad es un futuro de prosperidad*

*Abra hoy mismo una cuenta en la*

## **CAJA DE AHORROS**

**DEPOSITO INICIAL: B/.5.00**

**OFICINAS: — PANAMA: Vía España. Ave. Séptima Central**

**COLON: Avenida del Frente, esquina con Calle V.**

**“Las reformas que se proyectan a la Ley Orgánica del Seguro Social, es un paso atrevido, es un paso de avanzada que tiende a darle a los asegurados una serie de beneficios y de servicios que yo considero deben ser dignos de imitar por instituciones de esa clase en otros países”.**

**“Y es que, como lo acaba de decir el Director Porras, era la hora de que aquéllos que tienen más den un poco a aquellos que nada tienen”.**

**(Párrafos del discurso pronunciado por el Excmo. señor Presidente de la República en la inauguración de la Policlínica del Seguro Social en la ciudad de David, el 4 de Febrero de 1962).**

## **LA CAJA DE SEGURO SOCIAL**

**“CONSTRUIR ES GOBERNAR”**

**-Roberto F. Chiari.**

**★ ★ ★**

**INSTITUTO DE  
VIVIENDA Y  
URBANISMO**

# BANCO NACIONAL DE PANAMA

Instituto garantizado por el Estado

Sucursales y Agencias en toda  
la República

Corresponsales en todas partes  
del Mundo.

Prestamos toda clase de servicios  
Bancarios.

## DATOS CURIOSOS DE LA LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA DE PANAMA

\* \* \*

0000	— No ha salido.	
1111	— Salió el 24 de Mayo de 1952 .....	3er. Premio
2222	— No ha salido.	
3333	— Salió el 25 de Octubre de 1925 .....	3er. Premio
4444	— Salió el 18 de Marzo de 1945 .....	1er. Premio
5555	— Salió el 24 de Junio de 1951 .....	3er. Premio
6666	— Salió el 14 de Agosto de 1955 .....	3er. Premio
7777	— Salió el 5 de Agosto de 1923 .....	1er. Premio
7777	— Salió el 16 de Febrero de 1958 .....	2do. Premio
7777	— Salió el 26 de Febrero de 1961 .....	1er. Premio
8888	— Salió el 15 de Marzo de 1925 .....	1er. Premio
9999	— Salió el 22 de Octubre de 1939 .....	1er. Premio



# LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

PLAN DEL SORTEO EXTRAORDINARIO No. 2313 QUE SE  
ha de celebrar el 7 de Julio de 1963

## PREMIOS MAYORES

1 Premio Mayor de .....	B/.120,000.00
1 Segundo Premio de .....	36,000.00
1 Tercer Premio de .....	18,000.00

## DERIVACIONES DEL PREMIO MAYOR

18 Aproximaciones de B/.1,200.00 cada una....	21,600.00
9 Premios de..... 6,000.00 cada uno....	54,000.00
90 Premios de..... 360.00 cada uno....	32,400.00
900 Premios de..... 120.00 cada uno....	108,000.00

## DERIVACIONES DEL SEGUNDO PREMIO

18 Aproximaciones de B/. 300.00 cada una....	5,400.00
9 Premios de..... 600.00 cada uno....	5,400.00

## DERIVACIONES DEL TERCER PREMIO

18 Aproximaciones de B/. 240.00 cada una....	4,320.00
9 Premios de..... 360.00 cada uno....	3,240.00

1074 Total de premios.....B/.408,360.00

PRECIO DE UN BILLETE ENTERO B/.60.00

PRECIO DE UN SEXAGESIMO B/.1.00